Fausse alerte à Concordia

page 24

MINI OTTAWA EAST
1040 ch. Ogilvie
613 288-6464
miniottawaeast.com
459308

cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

94e ANNÉE — NUMÉRO 242 • LE MERCREDI 10 JANVIER 2007

• 75¢ PLUS TAXE (S) DU LUNDI AU VENDREDI

(Floride : 2,25 $US PLUS TAXE (S)) DU LUNDI AU VENDREDI

(819) 771-2266
Sommet
Courtier Immobilier agréé
Vendez votre propriété À PARTIR de 3%
HÉLÈNE THÉORÊT
agent immobilier agréé
www.helenetheoret.com
immeuble@lesommet.ca
460601
250106-113132

Rien n'empêche les bannières en anglais

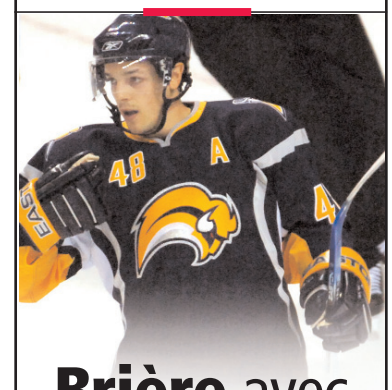
page 3

Harper devra rester vert

PAGE 18

Pas de baisse **d'impôts** en Ontario

PAGE 12



Brière avec les Étoiles

PAGE 57

B 2 — 5 Ottawa

Atlanta 2 — 4 Montréal

Le temps doux perturbe les sorties scolaires — page 5

Ça «trippe» pas fort au Domaine

AVIS AUX PROPRIÉTAIRES, besoin d'argent?
www.the-force.ca
LA FINANCIÈRE the-Force FINANCE
Économie de 817 $/mois
Nous réduisons vos paiements mensuels de 35% à 50%
BBB

			AVANT	AVEC NOUS
Marge de crédit	10 000 $	7%	300 $/mois	payé
Prêt auto	15 000 $	9%	373 $/mois	payé
Carte de crédit	8 000 $	18%	300 $/mois	payé
Hypothèque	100 000 $	5,75%	625 $/mois	781 $ / mois

Économie totale : 1598 $ - 781 $ = 817 $/ mois
690, boul. St-Joseph
Gatineau
819-772-1010
460723

Nouvel enregistrement vidéo pirate du cadavre de Saddam Hussein

Associated Press
BAGDAD

Un nouvel enregistrement vidéo pirate publié sur Internet mardi alimente les interrogations sur les conditions de l'exécution de Saddam Hussein. Le cadavre de l'ancien président irakien y présente en effet une blessure béante au cou apparemment causée par la pendaison.

La vidéo de 27 secondes, présentée par un site irakien, semble avoir été réalisée au moyen d'un téléphone portable équipé d'une caméra. Les images ont apparemment été prises après la pendaison de l'ex-raïs le 30 décembre. Rien ne permet de dire s'il s'agit d'un enregistrement authentique.

Quand la caméra, prenant des images panoramiques, atteint la région de la tête, un linceul blanc est retiré et révèle la tête et le cou du défunt. La tête est tordue à un angle de 90 degrés vers la droite. On peut voir une blessure sanglante béante, de forme circulaire, en dessous de la ligne de sa mâchoire sur le côté gauche du cou. Sa joue gauche présente des taches rouges, et du sang apparaît sur le linceul où la tête de l'ancien dictateur était couverte.

Des voix peuvent être entendues sur l'enregistrement. Au moment où le linceul est retiré, on entend : « Dépêchez-vous, dépêchez-vous ! Je vais compter de un à quatre. Un, deux... Dépêchez-vous, vous allez nous conduire à la catastrophe. »

Un autre homme, apparemment celui qui prend les images, dit alors : « Juste une seconde, juste une seconde, Abou Ali ! J'ai presque fini. » Puis une troisième voix dit : « Abou Ali, tu prends soin de cela. »

Le site d'informations sur lequel a été mis en ligne l'enregistrement est connu pour soutenir le parti Baas — interdit — de Saddam Hussein.

« Un nouveau film de feu le martyr immortel, le président Saddam Hussein », déclare le site Web au sujet de l'enregistrement.

Il s'agit de la deuxième vidéo clandestine à apparaître sur Internet. La première montrait l'ancien président irakien dans les derniers moments de sa vie, des personnes criant autour de lui. L'enregistrement s'achevait sur son corps se balançant au bout d'une corde.

La vidéo a alimenté la polémique sur le déroulement de l'exécution.

ASSOCIATED PRESS

De nouveaux contingents américains viendront renforcer l'engagement du gouvernement irakien à mettre en place sa propre armée.

De nouvelles troupes américaines en Irak avant la fin du mois

Associated Press
WASHINGTON

George W. Bush pourrait annoncer aujourd'hui l'envoi de soldats supplémentaires en Irak. Une telle stratégie risque toutefois de signifier plus de pertes pour l'armée américaine sans pour autant écarter la menace d'une guerre civile généralisée dans le pays, selon certains observateurs.

Le président de la Commission des services armés du Sénat, Carl Levin, un démocrate, s'attend à ce que le président américain annonce l'envoi de jusqu'à 20 000 hommes supplémentaires en Irak sans préciser la durée de leur déploiement. Selon un haut responsable de la Défense américaine qui s'exprimait sous le couvert de l'anonymat, les premiers renforts pourraient être déployés avant la fin du mois.

M. Bush doit annoncer aujourd'hui sa nouvelle stratégie irakienne. Les partisans d'un renforcement des troupes estiment qu'il s'agit là du meilleur moyen, et peut-être de la dernière chance, de sortir de l'enlisement en Irak. Et ce, malgré le coût et risques potentiels, comme celui d'une aggravation des pertes américaines qui atteignent déjà les 3 000 morts.

L'armée américaine compte actuellement quelque 140 000 hommes sur place. L'idée serait d'utiliser les renforts pour améliorer la sécurité à Bagdad, théâtre de violences quotidiennes, en augmentant le nombre de raids menés conjointement avec les forces irakiennes dans certains quartiers de la capitale. Un succès dans cette stratégie constituerait un premier pas dans la mise en place des conditions permettant d'utiliser plus efficacement l'argent de la reconstruction et d'améliorer ainsi les perspectives de stabilité politique.

Une option proposée par le Pentagone porte sur un renforcement modeste, peut-être 9 000 hommes, dans les prochains mois, qui pourrait être suivi par l'envoi d'un nombre équivalent de soldats cet été. La plupart des nouveaux arrivants seraient déployés à Bagdad, le lieu le plus stratégique, et certains dans la province d'Anbar, foyer de l'insurrection sunnite.

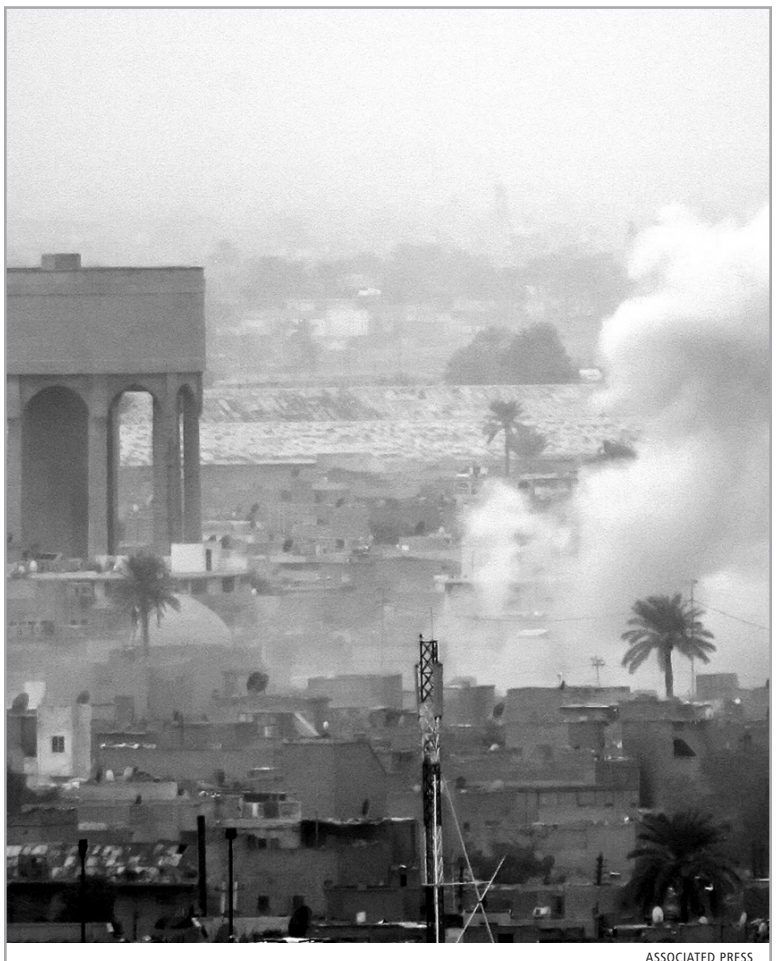
Personne ne conteste la supériorité militaire américaine mais certains s'interrogent sur l'intérêt d'envoyer des renforts. « S'il n'y a pas une approche globale impliquant des décisions politiques des Irakiens, le développement économique et la sécurité, ça ne marchera pas », estime le sénateur démocrate Jack Reed, membre de la Commission des services armés.

Selon Anthony Cordesman, du Centre pour les études stratégiques et internationales, la question la plus importante n'est pas l'envoi de renforts mais d'empêcher l'Irak de tomber dans la guerre civile. Des soldats supplémentaires ne serviront pas à grand-chose « si les États-Unis et le gouvernement irakien ne trouvent pas le moyen d'arrêter cette dérive » vers la discorde entre communautés, a-t-il écrit.

Envoyer davantage de GI's en Irak irait également à l'encontre des vœux de l'opinion publique américaine, qui souhaite une fin du conflit plutôt qu'un engagement accru du pays sur place.

Reste que le général à la retraite Jack Keanes, ancien vice-chef de l'état-major de l'armée, a recommandé au président Bush un renforcement audacieux des troupes. Il plaide en effet pour l'envoi de sept brigades de l'armée de terre et régiments de Marines, soit 32 000 hommes, à partir de mars et avril.

Frederick W. Kagan, de l'Institut américain de l'entreprise, coauteur du plan avec M. Keane et d'autres, précise que cette augmentation des effectifs devrait être maintenue pendant au moins 18 mois. Ce qui n'est pas une mince affaire pour une armée américaine déjà mise à rude épreuve par son engagement en Irak.



ASSOCIATED PRESS

50 insurgés irakiens tués

Cinquante insurgés irakiens ont été tués lors d'affrontements avec les forces irakiennes et américaines dans le centre de Bagdad, a annoncé hier le ministère irakien de la Défense. Selon le général de division Ibrahim Shaker, un porte-parole du ministère, 21 activistes ont été capturés, dont sept ressortissants étrangers, parmi lesquels trois Syriens et un Soudanais. Des chasseurs et hélicoptères américains survolaient la zone des combats, qui ont eu lieu dans la matinée et en début d'après-midi non loin de la Zone Verte. « L'opération d'aujourd'hui avait pour but de purger la rue de Haïfa et les quartiers situés à proximité des terroristes », a affirmé Ibrahim Shaker.

Un avion s'écrase au nord de Bagdad : 34 morts

Associated Press
BAGDAD

Un avion cargo transportant des ouvriers turcs du bâtiment s'est écrasé hier près de Balad (80 km au nord de Bagdad), ont annoncé des responsables turcs et irakiens, qui ont fait état de 34 morts.

Un responsable de l'ambassade de Turquie à Bagdad a assuré qu'un ressortissant turc, grièvement blessé, a survécu au crash.

Selon les premières constatations, l'appareil, un bimoteur Antonov-26 à hélices, s'est écrasé en raison de mauvaises conditions météo, ajoute le ministère turc des Affaires étrangères. Il aurait échoué à atterrir une première fois avant de s'écraser lors de la deuxième tentative.

L'avion appartenant à la compagnie moldave Ariantur M avait décollé d'Adana, dans le sud de la Turquie, à destination de Bagdad, avec à bord 29 Turcs, un Américain, un Russe, un Ukrainien et cinq membres d'équipage originaires de Moldavie, selon le gouverneur d'Adana, Cahit Kirac.

On ne dispose pas de plus amples détails.

Entre 8 000 et 10 000 Turcs travaillent en Irak, la plupart dans le secteur de la construction. Beaucoup d'entreprises préfèrent les transporter par voie aérienne pour des raisons de sécurité.

Bannières anglaises : la loi 101 n'y peut rien

Québec n'a aucun recours face aux compagnies qui refusent de franciser leurs bannières.

La Presse
MONTRÉAL

La loi canadienne sur les marques de commerce est du côté des Payless Shoesource, Pier 1 Imports ou Future Shop. Pour faire reculer les compagnies qui choisissent de ne pas franciser leurs bannières, une seule solution, selon la ministre de la Culture du Québec la pression populaire.

L'Office québécois de la langue française a le pouvoir, en vertu de la loi 101, de forcer les commerces à faire du français la langue prédominante d'affichage. Mais la loi 101 n'a aucune emprise sur les marques de commerce des commerçants, protégées par la Convention de Paris sur les marques industrielles, dont le Canada est signataire. La Loi canadienne sur les marques de commerce invoque la Convention de Paris.

Bref, si Esso avait voulu baptiser ses dépanneurs Marché Express du nom de On the Run, rien ne l'empêchait de le faire. Tout comme Staples Business Depot a choisi, en 1993, d'adopter des bannières françaises pour faire affaire au Québec Bureau en gros.

Si vous avez cru remarquer, ces dernières années, une anglicisation des bannières, vous n'avez pas rêvé. L'OQLF a aussi constaté le phénomène.

« En 2007, nous allons publier des études qui vont quantifier cette anglicisation, dit le porte-parole de l'Office, Gérald Paquette. Mais nous avons constaté une hausse des bannières commerciales anglaises, parmi les 5000 compagnies inscrites à l'OQLF. »

« Légalement, il n'y a rien à faire, a déclaré à *La Presse* Line Beauchamp, ministre de la Culture du Québec et responsable de l'application de la Charte de la langue française. Les noms de ces compagnies sont des marques de commerce protégées. »

M^me^ Beauchamp réagissait à la volte-face de l'Impériale Esso, qui a renoncé à l'appellation On the Run pour ses dépanneurs québécois.

Un devoir de vigilance

La multiplication des bannières anglaises dans le paysage québécois, recensée par l'Office québécois de la langue française « me dérange, me heurte, comme Québécoise », dit M^me^ Beauchamp, ajoutant que « c'est comme consommateur qu'on a un pouvoir » sur les chaînes qui choisissent de ne pas franciser leurs bannières. « Comme Québécois, nous avons un devoir de vigilance de tous les instants ».

Les Québécois sont-ils assez vigilants ? « L'exemple de On the Run, croit la ministre, montre que oui. »

La Presse

Thierry Lopez, porte-parole de Future Shop et de Best Buy, pour le Canada francophone : « En Chine, nos magasins vont aussi s'appeler Best Buy. »

Pour illustrer à quel point l'anglais occupe part importante des marquises commerciales, *La Presse* a choisi le Marché central comme échantillon. Résultat : le tiers des détaillants du métacentre du nord-est de Montréal ont des noms anglophones, comme Mountain Equipment Coop ou Best Buy.

Or, si Athlete's World s'appelle Monde des athlètes au Québec, qu'est-ce qui empêche Future Shop d'adopter, par exemple, le nom Magasin du Futur ? « C'est le nom de l'entreprise, dit Thierry Lopez, président des comités de francisation chez Future Shop et Best Buy, qui partagent le même propriétaire. Best Buy, Future Shop ça passe les frontières. En Chine, nos magasins vont aussi s'appeler Best Buy. »

L'OQLF tente de convaincre, sans pouvoir de coercition, les compagnies de franciser leurs bannières.

« Les gestionnaires invoquent la mondialisation et le besoin d'uniformiser. Nous, on essaie de leur faire valoir le contraire, soit la localisation », dit le porte-parole Gérald Paquette.

Pour Yvon Samson, vice-président de Bureau en gros pour l'est du Canada, adopter une bannière française coûte, en effet, plus cher que de l'uniformiser en anglais. « Mais c'est une question de respect du marché. Nous sommes une compagnie globale, mais on pense local ».

Et que penser de compagnies basées au Québec qui anglicisent leurs bannières, comme Aldo Outlet et Jacob Outlet, au Marché Central ? « Ce sont les premiers à qui nous adressons de reproches ! dit M. Paquette, de l'OQLF. On a assez des multinationales qui le font… » Chez Jacob et Aldo, personne n'a rappelé *La Presse*, hier.

Deux bannières, deux visions

La Presse
MONTRÉAL

L'Équipeur remporte du succès avec son nom francophone au Québec. Ailleurs au Canada, l'entreprise de vêtements de travail et de sport s'appelle Mark's Work Wearhouse.

Même si Canadian Tire possède L'Équipeur depuis 2002, jamais l'entreprise ne songerait à faire pareil changement pour sa bannière.

« Ce sont deux situations complètement différentes. Mark's Work Wearhouse a voulu s'implanter au Québec il y a 15 ans avec une nouvelle marque qui collait aux valeurs des consommateurs. Canadian Tire, lui, fait partie de la communauté depuis plus de 50 ans », explique leur porte-parole, Caroline Casselman.

Le consommateur serait trop confus si Canadian Tire se francisait, ajoute-t-elle. Le détaillant canadien d'articles pour automobiles produit sa publicité destinée au marché francophone au Québec, souligne la porte-parole. « Tout le monde connaît le couple Canadian Tire québécois. »

En 2002, il y avait 29 magasins sous la bannière L'Équipeur au Québec. Depuis son acquisition par Canadian Tire, il y en a huit de plus. Et Canadian Tire compte continuer l'expansion dans les cinq prochaines années. Une uniformisation du nom anglophone Mark's Work Wearhouse comme Esso voulait le faire avec sa bannière On the run au Québec ? « Jamais de la vie », répond M^me^ Casselman.

Le paradoxe de MEC

La coopérative d'équipement de plein air Mountain Equipment Coop (MEC) continue à se demander si elle ne doit pas franciser son nom, quatre ans après son implantation à Montréal.

La Presse
MONTRÉAL

« On est l'exemple d'une francisation impeccable, sauf pour notre nom », dit la directrice marketing français de l'entreprise, Louise Arbique. En 2004, MEC a gagné le grand prix de l'Office québécois de la langue française pour sa contribution à la promotion du français au travail. L'année suivante, l'Office lui a décerné une mention pour son apport remarquable au français langue des affaires pour sa publication du dictionnaire illustré LE PETIT MEC, un dictionnaire anglais-français de ses articles en magasin.

La coopérative fondée à Vancouver il y a 35 ans a investi 2 millions de dollars pour se franciser. Mais changer le nom de ses deux magasins au Québec, ce serait encore plus dispendieux. « Le dossier n'est pas fermé. On en discute encore, mais il faut faire attention à nos dépenses en tant que coopérative », explique M^me^ Arbique. Parmi ses 300 000 membres québécois, certains font des remarques ici et là sur le nom anglophone de l'entreprise. Pas de plaintes officielles, toutefois.

Et puis, MEC, « ça veut dire quelque chose en français au moins », ajoute M^me^ Arbique.

La Presse

L'ouverture du magasin de Montréal de Mountain Equipment Coop. La coopérative de Vancouver, qui a reçu plusieurs citations pour la qualité de son français, hésite toujours à franciser son nom.

La météo

une présentation de BOWATER

Ottawa / Gatineau

Aujourd'hui — Ensoleillé avec passages nuageux — -9/-15

Demain — Alternance de soleil et nuages — -4/-5

Vendredi — Averses de pluie ou de neige — 3/1

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui — Ensoleillé avec passages nuageux — -10/-19

Demain — Neige passagère — -2/-2

Hawkesbury / Est ontarien

Aujourd'hui — Ensoleillé avec passages nuageux — -8/-14

Demain — Alternance de soleil et nuages — 0/-1

Les normales

Maximum : .....-7,0°
Minimum : .....-18,0°

Au pays

Halifax	pluie ou neige	3	-6
Montréal	variable	-8	-12
Québec	variable	-7	-14
Toronto	poss. neige	-2	-6
Vancouver	poss. neige	3	-7

Au soleil

Acapulco	variable	33	24
Cancun	variable	25	21
La Havane	nuageux	24	17
Las Vegas	variable	17	6
Miami	variable	21	17
Myrtle Beach	ensoleillé	10	0
Orlando	ensoleillé	15	8
Rép. Dom.	variable	27	22
Virginia Beach	ensoleillé	7	-2

Ailleurs

Boston	variable	2	-3
Lisbonne	éclaircies	16	11
Londres	faible pluie	13	12
Los Angeles	variable	17	7
Moscou	faible pluie	4	0
New York	variable	3	0
Paris	nuageux	11	9
Pékin	variable	1	-7

Lever du soleil : 7h 41
Coucher du soleil : 16h 41

Les phases de la lune

premier	nouvelle	dernier	pleine
11	18	25	02

Sources : Environnement Canada.

sommaire

Actualités 18
Arts 36
Auger 17
Boulianne 10
Bourse 35
Économie 25
Éditorial 16
Forum 17
Gratton 8
Horoscope 42
Loteries 9
Mots croisés 43
Mot mystère 41
Nécrologie 49
Petits bonshommes 55
Petites annonces 40
Sports 52
Statistiques 54-55
Sudoku 35

Des lits réservés aux patients contagieux

Le Centre de santé et de services sociaux de Gatineau (CSSSG) étudie la possibilité d'ouvrir, à l'Hôpital de Hull, une unité de soins spécialement réservée à l'isolement des patients atteints d'un virus contagieux.

Le Droit

ARCHIVES, Le Droit

L'Hôpital de Hull ouvrirait prochainement une unité consacrée spécialement à l'isolement de patients atteints de maladies virales contagieuses.

Gastro, grippe, C. difficile, SRAS, nommez-les. Les virus et les maladies nosocomiales — attrapées dans un hôpital — provoquent de plus en plus d'embarras dans les établissements de santé. Des souches de virus plus virulentes découlent maintenant des éclosions plus difficiles à contrôler.

La seule gestion des lits dans un hôpital est déjà un casse-tête. Voilà que le personnel et les gestionnaires doivent maintenant y ajouter des variantes relatives à la prévention des infections.

L'isolement d'un patient atteint d'une maladie contagieuse nécessite énormément de précaution. « C'est très lourd pour le personnel, souligne le directeur des services professionnels du CSSSG, le Dr Michel Brazeau. Il y a de l'équipement supplémentaire à utiliser, plus de précautions à prendre et une désinfection plus fréquente est obligatoire. »

Une unité, une équipe spécialisée

Le regroupement de l'ensemble des patients infectés en un seul lieu est devenu la norme dans les hôpitaux du Québec dans les cas d'éclosion de C. difficile. La direction du CSSSG voudrait aller plus loin et faire en sorte que cette unité de soins soit permanente et qu'elle puisse accueillir toutes sortes de patients contagieux, pas seulement les gens atteints par le C. difficile.

« Le personnel qui y travaillerait serait formé pour œuvrer en tout temps dans un contexte d'isolement », précise le Dr Brazeau.

La direction n'a pas encore statué sur la taille que pourrait avoir cette unité de quarantaine. Son existence n'est même pas encore certaine puisque pour aller de l'avant, la direction du CSSSG doit accepter de mobiliser un certain nombre de lits dédiés à l'isolement des patients.

« Il faudrait prendre ces lits dans notre parc de lits actuel, mentionne le Dr Brazeau. Ce n'est pas une décision simple. Si l'unité est pleine c'est correct, mais si elle est vide cela veut dire que nous nous retrouvons avec des lits qui ne servent à rien. »

La création d'une unité de soins spécialement dédiée à l'isolement de patients n'est qu'une des questions qui seront bientôt étudiées par le nouveau comité de prévention des infections qui vient de voir le jour au CSSSG.

Ce comité a maintenant la responsabilité de répondre aux besoins de tous les établissements de santé qui font partie du CSSSG.

L'analyse en profondeur de tout ce qui est prescrit comme médicaments et dans quelle circonstance cela est fait sera revue. Microbiologistes, infectiologues et pharmaciens seront impliqués dans ces travaux à long terme.

La gastroentérite cette année était prévue et attendue

La Direction de la protection de la santé publique du Québec n'est nullement surprise ou inquiète de la propagation du virus de la gastroentérite.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Celui-ci aura gagné toute la province dans les prochains jours, si ce n'est déjà fait.

Le directeur de la protection de la santé publique, le docteur Horacio Arruda, a expliqué hier que la virulence de la gastroentérite devient plus importante à tous les deux ans et que l'éclosion plus forte de cette année était prévue et attendue.

Le Dr Arruda souligne toutefois que la maladie fait davantage parler d'elle cette année en raison d'une surveillance plus intense et publique des infections virales dans les hôpitaux et aussi parce qu'elle a touché une institution au Québec, le Canadien de Montréal.

Environ la moitié des joueurs de l'équipe ont été affectés ces derniers jours.

« Le fait que le Canadien ait été touché, c'est une nouvelle en soi. Je pense aussi qu'il y a eu le phénomène des maladies nosocomiales et du C. difficile qui a sensibilisé les gens », a dit le Dr Arruda.

La prévention

« L'effet positif de tout ça est que ça nous permet de rappeler les moyens de prévention. Parce que la gastro, ça demeure une maladie bénigne, même si c'est un mauvais quart d'heure à passer. »

Le virus est transmis par les mains au toucher de surfaces contaminées. Les mesures de prévention d'usage sont le fréquent lavage des mains et la désinfection des toilettes et des lavabos.

La gastroentérite entraîne des nausées, des vomissements et des diarrhées qui durent d'un à trois jours.

Les personnes vulnérables sont les très jeunes enfants, qui doivent alors être réhydratés, ou encore les gens très malades qui risquent de souffrir de déshydratation.

Dans la région de Montréal, 29 hôpitaux et centres d'accueil sont présentement affectés de façon importante, selon la direction de la santé publique. A l'Hôpital général juif, les chirurgies électives ont dû être annulées pour libérer des lits et les visiteurs ont été invités à ne pas se présenter à l'hôpital.

La région de Québec est également affectée.

En Mauricie, en Outaouais et dans le Centre du Québec, plusieurs résidences pour personnes âgées sont touchées.

La gastro a perdu du terrain dans la région

Le Droit

La gastro a perdu un peu de terrain, hier, dans la région. Un établissement affichant 28 cas de gastro lundi, le Foyer du bonheur, dans le secteur Hull, en dénombrait 20 cas, hier après-midi.

La situation semble aussi vouloir se stabiliser au campus Civic de l'Hôpital d'Ottawa, alors que 15 personnes demeuraient affligées par la gastro.

L'hôpital Montfort, après des éclosions de gastro en novembre et à la mi-décembre, est actuellement épargné. La direction ne note que de possibles cas isolés.

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
« L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT »

Éditeur et président : Claude Gagnon, cgagnon@ledroit.com
Rédacteur en chef : André Larocque, alarocque@ledroit.com

Petites annonces : petitesannonces@ledroit.com — 613 562-0222 / 1-800-267-9555 — télécopieur : 613 562-7782 — Lundi au vendredi : 8 h — 19 h — Samedi : 9 h — 13 h
Nécrologie : necrologie@ledroit.com — Télécopieur : 613 562-7782
Publicité (annonces commerciales) : publicite@ledroit.com — 613 562-7747 — Télécopieur : 613 562-7572 — Lundi au vendredi : 8h30 — 16h30
Abonnements et livraison du journal : tirage@ledroit.com — 613 562-0555 — cyberpresse.ca/abonnement — 1-800-267-6961 — Lundi au vendredi : 6 h — 17 h — Samedi : 7 h — 13 h
47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1
Poste Canada nº de convention : 455180
Renseignements généraux : 613 562-0111
Nouvelles : nouvelles@ledroit.com — Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous ! 613 562-0333
Télécopieur : 613 562-7539

Le temps doux compromet les sorties scolaires

Clubs de ski, carnavals ou glissade sur tubes : le temps doux qui persiste risque de chambarder les activités scolaires hivernales qui s'en viennent à grands pas.

Le Droit

Dans la plupart des cas, ces activités organisées par les écoles de Gatineau et de la région d'Ottawa commencent vers la fin de janvier. Et si la nature ne collabore pas davantage, avec une bonne couche de neige, ce sont les stations de ski et d'autres centres d'activités, notamment le Domaine de L'Ange-Gardien, où l'on retrouve les populaires glissades sur tube, qui écoperont le plus.

« Il y a zéro neige en ce moment. On capote et tout le monde est sur le qui-vive. On se croise les doigts, a dit hier la copropriétaire du Domaine, Julie Léger. J'ai perdu mon Noël. Habituellement, c'est rempli aux Fêtes. On a pu ouvrir quelques heures seulement, de 10 h à 15 h la veille du jour de l'An. Et j'ai dû pelleter pour garder les pistes enneigées ! »

M^me^ Léger estime avoir perdu de 20 à 25 % de son chiffre d'affaires cet hiver. « C'est quelque chose qui fait très mal. Les gens ne réalisent pas l'impact du manque de neige sur les entreprises comme la nôtre. »

Le Droit

Julie Léger, copropriétaire du Domaine de l'Ange-Gardien, attend avec impatience les fortes chutes de neige qui ne sont pas au rendez-vous cette année. Son entreprise, comme toutes celles qui dépendent de la neige, a déjà perdu entre 20 % et 25 % de son chiffre d'affaires en raison du temps doux.

Deux groupes de jeunes — 150 au total — qui devaient glisser lundi au Domaine, ont déjà annulé. M^me^ Léger a aussi reçu des appels de responsables de sorties scolaires qui s'inquiètent et veulent annuler des journées prévues à la fin de janvier.

À compter du 20 janvier, elle attend des groupes scolaires à coups de 300 à 500 élèves par jour. Entre 60 et 90 groupes d'écoliers visitent le Domaine de L'Ange-Gardien en hiver.

Entre-temps, Julie Léger appelle trois fois pas jour la ligne téléphonique météo d'Environnement Canada dans l'espoir de voir de la neige. Elle a envisagé l'achat d'un canon à neige, une option beaucoup trop onéreuse. Un système usagé aurait coûté 40 000 $, en plus des coûts de 100 $ l'heure en électricité pour le faire fonctionner. « Je ne suis pas comme une station de ski, où les gens payent 40 ou 50 $ par jour. Ici, les gens payent 8 $. »

À la Commission scolaire au Coeur-des-Vallées (CSCV), le directeur général Pierre Daoust, affirme qu'il est encore tôt pour déterminer l'impact de la température sur les sorties scolaires. « Nos activités ont lieu plus tard, à la fin de janvier et au début de février. » M. Daoust souhaite tout de même qu'il y ait de la neige pour les diverses sorties.

Même scénario à la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais, où les activités débutent à la fin de janvier. Le président Jocelyn Blondin affirme que si la tendance se maintient, il y aura des économies dans les coûts de chauffage des écoles. « C'est un des côtés positifs de cette température. »

Le temps doux pourrait aussi mettre en péril les sorties des écoliers au Domaine des flocons, au parc Jacques-Cartier, dans le cadre de Bal de neige, à compter du 2 février. La Commission de la capitale nationale (CCN) n'a pas été en mesure encore de sortir les canons à neige pour préparer les structures.

LES MEILLEURS PRIX SONT CHEZ DILAWRI!

KIA MOTORS
Surprenez la route

LE CONSTRUCTEUR AUTOMOBILE À LA CROISSANCE LA PLUS RAPIDE AU MONDE

CADEAU GRATUIT AVEC TOUT ESSAI ROUTIER
Découvrez Démarrez Décidez

200 NOUVELLES KIA POUR LIVRAISON IMMÉDIATE

0% de financement ou pas de paiements sur achat jusqu'en décembre 2007

SPORTAGE 2006 - NEUF
18 845$

CECI N'EST PAS UNE LOCATION
133$ /aux 2 sem.
0$ d'acompte

• Économie d'essence
• Côte de sécurité 5 étoiles dans les 4 catégories

SPECTRA 5 PORTES 2006 - NEUVE
14 475$

CECI N'EST PAS UNE LOCATION
99$ /aux 2 sem.
0$ d'acompte

• 5 portes «Hatchback»
• Meilleur achat «Consumers Digest»

ACHAT SPÉCIAL DE SORENTO 2006
PAS DE PAIEMENTS AVANT JUIN 2007

Devenez propriétaire à partir de 19 995$

30 au choix

CE N'EST PAS UN CRÉDIT-BAIL
139$
0$ d'acompte
Paiements aux deux sem.

Classé 5 étoiles en cas de collision
☆☆☆☆☆

Sorento 2006 neuf
VUS intermédiaire
Nommé « Meilleur de sa catégorie » par le Motor Trend Truck Trend

Apportez votre vieux véhicule. Nous rembourserons votre prêt, peu importe le modèle que vous possédez. L'actif négatif sera ajouté au montant financé.

KIA MOTORS
Surprenez la route

LE CONSTRUCTEUR AUTOMOBILE À LA CROISSANCE LA PLUS RAPIDE AU MONDE

Bank Street KIA by Dilawri

HEURES DE LA SALLE D'EXPOSITION :
LUN. AU VEN. 9 H À 21 H, SAM. 9 H À 18 H
HEURES DU SERVICE DE RÉPARATIONS :
LUN. AU VEN., 7 H À 18 H, SAM. 8 H À 16 H

613 736-7022
2559, rue Bank au sud de Hunt Club
www.dilawricanada.com

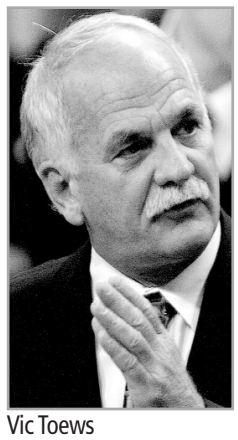
Le prix d'achat exclut les taxes, l'immatric., les ass., les frais d'adm. de 579 $, le transp., la prép. et la remise au concessionnaire. Sur approbation de crédit. Le montant des paiements se base sur un contrat de 60 mois amorti sur une période de 84 mois. Exemple : pour un montant financé de 10 000 $ à un taux annuel d'intérêt de 0 % pendant 60 mois, les mensualités sont de 142,87 $. Après 60 mois, le paiement intégral est de 3 428,81 $ et le coût d'emprunt est de 0 $. Les taxes, les frais d'adm., la prép. et le transp. sont en sus. Les taux d'intérêt varient de 0 % à 5,9 %.

460630

L'AFPC veut rencontrer le ministre Vic Toews

Le Droit

L'Alliance de la fonction publique du Canada demande une rencontre dans les plus brefs délais avec le nouveau président du Conseil du Trésor, Vic Toews.


Vic Toews

Dans une lettre envoyée vendredi, dont *Le Droit* a obtenu copie, le président du syndicat national, John Gordon, tend la main au nouveau patron de la fonction publique fédérale.

« J'espère sincèrement que vous poursuivrez la pratique de votre prédécesseur, en maintenant une ouverture pour des rencontres et des consultations sur une base régulière », écrit M. Gordon, rappelant la « solide relation » que le ministre John Baird a su construire avec son syndicat.

« Ces relations continuent d'exister malgré nos profonds désaccords concernant certains enjeux importants, par exemple les compressions budgétaires »», ajoute le président Gordon, dans sa lettre datée du 5 janvier 2007.

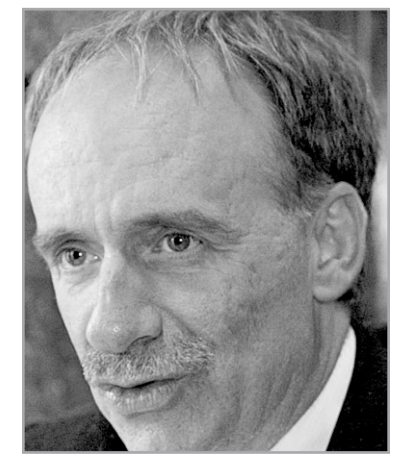
Le changement de garde à la tête du Conseil du Trésor, qui s'est opéré la semaine dernière, survient à la veille d'une importante ronde de négociations dans la fonction publique fédérale. Le renouvellement des conventions collectives est au menu pour près de 130 000 syndiqués de l'AFPC, de même que 25 000 membres de l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada (IPFPC).

C'est dans cet esprit que le président de l'Alliance, John Gordon, réclame un tête-à-tête avec son nouvel homologue dans les plus brefs délais. Les deux hommes se sont brièvement entretenus au téléphone, au lendemain de la nomination de M. Toews, mais aucune rencontre formelle n'est à l'horaire pour l'instant.

« Je propose que, dès que vous le pourrez, nous fixions une rencontre pour examiner, de façon générale, les questions auxquelles votre gouvernement compte s'attaquer, de même que celles qui préoccupent l'AFPC », écrit M. Gordon.

Le maire Bureau rencontrera la conseillère Louise Poirier

Le Droit


ARCHIVES, Le Droit

Le maire Marc Bureau, à droite, et la conseillère Louise Poirier se rencontreront la semaine prochaine pour discuter de certains dossiers.

Pour la première fois depuis leur dispute au sujet du budget 2007 de Gatineau, le maire Marc Bureau et Louise Poirier doivent se rencontrer la semaine prochaine. La réconciliation n'est cependant pas à l'ordre du jour, selon ce qu'il a été possible d'apprendre.

Le maire Bureau a qualifié de « méprisantes et d'hypocrites » les critiques formulées sur le budget 2007 par Louise Poirier et Jocelyne Houle, deux conseillères associées à l'ancien maire Yves Ducharme. Elles reprochaient notamment au budget de manquer de vision et de reporter à plus tard des décisions importantes.

Estomaquée par ce qu'elle appelle les « attaques personnelles » du maire à son endroit, Louise Poirier a sollicité à plusieurs reprises une rencontre pour s'expliquer avec Marc Bureau. Sans succès… jusqu'à hier matin.

Le maire Bureau a convoqué Mme Poirier à son cabinet la semaine prochaine afin de discuter de certains dossiers.

Selon ce qu'il a été possible d'apprendre, des explications sur les vigoureux échanges du mois dernier ne figurent pas à l'ordre du jour, même s'il est possible que le sujet vienne sur le tapis.

Des esprits plus calmes

Louise Poirier a été laconique hier. « Je préférerais ne faire aucun commentaire à ce moment-ci », a-t-elle dit.

Au cabinet du maire Bureau, l'attaché de presse confirme qu'une rencontre avec Mme Poirier pourrait avoir lieu la semaine prochaine.

« Je sais que le maire a tenté de joindre Mme Poirier avant de repartir en vacances jusqu'à lundi prochain. Maintenant, quand est-ce que cette rencontre aura lieu et que vont-ils se dire? Je ne sais pas exactement », a dit Mathieu Larocque.

M. Larocque soutient que le maire Bureau a préféré laisser les esprits de se calmer avant d'accepter une rencontre avec Louise Poirier, une femme que plusieurs pressentent comme une future candidate à la mairie de Gatineau.

« On a voulu laisser la poussière retomber, d'autant plus que le maire avait plusieurs activités à son agenda et qu'une rencontre avec Mme Poirier n'adonnait pas nécessairement », a-t-il dit.

Décès dû à un excès d'alcool

Le Droit

La dame de 38 ans qui a été retrouvée sans vie dans une résidence du Vieux-Hull, jeudi dernier, est finalement décédée d'une surconsommation d'alcool et d'autres substances intoxicantes.

Au départ, la Police de Gatineau avait qualifié la mort de « suspecte » quand la victime avait été retrouvée par des amis dans un logement du 10, Charlevoix après s'y être endormie lors d'une fête bien arrosée. L'autopsie pratiquée sur la dépouille a confirmé qu'aucune marque de violence n'avait été décelée sur le corps de victime.

Le marathon budgétaire commence ce matin à Ottawa

Le Droit

Le marathon qui mènera à l'adoption du budget 2007 de la Ville d'Ottawa commence ce matin à la salle du conseil municipal.

Pour cette première étape, des associations, organismes communautaires et groupes culturels ou francophones se présenteront devant les conseillers pour les convaincre de ne pas leur couper le financement municipal dont ils disposent pour réaliser leur mission. Hier après-midi, pas moins de 108 délégations avaient demandé la permission de parler aux conseillers, ce qui pourrait forcer les élus à siéger très tard.

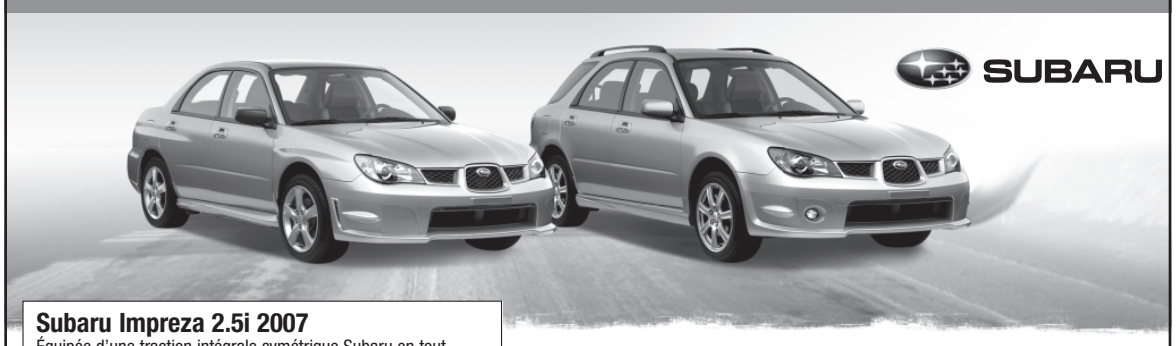
Le personnel a déjà identifié près de 60 millions$ en économies. En respectant intégralement les propositions des fonctionnaires, les élus devraient quand même couper des services directs à la population d'une valeur de près de 40 millions$, afin que le maire Larry O'Brien puisse respecter sa promesse de ne pas augmenter les impôts fonciers.

D'ailleurs, M. O'Brien a refusé de parler avec les journalistes de son plan pour atteindre son objectif. «Je suis ici pour discuter du fait que la Ville d'Ottawa va recevoir les Jeux d'été de l'Ontario», a-t-il martelé à maintes reprises, à la suite d'une conférence de presse annonçant la tenue de cet événement dans la capitale fédérale en 2008.

Déjà, on s'aperçoit que les gens les plus pauvres de la capitale pourraient faire les frais de ces coupures. Le personnel recommande notamment d'éliminer un programme qui permet à 5000 personnes handicapées de bénéficier du même tarif réduit que les aînés quand ils achètent leur passe mensuelle d'autobus.

Demain, quand les élus auront écouté toutes les délégations, ils donneront ordre aux fonctionnaires de préparer des ébauches de budget qui présentent différents scénarios de coupures de services et de hausses des impôts. Le budget de la Ville d'Ottawa doit être adopté à la fin du mois de février.

LA SÉCURITÉ DE LA TRACTION INTÉGRALE
À UN BAS PRIX REMARQUABLE –
ÇA, C'EST UNE OCCASION EN OR!



Subaru Impreza 2.5i 2007
Équipée d'une traction intégrale symétrique Subaru en tout temps

Caractéristiques standard :
- Moteur SUBARY BOXER 2,5 L à 4 cyl. horizontaux opposés
- 173 ch. et 166 lb-pi de couple de rotation
- Transm. manuelle à 5 vit (5MT) ou, en option, transm. aut. à commande directe électron. à 4 vit. (4EAT)
- Roues de 16" en alliage d'aluminium
- Syst. audio AM/FM/CD à 4 haut-parleurs
- Clim. à filtration d'air
- Freins ABS à répartiteur de force de freinage
- Et la liste est encore très longue

Mention « Meilleur choix sécurité » 2007 décernée par l'IIHS
INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY

BERLINE OU FAMILIALE SPORT
CRÉDIT-BAIL À COMPTER DE
265$* taxes en sus
3,8 % DE TAUX D'INTÉRÊT ANNUEL POUR CRÉDIT-BAIL
Contrat de 48 mois, acompte de 3 850 $, transp. et prép. inclus

Subaru Forester 2.5X 2007

Mention « Meilleur choix sécurité » 2007 décernée par l'IIHS
INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY

CRÉDIT-BAIL À COMPTER DE
319$** taxes en sus
3,8 % TAUX D'INTÉRÊT ANNUEL POUR CRÉDIT-BAIL
Contrat de 48 mois, acompte de 3 850 $, transp. et prép. inclus

460509

Huguette Koller

OTTO'S SUBARU
Au service de la communauté outaouaise depuis 1982
SUBARU
225, ch. Richmond, Ottawa 613 728-5813

*L'offre de crédit-bail est valable pour la berline ou la familiale 5 vit. Impreza 2.5i 2007 (7F1-RS / 7G1-RS). PDSF : 22 695 $ / 23 495 $. Les mensualités de 265 $ sont basées sur un taux de crédit-bail de 3,8 % pendant 48 mois, avec un acompte de 3 850 $. Les frais de transp. et de prép. (1 495 $) sont inclus, 0 $ de dépôt de garantie requis. L'immatric., les taxes, les ass., les frais de PPSA et du concessionnaire sont en sus. **L'offre de crédit-bail est valable pour la Forester 2.5X à 5 vitesses 2007 (7J1-XO). PDSF : 26 995 $. Les mensualités de 319 $ sont basées sur un taux de crédit-bail de 3,8 % pendant 48 mois, avec un acompte de 3 850 $. Les frais de transp. et de prép. (1 495 $) sont inclus, 0 $ de dépôt de garantie requis. L'immatric., les taxes, les ass., les frais de PPSA et du concessionnaire sont en sus. Les programmes de crédit-bail et de financement sont offerts par l'entremise de GMAC. Le crédit-bail se base sur une allocation maximale de 20 000 km par année (supplément de 15 cents du km excédentaire). Nous offrons d'autres taux et conditions de crédit-bail; un acompte ou une reprise équivalente peuvent être exigés. Les offres sont sous réserve de l'approbation du crédit. Le concessionnaire peut vendre moins cher. Voyez Otto's Subaru pour connaître nos autres options de crédit-bail et de financement. Ces offres sont offertes chez les concessionnaires participants seulement. Les véhicules ne sont illustrés qu'à titre indicatif et l'équipement peut varier de celui des illustrations. Le programme prend fin le 31 janvier 2007.

N'ayez pas seulement des
résolutions
...ayez des objectifs.

Beverley n'avait pas seulement une résolution de perdre 48 livres et 74 pouces, elle l'a accompli. Comment vous sentiriez-vous lors de l'atteinte de vos objectifs?

Cette année, laissez Herbal Magic vous aider à paraître et à sentir de votre mieux.

Les résultats varient parmi nos clients.

Ottawa I
2730, rue Iris
613-721-9997

Ottawa II
1249, rue Donald
(coin boul. St. Laurent)
613-740-0007

Ottawa III
Fisher Heights Plaza
780, ch. Baseline
613-226-7567

Ottawa IV
Barrhaven Mall
896, ch. Greenbank
613-825-1885

Ottawa V
228, rue Queen
613-234-6913

Hull
214, boul. Cité-des-jeunes
819-775-4630

Gatineau I
1134, boul. St-René
(coin boul. Gréber)
819-243-9638

Gatineau II
922, boul. Maloney Est
819-643-0303

Alexandria
Arnprior
Brockville
Carleton Place
Cornwall
Embrun
Hawkesbury
Kanata
Kemptville
Manotick
Morrisburg
Orléans
Perth
Renfrew
Rockland
Smiths Falls

www.herbalmagic.ca
www.herbalmagic.com

Herbal Magic
CENTRES DE PERTE DE POIDS ET DE NUTRITION

460371

BERNIER
5H30
Réalisation : Martine Sauvé

90,7 FM
PREMIÈRE CHAÎNE
www.radio-canada.ca/ottawa-gatineau

458538

Domaine des Vallées

UNIFAMILIALES
À PARTIR DE
179 900 $
TAXES INCLUSES

PROFITEZ DES AVANTAGES DES PLUS GRANDS TERRAINS 66' X 130'

CDM CONSTRUCTION

MAISON MODÈLE • 51 RUE FERMONT
AUTOROUTE 50 • SORTIE BOUL. LORRAIN
www.cdmconstruction.ca
819 663-6416
460384

Perdez de 3 à 6 lbs par semaine
avec le programme adapté Kinergie

Pour seulement 7$ par jour, nous vous offrons :

- Une gamme de produits savoureux, nutritifs et biologiques
- L'abonnement d'un an au plus gros centre de santé de l'Outaouais incluant 5 heures d'entraînement personnel avec un coach certifié
- 3 heures de massage à la clinique Flex-O-Massage
- L'accès à la classe d'aérobie spécifique aux groupes
- Des ateliers de rééducation alimentaire et de méthode de stabilisation
- Un suivi hebdomadaire personnalisé
- Forfait tout inclus

Faites-vite les places sont limitées

CENTRE D'AMAIGRISSEMENT KINERGIE
819 664.6134
105, rue Bellehumeur
Secteur Gatineau
460255

AutoCredit

www.autocreditexpress.ca

Michel Grenier

465 boul. Alexandre Taché, Gatineau (Hull)

Michel Lafrance

LE SPÉCIALISTE DE LA 2E CHANCE AU CRÉDIT

NOUVEAU !!!

* Vous êtes en faillite et non libéré ?
* Vous êtes en proposition avec vos créanciers ?
* Vous n'avez pas de comptant ?

Nous pouvons vous aider pour l'achat d'un véhicule !

APPROUVÉ!

*Certaines conditions s'appliquent, voir détails sur place.

LE VILLAGE Place Cartier

Exceptionnellement et pour un temps limité, nous sommes au village Place Cartier.
425 boul. St-Joseph, Gatineau (Hull)

819 778-8787 - 819 213-1867
460652

LAPRESSEAFFAIRES.COM
cyberpresse.ca

Gratton

Autopsie d'un accident

Des fleurs ont été déposées aux abords de la route 307, à Val-des-Monts, où Manon Rochon, 17 ans, a perdu la vie mercredi dernier.

Quand Claude, 56 ans, a aperçu ces fleurs, il a fondu en larmes. Lui qui ne se souvient pas de la dernière fois qu'il a versé une larme a pleuré comme un bébé.

Claude conduisait la fourgonnette que la voiture de Manon a percutée. L'accident s'est produit en une fraction de seconde. Il n'a pu rien faire pour éviter la collision.

« Quand j'ai vu les fleurs sur le bord de la route, là où l'accident s'est produit, je me suis mis à pleurer, a-t-il raconté. Manon était tellement jeune. Beaucoup trop jeune pour mourir. J'avais l'intention d'assister à ses funérailles ce matin (hier). Mais j'ai changé d'idée. J'ai un peu peur de certaines réactions des gens. Certains vont peut-être dire que j'aurais pu faire plus pour éviter la collision. Mais je ne me culpabilise pas. Je n'ai rien à me reprocher. Mais j'ai aussi des enfants vous savez. Et je comprends la douleur que les parents de Manon doivent ressentir aujourd'hui. Et je leurs offre mes plus sincères condoléances. »

Il était environ 9 h quand l'accident s'est produit. Claude (qui veut garder l'anonymat) se rendait dans le coin de Denholm pour aller vérifier ses pièges, lui qui est trappeur à temps partiel. Enquêteur pour le Ministère des Forêts, il trappe avec son fils depuis plusieurs années.

« Mon fils était censé m'accompagner ce matin-là, se rappelle-t-il. Mais il commençait un nouvel emploi à Ottawa. Dieu merci. Il aurait probablement été tué.

« Je roulais vers le nord quand j'ai vu l'auto (de Manon) qui approchait dans l'autre direction, a-t-il poursuivi. Tout semblait normal. Mais soudain, l'auto a commencé à faire des «s» sur la route. Alors je me suis tassé sur l'accotement le plus que je pouvais. Mais quand les roues arrières de l'auto qui approchait ont touché l'accotement de gravier, l'auto a bifurqué vers mon véhicule et l'a frappé de plein fouet. Mon camion a été projeté dans le fossé. J'ai fait deux tonneaux mais, heureusement, des arbres ont arrêté la chute. Sinon, je pense que j'aurais fait quatre ou cinq autres tonneaux et que je ne serais plus ici aujourd'hui. J'ai des bleus et des blessures un peu partout sur le corps mais je suis chanceux d'être vivant. »

Selon Claude, la route 307 était une véritable patinoire ce matin-là.

« La route était presque impraticable, se souvient-il. Et je suis un chauffeur très expérimenté. J'étais propriétaire d'une école de conduite à l'époque à Pointe-Gatineau. Mais ce matin-là, la route était carrément dangereuse.

« Quand je suis passé devant l'hôtel de ville de Val-des-Monts (secteur Saint-Pierre-de-Wakefield), j'ai aperçu deux camions de sable dans le stationnement. Ils ne bougeaient pas et les chauffeurs discutaient entre eux. J'ai une radio CB dans mon camion et j'ai tenté de communiquer avec eux pour les avertir que la route était très glissante, mais la fréquence de leurs radios était trop haute. Je n'ai pas pu les joindre. Mais est-ce que quelqu'un peut m'expliquer pourquoi il n'y avait pas encore de sable sur la route à 9 h? Les gens quittent pour le travail à 7 h et 8 h. Pourquoi attendre que l'heure de pointe soit passée avant de répandre du sable. C'est ridicule! »

Claude blâme la compagnie qui détient le contrat pour l'entretien de la route 307 pour les nombreux accidents sur cette route. Selon lui, cette entreprise présenterait toujours la soumission la plus basse pour obtenir ce contrat, mais elle serait incapable d'offrir les services requis.

« Moi, je pars en guerre contre cette compagnie, se promet Claude. Elle joue avec des vies et ça suffit, il faut agir. Et j'ai également plusieurs questions à poser au Ministère des Transports par rapport au fonctionnement de cette compagnie. Ça ne se terminera pas là, ça c'est sûr et certain », ajoute-t-il d'un ton déterminé.

Claude remet également en question la loi provinciale qui permet aux gens d'obtenir un permis de conduire sans être obligés de suivre des cours de conduite.

« Il faut prendre un cours pour conduire un bateau de cinq forces sur le lac mais il ne faut pas en prendre pour conduire une automobile. Elle est où la logique là-dedans? », se questionne-t-il.

— Êtes-vous au courant qu'une pétition circule dans Val-des-Monts pour améliorer la sécurité sur la 307? que je lui demande.

« Oui, répond-il, j'ai entendu parler de cette pétition. Et si je peux la signer trois fois, je vais le faire. Trop de vies ont été perdues sur cette route. Trop de vies innocentes. Il faut que ça cesse. »

•••

Denis Gratton : 613-562-7531
dgratton@ledroit.com

Méfiez-vous des courriels du ministère des Finances

Le Droit

Un courriel frauduleux portant l'entête du ministère fédéral des Finances promet aux internautes canadiens un remboursement d'impôt qui ne viendra jamais.

Le stratagème utilisé par les fraudeurs laisse croire aux victimes qu'ils ont droit à un remboursement d'une centaine de dollars. Les internautes sont invités à fournir des informations personnelles via un lien Internet faisant office de formulaire de remboursement.

«Les courriels en question ne proviennent pas du ministère des Finances Canada, et le remboursement qu'ils promettent n'existe pas», avertit le ministère fédéral.

«Ne remplissez pas le formulaire, au risque de compromettre vos renseignements de crédit et votre numéro d'assurance sociale. Si vous recevez ce courriel, détruisez-le tout simplement», conseille le ministère des Finances, qui a déjà informé les autorités.

LOTOQUEBEC.COM

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du: 2007-01-09

Astro	Jour	Mois	Année	Signe
	10	AVRIL	04	BALANCE

Banco										
	01	04	07	09	11	14	15	16	21	25
	27	44	46	47	48	52	57	58	59	66

La Quotidienne
③ 238
④ 1257

Extra 4409742*
*décomposable dans les deux sens

SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU Lotto 649

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTOQUEBEC.COM

Une BOMBE va bientôt frapper en Outaouais au 62 Montcalm (secteur Hull)

460692

Problèmes financiers ?

Avant ...
- d'avoir de la difficulté à payer vos dettes
- que vos dettes vous empêchent de dormir
- d'avoir une collection de factures

Parlons-en ...

Une proposition à vos créanciers vous permettra de payer vos dettes selon votre budget et ce, sans intérêt.

Chantal Gingras, CIRP, syndic

Depuis 1980

GINSBERG GINGRAS et associés/ & associates Inc.

Syndics de faillite

Professionnels de l'insolvabilité et de la réorganisation

145, Promenade du Portage
Gatineau (secteur Hull)

(819) 776-0283

Consultation sans frais - Aucun dépôt initial requis

www.ginsberg-gingras.com

460688

Tu as tout pour réussir

Formation gratuite

Débutant le 28 août 2007

Places limitées

Soutien Informatique

Information et inscription

(819) 643-4640
www.srafp.com

Centre Administration, commerce et secrétariat de Gatineau

183, rue Broadway Ouest
Gatineau (Qc) J8P 5T6

Service régional de formation professionnelle Outaouais

459647

NOUS PAYONS L'ÉQUIVALENT DES TAXES !

63,5%* de rabais

(VÊTEMENTS 4 SAISONS PRÉ-SÉLECTIONNÉS)

Également en promotion :
- Vêtements croisières : 25% de rabais
- Nouveaux arrivages : 15% de rabais

*: 50% de réduction + les taxes de 13.5%. Retouche(s) en sus.

Hervé St-Amour POUR LUI

131 boulevard St-Joseph . Gatineau . Carrefour St-Laurent et Montcalm . 819 770.5434

460478

Mario BOULIANNE

Téléphone : 613-562-0333
Télécopieur : 613-562-7539
courriel : mboulianne@ledroit.com

Des milliers de bébés

Si j'avais la permission de fouiller dans les dossiers médicaux du Dr Jean-Eudes Lamont, je suis certain que j'y découvrirais le nom de milliers de personnes qui, aujourd'hui, contribuent à l'épanouissement de notre communauté.

Le Dr Lamont est un des pionniers des services pédiatriques dans la région. Tout au long de sa carrière, il a mis au monde et soigné des milliers d'enfants.

Lors du gala annuel du Club Richelieu de Hull, on rendra hommage à ce médecin qui a veillé sur la santé des enfants de l'Outaouais pendant de nombreuses décennies.

Ce gala, qui se tiendra le 27 février, verra également un autre pédiatre recevoir l'honneur du Prix Horace-Viau. Le Dre **Henriette Fortin**, directrice du COPAIN, le centre pédiatrique de l'hôpital de Gatineau, sera également sur la sellette au cours de cette soirée.

Les organisateurs du gala recherchent activement le témoignage d'anciens patients de ces deux éminents médecins.

Les personnes désireuses de rendre hommage au Dr Lamont et au Dre Fortin peuvent faire parvenir leur témoignage par courriel (richelieu_hull @yahoo.ca). Et si vous voulez que votre témoignage soit enregistré sur vidéo, vous n'avez qu'à le mentionner dans votre courriel tout en y laissant votre numéro de téléphone.

Le Prix Horace-Viau porte le nom du fondateur du Club Richelieu International qui était également pédiatre à Ottawa.

Le Dr Viau fut aussi un collaborateur du Dr Lamont lorsque ce dernier a implanté les services pédiatriques dans la région de l'Outaouais.

ARCHIVES LE DROIT

Dre Henriette Fortin

La Reine et le Roi

La traditionnelle fête des Rois, organisée par Impératif français, a réuni plus de 300 personnes le week-end dernier dans le secteur Aylmer. Au terme de cette fête, la reine et le Roi ont été couronnés. Il s'agit de Sandrine 1ère (**Sandrine Chevalier**) et de Benoit 1er (**Benoit Isabelle**). Le « couple royal » régnera toute l'année sur le royaume de l'Outaouais.

Pour la fibrose kystique

La Banque Scotia a été très généreuse envers les bénévoles de l'Association de la fibrose kystique en Outaouais en leur remettant un chèque de 5000 $. Cette somme provient d'une promesse de la Banque qui s'était engagée à égaliser la somme amassée lors de la croisière bénéfice qui a eu lieu l'été dernier. Sur la photo, on voit **Luc Savage**, directeur de la Banque, qui remet le chèque à **Lynn Lacroix**, présidente de l'Association.

Des millions en prix

C'est aujourd'hui que la Fondation de l'Hôpital d'Ottawa lance sa loterie 2007 qui offrira trois grands prix de plus d'un million de dollars.

Susan Doyle, présidente de la Fondation, expliquera les détails de cette loterie dont les profits serviront à appuyer les soins contre le cancer à l'Hôpital d'Ottawa, soit l'aménagement de nouvelles salles d'opérations et le financement de la Clinique d'évaluation du cancer au Campus Général.

Le Dr **Michael Fung Kee Fung**, chef de la chirurgie oncologique, sera également présent lors de ce lancement.

Déjà 100 ans

L'école Montessori d'Ottawa célèbre le centenaire du mouvement Montessori cette année.

Une journée spéciale soulignant l'événement aura lieu vendredi et parmi les activités à l'horaire, on tiendra une journée portes ouvertes de 13 h 30 à 15 h pour ceux et celles qui veulent en savoir davantage sur cette méthode pédagogique qui est répandue à travers le monde.

L'école est située au 335, rue Lindsay à Ottawa. Pour en savoir plus, vous pouvez composer le 613-521-5185.

Plus que trois jours

Les auteurs de l'Outaouais n,ont plus que trois jours pour soumettre leur manuscrit dans le cadre du Prix littéraire Jacques-Poirier.

C'est vendredi que se termine la période de mises en candidature qui souligne annuellement la création littéraire en Outaouais.

Cette année, le Prix sera remis à l'auteur d'un manuscrit de poésie, de conte, de légende ou de fable.

Le manuscrit gagnant sera publié par les Écrits des Hautes-Terres avant la 29e édition du Salon du livre qui se tiendra en mars 2008.

Notez que le jury n'est pas tenu d'attribuer le prix et la Bourse de 2500 $. Cependant, une mention spéciale, accompagnée d'une bourse de 500 $, pourra être accordée si le jury n'accorde pas le Prix littéraire.

Vous pouvez consulter les règlements du Prix littéraire sur le site www.slo.qc.ca.

La SQ veut votre sang

Les besoins en sang des hôpitaux du Québec sont constants. Le défi d'approvisionnement en sang est donc quotidien.

Si 97 % des gens pensent à poser le geste, seulement 3 % des Québécois admissibles au don de sang contribuent à la réserve collective.

C'est pourquoi Hema-Québec et ses partenaires de la communauté organisent des collectes dans toutes les régions du Québec.

L'équipe d'Hema-Québec et ses bénévoles seront bientôt de passage dans la région. La population est invitée à participer à la collecte de sang organisée par la Sûreté du Québec qui aura lieu le 11 janvier.

La collecte se déroulera au Village Place Cartier dans le secteur Hull.

Les donneurs sont attendus entre 13 h à 20 h et l,objectif de la collecte est de 175 donneurs.

Une perte pour l'Outaouais

La région a perdu un important homme de lettres, avec le départ de Clément Brown, décédé le 5 janvier dernier à Gatineau.

Né le 25 octobre 1911 à St-Joachim-de-Montmorency, M. Clément a fait ses études au Petit Séminaire de Québec et à l'Université Laval.

Il a ensuite été courriériste parlementaire pendant près de 40 ans à Ottawa et fut journaliste, entre autres, au journal *Le Droit*, au quotidien *Le Devoir* à Montréal, et au disparu *Montréal-Matin*.

Il laisse notamment dans le deuil ses deux fils, Jean et Pierre Brown.

Le service religieux aura lieu, à 11 h, aujourd'hui, à la paroisse St-Benoît-Abbé, au 170, rue Sherbrooke, dans le secteur Hull.

Nomination

La Société du Musée canadien des civilisations (SMCC) vient d'annoncer la nomination de **Jack Granatstein** au sein de son conseil d'administration pour un mandat de trois ans.

M. Granatstein a auparavant servi la Société des musées à titre de directeur général du Musée canadien de la guerre (1998-2000) et conseiller spécial auprès du directeur du Musée de la guerre (2000-2001).

Il est également président du Comité consultatif sur le Musée de la guerre depuis 2001.

La bénédiction des eaux

Selon une vieille tradition catholique ukrainienne, la Grande bénédiction des eaux aura lieu le jeudi 18 janvier, au Musée canadien des civilisations.

La Théophanie, fête de saint Onuphrius, sera célébrée par le révérend **Andrew T. Onuferko**, directeur intérimaire de l'Institut Métropolite Andrey Sheptytsky pour l'étude du christianisme oriental de l'Université Saint-Paul.

Les participants se rassembleront à l'extérieur du Musée, près de la rivière des Outaouais où, sous une croix de glace, des membres du clergé régional célébreront l'office. Il s'agit de la cinquième célébration de cette fête au Musée canadien des civilisations.

Le Musée abrite depuis l'église de St. Onuphrius depuis une dizaine d'années. Érigée à l'origine dans la paroisse catholique ukrainienne de Smoky Lake en Alberta, l'église a reçu les fidèles de 1915 à 1963.

Par la suite, la construction de 12 mètres sur 7 mètres a été entretenue par la paroisse jusque dans les années 1990. Des membres de la communauté l'ont ensuite démontée pièce par pièce pour la reconstruire dans la salle du Canada du Musée canadien des civilisations.

La cérémonie gratuite aura lieu à 18 h 30 près du Jardin des cascades, à l'extérieur du Musée.

Dix étages, c'est encore trop pour des résidents d'Orléans

Le Droit

Les résidents d'Orléans qui s'opposent à la construction d'une tour à logements de 14 étages à l'intersection du boulevard St-Joseph et du chemin Tenth Line ont frappé un mur, hier après-midi, à l'hôtel de Ville d'Ottawa.

Avec une pétition de 160 noms sous le bras, quelques citoyens ont tenté de convaincre les membres du comité de l'urbanisme et de l'environnement de limiter à six étages la hauteur de cet édifice qui doit être construit par Forum Leasehold dans le cadre de la réalisation du Centre des arts d'Orléans, par le biais d'une Partenariat Public-Privé (PPP).

À l'unanimité, les élus ont accepté de limiter à 10 étages la hauteur de cet édifice, au grand désarroi des résidants qui habitent tout près de cette future tour.

«Le personnel nous a dit que nous pourrions mettre l'ensemble du PPP du Centre des arts d'Orléans en danger si nous descendions en bas de 10 étages, a expliqué le conseiller du quartier, Bob Monette. Notre partenaire aurait pu se retirer du projet. Avec les membres du comité, nous avons été en mesure de trouver ce terrain d'entente à 10 étages.»

Les résidents présents au comité étaient donc frustrés de la décision des élus, qui doit toujours être approuvée par le conseil municipal.

«Ça n'a pas de bon sens de dire qu'un projet immobilier de 220 millions$ ne pourra pas voir le jour parce qu'un édifice aura six étages au lieu de 10, a fustigé Sid Mariani, un résident.

«Il y aura plusieurs autres immeubles à logements, condominiums et maisons en rangée dans ce grand projet. Le promoteur fera quand même beaucoup d'argent.

«Je suis très déçu.»

M. Mariani et ses alliés comptent faire du lobbying auprès des autres conseillers municipaux, afin qu'ils renversent la décision du comité quand l'item sera présenté au conseil municipal.

ARRÊTEZ DE FUMER
avec un traitement d'auriculothérapie au laser doux
UN SEUL TRAITEMENT, SUIVI D'UNE ANNÉE, CERTIFICAT DE NON FUMEUR APRÈS UN AN.
Arrêt de consommation d'alccol et de drogues
Bonne année 2007 sans fumée!
Francine et Julie
Tabacologue certifiée en lasérothérapie
SANS FRAIS 1 866 864-4442
460728

VENTE DE FERMETURE
ET FIN DE BAIL AUX GALERIES DE HULL!
LIQUIDATION MONSTRE

50% à 80%
de rabais sur tout en magasin
Faites vite, il ne reste que 21 jours avant la fermeture prévue le 31 janvier !
Mathew Charles
MERCERIE POUR HOMMES
Galeries de Hull
320, boul. St-Joseph, secteur Hull
819 595-6876
460720

RESTAURANT FERME ROUGE MC
SPECTACLES
SPECTACLE DE STYLE CABARET
• MUSICIENS
• PLANCHER DE DANSE
• CHANT, SPECTACLE
• JUSQU'À 15 DIFFÉRENTS CHANTEURS ET DANSEURS TOUS LES SOIRS
• AUCUN FRAIS D'ENTRÉE
• SPÉCIALITÉ: CÔTE DE BOEUF, BIFTECK ET FRUITS DE MER
• BUFFET DE FRUITS DE MER À VOLONTÉ ET SPECTACLE DU MERCREDI AU DIMANCHE
• CHOIX DE MENUS ENFANTS À 10 $
• MENU À PARTIR DE 15 $
• 525 PLACES POUR VOUS ACCUEILLIR
• À 20 MINUTES DU PARLEMENT
• À 15 MINUTES DU CASINO DE HULL
OUVERT DU MERCREDI AU DIMANCHE À PARTIR DE 18 H.
LE PLUS GRAND BUFFET de FRUITS DE MER À VOLONTÉ
25,95$ RÉGULIER 33 $
Valide tous les mercredis, jeudis, vendredis et dimanches de 18h30 à 22h
• Chaudrée de palourdes
• Bisque d'homard
• Comptoir à salades (50 articles)
• Saumon fumé
• Palourdes
• Crabes des neiges d'Alaska
• Pétoncles
• Cuisses de grenouilles
• Crevettes géantes
• Moules au vin
• Huîtres de Malpèque fraîches
• Saumon glacé du Pacifique
• Paëlla aux fruits de mer
• Choix de filets de poissons
• Pieuvre marinée
• Comptoir à sushi
• Comptoir à fromage
• Comptoir à desserts (20 différents)
• Et plusieurs autres délices de la mer
Remettre ce coupon à votre serveur(euse).
Maximum 4 personnes par coupon
Valide jusqu'au 31 janvier 2007.
Association touristique de l'Outaouais
POUR RÉSERVATION : (819) 986-7013
www.fermerouge.ca
1957, route 148, Gatineau
457778

459541

Pas d'allégements fiscaux pour les contribuables ontariens

Le Droit

Les Ontariens qui rêvaient de voir le gouvernement provincial réduire leurs impôts en 2007 seront déçus.

Hier, deux députés libéraux d'Ottawa et de l'est de l'Ontario, Jim Watson et Jean-Marc Lalonde, ont indiqué qu'ils seraient surpris de voir le ministre des Finances de l'Ontario, Greg Sorbara, abaisser le fardeau fiscal en vue de l'année 2007. M. Sorbara était d'ailleurs à Ottawa, hier, afin de consulter les résidents sur leurs priorités en vue du budget 2007.

En entrevue éditoriale, le premier ministre Dalton McGuinty avait indiqué, l'été dernier, que son gouvernement pourrait réduire les impôts des Ontariens en 2007, en raison de la forte économie ontarienne et du fait que la province a pratiquement éliminé le déficit de six milliards laissé par le précédent gouvernement conservateur.

« Je ne pense pas que ce soit une priorité pour le gouvernement de baisser les impôts, a indiqué M. Watson, le député d'Ottawa-Ouest. Je sais que pour M. Tory (le chef du Parti conservateur ontarien), ce serait très important d'avoir des réductions des impôts, mais pour atteindre cet objectif, il faudrait couper des services à la population. »

M. Watson serait plus en faveur d'un gel des impôts, comme ce fut le cas pour 2006. Le député Lalonde était du même avis, et estime que l'Impôt-Santé mis en place par les libéraux devrait demeurer en vue de la prochaine année fiscale.

« Nos besoins dans le domaine de la santé ne cessent de croître chaque année, a rappelé M. Lalonde. L'an dernier, cet Impôt-Santé nous a donné trois milliards de dollars, ce qui nous a permis d'équiper nos hôpitaux de nouveaux appareils sophistiqués pour répondre aux besoins des patients. »

« J'aime mieux ne pas imaginer ce qui pourrait survenir dans les hôpitaux si nous devions éliminer cet impôt », a ajouté le député de Glengarry-Prescott-Russell.

D'ailleurs, M. Lalonde espère convaincre le ministre de la Santé de l'Ontario, George Smitherman, d'utiliser une partie de cet Impôt-Santé afin de doter l'Hôpital de Hawkesbury ou l'Hôpital d'Alexandria d'un appareil de dialyse destiné aux gens atteints de graves insuffisances rénales.

« Plusieurs de mes concitoyens doivent se rendre à Ottawa plusieurs fois par semaine afin de faire nettoyer leur sang, a souligné M. Lalonde. Ces malades auraient une bien meilleure qualité de vie s'ils pouvaient se faire traiter plus près de leur milieu de vie. »

120 $ pour transférer ses dossiers médicaux

Le Droit

Yves Plouffe n'en revient pas. Sa clinique médicale refuse de transférer son dossier à son nouveau médecin de famille parce qu'il refuse de payer les 40 $ exigés.

En fait, c'est une somme de 120 $ qu'exige la Clinique de maternité et de médecine familiale de Gatineau pour transférer les dossiers de cet homme de Gatineau et de ses deux filles.

« Ce n'est pas moi qui ai décidé de partir, c'est mon médecin qui a pris sa retraite il y a un an », indique-t-il.

« Les autres médecins de la clinique ne prenaient pas de nouveaux patients. J'ai été forcé d'aller ailleurs. Là, j'ai un nouveau médecin. Je suis bien prêt à payer un certain montant pour le transfert de mon dossier médical, mais il y a des limites. »

M. Plouffe affirme avoir les moyens de payer le transfert de son dossier. « Je refuse de la faire pour une question de principe, dit-il. C'est un petit service qui prend cinq minutes. La secrétaire prend mon dossier, elle le met dans une enveloppe brune et me le remet. »

« Ce sont des frais administratifs que nous sommes en droit d'exiger, répond Diane Montfils à la Clinique de maternité et de médecine familiale de Gatineau. C'est un des nombreux items pour lesquels une clinique médicale peut demander des frais. »

Quarante dollars de plus ou de moins ne font pas de différence dans le portefeuille de M. Plouffe. Son historique médical ainsi que celui de ses filles n'ont rien de compliqué. Ce n'est cependant pas tout le monde qui peut en dire autant.

« Des gens qui chialent pour tout il y en aura toujours, ajoute Mme Montfils. Pensez seulement aux frais bancaires. Tout travail, quel qu'il soit, doit être rémunéré. »

FOURNITURES DE BUREAU Denis

Le plus grand choix de mobilier de bureau... Garanti !

POSTE DE TRAVAIL EXÉCUTIF COMPLET
• Disponible en chêne ombragé
• Dimension totale : 102"L x 102"P x 72"H

SEULEMENT 3369,99

Fauteuils et accessoires en sus. Peut être vendu séparément.

LIVRAISON GRATUITE
TERRITOIRES LIMITÉS.

16 MAGASINS ET SALLES DE MONTRE

GATINEAU
120, BOUL. DE L'HÔPITAL
(819) 561-5611
(Ouvert du lundi au vendredi)

OTTAWA
2500, CHEMIN LANCASTER
(613) 739-8900
(Ouvert du lundi au vendredi)

OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 6 FÉVRIER 2007 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS.

POUR COMMANDER EN LIGNE www.Denis.ca

460298

PAL PILON
On revient toujours chez Pilon !
5 boul. Montclair, secteur Hull
819 771-5841
ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h 00
460640

POUR LA MEILLEURE QUALITÉ DE PLANCHER FLOTTANT AU MEILLEUR PRIX

• les meilleurs prix
• le meilleur service au comptoir
• le meilleur service de livraison

Céramique en stock à partir de 1.35$ le pi.ca.

PFD produitsforestiersdirect

PLANCHER FLOTTANT

Garantie de 25 ans

8 mm 1 16$ pi.ca. Couvre 22.47 pi.ca

10 mm incluant 2 mm endos en caoutchouc 1 77$ pi.ca. Couvre 17.48 pi.ca

LAUZON Planchers de bois exclusifs

Obtenez le plancher de vos rêves juste à temps pour Noël.

10% de rabais sur les planchers sélectionnés.

Plancher flottant H.D.F rigide 13 mm

Couleurs : Chêne champagne, Chêne cognac, Teck, érable

Garantie de 25 ans

1 88$ pi.ca.

Largeur : 3 1/2 po

Couvre 14,07 pi.ca.

Idéal pour condos ou sous-sol

Rogers ne déplacera pas les canaux francophones à Ottawa

Le Droit

Le câblodistributeur Rogers effectuera des changements à sa grille des canaux dans la région d'Ottawa, mais contrairement à Toronto, les chaînes de langue française TVA, TV5 et RDI demeureront au même poste.

Rogers dit tenir compte de la concentration de francophones dans ses décisions qui touchent l'Est ontarien.

« Dans les régions où il y a une population francophone significative, comme certaines parties de l'Ontario et du Nouveau Brunswick, nous prenons cela en considération lorsque nous effectuons des changements à la grille », a expliqué au *Droit* Taanta Gupta, porte-parole de Rogers à Toronto.

Dans la grande région d'Ottawa, les changements à la grille toucheront quelques chaînes de langue anglaise, avec entre autres l'ajout de deux chaînes spécialisées dans les films, ainsi que la BBC World. Les canaux francophones ne seront pas touchés, a répété M^me^ Gupta.

Rogers s'est attiré la grogne de francophones de Toronto, cette semaine, en déplaçant les chaînes TVA, TV5 et RDI aux positions 101, 102 et 103, pour faire place à de nouveaux canaux comme la BBC. Le contenu francophone sera difficilement accessible, déplore la communauté francophone torontoise, car les chaînes supérieures à 99 ne sont pas faciles à syntoniser sur certains téléviseurs.

Rogers, qui est tenu par les conditions du CRTC d'offrir trois canaux francophones, réplique que 98 % des téléviseurs peuvent capter les chaînes où seront déplacés TVA, TV5 et RDI.

DES FLEURS ET LE POT

Du côté d'Ottawa, les groupes francophones se disent heureux que Rogers n'a pas pris la même décision dans l'Est ontarien. Ils dénoncent toutefois la décision du câblodistributeur à Toronto.

« C'est sûr qu'on est content qu'il n'y ait pas de changements dans notre région. Vous pouvez être sûr que Rogers en aurait entendu parler si les postes francophones avaient été déplacés, a dit Maxine Hill, président de l'ACFO d'Ottawa.

« Mais je suis extrêmement déçue que Rogers ne regarde pas plus loin que le bout de son nez. En posant ce geste, aussi minime qu'il peut paraître, Rogers contribue à l'assimilation des francophones de Toronto. Je trouve cela triste. »

Même son de cloche de la présidente de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO), Mariette Carrier-Fraser: « Ce n'est pas une excuse. Rogers devrait traiter les francophones de l'Ontario de la même façon. »

Carrière : Mode

ACADÉMIE DE DESSIN DE MODE
RICHARD ROBINSON
ACADEMY OF FASHION DESIGN

Programmes Plein Temps
Dessinateur de mode (2 ans)
Couturier (3ème année)
Admission en cours pour septembre 2007

Cours Temps Partiel
Hiver 2007 - 17 h 30 à 20 h 30
Début des cours : 22 janvier 2007

Sessions d'Information
sont offertes sur une base régulière.
Téléphonez au (613) 241-5233

Alecia Jones Étudiante Dessinateur de mode

447, promenade Sussex, Ottawa, ON K1N 6Z4
info@richardrobinson.com www.richardrobinson.com
460113

Heritage College

LE CENTRE D'ÉDUCATION CONTINUE DU COLLÈGE HÉRITAGE EST HEUREUX D'OFFRIR LES PROGRAMMES SUIVANTS* CET HIVER :

Microsoft Networks 2003 avec Linux

Systèmes de bureau et administration

Nous acceptons présentement les demandes d'inscription à temps plein.

Pour en savoir plus, veuillez communiquer avec nous : par téléphone au **819-778-2270, poste 2804** ou par courriel à l'adresse : **sholt@cegep-heritage.qc.ca**

*Tous les cours se donnent en anglais
460703

LASIK MD VISION
CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de **$490**/oeil*
Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

Informez-vous sur notre politique du **plus bas prix garanti.**

FINANCEMENT**
$0 Dépôt
0% Intérêt pour 6 mois
$0 Paiement pour 6 mois
AVEC creditmedical

Visitez **www.lasikmd.ca/Ottawa** pour plus de détails.

L'excellence à *votre portée*

Le choix des canadiens : nos médecins ont effectué plus de 300 000 interventions au Canada

Technologie de pointe : Laser Bausch & Lomb Z100, nouvelle technologie disponible chez Lasik MD

Médecins de réputation internationale : nos médecins sont parmi les plus renommés et expérimentés au monde

CONSULTATION SANS FRAIS
(613) 288-2228
42, rue Elgin, Édifice Chambers, Ottawa

Dr. Ralph Zabel MD, DIP. ABO
Dr. Peter Agapitos MD, FRCSC, DIP. ABO
Dr. Robert Morgan MD, FRCSC
458245

Sans frais **(866) 393-1515** **www.lasikmd.com**
Halifax • Montreal • Kingston • Toronto • London • Edmonton • Calgary • Vancouver

* Les prix peuvent changer sans préavis. Les prix peuvent varier selon la prescription.
** Sujet à changement et modification en tout temps sans motif ni préavis. Résidents Canadiens âgés de 18 ans et plus uniquement. Financement assuré par Credit Medical Corporation Inc, sur approbation d'un crédit minimum de 780S (exc. taxes). L'option 0 dépôt, 0% intérêt et 0 paiement est pour une période de 6 mois (Délai de Grâce) pour des services rendus à la clinique d'Ottawa uniquement. Aucun paiement du principal et de l'intérêt requis durant le Délai de Grâce. Intérêt calculé quotidiennement, basé sur le solde résiduel du prêt et selon le Pourcentage Annuel d'Intérêt (le Taux) à partir de la date ou le prêt est avancé et jusqu'à remboursement complet. Il est possible de postuler pour un prêt d'une durée allant de 6 à 48 mois au delà du Délai de Grâce. Le Taux varie selon le montant emprunté, la durée du prêt et le profil de crédit du postulant. Aucun frais de dossier. Remboursement anticipé possible moyennant un frais de fermeture de dossier.

Tag RADIO 96.5
VERSION 2.0
DES HITS QUE DES HITS
460583

Procès Brunet : un témoin expert décrit les échantillons de sang

Le Droit

Les échantillons de sang trouvés sur Violet Graves de même que dans son appartement situé au sous-sol du 325, avenue Spence à Hawkesbury, ainsi que la présence de taches de sang sur les parties intimes de la défunte démontrent que l'octogénaire a été battue sauvagement en plus d'être victime d'attouchements sexuels du meurtrier, estime Roi Gilbert.

L'expert de l'analyse de taches de sang et en balistique pour l'Unité d'identification médico-légale de la Police Provinciale de l'Ontario (PPO) a expliqué toutes les formes de giclées pouvant être trouvées sur une scène criminelle, hier, au procès de Robert Brunet, qui se déroule à la Cour supérieure de justice, à L'Orignal.

Ce dernier est accusé d'avoir assassiné la dame de 81 ans le 30 juillet 2000.

L'inculpé clame son innocence. Il a plaidé non coupable à une accusation de meurtre au premier degré.

Grâce aux échantillons recueillis au cours de son enquête, M. Gilbert a pu établir huit faits à la suite du meurtre de la dame aux prises avec l'arthrite et un début de la maladie de Parkinson.

« Les types d'éclaboussures de sang trouvés sont normalement causés par une agression avec une main, un pied ou un objet tel qu'un bâton de baseball ou de golf, a expliqué M. Gilbert.

Toujours selon les traces de sang, le témoin expert a aussi déterminé que la victime a succombé à ses blessures là où l'attaque s'est produite, sans que la dame soit déplacée par l'auteur du crime. Le jour fatidique, elle avait été trouvée gisant au sol, à côté de son lit, quelques minutes après 2 h.

Plusieurs échantillons de sang ont été transférés par une main sur le visage, la poitrine, la jambe droite et le pubis de la victime de même que dans son appartement, a démontré M. Gilbert à l'aide d'une série de photographies.

L'expert a attesté que des traces de sang, qui s'apparentent à la forme des doigts mais trop floues pour permettre l'identification du meurtrier, se trouvaient sur les mamelons de l'octogénaire de même qu'au pubis.

Des éclaboussures ont été trouvées sur des murs, sur une chaise et sur la table de chevet situés à proximité du crime. Mme Graves a été victime de nombreuses blessures à la figure et au corps.

Plusieurs témoins se sont succédé à la barre, hier, dont Daniel Nadeau, premier policier arrivé sur les lieux. L'agent a expliqué les procédures suivies par les autorités avant et après la découverte de la dépouille tout en affirmant que Mme Graves avait été prononcée morte par le coroner à 4 h 28.

D'autres témoins sont venus corroborer les événements du soir du meurtre. La voisine immédiate de la victime, Diane Lapensée, avait alerté la police après qu'un autre voisin, Tom Barkley, lui en avait fait la demande. L'homme qui promenait son chien aux petites heures du matin avait alors remarqué que les fenêtres glissantes de la salle de toilettes de l'appartement de Mme Graves avaient été soutirées du châssis et reposaient sur le sol. Tous deux ont donné une version semblable des événements entourant le meurtre.

Le dépôt du rapport du pathologiste est attendu aujourd'hui au procès. Pour l'heure, l'avocat de la défense, Me Ian McKechnie, s'est montré timide dans ses contre-interrogatoires, soulevant quelques détails.

Le jeu vous pousse à mentir à vos proches. À ce petit jeu là, vous risquez de perdre beaucoup.

Jeu : aide et référence. 1 800 461-0140
Au bout du fil, quelqu'un est prêt à vous aider à redevenir vous-même.
AideJeu.com

Québec

460684

Mise en candidature

Le Droit

La période de mise en candidature pour combler les deux postes vacants de conseiller municipal à L'Ange-Gardien est maintenant ouverte en vue des élections partielles qui se tiendront le 18 février, dans les quartiers La Lièvre et Lac-Donaldson. Les candidats intéressés ont jusqu'au 26 janvier, à 16 h 30, pour déposer leur bulletin. Ce scrutin est rendu nécessaire à la suite des démissions des conseillères Mylène Chaumont (octobre) et Sylvie Filiou (décembre).

Un pirate de télé par satellite prêt à plaider coupable

Une première personne arrêtée en avril dernier dans le cadre de l'opération Bluette a exprimé le désir hier, de régler son dossier, ce qui devrait se faire le 29 janvier prochain.

Le Droit

Guy Allard, 44 ans de Gatineau, devrait à cette occasion offrir un plaidoyer de culpabilité à une accusation portant sur le décodage, sans permission du distributeur officiel, de signaux donnant accès à la télévision par satellite.

M. Allard a été arrêté en avril dernier dans le cadre de la vaste opération baptisée Bluette lorsque les principaux corps policiers de la région ont effectué pas moins de 46 perquisitions et une trentaine d'arrestations dans l'Est ontarien et en Outaouais québécois.

Cigarettes de contrebande

L'objectif premier de l'opération était de démembrer une organisation qui se spécialisait dans le commerce des cigarettes de contrebande.

Mais, en cours d'enquête, les responsables ont été en mesure d'amasser de la preuve relativement à d'autres commerces menés parallèlement à celui du tabac, dont un service permettant l'accès illégal à la télévision par satellite et une autre branche donnant dans le secteur des stupéfiants.

Selon les informations recueillies en cours d'enquête, M. Allard aurait été l'expert, le technicien qui se spécialisait dans la programmation de décodeurs à partir des données dénichées sur ordinateur, contrairement au système de carte pirate.

De janvier à avril 2006, Guy Allard aurait ainsi programmé des centaines de décodeurs en plus d'assurer le service après vente, c'est-à-dire qu'il se rendait chez les clients pour reprogrammer les décodeurs après que les compagnies de télévision par satellite aient brouillé leur système.

Absolution demandée

Toujours selon les renseignements obtenus, M. Allard, par le biais de son procureur Me Jacques Gagnon, a l'intention de demander au tribunal de bénéficier d'une absolution, ce à quoi entend s'opposer la procureure fédérale, Me Karine Charland.

Le 29 janvier prochain, Me Charland entend d'ailleurs faire appel à l'expertise de deux témoins, dont un employé d'Industrie Canada qui viendra démontrer les pertes économiques engendrées par la captation illégale des signaux de la télévision par satellite.

La demande d'absolution que présentera M. Allard vise aussi à permettre à ce dernier de pouvoir éventuellement travailler pour le gouvernement fédéral (ministères ou agences diverses) et de pouvoir bénéficier d'une côte de sécurité.

Un second témoin viendra quant à lui parler plus particulièrement de la spécificité du crime reproché à l'accusé.

Rappelons que l'opération Bluette a été parmi les plus importantes jamais déclenchée au pays en matière de cigarettes de contrebande alors que l'on a estimé que sur une période de deux ans, le réseau clandestin aurait écoulé plus de 800 caisses de cigarettes.

la collecte

Desjardins
Caisse de Gatineau

En collaboration avec
Les Chevaliers de Colomb – conseil 2880 et 10179,
Les Filles d'Isabelle – cercle 674, le S.C.E.P. local 142

Le Club Optimiste Gatineau

Mercredi 10 janvier
10 h 30 à 20 h

Cathédrale
Saint-Jean-Marie-Vianney
(sous-sol)

160, rue Bruchési
Gatineau

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE. 460660

Appuyons les soins contre le cancer à L'Hôpital d'Ottawa

La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa | The Ottawa Hospital Foundation

Votre choix de 3 premier prix d'une valeur de plus de
1 Million $
Ou prenez l'ARGENT!

REGIONAL THE REGIONAL GROUP

Loterie de L'Hôpital d'Ottawa 2007

Les prix pourraient ne pas être exactement conformes aux illustrations

Plus de
5,100 prix
d'une valeur de plus de
2.3 Millions $

24 heures sur 7, 24 jours sur 7

Billets : 100 $ chacun
ou 3 pour 250 $

613 783-9550
ou 1 800-853-6955
www.loteriehopitalottawa.com

REGIONAL · RV CANADA · PowerSports & RV CANADA · PowerSports CANADA · STAR Mercedes-Benz · electric mediland · L.A.Group · M-Y HOME · Ottawa Athletic Club · Harley-Davidson · Cisco Bluesfest · brookstreet work·play·getaway · The Marshes · SOUTHBANK.ca · Ford Campbell Ford · Vespa Ottawa · KPMG · Loeb · DIXON · HOWARD Fine Jewellers and Custom Designers

Pour connaître les règlements complets, consultez notre site Web, www.loteriehopitalottawa.com.
Toute demande sur les « chances de gagner » doit être présentée au détenteur de permis avant l'achat des billets.

Permis de loterie no PO61776

459110

LeDroit

La Convention de l'Unesco, utile ici

Ainsi, la pétrolière Esso a fait marche arrière quant à l'uniformisation de ses bannières de dépanneur : au Québec, l'abandon de la marque de commerce « Marché Express » au profit de « On The Run » est stoppé. Des groupes de pression populaires, dont Impératif français en Outaouais, crient victoire.

Pierre Jury
pjury@ledroit.com
Éditorialiste

Hormis quelques voix dissidentes, de nombreux citoyens ont réagi dans le même sens que les militants de la francophonie et exercé des pressions afin qu'Esso ne passe pas à une marque de commerce anglophone. Réel gain pour le visage francophone du Québec ou gaspillage d'énergies pour un enjeu trivial ?

Le Droit n'a pas toujours été tendre envers Impératif français et son principal visage, Jean-Paul Perreault. Ce dernier, appuyé par un nombre incertain de sympathisants, ne rate pas une occasion d'affirmer que le français au Canada — et avec encore plus de virulence au Québec, où il est la seule langue officielle — doit être défendu avec vigueur de tous les assauts. Parfois, les causes ont semblé exagérées.

Dans le plus récent cas, *Le Droit* abonde dans le même sens qu'Impératif français. Ce ne sont peut-être que 54 affiches de dépanneurs, mais ce sont autant de vitrines d'un monde où certains décideurs croient pouvoir imposer leurs règles commerciales au détriment de tout le reste. Ces vitrines sont saupoudrées aux quatre coins du Québec, dont quelques-uns où l'anglais est vraiment une langue « étrangère ».

Esso a expliqué son intention comme celle d'une volonté d'uniformisation déjà accomplie dans 45 pays, et pas que des membres du Commonwealth britannique (et anglophone).

Le Québec a en quelque sorte répliqué en levant bien haut et au sens figuré la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles. Cet accord de l'Unesco, adopté en octobre 2005 mais qui n'entrera en vigueur que dans deux mois, rappelle que la diversité culturelle ne concerne pas que les « biens et les services culturels ». Le « visage » culturel d'une région fait intégralement partie de sa culture et épicer le paysage de grandes affiches dans une langue autre que celle de la majorité, c'est en quelque sorte en bafouer l'existence au prix de la supériorité, d'une prépondérance des arguments économiques. Ce ne sont peut-être que des magasins du coin, mais ce sont aussi des « personnes morales » qui sont établies dans le voisinage et qui doivent, comme les autres citoyens, respecter les lois, les us et les coutumes de la région.

Les militants francophones espèrent maintenant que leurs pressions et la décision rapide de la pétrolière inciteront d'autres groupes identifiés à des régions, territoires et gouvernements, ou des gouvernements eux-mêmes, à les imiter. Dans l'esprit de la Convention culturelle de l'Unesco, c'est à souhaiter. Esso n'a rien à perdre à avoir autant de bannières différentes que de pays. Les consommateurs hispanophones ne seraient pas déroutés de voir des affiches « Mercado espresso », ou quelque chose du genre. Parce que l'affichage, c'est tout autant la couleur de l'habillage, le type de caractère, le design des lieux intérieurs et extérieurs, le type de services offerts, etc. que le simple nom « On The Run » qui n'est pas un coup de génie du commerce de proximité.

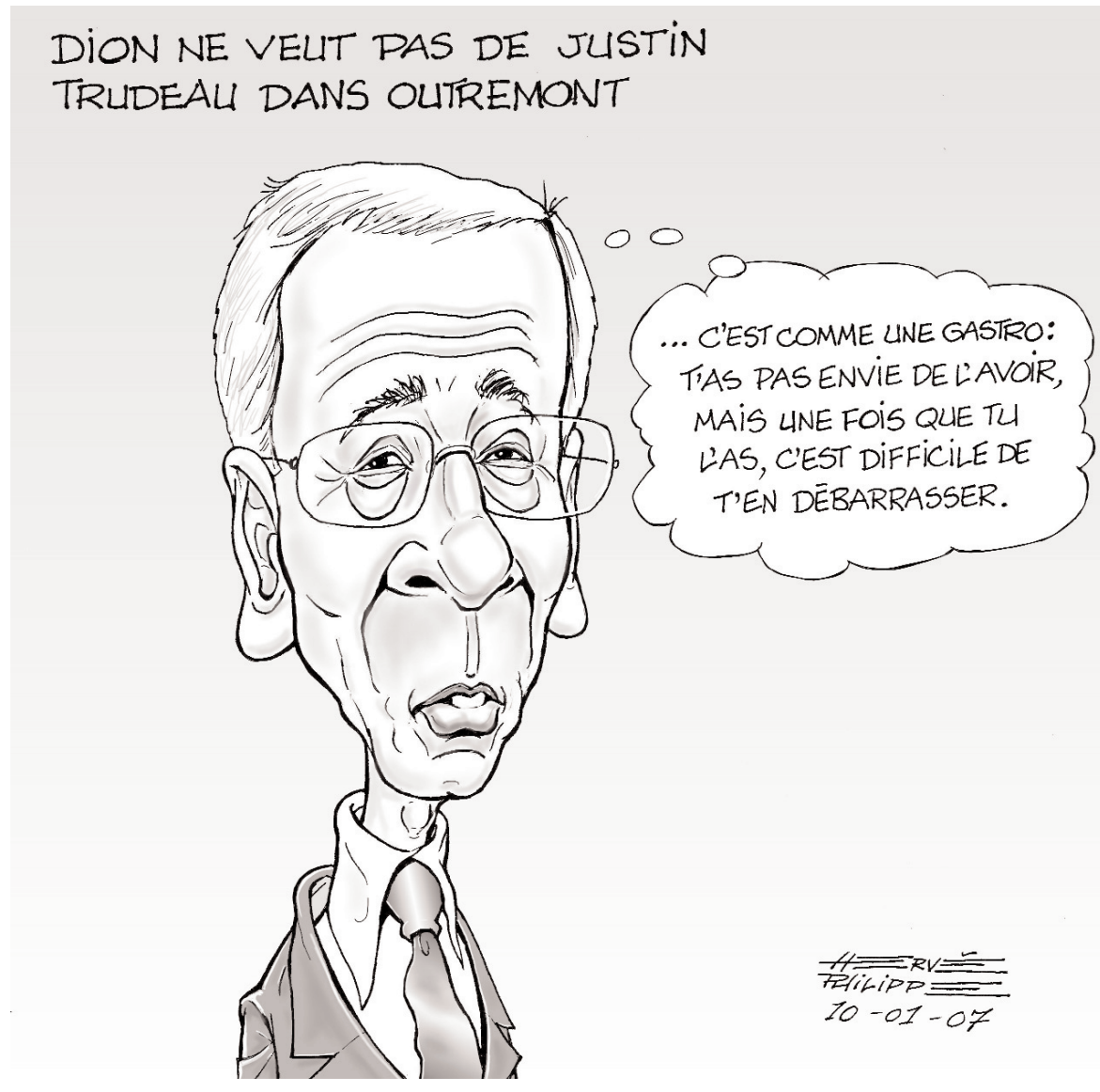
C'est tout cela que les citoyens du Québec, qu'Impératif français et les autres organisations revendicatrices ont signifié à la pétrolière Esso. Souhaitons-nous collectivement que les autres dossiers du genre reçoivent tous une oreille aussi attentive qu'Esso a démontrée, cette fois.

Obligations contournées

Il y a de subtiles manières de répondre à la lettre mais pas à l'esprit des exigences du CRTC. Le câblodistributeur Rogers le sait bien et ne s'en gêne pas. De temps à autre, alors qu'il procède à un remaniement de sa grille de programmation, les stations françaises sont repoussées lentement mais sûrement vers les positions plus éloignées du « cadran ».

Voilà que les abonnés Rogers de Toronto devront aller jusqu'aux positions 101, 102 et 103 pour capter TVA, TV5 et RDI. Devinez quoi ? Dans quelques années, quand à peu près personne ne les regardera parce qu'inaccessibles ou oubliées, Rogers aura la raison parfaite pour les repousser encore plus loin…

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur



À vous la parole

Dépanneurs en français

Impératif français est « un organisme culturel de recherche et de communication voué à la défense et à la promotion de la langue et de la culture d'expression française ». Comment est-ce qu'un nom de dépanneur peut faire épanouir ou rayonner la langue et la culture française ?

Ce qui mérite d'être fait mérite d'être bien fait. Alors un peu plus d'efforts s.v.p.

Après tout, vous ne représentez pas seulement les membres de votre mouvement mais bien la Francophonie entière.

Vos insignifiances deviennent honteuses.

Pierre Proulx,
Gatineau

L'Ontario toujours là

À l'éditorialiste Pierre Jury

En réponse à votre éditorial « Centre des congrès : le temps est venu » (*Le Droit*, 4 janvier), je me permets de réitérer le soutien de la province au Centre des congrès et, en particulier, je salue les efforts de collaboration du Centre avec des partenaires locaux, la municipalité et le gouvernement fédéral pour attirer davantage de conférences dans la Ville d'Ottawa.

Le printemps dernier, le gouvernement de l'Ontario a octroyé et transféré la somme de 30 millions $ au Centre des congrès d'Ottawa pour l'appuyer dans ses projets d'expansion.

De plus, le gouvernement de l'Ontario s'est engagé à collaborer avec les autres paliers de gouvernement, l'industrie du tourisme et les autres parties prenantes afin de trouver une solution locale en vue d'améliorer les installations pour la tenue de conférences à Ottawa.

Je suis confiante que les consultations auprès du secteur touristique menées par le président du Centre, Jim Durrell, contribueront à identifier des options viables pour l'expansion du Centre des congrès d'Ottawa.

Madeleine Meilleur,
députée d'Ottawa-Vanier

Les tables de calcul

Il peut parfois être tannant pour les plus jeunes d'entendre des plus vieux leur dire : « De mon temps, on faisait ceci, dans mon temps, on faisait cela… » mais force est de reconnaître que nos jeunes ne savent plus compter comme avant.

Et une des causes les plus évidentes est certainement l'usage autorisé des calculatrices à l'école.

« De mon temps », on nous faisait apprendre par coeur les tables de multiplication, on nous faisait réciter ces mêmes tables, parfois en chantant… il fallait savoir compter. Et la fameuse table de 7… toute une expérience !

Pour les calculs plus élaborés, pour les plus avancés, seules la règle à calcul et les tables de logarithmes étaient autorisées.

Tandis que maintenant…

Une conversation authentique entendue il y a quelque temps dans un magasin d'alimentation qui faisait un tirage pour ses clients.

Ceux-ci n'avaient qu'à remplir un coupon pour avoir une chance de gagner.

Bien entendu, il y avait une question mathématique à résoudre : 12 x 2 + 6 — 10 = ?

Pendant que sa mère essayait de remplir ce fameux coupon, son adolescent de 13 ou 14 ans disait : « Je t'assure, maman, la réponse n'est pas 20. Je n'ai pas ma calculatrice avec moi, mais je suis absolument sûr que la réponse n'est pas 20. »

Risible, oui, un peu, mais surtout triste…

Éric Bulot,
Gatineau

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots ; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse : Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax : 613 562-7539 Courrier électronique : editorial@ledroit.com

Irak : ça passe par le conflit israélo-palestinien

L'une des conclusions du Groupe d'étude sur l'Irak, dirigé par James Baker, l'ancien secrétaire d'État sous le gouvernement de George Bush, le père du président actuel des États-Unis, était de lier la stabilisation de l'Irak qui s'enfonce chaque jour un peu plus dans un état de guerre civile qui est de plus en plus difficile de nier, au vieux conflit qui oppose depuis plus d'un demi-siècle les Israéliens et les Palestiniens au Proche-Orient.

George W. Bush a refusé d'admettre un tel lien, comme il a rejeté en termes plus nuancés les deux autres conclusions et recommandations majeures du Groupe d'étude sur l'Irak, qui préconisait des pourparlers avec l'Iran et la Syrie, deux pays soupçonnés de soutenir les groupes terroristes, et le retrait progressif des troupes américaines d'Irak d'ici au début 2008.

Force est cependant de reconnaître que depuis le milieu du siècle dernier, le conflit israélo-palestinien est un élément essentiel des principaux événements survenus dans cette partie du monde.

En particulier, les injustices et souffrances subies par les populations palestiniennes depuis l'apparition de l'État hébreu après la Deuxième Guerre mondiale ont été ressenties comme une profonde humiliation par les masses arabo-musulmanes. Aucun autre événement historique ne cristallise d'une façon plus éloquente leur frustration face à l'Occident.

Par exemple, en octobre 1973, lors de la troisième guerre israélo-arabe de Kippour, les pays arabes de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP) ont décidé de boycotter l'exportation des hydrocarbures vers les pays considérés comme amis de l'Israël. Cette décision a conduit au quadruplement du prix du baril et au premier « choc pétrolier »

Les attaques terroristes qui ont ensanglanté New York en septembre 2001, puis Madrid et Londres, ont souvent été justifiées par les groupes islamistes fanatiques comme actes de représailles face aux violations des droits des Palestiniens. De même, le nouveau président de la République islamique d'Iran, Mahmoud Ahmadinejad, n'a pas hésité à déclarer qu'il faudrait effacer Israël de la carte pour libérer la Palestine.

Situation qui se détériore

Il est également vrai que la référence au peuple palestinien a souvent été exploitée par des régimes impopulaires et dictatoriaux en mal de légitimité afin de redorer leur blason ou de se faire un capital de sympathie. Ce fut le cas de Saddam Hussein, du régime baassiste encore en place en Syrie ou de celui de Kadhafi en Libye.

Les surenchères et slogans politiques auxquels se sont livrés ces régimes, au nom du peuple palestinien, n'ont pas empêché ce dernier de voir son sort se détériorer au fil des années, en raison notamment de l'intransigeance d'Israël et de la poursuite de sa politique de colonisation de peuplement, qui ont finalement conduit à l'échec de la politique de compromis de l'Organisation de la libération de la Palestine sous la présidence de Yasser Arafat.

Au lendemain des événements tragiques du 11 septembre 2001, de nombreux observateurs espéraient que l'administration américaine reconsidérerait son soutien permanent à l'État juif, en tentant également de sortir les Palestiniens et Israéliens de l'engrenage actions terroristes-occupation militaire dans lequel ils s'étaient enfermés, etc.

Tel ne fut malheureusement pas le cas et la Maison-Blanche a opté pour la « manière forte » en envahissant d'abord l'Afghanistan et ensuite l'Irak, en mars 2003. Or, près de quatre ans après le renversement du régime de Saddam Hussein, ce pays est toujours en proie à l'anarchie, la violence et l'insécurité qui ont déjà coûté la vie à 55 000 Irakiens, 3 000 soldats américains et près de 400 milliards $ de dépenses, tandis que rien ne permet d'anticiper que la présence des 140 000 soldats des troupes américaines permettrait de mettre fin à l'état de guerre civile qui y prend sans cesse de plus en plus d'ampleur.

Par ailleurs, la présence militaire américaine en Irak et Afghanistan a été jugée suffisamment inquiétante par la population iranienne qui y voit une menace à son indépendance et à sa sécurité pour élire Mahmoud Ahmadinejad, un « intégriste » lors des présidentielles de juin 2005.

Couper l'herbe sous le pied

La même radicalisation a assuré au Hamas un succès écrasant lors des élections de janvier 2006. La victoire du Hamas a rendu plus difficile la relance des négociations de paix.

La suspension de l'aide financière accordée par les États-Unis, le Canada et l'Europe au gouvernement palestinien et la construction d'un mur par le gouvernement d'Ariel Sharon, ont conduit le Hamas à se tourner vers l'Iran.

Au total, l'impasse des négociations de paix israélo-palestiniennes et les pressions diverses qui s'exercent sur le peuple palestinien réduit à vivre comme dans un centre d'internement collectif servent de prétexte et de justification aux mouvements de résistance en Irak, en Afghanistan et au Liban.

Comme l'expérience de ces dernières années le prouve, il est d'autant plus difficile de neutraliser ces mouvements qu'ils mènent un combat du type guérilla et se fondent dans le reste de la population. Seuls l'espoir d'une paix équitable et l'amélioration des conditions d'existence des Palestiniens peuvent permettre de couper l'herbe sous les pieds de ces mouvements qui se servent du sort du peuple palestinien comme d'un alibi à des fins partisanes.

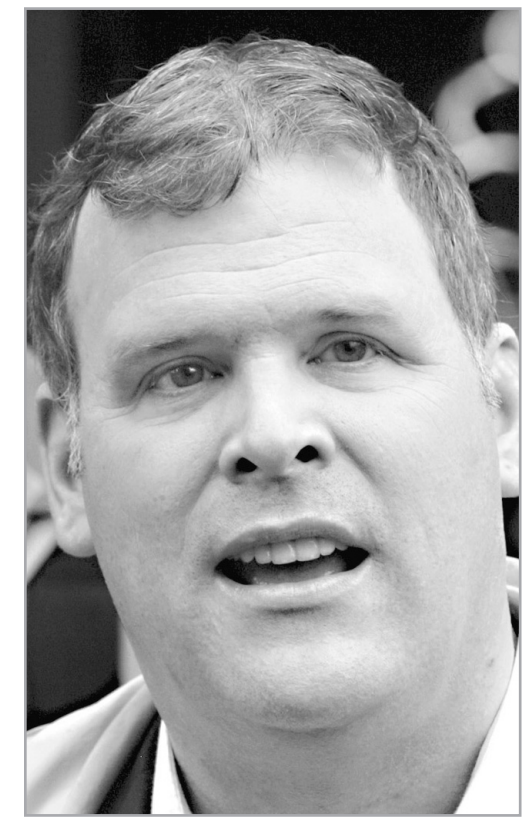
La pacification de l'Irak, de l'Afghanistan et aujourd'hui du Liban, où l'affirmation du Hezbollah comme force politique majeure risque d'entraîner à nouveau le pays entier dans des affrontements politiques et ethniques qui rappellent la guerre civile des années 1970, est chose impossible sans un plan d'ensemble pour cette région et sans s'occuper surtout du sort du peuple palestinien qui anime toujours autant de débats et de passions.

Nirou Eftekhari,
professeur et économiste
Thornhill, ON

Changer de message, pas juste de messager

La semaine dernière, Stephen Harper a changé de messager en matière d'environnement. Cette semaine, on se rend compte qu'il n'a pas vraiment changé de message. M. Harper a toujours aussi raison quant aux constats. Mais il n'a pas encore l'ombre d'un élément de solution.

Michel C. Auger
mcauger@ledroit.com



PRESSE CANADIENNE

John Baird : changer de messager ne suffit pas

Le constat que fait M. Harper est, malheureusement, exact. En 2012, non seulement le Canada n'aura pas atteint ses objectifs du protocole de Kyoto, il sera 50 % au dessus. On peut dire que ce que l'on voudra, il est devenu impossible pour le Canada d'atteindre ses objectifs pour 2012.

M. Harper a raison de dire qu'on « ne peut pas demander aux Canadiens de ne plus chauffer leurs maisons une journée sur trois ». Mais il oublie de dire que les trois quarts des gaz à effet de serre proviennent du secteur industriel.

Stephen Harper a encore raison quand il remarque que le gouvernement libéral précédent a été un gros parleur et un petit faiseur en matière d'environnement. Après avoir longtemps hésité, le gouvernement Chrétien a ratifié le protocole de Kyoto, mais il n'a prévu aucune mesure pour atteindre les objectifs. M. Chrétien avait déjà annoncé son départ de la vie politique et il laissait le problème à ses successeurs.

Il est tout à fait exact aussi que les gaz à effet de serre ont augmenté du tiers entre 1990 et 2004. Ils ont aussi continué à augmenter pendant les 18 mois où Stéphane Dion a été ministre de l'Environnement. Comme quoi le fait d'appeler son chien « Kyoto » ne saurait constituer un plan vert.

Enfin, les libéraux ont eu beau faire de beaux discours, ils n'ont toujours pas présenté de plan concret qui aurait permis au Canada d'atteindre ses cibles de Kyoto.

On peut certainement avoir de la sympathie pour un gouvernement qui hérite d'une telle situation. Mais, depuis un an maintenant, les conservateurs sont au pouvoir et c'est donc au gouvernement Harper qu'il appartient de présenter des solutions.

Le problème, dans ce cas-ci, c'est qu'on a de plus en plus l'impression que le gouvernement n'a fait que changer de messager et qu'il n'a pas changé de message.

John Baird a une qualité essentielle aux yeux de M. Harper, c'est un partisan qui sait comment embarrasser l'opposition. Il l'a fait avec succès pour faire adopter la Loi sur la responsabilité, la principale réalisation législative du gouvernement à ce jour.

Même si cette loi contient de nombreuses imperfections et bien des aspects qui auraient mérité d'être débattus davantage, M. Baird a utilisé tous les arguments — du sentiment de culpabilité lié au scandale des commandites jusqu'au caractère antidémocratique du Sénat non-élu — pour la faire adopter.

De toute évidence, M. Harper s'attend à la même chose de son nouveau ministre de l'Environnement. Nul doute que son ministre sera fort efficace pour faire comprendre aux Canadiens combien le gouvernement précédent s'était traîné les savates, malgré ses beaux discours.

Tout découle de là

Mais ce que les Canadiens attendent ce n'est plus d'attribuer des blâmes, c'est d'abord que le discours conservateur change pour vrai et, ensuite, que le gouvernement agisse en conséquence.

Ça devrait commencer par une admission bien simple : qu'il y a des preuves scientifiques que le réchauffement climatique est causé par l'activité humaine. Jusqu'ici, autant Stephen Harper que Rona Ambrose avaient trouvé le moyen de ne jamais l'admettre clairement.

Parce que tout découle de là. De larges pans de la droite radicale, tant aux États-Unis qu'au Canada, refusent d'admettre que le réchauffement climatique est lié à l'activité humaine et prétendent qu'il s'agit plutôt de cycles naturels de réchauffement et de refroidissement de la planète.

Entendre le gouvernement conservateur rejeter clairement et sans équivoque cette position serait déjà un pas en avant. Parce que si le réchauffement est dû à des cycles naturels, on n'y peut pas grand-chose. Alors que si c'est l'activité humaine, on peut et doit faire quelque chose.

En entrevue au réseau CTV, dimanche, John Baird a accepté le principe voulant que seule une action à l'échelle planétaire soit nécessaire pour régler le problème du réchauffement climatique. Or, malgré toutes ses imperfections, le protocole de Kyoto est le seul instrument qui permette de le faire.

Si le gouvernement estime que le Canada ne peut atteindre ses objectifs pour 2012, c'est maintenant à lui de déterminer un nouvel échéancier, pas simplement de dire que les cibles sont irréalistes.

En attendant, le seul objectif qui ait été mis sur la table par le gouvernement Harper est celui de la Loi sur l'air pur, soit l'atteinte des objectifs de Kyoto en 2050. C'était inacceptable quand Mme Ambrose l'a proposé, ce ne le deviendra pas davantage parce que ce sera dit d'une voix plus forte par M. Baird.

En bref

Péréquation : dernière chance

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Les premiers ministres des provinces participeront à une rencontre de la dernière chance sur la péréquation le 7 février à Toronto.

Selon la télévision de Radio-Canada, les provinces tenteront une dernière fois de s'entendre sur ce litige avant le dépôt du prochain budget fédéral.

Le Conseil de la fédération se réunirait le 7 février à l'hôtel Royal York, à Toronto. La date n'est pas confirmée, mais ce serait la seule qui circulerait dans les capitales provinciales, a rapporté la télévision publique.

Les premiers ministres se sont rencontrés à deux reprises en 2006 pour convenir d'une position commune sur le déséquilibre fiscal, en vain.

Plus tôt cette année, la publication d'un rapport commandé par le fédéral recommandait que la moitié des revenus des provinces tirés des ressources naturelles soient intégrés dans le calcul de la péréquation — une position que favorise le Québec. L'Alberta, Terre-Neuve-et-Labrador ainsi que la Saskatchewan s'y opposent toutefois avec virulence.

Par ailleurs, le premier ministre ontarien, Dalton McGuinty, s'oppose à la hausse des versements de péréquation et avait même fait une tournée pancanadienne en 2006 pour rallier des partisans. L'Ontario demande «l'équité fiscale»: la province prétend payer des milliards de dollars en impôts fédéraux de plus que ce qu'elle retire en services.

Lundi, M. McGuinty a prévenu le gouvernement Harper qu'il risquait de perdre de précieux votes en Ontario si le prochain budget fédéral ne traitait pas la province plus équitablement. L'Ontario ne reçoit pas le même financement fédéral que les autres provinces en matière de santé, d'éducation post-secondaire, d'infrastructures et d'aide pour les chômeurs, avait ajouté M. McGuinty.

Justin Trudeau : sans commentaire

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Justin Trudeau a refusé de faire quelque commentaire que ce soit concernant le saut qu'il s'apprêterait à faire en politique.

Dans un courriel qu'il a fait parvenir au quotidien *The Gazette*, hier, M. Trudeau a fait savoir qu'il n'avait pas l'intention de commenter l'article du quotidien *La Presse* du même jour selon lequel le fils de l'ex-premier ministre Pierre Elliott Trudeau lorgnerait la circonscription d'Outremont pour faire son entrée en politique active.

L'année la plus chaude aux USA

Associated Press – WASHINGTON

L'année 2006 a été la sixième plus chaude de l'histoire mondiale et la plus chaude de l'histoire aux États-Unis, en partie en raison des températures anormalement douces relevées lors de la deuxième quinzaine du mois de décembre, selon le Centre américain de données climatiques.

Selon les relevés provisoires du centre, la température moyenne des 48 États américains contigus (hors Alaska et Hawaï) a été de 12,8 degrés Celsius en 2006, soit 1,2 degré Celsius de plus que la normale et 0,04 degré de plus qu'en 1998, année jusqu'ici la plus chaude de l'histoire de la climatologie aux États-Unis.

Environnement : Harper sommé de livrer la marchandise

Le Droit

Une coalition d'une quarantaine de groupes environnementaux canadiens accueille favorablement les intentions du gouvernement Harper de s'attaquer sérieusement aux changements climatiques.

Mais ils l'avertissent du même coup que les Canadiens ne seront pas dupes s'il n'y a pas de résultats.

«C'est un moment historique que nous vivons, a déclaré hier Émilie Moorhouse, du Sierra Club Canada, au nom du Réseau action climat Canada (RAC) lors d'une conférence de presse, puisque le premier ministre a bien reconnu que les Canadiens s'attendent à beaucoup sur les changements climatiques. Ce ne sera certainement pas très difficile pour le nouveau ministre de l'Environnement, John Baird, d'en faire beaucoup plus.»

Le RAC a tenu cependant à préciser au gouvernement Harper ce que voulait véritablement dire l'expression «en faire plus pour les changements climatiques».

«En ce début de 2007, le gouvernement Harper se présente devant les Canadiens avec un énorme déficit de crédibilité sur les questions environnementales. Le changement de rhétorique dont on a été témoin ne sera pas suffisant pour regagner la confiance des Canadiens sur la capacité de ce gouvernement à s'attaquer aux questions environnementales de façon crédible», a déclaré Hugo Séguin, de l'organisation Équiterre.

La coalition présente donc au ministre Baird une stratégie en sept points susceptible notamment de restaurer la crédibilité environnementale du Canada sur la scène internationale.

Le gouvernement Harper devra d'abord, selon le RAC, revenir sur sa décision de l'année dernière et respecter l'ensemble des obligations du Canada à l'égard du protocole de Kyoto. À long terme, demande le RAC, Ottawa doit réduire ses émissions de gaz à effet de serre (GES) à au moins 25 % en dessous des niveaux de 1990 d'ici 2020 et à au moins 80 % en dessous du niveau de 1990 d'ici 2050, des objectifs en somme beaucoup plus ambitieux que ceux du plan vert de Stephen Harper qui se contentait d'une réduction de 50 % d'ici 2050.

Les groupes environnementaux exigent également du gouvernement qu'il fixe par règlements des objectifs d'émission pour les plus grands pollueurs industriels. Ces règlements devront être appliqués au plus tard en 2008.

Du côté du secteur de l'automobile, le RAC demande une réglementation des émissions de GES «tout aussi sévère que celles de la Californie». Au sujet de l'énergie renouvelable, il tient à ce que le gouvernement fixe des objectifs importants de déploiement de l'énergie renouvelable tout en finançant convenablement la réalisation de ces objectifs. Il revendique aussi la reprise du populaire programme ÉnerGuide pour les résidences tout en l'étendant à d'autres secteurs commerciaux et industriels. Ottawa devra aussi augmenter les investissements en recherche sur les impacts climatiques et sur l'adaptation à ceux-ci afin de mieux comprendre les coûts et les risques que représentent les changements climatiques pour l'économie, la qualité de vie et l'environnement. Enfin, le RAC estime qu'il est impérieux, pour réussir, d'investir dans des programmes efficaces afin d'éduquer les Canadiens sur les changements climatiques.

Le ministre de l'Environnement, qui dès sa nomination la semaine dernière a téléphoné aux principaux groupes environnementaux du pays pour entamer un nouveau dialogue, a reçu hier soir, lors d'une rencontre avec les principaux groupes environnementaux du Canada, une copie des sept exigences du RAC.

Le Parti libéral du Canada a endossé hier le plan d'action du RAC. Le porte-parole du parti en matière d'environnement, le député John Godfrey, a affirmé que ce nouveau plan donnait «une bien meilleure orientation à la bataille qu'il faudra relancer contre le réchauffement planétaire».

Les professionnels ontariens de la santé ont été mal préparés et protégés contre le SRAS

Presse Canadienne – TORONTO

PRESSE CANADIENNE

La crise du SRAS avait fait 44 victimes en Ontario.

Le rapport final de la commission chargée d'analyser la crise du syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS) en 2003 à Toronto a conclu hier que les autorités ont mal protégé les travailleurs de la santé, qui ont continué à être infectés tout au long des quatre mois de lutte contre le virus dans les hôpitaux.

Le rapport suggère au ministère ontarien du Travail de jouer un rôle de premier plan advenant une nouvelle éclosion virale dans les hôpitaux, afin de s'assurer que la sécurité en milieu de travail obtienne la plus haute priorité.

Le rapport de 1204 pages note que le ministère du Travail a bel et bien été placé sur la voie d'évitement durant la crise du SRAS. Il précise que les professionnels de la santé auraient été mieux protégés si des experts en santé et sécurité du travail avaient été partie prenante.

L'auteur, le juge Archie Campbell, a rappelé que 45 % des 375 cas de SRAS en Ontario étaient des travailleurs de la santé. Au total, pas moins de 44 personnes, dont deux infirmières et un médecin, en sont mortes.

Le juge Campbell a ajouté qu'il est aussi dangereux de travailler dans un hôpital que dans une mine ou une manufacture, mais que les employés d'hôpitaux ontariens ne jouissent pas du même niveau de protection que les travailleurs de ces secteurs.

Le rapport convient toutefois que les Ontariens seront davantage en sécurité dorénavant grâce aux changements apportés dans le réseau de la santé.

Toutefois, le magistrat a fait ressortir que la culture élémentaire de la santé et sécurité en milieu de travail était mieux assimilée dans les hôpitaux de Colombie-Britannique, qui ont donc été moins frappés par la crise.

Cette province avait été aux prises avec un cas de SRAS en provenance de Hong Kong dès le début de la crise internationale, tout comme l'Ontario. Mais grâce à la conjugaison d'un peu de chance et de planification, la province de l'Ouest avait mieux réagi et n'avait pas été touchée par la vague de cas qui avaient surgi dans la région de Toronto.

Le ministre ontarien du Travail, Steve Peters, a assuré que son ministère serait en première ligne à la prochaine crise. Il a aussi dit qu'il s'excusait pour les manquements du ministère, même si la crise est survenue sous le précédent gouvernement conservateur.

Cependant, certains des hauts responsables des cellules de crise mises sur pied en 2003 ont contesté la conclusion du rapport selon laquelle le ministère du Travail n'avait pas été partie prenante.

Le commissaire à la planification des mesures d'urgence durant la crise, le Dr James Young, a soutenu que les fonctionnaires du ministère du Travail avaient bel et bien contribué à organiser la réplique de la province.

«Ils siégeaient au comité consultatif et ils étaient actifs», a-t-il fait savoir.

Également, une des personnalités les plus importantes dans la lutte contre le SRAS à Toronto, le Dr Donald Low, a affirmé que le ministère du Travail avait pris part au combat, mais qu'il avait été limité par son inexpérience en milieu hospitalier.

MacKay invite le Pakistan à trouver une autre option que les mines

Associated Press
ISLAMABAD, Pakistan

Le Canada s'oppose au projet du Pakistan de placer des mines à la frontière qui le sépare de l'Afghanistan pour réprimer les nombreux mouvements à la frontière de talibans et de membres de la guérilla du réseau terroriste al-Qaida.

C'est ce qu'a fait savoir hier le ministre canadien des Affaires étrangères, Peter MacKay, arrivé au Pakistan en fin de journée, lundi, en provenance de l'Afghanistan.

M. MacKay fonde son opposition sur la signature par le Canada de la Convention sur l'interdiction des mines antipersonnel, aussi appelée Traité d'Ottawa. Ce traité a été entériné par 154 pays en 1997, à l'exception de grandes puissances comme les États-Unis, la Chine et la Russie, mais aussi du Pakistan.

Cependant, le ministre a dit que la possibilité que le Pakistan installe également des barbelés sur certaines portions des 2430 kilomètres de frontière pourrait «faire partie de cette solution».

Certaines expériences menées avec des clôtures ont été concluantes, a déclaré le ministre MacKay à l'occasion d'une conférence de presse conjointe avec son homologue pakistanais, Khursheed Kasuri.

Quelque 2500 Canadiens sont en Afghanistan, la majorité dans le sud de la province de Kandahar, où ils contribuent à combattre les insurgés talibans. Au moins 44 militaires canadiens ont péri en Afghanistan depuis le début de la mission canadienne, en 2002.

M. MacKay a dit en conférence de presse que le gouvernement du Canada entend offrir au Pakistan son aide à la surveillance de la frontière pakistano-afghane, notamment avec la technologie aérienne, la formation du personnel frontalier et la distribution d'appareils de communication.

À L'ÉTUDE

Le ministre Kasuri a dit que le Pakistan étudierait les suggestions canadiennes mais qu'il n'était pas question pour son pays de reculer sur son projet de mieux protéger sa frontière.

Après l'annonce, la semaine dernière, par le Pakistan de son intention de poser des mines antipersonnel le long de la frontière avec l'Afghanistan, les autorités afghanes ont dénoncé ce projet, affirmant qu'il n'empêcherait pas les incursions illégales et compliquerait les déplacements légitimes des groupes ethniques vivant des deux côtés de la frontière.

Le Pakistan a coupé ses liens avec les talibans pour devenir un allié des Américains dans la guerre contre le terrorisme après les attentats du 11 septembre 2001 contre les États-Unis.

Sa volonté de contrôler la frontière est perçue comme une tentative visant à atténuer les critiques occidentales voulant que le Pakistan ne fasse pas suffisamment pour stopper les mouvements d'insurgés à la frontière.

Peter MacKay est au Pakistan après avoir séjourné pendant deux jours en Afghanistan.

ASSOCIATED PRESS

Le ministre canadien des Affaires étrangères, Peter MacKay, à droite, devant son homologue pakistanais, Khursheed Kasuri.

Ottawa fournira 8,8 millions $ pour le déminage de l'Afghanistan

Presse Canadienne – QUÉBEC

Le Canada injecte 8,8 millions $ pour soutenir les efforts de déminage dans la province de Kandahar et dans l'ensemble de l'Afghanistan.

La ministre de la Coopération internationale, Josée Verner, en a fait l'annonce hier à la base des Forces armées canadiennes de Valcartier, au nord de Québec.

La contribution canadienne est destinée au Centre de lutte antimines des Nations unies en Afghanistan (UNMACA) qui mène des activités de déminage et de destruction des stocks de munitions partout dans le pays.

L'UNMACA et le gouvernement afghan ont pour objectif de réduire de 70 % d'ici la fin de 2010 la superficie du territoire contaminé par les mines et les munitions explosives non explosées, une surface estimée à 720 000 kilomètres carrés.

Selon le ministère canadien de la Coopération internationale, plus d'un milliard de mètres carrés du territoire afghan ont été déminés et débarrassés d'engins non explosés au cours des 17 dernières années.

Une part de la contribution du Canada, soit 3,8 millions $, servira à financer l'Opération Hamkari dans les districts de Panjwai et de Zherai à Kandahar, où sont stationnés les militaires canadiens.

D'après l'évaluation du ministère, environ 2,9 millions de mètres carrés de terres contaminées seront déminées d'ici les 12 prochains mois.

La ministre Verner a aussi annoncé l'octroi de 1,9 million $ pour «stimuler le développement communautaire» dans la province de Kandahar.

L'argent servira à financer les activités d'ONU-HABITAT, qui réalise un projet de reconstruction des quartiers détruits par le conflit dans la ville de Kandahar.

Le projet permettra de remettre en état l'infrastructure locale, y compris les logements et les réseaux électriques, routiers, de drainage et d'égouts, tout en améliorant les services d'approvisionnement en eau potable, de santé, d'hygiène publique et de gestion des déchets.

Les quelque 10,5 millions $ annoncés hier par la ministre Verner sont puisés à même l'enveloppe de près d'un milliard de dollars sur 10 ans réservée par le gouvernement fédéral pour la reconstruction de l'Afghanistan.

Royal Crites, A.V.C.**
Directeur d'agence

Guy Haspect***
Directeur des ventes
Conseiller en sécurité financière

Than Beaudoin*
Directeur des ventes
Conseiller en sécurité financière

Fabrice Fontaine*
Conseiller en sécurité fiinancière

Michel Gratton**, A.V.C.
Conseiller en sécurité financière

José Melo*
Conseiller en sécurité financière

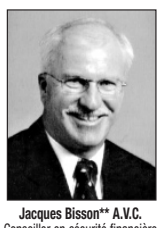
Michel Tessier**
Conseiller en sécurité financière

Jean-Luc Gauthier**, A.V.C
Conseiller en sécurité financière

Hélène Royer-Prud'homme**
Conseillère en sécurité financière

Francine Mainville**
Conseillère en sécurité financière

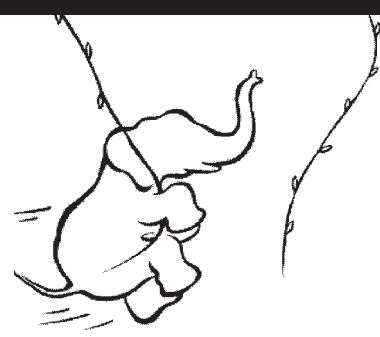
Luc Lauzon**, A.V.C.
Conseiller en sécurité financière
et planificateur financier


Jacques Bisson** A.V.C.
Conseiller en sécurité financière
et planificateur financier

L'industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc. est un cabinet de services financiers.

456751

VOTRE VIE SUR TOUTE LA LIGNE.



Votre **assurance** a plus d'une corde à son arc.

Votre conseiller de l'Industrielle Alliance vous aide à prévoir l'imprévisible grâce à une variété de protections rassurantes et flexibles, correspondant à tous les types de situations :

- Assurance vie
- Assurance maladie grave
- Assurance invalidité
- Assurance accidents

Informez-vous auprès d'un de nos conseillers sans plus tarder !

(*assurance de personnes) (**assurance de personnes et assurance collective de personnes) (***Représentant en épargne collective.)

Gérard Bélanger***, A.V.C.
Conseiller en sécurité financière

Maurice Bélanger**, A.V.C.
Conseiller en sécurité financière

Armand Legault**
Conseiller en sécurité financière

Luc Marengère***
Conseiller en sécurité financière

Stéphane Pilote***
Conseiller en sécurité financière

Claude Guindon***, A.V.C.
Conseiller en sécurité financière

Pierre Valiquette ***
Conseiller en sécurité financière

Alain Gendron*
Conseiller en sécurité financière

Samir Halouane
Stagiaire en assurance
de personnes

Christian Sigouin
Stagiaire en assurance
de personnes

Christian Santarossa
Stagiaire en assurance
de personnes

10, rue Noël
Bureau 100, secteur Hull
Gatineau (Québec) J8Z 3G5

Tél. : 819 771-6645
Sans frais : 1-800-363-8004

INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.

Université d'Ottawa
École de gestion

LIÉE au LINKED with LEADERSHIP

Propulsez votre carrière

Vous obtenez votre MBA à la sueur de votre front. Qu'en faites-vous ensuite?

Le programme de MBA de l'Université d'Ottawa vous permet de faire une transition en douceur de la salle de cours à la salle d'un conseil d'administration en vous aidant à élargir votre réseau professionnel, votre perspective du monde des affaires et vos contacts avec d'éventuels employeurs.

Propulsez votre carrière. Consultez maintenant le **www.gestion.uOttawa.ca** ou composez le **613-562-5884** pour réserver votre place à la prochaine séance d'information sur le programme de MBA de l'École de gestion de l'Université d'Ottawa.

uOttawa
École de gestion
School of Management

Le 11 janvier 2007 (en anglais)
Le 18 janvier 2007 (en français)
17 h 30, pavillon Vanier, 136, rue Jean-Jacques-Lussier, pièce 131

Des programmes de gestion à temps complet et à temps partiel (avec possibilité d'études à l'étranger) sont offerts en français et en anglais. Une option de gestion des services de santé (MGSS) est également offerte. Le programme de MBA de l'École de gestion est agréée par l'AACSB et l'AMBA.

458194

Schwarzenegger veut une assurance maladie universelle

Associated Press
SACRAMENTO, Californie

Le gouverneur de Californie, Arnold Schwarzenegger, a proposé d'étendre la couverture santé aux quelque 6,5 millions de Californiens non assurés, en en faisant partager le coût aux entreprises, aux citoyens, aux hôpitaux, aux assureurs et au gouvernement.

L'ex-acteur a affirmé que son plan permettrait d'économiser 10 milliards $ par an, en réduisant les coûts et en redéployant l'argent qui se trouve déjà dans le système de santé.

«Tout le monde, en Californie, doit avoir une assurance médicale», a-t-il déclaré.

«Si vous ne pouvez pas vous le permettre, l'État vous aidera à la payer.

«Mais vous devez être assuré. C'est une priorité», a-t-il ajouté.

Les États-Unis font partie des rares pays développés à ne pas avoir d'assurance santé universelle pour tous ses citoyens au niveau national.

Dans les premières années de l'administration de Bill Clinton, le gouvernement avait recommandé la mise en place d'une telle structure au pays, mais cette initiative n'avait pas été menée à terme en raison notamment de l'opposition du secteur des assurances de même que celle de l'industrie pharmaceutique.

LE 1er DÉCEMBRE 2006,
LA FIIQ
A CHANGÉ DE NOM

fiq
FÉDÉRATION INTERPROFESSIONNELLE DE LA SANTÉ DU QUÉBEC

Même détermination

Mêmes objectifs

Mêmes valeurs

UNE VOIX QUI PORTE,
DES GESTES QUI COMPTENT
POUR 57 000
PROFESSIONNELLES
EN SOINS INFIRMIERS ET
CARDIORESPIRATOIRES

460409

REMERCIEMENTS

LOISIR SPORT OUTAOUAIS

Opération Nez rouge Outaouais 2006 vous remercie!

Commanditaires majeurs :

Desjardins Assurances générales., commanditaire provincial
Société de l'assurance-automobile du Québec, parrain depuis 1985
Brigil Construction
La Revue
Ameublement Branchaud
CAA
Radio-Nord Communication (CHOT/TVA et TQS)
Christie and Walther Communications
Rock Détente 94,9 Gatineau-Ottawa
CJRC 1150
RADIO ÉNERGIE 104,1
SRC FM 90,7-première chaîne
Tag Radio
Couleur FM 97,1
The Bear
The Ottawa Sun
Vidéotron Laurentien-Canal Vox
Denis Auto
Hydro-Québec
Imprimerie Frappier
LeDroit
Desjardins Caisses de l'Outaouais
Métro Plus (Gréber/Maloney, secteur Templeton),
Métro Limbour
Louise Verville, comptable agréée
Monsieur Lub
Jean-Coutu
Natrel
Labrador
Van Houtte
Bell Canada
Pathfinder's Maps
Petit Page téléavertisseurs Inc.
Service informatique Commtech
Société de transport de l'Outaouais
Tim Horton's
Fredal Solutions
Les restaurants McDonalds
Ville de Gatineau
OC Transpo
Ultramar
Rona l'Entrepôt
JGV Design

Autres collaborateurs :

Association régionale du sport étudiant de l'Outaouais
Aupel
Au Beaujolais
Botanix Centre Jardin Cloutier
Boucherie Cholette
Boucherie Bisson
Boucherie Gréber
Brasserie Labatt
Boing
Boutik Électrik
Buffet Charbonneau
CADO
Café Cognac
Café Terrasse Le Twist
Casino du Lac Leamy
Canadian Tire
Cédé Troqué
Centre communautaire de police de l'Ile
Cholette Roch, député
Club de golf et Curling Tecumseh Inc.
Crown Plaza Hotel
Déli du Marché
Deli Chenoys/Gatineau
Denis Thivierge
East Side Mario's/ Hull
Expédition Canhusk
Fourniture de bureau Denis
Friday's Roast Beef House
Gym Max
Holiday Inn, Plaza La Chaudière
Hôtel Clarion
Jade Tatouage et Perçage
Labelle Distribution
Le Cachet de la Montée
Le Forum
Le Bop
Le Tartuffe
L'Écuyer Charlotte, député
Lafrenière, Réjean, député
La Ferme Rouge
Le Quai St-Raymond
L'Entre-Nous
Les Olympiques de Hull
Les Corps policiers du territoire
Marché Frais
McMillan Norman, député
Metropolitan Rustproofing
Meubles usagers Guindon
Nettoyeur Villeneuve
Nickels/ Gatineau
Pelletier Benoît, député
Pizza La Différence
Restaurant Mikes, secteur Gatineau, Hull
Restaurant Au Coq
Restaurant Chez Barbe
Restaurant La Station
Restaurant Saumure
Restaurant Maison Lyonnaise
Restaurant Pizza Pizza
Resto-Bar Le Terminus
Restaurant Kelsey's
Restaurant Le Dragon Rouge
Sears, Hull
Super Club Vidéotron
Ski Vorlage
Traiteur Chef René
Travelodge Hotel/Ottawa
VSP Sport
Wal Mart/ Gatineau
Weston

460600

Ottawa consultera les Canadiens sur leurs institutions démocratiques

Presse Canadienne

Les Canadiens auront la possibilité, ce printemps, de donner leur opinion au sujet des députés transfuges ou de diverses autres questions relatives aux particularités démocratiques du pays.

Le gouvernement conservateur a indiqué mardi qu'il compte amorcer d'ici le 9 mars des consultations publiques sur «les défis qui attendent le système électoral et les institutions démocratiques» du Canada, et qu'un rapport préliminaire devra lui être soumis avant la fin du mois de mai.

Un appel d'offres de services a été affiché sur Internet.

Le projet, incluant toutes les dépenses, ne devra pas coûter plus de 900 000 $. Les autorités fédérales n'ont pas dit si le rapport serait rendu public.

L'appel d'offres prévoit qu'un groupe d'experts privé fera équipe avec une maison de sondage pour consulter un échantillon de Canadiens sur les cinq sujets suivants : les partis politiques, le système électoral, la Chambre des communes (sur la question du décorum, par exemple), le Sénat (ce que devraient être son rôle, ses pouvoirs), le rôle des citoyens.

L'appel d'offres ne fait pas spécifiquement mention du phénomène des députés qui traversent le parquet de la Chambre pour passer à un autre parti — le plus récent exemple remonte à la semaine dernière, avec la défection de l'ex-libéral Wajid Khan en faveur des conservateurs — mais il est non limitatif.

Les participants à la consultation auront également l'occasion de mettre de l'avant d'autres préoccupations personnelles relatives au renouvellement des institutions et pratiques démocratiques canadiennes, mentionne le document.

Peter Van Loan, le leader du gouvernement en Chambre et ministre responsable de la Réforme démocratique, a fait savoir par courriel, hier, que des forums de citoyens d'une durée d'une journée auront lieu dans chaque province, ainsi qu'un forum additionnel pour les jeunes.

Les participants seront formés d'un échantillon représentatif de Canadiens sélectionnés par ceux qui auront décroché le contrat.

Le gouvernement Harper menace l'économie canadienne, affirme Dion

Presse Canadienne – MONCTON

Le pays ratera une «révolution industrielle» si les Canadiens ne chassent pas les conservateurs de Stephen Harper du pouvoir pour les remplacer par les libéraux, a déclaré hier le nouveau chef du Parti libéral du Canada, Stéphane Dion.

«Il (Harper) ne voit pas le lien entre l'environnement et l'économie, a dit M. Dion lors d'une rencontre avec des partisans libéraux à Moncton, au Nouveau-Brunswick. Il y a quelques semaines, le premier ministre du Canada a parlé des 'prétendues' émissions de gaz à effet de serre. Il ne croit pas à la science des changements climatiques.»

M. Dion a révélé que son parti s'affaire à préparer un programme électoral qui aura comme pierres angulaires l'environnement, l'économie et la justice sociale.

«Je veux le meilleur programme jamais présenté aux Canadiens», a-t-il déclaré.

Il a aussi annoncé que le député libéral néo-brunswickois Dominic LeBlanc a été nommé vice-président national des politiques au Comité national de la plateforme des politiques.

M. Dion a expliqué ne pas être pressé d'aller en élections, puisque son parti a besoin de temps pour se préparer.

«Je ne pense pas que les Canadiens veuillent aller voter pendant l'hiver», a-t-il dit, avant de demander à la blague : «Où est l'hiver?»

Les chances d'un scrutin printanier ont chuté la semaine dernière quand le député libéral Wajid Khan s'est rallié au Parti conservateur. Cette défection signifie que M. Harper peut maintenant faire adopter une loi avec l'appui des 29 députés du Nouveau Parti démocratique.

Le chef du NDP, Jack Layton, a déjà indiqué qu'il évaluera les propositions conservatrices au cas par cas.

M. Dion croit toutefois que les partis d'opposition pourraient ne pas avoir besoin de chasser M. Harper du pouvoir.

«Il est tellement à droite qu'il éprouve des difficultés à forger des alliances avec les autres partis, surtout avec l'opposition officielle et avec les Canadiens ordinaires, a estimé le chef libéral. C'est très frustrant pour lui et il en viendra peut-être à la conclusion qu'il doit demander un mandat plus fort.»

65 000 $ pour faire flotter une banane de 300 mètres au-dessus du Texas

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Les gouvernements du Québec et du Canada ont octroyé 65 000 $ de subventions à un artiste montréalais afin qu'il fasse voler une banane géante dans le ciel du Texas pendant un mois, à l'été 2008.

Le Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ) et le Conseil des arts du Canada ont respectivement octroyé 15 000 $ et 49 800 $ à l'artiste montréalais d'origine argentine César Saëz pour son projet Banane stationnaire au-dessus du Texas.

L'objectif est de créer une banane longue de 300 mètres, composée d'une structure de bambou recouverte d'un papier synthétique semblable à celui recouvrant l'isolant des maisons encore en construction. Un système de gyroscopes en assurerait le maintien.

Remplie d'hélium, la banane pourrait flotter pendant environ un mois à une altitude variant entre 30 et 50 kilomètres. À cette altitude, elle ne serait pas affectée par les vents et pourrait maintenir sa position, estime M. Saëz. Si tout se déroule comme prévu, le lancement devrait avoir lieu à l'été 2008, depuis le Mexique.

L'idée de choisir le Texas vient du fait que «le Texas est un endroit important au niveau géopolitique en Amérique du Nord et ailleurs dans le monde», fait valoir M. Saëz. Le fait qu'il s'agisse de l'État d'origine du président George Bush fait aussi partie de l'équation, dit-il.

Ce ne sont pas des fonctionnaires, mais bien des artistes qui ont sélectionné le projet de M. Saëz et ont décidé de lui octroyer une subvention, a insisté lundi la porte-parole du CALQ, Béatrice Pepper. «Nous retenons les projets d'artistes qui ont fait l'objet d'une évaluation et d'une recommandation de leurs pairs.»

HONNEUR AU MÉRITE

Judith Joanisse

Toute l'équipe de Toyota Gatineau est heureuse de souligner la performance exceptionnelle de Judith Joanisse pour le mois de décembre.

Madame Joanisse vous invite à venir prendre avantage des nombreux spéciaux durant le mois de janvier

TOYOTA GATINEAU
« La famille et l'amour, des valeurs sûres! »
850, boul. Maloney Ouest, Gatineau
819 568-0066
460628

FABRICVILLE
VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON
www.fabricville.com
tissus MODE d'hiver
tissus DÉCOR MAISON
ARTICLES de COUTURE
ACHETEZ 1m (au prix cour.) OBTENEZ-EN 2 GRATUITS* (de valeur égale ou moindre)
INVENTAIRE AU COMPLET MOLLETON arctique uni ou imprimé à partir de 5,00 m
*Excluant les «Achats exceptionnels», la «Collection Boutique», les articles promotionnels et les articles déjà en liquidation. Le symbole "Moins cher pour membres" indique les prix membres Fabricville. Escomptes non-membres aussi disponibles en magasin. Les rabais de la carte Fabricville ne s'appliquent pas aux commandes de décoration à domicile ou les confections. Spéciaux de draperies non-valides pour les commandes à domicile ou les confections. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre.
FABRICVILLE
La plus grand distributeur de tissus et draperies avec 171 magasins à travers le Canada
920, boul. Maloney ouest
819 568-2405
Lun. à Mar.: 9h30 à 18h00 • Mer. à Ven.: 9h30 à 21h
Sam.: 9h à 17h • Dim.: Mkt à 17h
460570

Vous pensez AUTO
Votre concessionnaire
Dodge
À votre service depuis 90 années
pensez BAILLOT
960, boul. St-Joseph, Gatineau, secteur Hull
819 777-5261
«Sur le boulevard de l'automobile»
460685

Le TVA 18h

Le leader de l'information

À Gatineau-Ottawa

Portée hebdomadaire

** source BBM A06, 2+, 5074, lun-ven, 18 h à 18 h 30*

Pour être vu et entendu

Par plus de 264 000 auditeurs

RadioNord COMMUNICATIONS

Votre partenaire télévision-radio Le plus performant À Gatineau-Ottawa

460730

La monnaie canadienne serait utilisée par des espions

Presse Canadienne

Des pièces de monnaie canadiennes dans lesquelles avaient été camouflés de minuscules transmetteurs se sont retrouvées dans les poches d'au moins trois fournisseurs américains qui ont visité le Canada, affirme un rapport préparé par le département américain de la Défense.

Les experts croient que ces transmetteurs pourraient être utilisés pour épier les déplacements d'individus ayant accès à des technologies militaires de pointe.

« Tu pourrais vouloir savoir où va un individu, à quelles rencontres il participe et, surtout, avec qui, a expliqué un ancien agent du Service canadien du renseignement de sécurité, David Harris. Plus les activités de cet individu sont clandestines, plus ce genre d'information prend de la valeur. »

Le rapport, intitulé « Technology Collection Trends in the U.S. Defense Industry », s'appuie sur 971 incidents de « contacts suspects » rapportés aux autorités américaines pendant 2005.

« À au moins trois occasions entre octobre 2005 et janvier 2006, des employés de fournisseurs autorisés (du département de la Défense) voyageant au Canada se sont retrouvés en possession de pièces de monnaie canadiennes dans lesquelles avaient été camouflés des transmetteurs par radiofréquence », affirme le document.

Le type de pièces de monnaie n'est pas précisé, et une porte-parole américaine a refusé de fournir plus de détails.

Des dispositifs d'identification par radio-fréquence sont couramment placés dans une gamme de produits, allant des vêtements aux porte-clés, pour aider les fabricants à suivre l'évolution de leurs inventaires. Les signaux émis par ces dispositifs ne traversent toutefois que de courtes distances et doivent être captés par un lecteur électronique.

Les pièces de monnaie modifiées ne pourraient donc être utilisées que pour suivre des gens dans un environnement contrôlé et non sur de longues distances.

« D'un point de vue technologique, c'est vraiment bizarre, a dit en riant Chris Mathers, un ancien agent de la GRC. Tu donnes à un type quelque chose qu'il n'aura peut-être sur lui que pendant une heure. »

Pour sa part, David Harris croit que les percées dans le domaine de la miniaturisation pourraient mener au développement d'un transmetteur sophistiqué capable de suivre à la trace tous les déplacements de la cible.

« Je crois qu'on peut penser que la technologie existe pour camoufler ces mini transmetteurs dans des pièces de monnaie, a-t-il dit. C'est très inquiétant, à plusieurs niveaux. »

458187

L'ETA revendique l'attentat de Madrid mais assure que le cessez-le-feu tient toujours

Associated Press – MADRID

L'organisation séparatiste basque ETA a revendiqué hier la responsabilité de l'attentat à la voiture piégée qui a fait deux morts le 30 décembre à l'aéroport de Madrid-Barajas, mais assure que son cessez-le-feu décrété en mars dernier tient toujours.

L'ETA a fait cette revendication par voie de communiqué envoyé au journal pro indépendantiste *Gara*, qui a publié à plusieurs reprises par le passé les prises de positions et revendications du mouvement. L'explosion a fait deux morts et 26 blessés dans un parking de l'aéroport international de Madrid-Barajas.

L'attentat n'avait pas été revendiqué jusqu'à présent, mais un interlocuteur anonyme affirmant s'exprimer au nom de l'ETA avait appelé les autorités espagnoles avant l'explosion.

L'ETA affirme ne pas avoir voulu faire de victimes. L'organisation clandestine accuse le gouvernement espagnol de ne pas avoir évacué le parking et affirme avoir passé trois appels pour prévenir les autorités de l'endroit exact de l'explosion. L'aéroport a été évacué mais les victimes, deux Équatoriens, dormaient dans des voitures stationnant sur ce parking de quatre niveaux, entièrement détruit par la charge explosive de forte puissance.

Gara explique avoir reçu un long communiqué d'ETA rédigé en basque et en a publié un résumé. L'ETA accuse le gouvernement espagnol et le Parti socialiste au pouvoir de «mettre d'innombrables obstacles au processus démocratique». Le mouvement reproche par ailleurs au gouvernement des promesses non tenues, sans fournir de plus amples détails.

Le mouvement séparatiste affirme dans sa revendication qu'il souhaite toujours promouvoir le processus de paix, mais se réserve le droit de «répondre» si Madrid poursuit ses «agressions». L'ETA appelle le gouvernement espagnol à accorder «les droits minimums dus au Pays Basque».

Les États-Unis auraient tué entre cinq et dix islamistes en Somalie

Associated Press – WASHINGTON

Les États-Unis ont tué cinq à dix personnes lors de l'opération de l'aviation américaine contre des combattants islamistes en Somalie, a affirmé hier un responsable des services secrets américains.

Selon ce responsable, qui s'est exprimé sous couvert de l'anonymat, quatre ou cinq autres personnes présentes ont été blessées. Les États-Unis travaillent toujours à établir leur identité.

La Maison-Blanche et le Département d'État s'étaient jusque-là refusé à tout commentaire sur cette opération qui s'est déroulée lundi.

Le porte-parole du ministère américain de la Défense, Bryan Whitman, a assuré qu'il s'agissait d'une attaque visant des dirigeants d'Al-Qaïda, menée sur la base de renseignements crédibles.

Selon des responsables du gouvernement somalien, l'attaque visait des combattants islamistes soupçonnés d'avoir participé aux attentats contre les ambassades des États-Unis au Kenya et en Tanzanie en 1998.

Elle aurait fait un grand nombre de victimes parmi les islamistes, d'après ces responsables, tandis que certains témoignages faisaient état de victimes civiles, sans que l'on puisse vérifier ces bilans de source indépendante.

Il s'agit de la première opération américaine déclarée en Somalie, où les États-Unis gardent un mauvais souvenir de leur intervention manquée de 1993, qui s'était soldée par la mort de 18 GI's.

D'après des responsables somaliens, l'un des raids a été mené lundi après-midi dans le secteur de Ras Kamboni, à la pointe sud de la Somalie, soupçonné d'abriter une base terroriste liée, selon Washington, au mouvement Al-Qaïda.

Les forces somaliennes et éthiopiennes ont encerclé le bastion au cours des derniers jours, alors que des bâtiments américains patrouillaient au large pour empêcher toute retraite.

Le premier ministre éthiopien Meles Zenawi a affirmé au *Monde* daté d'aujourd'hui que «beaucoup de terroristes internationaux (étaient) morts en Somalie».

«Les Kényans détiennent des porteurs de passeports érythréens et canadiens. Nous avons blessé des gens venant du Yémen, du Pakistan, du Soudan, du Royaume-Uni», a-t-il ajouté.

Hier, des témoins ont signalé de nouveaux bombardements dans le sud, réalisés par des hélicoptères dont on ignorait s'ils étaient américains ou éthiopiens.

Le président somalien Abdullahi Youssouf a estimé hier que les États-Unis avaient le droit de lancer des opérations contre des membres présumés d'Al-Qaïda dans son pays.

«Les États-Unis ont le droit de bombarder les terroristes présumés qui ont attaqué leurs ambassades au Kenya et en Tanzanie», a-t-il déclaré à la presse à Mogadiscio.

Clinique Chiropratique Maloney

819 643.6566

400, boulevard Maloney Est, suite 204 , Gatineau.

Inutile de commencer l'année avec vos douleurs :
Maux de dos • migraines • tendinite • digestion
sciatique • allergies • bursite ou autres

Nous avons la solution!

Appelez sans tarder pour bénéficier de notre offre à **35$** pour un examen complet incluant les radiographies (si nécessaires), pour les **25 premières personnes.**

Fondation
BAXTER & ALMA RICARD

Programme de bourses destinées aux citoyens canadiens vivant en permanence en situation linguistique francophone minoritaire

date d'échéance le 1er mars 2007

Visitez notre site web au
www.fondationricard.com

pour obtenir tous les renseignements, y compris le formulaire de demande de bourse.

Tél. : 613 236-7065 • 1 877 236-7065

431492

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

Les établissements suivants ont présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool :*

Demande de permis de vente d'alcool

ROYAL CANADIAN LEGION (THE) - BRANCH 641
3023 CEDARVIEW ROAD
NEPEAN (zone intérieure)

BACKSTAGE NIGHT CLUB
137 BESSERER STREET
OTTAWA (zone intérieure)

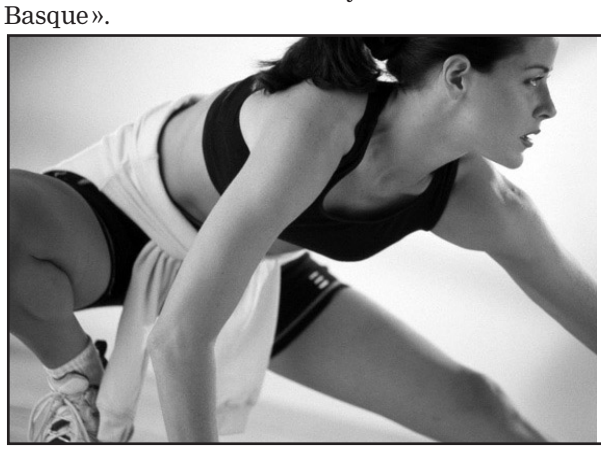
Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **3 février 2007.** Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool,* dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgés aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.* Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

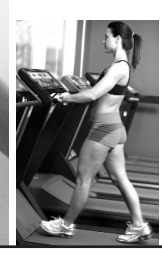
Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 90, rue Sheppard Est, bureau 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 90 Sheppard Avenue East, Suite 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**

460677

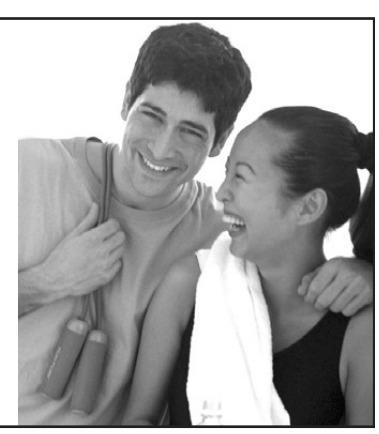


À vos marques, prêts,
on se met en forme en 2007!



Une bouffée d'air frais...
Le cahier santé... à lire jeudi le 18 janvier
dans votre quotidien LeDroit
cyberpresse.ca

Santé



Les universités s'attaquent à la pauvreté du français des futurs professeurs

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Les universités s'attaquent à la pauvreté du français des futurs enseignants : un nouvel examen plus exigeant et nécessaire pour l'obtention du diplôme sera administré dans toutes les facultés d'éducation du Québec. Deux échecs consécutifs à cette épreuve commanderont une interruption des études.

Le « test de français pour l'enseignement » devra être réussi par l'ensemble des étudiants qui ont commencé un baccalauréat en enseignement en septembre dernier.

Les universités, de concert avec le ministère de l'education et le CAFPE (Comité d'agrément des programmes de formation à l'enseignement), ont convenu que cette épreuve sera administrée au milieu du parcours de quatre ans.

« Le test devra être fait avant le début du stage de la troisième année », a expliqué hier le doyen de la faculté des Sciences de l'éducation de l'Université de Montréal (UdeM), Michel D. Laurier.

« Les étudiants devront le réussir pour poursuivre leur baccalauréat et faire le stage. »

Contrairement à ce qui se passe actuellement, les futurs maîtres ne pourront pas indéfiniment reprendre un examen de français auquel ils ont échoué. Un premier échec mènera à une reprise, mais un deuxième insuccès forcera l'étudiant à arrêter ses études pour au moins un an.

Le ministère de l'Éducation a confirmé hier que cet examen sera le même partout au Québec.

L'implantation de cette nouvelle politique signifie que, désormais, la réussite du seul test de mise à niveau en français ne sera plus suffisante pour poursuivre le baccalauréat, comme c'est le cas actuellement.

Le seuil minimal de réussite sera fixé à 75 %, tant pour le volet code linguistique que pour le volet rédaction, a-t-on précisé au ministère.

« C'est sérieux, explique M. Laurier. Nous visons évidemment une amélioration des résultats des étudiants en français, avec un test dont les exigences sont rehaussées et aussi adaptées à l'enseignement. »

« On s'attend à des taux de réussite plus bas que ce qu'on connaît actuellement, a concédé le doyen de l'UdeM.

« Mais à moyen terme, le mot se passera que le test est plus exigeant, on arrivera mieux préparé. »

PRESSE CANADIENNE

La police de Montréal se prépare à investir l'université Concordia.

Grand branle-bas pour une fausse alerte à l'université Concordia

La Presse

Le spectre de la fusillade du collège Dawson plane encore bien bas sur la métropole à en juger par le branle-bas général causé hier sur un campus de l'université Concordia… par une fausse alerte.

L'intervention rapide d'une trentaine de voitures de police, de membres du Groupe tactique d'intervention lourdement armés et de chiens policiers a finalement mené à la découverte dans un casier d'un bâton de style Kendo, destiné aux arts martiaux.

Mais après les drames de Polytechnique, Concordia et Dawson, les autorités ne voulaient visiblement prendre aucun risque.

Tout a débuté vers 9h30, hier matin, avec l'appel au 911 d'un employé de l'entretien de l'université. Ce dernier a signalé la présence d'un jeune homme vêtu d'un habit de camouflage, avec un long étui suspect en main.

L'employé a pensé que l'étui en question contenait une arme à feu.

En moins de 15 minutes, une partie du secteur était bouclée et des rubans policiers ceinturaient deux pavillons du campus Loyola, dans l'arrondissement de Notre-Dame-de-Grâce.

La circulation a aussi été interdite sur un tronçon de la rue Sherbrooke.

Dehors, des étudiants évacués, l'air désorientés, ne comprenaient pas trop se qui se passaient. « Il y a un homme avec un *gun* dans un des pavillons », a entendu l'un d'eux.

Sur le trottoir, le téléphone cellulaire collé à l'oreille, les étudiants réconfortaient leurs proches.

La vaste opération policière se déroulait au pavillon Richard-J-Renaud, le complexe des sciences. L'intervention s'est étendue au pavillon voisin, celui des cours de journalisme et communications.

Un peu avant 11 h, un policier a ordonné de sortir aux dernières personnes qui traînaient entre les murs de l'édifice. « Les classes sont annulées, ça va durer quelques heures », a lancé l'agent. À la question « que se passe-t-il ? » le policier s'est contenté de répliquer : « regardez aux nouvelles. »

Malgré la consternation ambiante, l'opération policière s'est déroulée dans le calme.

Le SPVM ne croit pas avoir fait trop de zèle pour une alerte non fondée. « L'important est que tout s'est bien passé. On apprend toujours des expériences antérieures », a indiqué l'agent Gingras.

Même son de cloche du côté de l'Université Concordia. « Malgré quelques inconvénients, on a été chanceux qu'il n'arrive rien », a expliqué la directrice des relations publiques, Christine Mota.

Les cours avaient repris en après-midi.

Quant à l'étudiant propriétaire de l'étui responsable de tout cet émoi, il a rencontré les policiers. Des caméras de surveillance ont permis de le localiser rapidement.

Si aucune accusation ne sera portée contre lui, parions qu'on l'invitera fortement à changer d'étui…

La Colombie-Britannique augmente les tarifs de ses garderies en blâmant Harper

Presse Canadienne – VICTORIA

Le gouvernement de la Colombie-Britannique suggère aux parents d'enfants en garderie de commencer à économiser les chèques de 100 $ qu'ils reçoivent chaque mois d'Ottawa, en prévision de l'augmentation des tarifs des services de garde prévue le 1er juillet.

Les services de garderie de la Colombie-Britannique ont commencé à aviser les parents, cette semaine, de s'attendre à des augmentations des tarifs de garderie à cause des changements apportés aux programmes fédéral et provinciaux.

Ces augmentations se profilent au moment où le gouvernement conservateur fédéral et le gouvernement libéral de la province projettent des surplus budgétaires.

La ministre des Services à l'enfance de Colombie-Britannique, Linda Reid, a envoyé une lettre aux exploitants de garderie, la semaine dernière, indiquant que la décision du gouvernement du premier ministre Stephen Harper d'abandonner le plan proposé par le précédent gouvernement libéral fédéral a fait perdre à sa province 455 millions $ en fonds dévolus aux services de garde, sur trois ans.

Les conservateurs de M. Harper ont plutôt décidé d'envoyer à tous les parents d'enfants en garderie 100 $ par mois.

Cette modification signifie que la province ramènera, en juillet, le financement de son programme de subvention aux garderies aux niveaux qui précédaient l'élection du gouvernement conservateur et les propositions de changement des libéraux fédéraux.

La ministre Reid a indiqué qu'elle s'attend à rencontrer au cours du mois de janvier son homologue fédéral, Monte Solberg, nommé la semaine dernière ministre des Ressources humaines et du Développement social.

Des responsables de services de garde ont reconnu que la province est pénalisée par la décision d'Ottawa, mais ils estiment que blâmer le gouvernement fédéral n'aidera pas les parents.

Une porte-parole de l'opposition néo-démocrate en Colombie-Britannique a affirmé que le gouvernement provincial compromet l'avenir des services de garde.

L'écart s'élargit entre les besoins des employeurs et les diplômés

Il n'y a pas suffisamment de diplômés en formation professionnelle et technique pour répondre aux demandes des employeurs dans une quarantaine de secteurs, révèle le dernier bilan annuel établi par Jobboom et rendu public hier en conférence de presse.

Rollande **Parent**
Presse canadienne – MONTRÉAL

Pour les parents soucieux de voir leurs jeunes choisir un secteur d'études offrant de bonnes perspectives d'emploi, pour les jeunes qui peinent à trouver leur voie et les moins jeunes qui cherchent à réorienter leur carrière, la 10e édition de l'ouvrage *Les carrières d'avenir 2007* pourrait constituer un outil fort utile.

Une récente enquête menée par Jobboom auprès des services de placement de l'ensemble du Québec illustre bien l'écart entre le nombre d'offres d'emploi et le nombre de jeunes ayant une formation professionnelle et technique, qu'elle soit de niveau secondaire, collégial ou universitaire.

Ainsi, au centre de formation professionnelle Lac-Abitibi, les 10 finissants en soudage-montage ont reçu une trentaine d'offres d'emploi en 2006. La trentaine d'étudiants en techniques d'hygiène dentaire au cégep John-Abbott ont été sollicités par une centaine d'employeurs, tandis qu'en pharmacie, l'Université de Montréal rapporte chaque année de deux à trois offres d'emploi pour chacun de ses 150 diplômés.

Selon des données provenant d'Emploi Québec, près de la moitié des 250000 postes qui seront créés d'ici à 2009 demanderont une formation technique et professionnelle, a signalé Patricia Richard, directrice des contenus aux Éditions Jobboom.

Les plus formés sont privilégiés. «Pour la première fois en huit ans, on constate que le nombre d'emplois exigeant moins de compétences a connu une diminution de 28000 postes en 2005. En contrepartie les diplômés plus qualifiés ont récolté 90000 nouveaux emplois durant la même période», a ajouté Mme Richard.

Le ministère de l'Éducation estime pour sa part qu'une hausse de 10 à 15 % des inscriptions en formation professionnelle et technique serait suffisante pour satisfaire les besoins des employeurs. Pour l'heure et depuis que Jobboom mène des enquêtes sur le sujet, soit 10 ans, la demande excède le nombre de diplômés. Il faut dire qu'au Québec, la population des 15-24 ans a diminué d'environ 25 % depuis 20 ans.

Dans la région de Chaudière-Appalaches, d'ici à 2008, on prévoit que l'emploi augmentera deux fois plus rapidement que la population en âge de travailler.

L'enquête a permis de dénombrer près de 80 programmes d'études des trois niveaux scolaires (secondaire, cégep et universitaire) pour lesquels le taux de chômage se situe de zéro à cinq pour cent.

Selon Jobboom, la santé est un des secteurs offrant les débouchés d'emploi les plus immédiats: d'ici à 2010 environ 6000 personnes (dont 4500 infirmières) devront être remplacées en raison des prises de retraite.

La construction en est un autre. De 9000 à 10000 travailleurs y sont requis pour pallier au roulement de la main-d'œuvre et aux départs à la retraite. Dans l'aérospatiale, il faudrait annuellement quelque 1000 étudiants de plus pour combler les besoins.

Dans les mines, il y aura 20000 postes à combler d'ici dix ans au Québec tandis que dans le secteur du transport, d'ici à deux ans, 11000 conducteurs devront être embauchés.

Conrad Black aurait été impliqué dans une transaction d'initié

Presse **Canadienne**
TORONTO

Des documents juridiques prétendent que Conrad Black a été impliqué dans une transaction d'initié avec l'aide d'une firme de gestion d'actifs de Toronto en 1998.

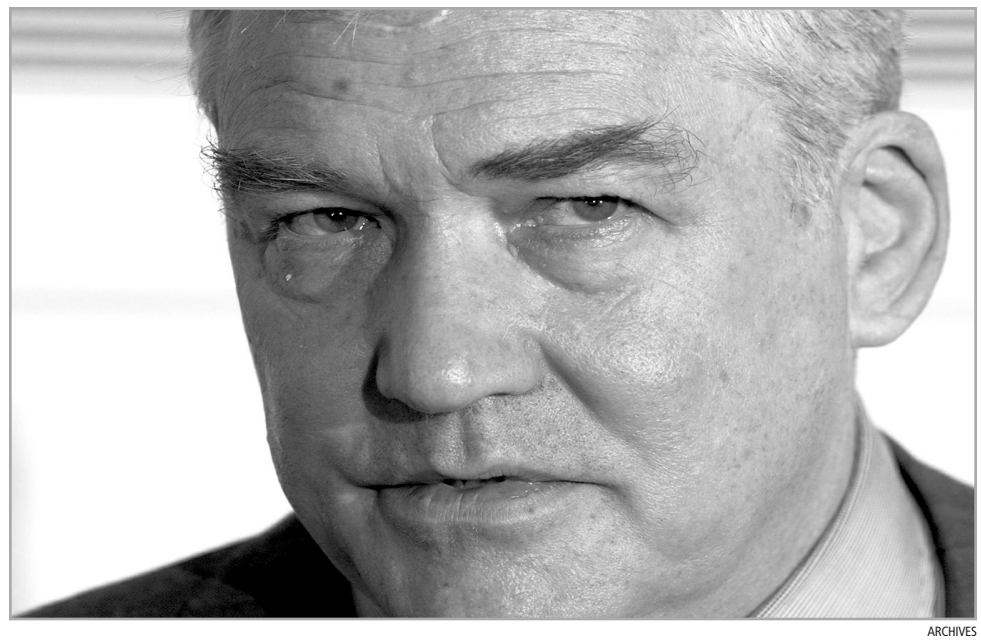
Selon ces documents déposés lundi, l'ancien pdg d'Hollinger International a partagé les bénéfices résultant de l'opération avec un groupe de collaborateurs et l'entreprise Brascan, maintenant connue sous le nom de Brookfield Asset Management.

Le dépôt des documents, dont a pris connaissance le *Globe and Mail*, s'inscrit dans la foulée d'une série d'allégations concernant M. Black, qui ont été formulées par des poursuivants américains à Chicago.

Ils soutiennent notamment que Conrad Black a institué une politique visant à limiter l'information destinée aux administrateurs de la compagnie et utilisé un site de clavardage pour promouvoir le prix de l'action d'Hollinger.

M. Black se serait également servi de l'argent d'Hollinger International pour faire un don de cinq millions de dollars à l'Hôpital pour enfants malades de Toronto, en 1998.

Conrad Black et trois anciens dirigeants de la firme font face à une série d'accusations criminelles. On leur reproche d'avoir pris plus de 80 millions $ US dans les coffres de la société.



ARCHIVES

L'ancien pdg d'Hollinger International Conrad Black aurait partagé les bénéfices résultant une transaction d'initié avec un groupe de collaborateurs et l'entreprise Brascan, maintenant connue sous le nom de Brookfield Asset Management.

Les quatre ont dit qu'ils n'étaient pas coupables et aucune allégation n'a encore été prouvée.

En bref

Licenciements enclenchés à l'usine Norsk Hydro

PC – BÉCANCOUR

Le mouvement de licenciements est désormais enclenché à l'usine Norsk Hydro de Bécancour, à la suite de l'annonce de sa fermeture l'automne dernier. René Joyal, conseiller principal Ressources humaines et communication, a confirmé, hier, que des avis de licenciement (de huit semaines) avaient été expédiés à un premier groupe d'une vingtaine d'employés. Tous les autres avis ont été mis à la poste lundi de cette semaine, de sorte que les employés concernés devraient tous recevoir confirmation de la mauvaise nouvelle au cours de la semaine. Selon M. Joyal, trois dates principales de départ apparaissent sur ces avis. Il s'agit de la semaine suivant la date du 2 mars pour le premier groupe d'une vingtaine de travailleurs, de celle suivant la date du 30 mars pour un second groupe d'une trentaine d'employés, et finalement de la semaine suivant la date du 13 avril pour 252 autres employés. Il restera ensuite une soixantaine d'employés dont les dates de départ s'échelonneront jusqu'à la fin de l'année 2007.

Airbus augmentera sa production d'A320

AP – PARIS

Airbus a fait savoir, hier, qu'elle allait augmenter la production de son monocouloir A320 à 36 appareils par mois, notant toutefois qu'elle n'avait pas l'intention de la porter à 40 avions. Un porte-parole de l'avionneur européen a indiqué que la production de l'appareil, qui s'élève actuellement à 30 unités par mois, atteindrait 34 unités d'ici à la fin de l'année et 36 après le début de l'année 2008. Le groupe augmente également la production de l'A330.

CanWest MediaWorks double son bénéfice net à 60,5 millions $

PC – TORONTO

Pour son premier trimestre, clos le 30 novembre, le fonds de revenu CanWest MediaWorks a fait part, hier, d'un bénéfice net de 60,5 millions $, en forte progression sur celui de 30,7 millions $ affiché un an plus tôt. La société financière est actionnaire de CanWest MediaWorks Limited Partnership, l'éditeur basé à Winnipeg qui publie des quotidiens dont *The Gazette*, à Montréal. La fiducie de revenu torontoise attribue ce profit accru à des «marges bénéficiaires brutes améliorées et à des coûts d'intérêts réduits». Le chiffre d'affaires s'est établi à 316,5 millions $, en faible hausse de un pour cent en écart annuel.

Vous pensez AUTO pensez BAILLOT
Votre concessionnaire Chrysler
À votre service depuis 90 années
960, boul. St-Joseph, Gatineau, secteur Hull
819 777-5261
«Sur le boulevard de l'automobile»
460686

Un autre centre d'appels créera 500 emplois à Ottawa

Le Droit

La vague d'embauches des centres d'appels se poursuit dans la région avec l'arrivée, à Ottawa, d'un nouveau joueur qui aura besoin de 500 employés, incluant des travailleurs bilingues.

VIPdesk, une entreprise américaine d'Alexandria, dans l'État de Virginie, vient d'annoncer ces embauches. Contrairement au centre d'appels de Dell, qui a ouvert en grande pompe l'an dernier à Ottawa, avec 2500 employés, VIPdesk cherche des gens qui travailleront à partir de la maison.

«Nous brassons de plus en plus d'affaires au Canada et nous avons donc besoin d'employés qui offrent des services en français. Nous avons choisi la région d'Ottawa, car nous savons qu'il y a un bon bassin de main d'œuvre qualifiée et bilingue», a dit Kelly Christiano, présidente de VIPdesk, en entrevue téléphonique.

Mme Christiano n'a pas précisé, hier, combien des 500 postes seront identifiés bilingues anglais-français.

«Notre stratégie de recrutement a toujours été de chercher des employés qui parlent plus d'une langue, que ce soit le français, l'espagnol ou toute autre langue. Cinquante pour cent de nos employés parlent plus d'une langue.»

VIPdesk est un sous-traitant qui offre des services à la clientèle à des compagnies dans plusieurs domaines, incluant l'industrie du voyage, de l'automobile, des services financiers et immobiliers.

Contrairement à Dell, qui avait notamment besoin d'experts en soutien technique, VIPdesk cherche avant tout des gens qui ont une expérience dans le service à la clientèle et qui possèdent un ordinateur. Comme ils travailleront de la maison, Kelly Christiano souligne que les employés ne doivent pas nécessairement habiter dans la région immédiate d'Ottawa.

Fondée en 1998, VIPdesk a des employés au Canada depuis 2000. VIPdesk, qui se décrit comme un «centre d'appels virtuel», compte actuellement 300 employés. Les 500 nouveaux employés de la région d'Ottawa permettront à VIPdesk de desservir des clients comme la Banque Scotia, MaritzCanada et Interval International, des entreprises qui requiert des services bilingues.

VIPdesk organise une foire d'emplois, le 17 janvier, à l'hôtel Marriott d'Ottawa, rue Kent, de 10 h à 15 h. Les gens intéressés peuvent obtenir de l'information en visitant le www.vipdesk.com

5 à 7 Action C.A.

Mercredi 24 janvier 2007
17 h à 19 h

Hampton Inn
200, chemin Coventry, Ottawa

RGA
REGROUPEMENT DES GENS D'AFFAIRES

Gouvernance et responsabilité : expérience et leadership au profit de la communauté francophone

action c.a.
Perfectionnement des C.A. des partenaires du MSEJ et du MSSC

Le RGA, en collaboration avec Action C.A., vous invite à une activité de réseautage visant à lier des professionnels d'expérience aux conseils d'administration d'organismes communautaires francophones de la région

Venez réseauter, prenez de l'information sur les organismes en visitant les kiosques et, qui sait, joignez même un conseil d'administration !

Coûts : 15$
*TPS incluse

Pour plus de renseignements sur Action C.A., visitez le site web au www.actionca.ca ou sur le Regroupement des gens d'affaires de la Capitale nationale, www.rga.ca

www.rga.ca
460746

Le Conference Board prévoit une croissance de 2,7 % en 2007

Presse Canadienne

Malgré le ralentissement de la croissance économique aux États-Unis, l'économie canadienne est assez robuste pour croître de 2,7 % en 2007 et de 3,3 % en 2008, estime le Conference Board du Canada.

«La richesse engendrée par les prix élevés des ressources naturelles est la raison première de la forte augmentation des revenus des ménages canadiens, des bénéfices des entreprises et des recettes du gouvernement en 2006, a expliqué hier Pedro Antunes, directeur des prévisions nationales et provinciales, au sein du Conference Board.

«Bien que certains prix des ressources naturelles aient baissé dernièrement, ils restent majoritairement solides et devraient soutenir l'ensemble de l'économie canadienne.»

Le Conference Board prévoit en outre une autre année de bonne croissance du revenu et la possibilité de réductions supplémentaires de l'impôt fédéral et provincial, ce qui signifie, selon lui, que les consommateurs continueront de former la base de la croissance économique du Canada en 2007.

La croissance du revenu réel après impôts des ménages canadiens a atteint un pic en 2006, s'établissant à 4,7 %, mais elle devrait baisser légèrement à 3,2 %, en moyenne, durant chacune des deux prochaines années.

L'économie canadienne continue aussi à ressentir les contrecoups des événements aux États-Unis. La décélération des ventes de véhicules et le déclin de la construction résidentielle, dans ce pays, agissent sur les quantités d'automobiles, de bois d'œuvre et de matériel de construction exportées du Canada. Cependant, le fléchissement du dollar canadien soutiendra les industries axées sur l'exportation, portant ainsi la croissance des exportations réelles à plus de deux pour cent en 2007.

D'autre part, l'économiste en chef de la Banque Scotia, Warren Jestin, a prévenu que l'Ontario sera durement touchée, puisqu'elle dépend lourdement des exportations de voitures et de pièces automobiles vers les États-Unis.

M. Jestin prédit que la croissance de l'économie ontarienne sera inférieure à deux pour cent cette année, tandis que celle du Canada atteindra 2,2 %.

La Colombie-Britannique, stimulée par les préparatifs en vue des Jeux olympiques d'hiver de 2010, devrait faire mieux que la moyenne nationale, tout comme le Nouveau-Brunswick, où plusieurs projets énergétiques devraient soutenir la croissance en 2007.

La grippe : mythe et réalité

Mythe :

Je me suis fait vacciner l'année dernière.
Je n'ai pas besoin de le refaire.

Réalité :

Il faut se faire vacciner tous les ans. Il existe de nombreuses souches du virus de la grippe. Chaque année, on produit un nouveau vaccin pour lutter contre les trois souches de grippe que l'on prévoit être les plus répandues cette saison.

Pour en savoir plus, rendez-vous sur ***vaccincontrelagrippe.ca***

Payé par le gouvernement de l'Ontario.

Renseignez-vous.

Faites-vous vacciner contre la grippe.

Ontario

460407

La fusion Domtar-Weyerhaeuser acceptée par le Bureau de la concurrence

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le regroupement proposé de Domtar avec le secteur des papiers fins de Weyerhaeuser et ses activités connexes a reçu l'aval du Bureau de la concurrence du Canada.

La transaction, avant d'être complétée comme projeté au cours du premier trimestre de 2007, doit encore être approuvée par Investissement Canada et par les actionnaires de Domtar.

La fusion des activités de Domtar avec celles de la division de production de papiers fins de l'Américaine Weyerhaeuser, une transaction évaluée à 3,3 milliards$ CAN, a été annoncée en août dernier.

L'approbation du Bureau de la concurrence du Canada a été précédée par une décision semblable du département de la Justice des États-Unis, en octobre, basée sur le processus de révision Hart-Scott-Rodino.

«Nous sommes très heureux des décisions prises par les autorités du Canada et des États-Unis, a affirmé Raymond Royer, président et chef de la direction de Domtar, dans un communiqué hier.

Une condition essentielle

«Celles-ci constituaient une condition essentielle de la transaction.»

Une assemblée spéciale, au cours de laquelle les actionnaires de Domtar se prononceront sur la proposition, doit avoir lieu en février.

Consultations publiques

La prochaine politique agricole et agroalimentaire du Canada

Prenez part aux discussions

L'industrie agricole et agroalimentaire du Canada joue un rôle économique vital et a un impact important sur notre vie quotidienne. C'est pourquoi les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux invitent les Canadiens à participer à l'élaboration de la prochaine politique agricole et agroalimentaire.

Des consultations publiques auront lieu dans diverses collectivités du pays en janvier et février 2007. Tous les Canadiens auront la possibilité de formuler des commentaires et des conseils sur la façon idéale d'assurer la compétitivité et la rentabilité du secteur agricole.

Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements sur les consultations et la façon d'y participer aux coordonnées suivantes :

Site Web : www.agr.gc.ca/verslanouvelle

Courriel : agrconsultations@agr.gc.ca

Téléphone : 1-800 O-Canada (1-800-622-6232)

ATS : 1-800-926-9105

Par la poste :
Agriculture et Agroalimentaire Canada
Consultations
Prochaine politique agricole et agroalimentaire
930, avenue Carling
Pièce 833
Ottawa (Ontario) K1A 0C7

Télécopieur : 613-715-5353

British Columbia
Alberta
Gouvernement de la Saskatchewan
Manitoba
Ontario
Québec
Newfoundland Labrador
Nova Scotia Nouvelle-Écosse
New Nouveau Brunswick
Île-du-Prince-Édouard Canada
Yukon Gouvernement
Territoires du Nord-Ouest
Nunavut
Canada

460412

Ville de Gatineau

LA VILLE DE GATINEAU EST À LA RECHERCHE DE PROPOSITIONS DE DÉVELOPPEMENT ET OFFRES D'ACHAT POUR LES TERRAINS CI-APRÈS :

Secteur Aylmer
« Site Ferme Eardley-Boucher »
Parcelle A : 27.6 hectares
Parcelle B : 7.0 hectares

« Site Terrasses Eardley »
Superficie : 12 100 mètres carrés

Secteur Hull
« Site voisin de la rue Soeur Éléonore Potvin »
Superficie : 11 400 mètres carrés

La Ville n'est pas tenue d'accepter ni la plus haute, ni aucune des propositions reçues. En l'absence de proposition acceptable à la date ci-après, la Ville se réserve le droit d'accepter par la suite toute proposition valable sujette aux lois et règlements applicables.

Les documents fournis par la Ville doivent être utilisés pour faire une proposition et sont disponibles sans frais, à compter du 8 janvier 2007, auprès de la :

Division des transactions immobilières
144, boulevard de l'Hôpital, 2e étage
Gatineau (Québec)
Téléphone : (819) 243-2345, poste 7290

Les propositions doivent parvenir à l'adresse ci-dessous avant 11 h le 16 février 2007 et être dûment identifiées.

Service du greffe
25, rue Laurier, 5e étage
Gatineau (Québec) J8X 4C8

460448

Ville de Gatineau

Appel d'offres

Synchronisation des feux de circulation – Boulevard Alexandre-Taché, chemin d'Aylmer et rue Principale

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour la synchronisation des feux de circulation sur les artères citées en titre. Les travaux peuvent être décrits sommairement comme suit :

- Le remplacement des cabinets incluant les contrôleurs et les autres composantes tel que l'ajout d'un système de communication par ondes radio ou par câble de télémétrie.
- La programmation des contrôleurs et la synchronisation des feux de circulation.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin et accompagnée d'un chèque visé ou d'un cautionnement d'une valeur de 10 % du montant total de la soumission.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) ou en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 129153. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification suivante :

Soumission 2006 SP 251
Synchronisation des feux de circulation – Boulevard Alexandre-Taché, chemin d'Aylmer et rue Principale

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 heures, le mercredi 31 janvier 2007.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée peut assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 10 janvier 2007

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

460558

Un record de reventes à Montréal

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le marché de la revente de maisons a enregistré à nouveau un record en 2006 en dépassant le cap des 50000 transactions, en hausse de un pour cent par rapport à 2005, selon les statistiques compilées par la Chambre immobilière du Grand Montréal (CIGM).

Au total, 50106 transactions ont été enregistrées sur le système MLS de la CIGM en 2006, comparativement à 49471 transactions en 2005. Il s'agit du plus haut total annuel de transactions jamais enregistré par l'organisme.

Au cours du mois de décembre, 3164 transactions ont été enregistrées, représentant une croissance de quatre pour cent par rapport aux 3046 transactions de décembre 2005.

«Comme nous l'avions prédit, l'année 2006 a non seulement maintenu le rythme enregistré en 2005, mais a fracassé des records, et ce, dans le contexte d'un marché plus équilibré, a indiqué hier Michel Beauséjour, chef de la direction de la Chambre immobilière du Grand Montréal.

La construction résidentielle en forte hausse en 2006 à Gatineau et à Ottawa...

Le Droit

La construction résidentielle a terminé l'année 2006 en hausse autant à Ottawa qu'à Gatineau.

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) a publié, hier, les derniers chiffres de décembre 2006, offrant ainsi le portrait complet de l'année pour les mises en chantier.

À Gatineau, le nombre de maisons neuves a progressé de 38 %, à 2933 pour l'ensemble de 2006. En 2005, il y avait eu 2123 mises en chantier à Gatineau et sa périphérie.

Pour ce qui est de décembre dernier, il s'est construit 442 nouvelles unités à Gatineau, un bond de 278 % par rapport aux 117 mises en chantier de décembre 2005.

ARCHIVES

La construction résidentielle s'est maintenue, en 2006, dans la région d'Ottawa Gatineau, avec des hausses respectives de 18 % et 38 %.

Cette hausse est surtout attribuable au nombre de nouveaux logements collectifs — appartements et condominiums — qui ont été construits dans le secteur de Hull, où 283 habitations ont été mises en chantier.

Du côté d'Ottawa, la SCHL rapporte une hausse de 18 % des mises en chantier en 2006. Il s'est construit 3395 nouvelles maisons, l'an dernier, comparativement 4982, en 2005.

Tout comme à Gatineau, l'année s'est aussi terminé en beauté à Ottawa, avec 603 mises en chantier en décembre dernier, une augmentation de 90 % si on les compare aux 316 nouvelles constructions, en décembre 2005.

Ce sont les mises en chantier de logements collectifs, à Ottawa, qui ont contribué à cette hausse. La construction de condominium, d'appartements et de maisons en rangées ou jumelées a bondi de 138 %, à 376 unités, le mois dernier à Ottawa.

...mais en baisse dans l'ensemble du Québec et de l'Ontario

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La construction résidentielle a crû de trois pour cent en décembre au Québec, ce qui n'a pas empêché le secteur d'enregistrer un recul de quatre pour cent en 2006, selon les chiffres diffusés hier par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL).

En décembre dernier, dans les centres urbains de 10000 habitants et plus, 3548 logements ont été mis en chantier, comparativement à 3434 en décembre 2005.

Ce bilan mensuel porte le cumul annuel des mises en chantier à 39486, soit quatre pour cent de moins que le nombre de 41252 enregistré en 2005.

«Tel que prévu, le recul entamé en 2005 s'est poursuivi en 2006, a indiqué, hier, Kevin Hughes, économiste principal de la SCHL pour le Québec. La modeste croissance de l'économie, la hausse des charges hypothécaires et la diminution de la demande refoulée sont autant de facteurs qui ont réduit la demande de logements pour propriétaires-occupants.»

Vieillissement de la population

Par contre, la migration soutenue et le vieillissement de la population sont des éléments qui ont soutenu la demande de logements collectifs et permis au marché du neuf de terminer l'année à un niveau encore assez élevé, a ajouté M. Hughes.

Les résultats régionaux révèlent quelques différences, a souligné la SCHL. Alors qu'à Montréal et à Québec, l'année 2006 s'est terminée par une baisse, les autres régions ont clôturé l'année avec une hausse. Dans la plupart des cas, c'est le segment des logements collectifs qui est responsable d'une bonne part de l'activité.

Ailleurs au Canada, seules les provinces de l'Ontario (-7 pour cent), de l'Île-du-Prince-Édouard (-6 pour cent) et de Terre-Neuve-et-Labrador (-15 %) suivent la même tendance que le Québec en ce qui concerne le nombre cumulatif des mises en chantier depuis janvier. Dans les autres provinces, des bilans positifs ont été enregistrés.

2IÈME COMBAT DES CHEFS

Qui fait la meilleure sauce à spaghetti ?

Denis Gratton — LeDroit cyberpresse.ca

ou

Daniel Séguin — 1150 CJRC AM LA VOIX DE L'OUTAOUAIS

Quand : Le jeudi 1 février 2007
Où : École secondaire Du Versant, 800 boul. de la Cité, Gatineau
Heure : Dès 18 h

Plaisir et prix de présence.

Procurez-vous vos billets au coût de 12 $ aux endroits suivants :

CJRC 1150, 150, rue Edmonton, secteur Hull
Bureau du quotidien LeDroit, Promenades de l'Outaouais
L'Amicale des handicapés physiques de l'Outaouais, 405, rue Notre-Dame,
Les Loblaws de L'Outaouais,
Centre Pauline-Charron, 165, rue Jeanne-Mance, secteur Vanier

Tous les fonds recueillis iront à l'Amicale des handicapés physiques de l'Outaouais

L'amicale des Handicapés Physiques de l'Outaouais

Une présentation de: 1150 CJRC LA VOIX DE L'OUTAOUAIS — LeDroit cyberpresse.ca — Loblaws

En collaboration avec CANAL Vox VIDÉOTRON

et en partenariat avec : Les Immeubles Etasse — Ginsberg Gingras — PROGRAMME TRANSIT — Duportage Ford

459252

LOTO QUÉBEC

OPPORTUNITÉS D'AFFAIRES

LOTO-QUÉBEC

ENTREPRENEUR INDÉPENDANT (GROSSISTE)

Loto-Québec offre des opportunités d'affaires intéressantes à toute personne qui souhaite œuvrer à titre d'entrepreneur indépendant entièrement responsable de la vente, de la distribution et de la promotion des produits de loteries chez les détaillants de Loto-Québec.

À cet effet, afin de combler des districts qui deviendront disponibles au cours de la prochaine année, Loto-Québec désire se constituer une banque de candidatures. Celle-ci demeurera valide pendant un an. À titre d'entrepreneur indépendant, les personnes retenues obtiennent l'exclusivité d'un district et les revenus de leur entreprise seront basés sur leurs résultats de ventes.

Les personnes intéressées par cette opportunité d'affaires doivent pouvoir démontrer leurs connaissances dans la vente de biens de consommation courante, incluant la promotion et le développement des affaires dans le milieu du commerce de détail, et compter un minimum de six (6) années d'expérience dans ce domaine. Une expérience en distribution est nécessaire. De plus, ces personnes doivent détenir un diplôme d'études collégiales ou une scolarité équivalente, être en mesure de fournir la garantie bancaire exigée et consentir par écrit à toute enquête de sécurité pouvant être réalisée par Loto-Québec.

Lorsque la personne est une compagnie, la personne désignée comme étant responsable par la compagnie doit personnellement répondre aux exigences ci-dessus.

Les personnes intéressées à présenter leur offre d'affaires détaillée peuvent le faire d'ici le 29 janvier 2007, par la poste, par messager, par courriel ou par télécopieur à l'adresse suivante :

Appel de propositions grossistes
Loto-Québec
500, rue Sherbrooke Ouest
Montréal (Québec)
H3A 3G6

Courriel : offregrossiste@loto-quebec.com

Télécopieur : (514) 864-4157

460666

Ford investit près d'un milliard $ US dans six usines

Associated Press
LIVONA, Michigan

Le manufacturier automobile américain Ford a annoncé, hier, un investissement de 866 millions$ US dans six usines de la région de Détroit, aux États-Unis.

De plus, Ford recevra une somme de 151 millions$ US de l'État du Michigan, et pourrait recevoir une somme identique ou supérieure de divers gouvernements locaux.

Les investissements, qui porteront sur la fabrication informatisée et la production avancée du groupe propulseur, devraient permettre à Ford d'offrir plus de voitures compactes, de produire des transmissions moins polluantes et d'augmenter sa production de camions, a déclaré un porte-parole de l'entreprise.

Ford avait annoncé, en août, son désir d'investir jusqu'à un milliard$ US dans ses opérations au Michigan. L'annonce d'hier représente la première partie de cet investissement.

La Michigan Economic Development Corporation offrira à Ford des rabais fiscaux et d'autres mesures incitatives d'une valeur totale de 151 millions$ US. Les gouvernements locaux pourraient de leur côté offrir au fabricant automobile jusqu'à 170 millions$ US.

Les usines qui profiteront de l'investissement de 866 millions$ US se trouvent dans les villes de Wayne, Sterling Heights, Woodhaven, Livonia et Dearborn.

SleepCountry CANADA

ASSOCIÉ(E)S AUX VENTES BILINGUES

Sleep Country Canada est le plus important détaillant de matelas spécialisé au Canada. Nous cherchons présentement à compléter notre équipe de la région d'Ottawa et à pourvoir des postes à temps plein, à commission…

ASSOCIÉ(E)S AUX VENTES BILINGUES

Nous sommes à la recherche de professionnel(le)s de la vente très motivé(e)s, possédant l'esprit de compétition et ayant fait leurs preuves dans la conclusion d'importantes ventes à commission. Les candidat(e)s recherché(e)s possèdent une connaissance approfondie de la vente et accordent priorité au service à la clientèle. Grâce à notre gamme remarquable de produits de marques renommées, à notre soutien publicitaire exceptionnel et à notre service à la clientèle hors pair, votre potentiel de gains annuels dépasse les 60 000 $. Nous offrons également un programme complet d'avantages sociaux. Comme nous sommes axés sur la croissance, nous offrons une formation professionnelle permanente. Si vous croyez pouvoir contribuer à notre succès, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ : par courriel à l'adresse :

jobs@sleepcountry.ca
ou encore par télécopieur au 416-242-4260

LES 50 MEILLEURS EMPLOYEURS AU CANADA 2006 — REPORT ON BUSINESS

460527

ASSISTANT(E) COMMUNAUTAIRE EN TROUBLES DE COMMUNICATION

Poste permanent + avantages sociaux – 21 heures/semaine

Le programme Premiers mots est présentement à la recherche d'une personne qui fournirait sensibilisation et formation sur le développement du langage à des groupes communautaires et à des professionnels du secteur de la petite enfance, dans le but de parfaire les connaissances de ces derniers et de réduire l'âge de repérage des enfants éprouvant des difficultés. Le(la) titulaire du poste doit posséder un diplôme d'assistant(e) en troubles de communication ou une combinaison équivalente d'expérience et d'études, ainsi que deux ans d'expérience de travail dans le secteur de la petite enfance. Le bilinguisme (français et anglais) est essentiel.

Veuillez faire parvenir votre demande, au plus tard le **19 janvier 2007**, à l'adresse suivante :

Coordonnateur des RH
Services de santé et services communautaires Pinecrest-Queensway
1365, chemin Richmond, 2e étage, Ottawa (Ontario) K2B 6R7
Téléc. : 613 820-2006; courriel : hr@pqhcs.com
(format Microsoft Word seulement)

459201

Procter&Gamble Inc.

Procter & Gamble Inc. est une entreprise qui fabrique plus de 100 produits de consommation notamment Tide, Crest, les cosmétiques Cover Girl, Produits Pantene, Always, Pampers et Duracell. Elle souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

MARCHANDISEUR(E) À TEMPS PARTIEL

Nous sommes à la recherche d'un(e) marchandiseur(e) dans la région de l'Outaouais, pour un poste à temps partiel, soit de 0 à 40 heures par semaine.

Exigences : diplôme d'études secondaires, capable de travailler avec un minimum de supervision, bonnes aptitudes de communication, entregent. Vous devez posséder votre propre véhicule ainsi qu'un permis de conduire en règle. Devez avoir une connaissance en informatique. Posséder une expérience dans le domaine du détail serait un atout.

Vos responsabilités seront entre autres la mise en place d'étalages, l'étiquetage des produits, la gestion des stocks, le réagencement des tablettes, les campagnes-éclairs suite au lancement de nouveaux produits et l'installation du matériel au point de vente.

Les candidat(e)s intéressé(e)s doivent faire parvenir leur curriculum vitae d'ici
le 12 janvier,
par télécopieur au : 514 337-7232,
à l'attention du : Superviseure de l'équipe M

Les candidatures par téléphone ne seront pas acceptées.
Nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape.

460851

BIENTÔT...
UNE CARRIÈRE SUR MESURE POUR VOUS

Avec ses plus de 850 centres répartis aux quatre coins du globe, L.A. Weight Loss Centres est actuellement l'entreprise qui connaît la croissance la plus rapide dans le domaine de la perte de poids, qui rapporte chaque année 40 milliards $. Nous ouvrons deux centres dans la région de Gatineau-Hull!

Si vous possédez l'esprit d'entreprise et la capacité de conclure des ventes, nous vous fournirons une liste de clients éventuels. Joignez-vous à notre équipe des ventes gagnante : vos revenus potentiels et vos chances d'avancement professionnel seront sans pareils. Salaire de base + commission illimitée, avantages sociaux et formation salariée.

GESTIONNAIRES
GESTIONNAIRES ADJOINT(E)S

Pourquoi ne pas faire d'aujourd'hui la dernière journée où vous vous demanderez si vous suivez le bon cheminement de carrière? Faites parvenir votre curriculum vitæ par courriel à l'adresse : lawlresumes@yahoo.ca ou par télécopieur au 613-688-2116. Le bilinguisme est essentiel.

460057

Collège Saint-Alexandre de la Gatineau

Tirant ses origines de la fondation en 1912 du Collège apostolique Saint-Alexandre par la Congrégation des Pères du Saint-Esprit, le Collège Saint-Alexandre de la Gatineau est un établissement catholique privé d'enseignement secondaire agréé aux fins des subventions par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec. Depuis le début des années 1990, il relève d'une corporation laïque et, misant sur les forces de ses quelque 90 employés, il accueille une clientèle mixte d'environ 960 élèves.

Sa mission, qui s'inspire d'une tradition spiritaine centenaire en Outaouais, est l'épanouissement de l'être dans toutes ses dimensions (physique, religieuse, sociale, intellectuelle, affective et morale). La transmission des valeurs et des connaissances s'articule autour de trois grands axes , éducatif, religieux et social, qui favorisent l'accomplissement de soi, l'engagement dans le milieu et une attitude responsable comme citoyen dans le but de former une personne éduquée, instruite, responsable et compétente qui a le désir de parfaire sa formation.

Tâche à combler

Année scolaire 2006-2007

Enseignante / Enseignant Mathématique

Contrat à temps partiel «en remplacement de...»

- **Mathématique 4e secondaire (programme 436)**
- **Mathématique 3e secondaire (programme local)**

Conditions de travail

Selon les conditions de travail en vigueur au Collège. À cet effet, le Collège souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

Entrée en fonction

Le mardi 16 janvier 2007

Faites parvenir votre curriculum vitae avant 11 heures le 15 janvier 2007

M. Mario Vachon, directeur général
Collège Saint-Alexandre
2425 rue Saint-Louis, Gatineau, Québec, J8V 1E7
Tél.: (819) 561-3812 - Télécopieur : (819) 561-5205
Courriel : mario.vachon@i-alex.qc.ca

- *Le genre masculin est utilisé sans aucune discrimination et dans le seul but d'alléger le texte.*
- *Le Collège se réserve le droit d'inviter à une entrevue seulement les candidates et candidats répondant aux exigences.*

Visitez notre site :
www.college-stalexandre.qc.ca

460729

AGENT(E) DE RESSOURCES HUMAINES, BILINGUE
(Poste régulier)

Le Service des ressources humaines de la Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa est à la recherche d'un(e) agent(e) de ressources humaines.

Sous la direction du chef de service, le/la titulaire de ce poste est responsable des activités ayant trait à la dotation du personnel, l'évaluation des postes en vue de leur classification, ainsi que toute consultation concernant l'interprétation de la convention collective dans des cas particuliers.

Vous devrez détenir un baccalauréat en ressources humaines ou dans un domaine connexe, avoir une expérience de travail de trois à cinq ans en dotation du personnel et relations de travail et vous exprimer couramment et correctement en anglais et en français tant verbalement que par écrit. La certification CHRP est un atout.

Nous offrons une échelle salariale et des avantages sociaux concurrentiels. Compétences et qualifications sont considérées dans l'établissement de la rémunération.

Pour de plus amples renseignements sur ce concours et la façon de postuler, veuillez vous référer à notre site **www.casott.on.ca** sous la section Ressources Humaines. Toute candidature est appréciée mais seulement les candidatures retenues recevront une réponse.

La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa | The Children's Aid Society of Ottawa

460416

La Civic : la voiture la plus vendue au Québec

Berline Civic LX
illustrée

Berline Civic DX 2007

Prix de location à partir de

198 $*

par mois/48 mois

0 $

dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km
Transport
et préparation
inclus en location
seulement

Route : 5,7 L/100 km**
Ville : 7,8 L/100 km**

Fit DX 2007

Prix de location à partir de

178 $*

par mois/48 mois

Prix de détail à partir de

14 980 $

0 $

dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km
Transport et préparation
inclus en location seulement

Fit DX 2007
illustrée

Voiture de l'année
– Guide de l'auto 2007

hondaquebec.ca

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

HONDA

460405

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2007 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Berline Civic DX 5 vitesses (modèle FA1527E) : a) 198 $, b) 3 460 $, c) 12 964 $. Fit DX 2007 (modèle GD3727E) : a) 178 $, b) 3 873 $, c) 12 417 $. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Photos à titre indicatif. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Valide seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. **EnerGuide pour 2007 publiées par NRCan. Consommation de carburant ordinaire sans plomb. Véhicules à transmission manuelle.

C'est très judicieux de prendre des vacances après les fêtes. Par contre, laisser passer ces offres…

Canada : tarifs ALLER SIMPLE au départ d'Ottawa. Les voyages doivent prendre fin le 30 avril 2007.

TANGO • Notre tarif le plus bas

HALIFAX	MONCTON	WINNIPEG	FREDERICTON SAINT JOHN (N.-B.)	ST. JOHN'S (T.-N.-L.)	EDMONTON	REGINA SASKATOON	VANCOUVER	KELOWNA	VICTORIA
124 $	124 $	134 $	144 $	149 $	179 $	184 $	199 $	209 $	219 $

TANGO PLUS – VOUS EN VOULEZ PLUS ? • Présélection gratuite de place • 100 % des milles-privilèges Air Canada • Modifications le jour du départ à peu de frais

HALIFAX	MONCTON	WINNIPEG	FREDERICTON SAINT JOHN (N.-B.)	ST. JOHN'S (T.-N.-L.)	EDMONTON	REGINA SASKATOON	VANCOUVER	KELOWNA	VICTORIA
159 $	159 $	174 $	179 $	189 $	219 $	224 $	239 $	249 $	259 $

États-Unis : tarifs ALLER SIMPLE au départ d'Ottawa. Les voyages doivent prendre fin le 13 mai 2007.

ORLANDO	SARASOTA	NEW YORK	FORT LAUDERDALE	MIAMI	BOSTON	WASHINGTON, D.C.	LAS VEGAS	ATLANTA	LOS ANGELES
113 $	113 $	129 $	130 $	130 $	145 $	164 $	173 $	190 $	223 $

Destinations internationales : les tarifs sont basés sur un ALLER SIMPLE et sont assujettis à l'achat d'un billet ALLER-RETOUR au départ d'Ottawa. Dernières dates de départ tel qu'indiqué.

NASSAU 10 JANV. – 31 MAI 2007	BERMUDES 10 JANV. – 11 FÉVR. 2007 27 – 31 MAI 2007	LONDRES GLASGOW[2]/MANCHESTER[2] 10 JANV. – 31 MAI 2007	MEXICO 10 JANV. – 31 MAI 2007	PARIS 14 JANV. – 28 MARS 2007 8 AVRIL – 9 MAI 2007	FRANCFORT[1]/MUNICH[1] HAMBOURG[1]/DÜSSELDORF[1] 14 JANV. – 28 MARS 2007 8 AVRIL – 9 MAI 2007	ZURICH[3]/GENÈVE[3] 14 JANV. – 28 MARS 2007 8 AVRIL – 9 MAI 2007	BOGOTÁ 15 JANV. – 31 MAI 2007	TEL-AVIV 14 JANV. – 14 MARS 2007	HONG KONG 10 JANV. – 24 MARS 2007
164 $	170 $	194 $	199 $	274 $	302 $	324 $	340 $	499 $	600 $

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages.
Vous pouvez également appeler Air Canada au 1 888 247-2262.
Hâtez-vous, l'offre se termine le 18 janvier 2007.

STAR ALLIANCE

aircanada.com

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 20 $ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 50 $ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Les billets doivent être achetés au plus tard le 18 janvier 2007. **Destinations canadiennes :** les tarifs sont basés sur un aller simple. Les voyages doivent prendre fin le 30 avril 2007. Le supplément des frais de carburant est inclus dans nos tarifs. **Destinations américaines :** les tarifs sont basés sur un aller simple. Les voyages doivent prendre fin le 13 mai 2007. Le supplément des frais de carburant est inclus dans nos tarifs. **Destinations internationales :** les tarifs sont basés sur un aller simple et ne sont accessibles qu'à l'occasion de l'achat d'un billet aller-retour. Dernières dates de départ tel qu'indiqué. Les tarifs sont sous réserve de l'approbation du gouvernement. Le supplément des frais de carburant n'est pas inclus dans nos tarifs. **Destinations canadiennes, américaines et internationales :** les taxes, les assurances, les redevances de navigation de NAV CANADA, les frais d'aménagement aéroportuaire et le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien ne sont pas inclus. L'achat à l'avance peut être requis. Les billets sont non remboursables. Les tarifs sont en vigueur au moment de la publication et applicables aux nouvelles réservations seulement. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. Les tarifs peuvent différer selon les dates de départ et de retour. Un séjour minimal ou maximal peut être requis et d'autres conditions peuvent s'appliquer. À moins d'avis contraire, les vols peuvent être assurés par des appareils d'Air Canada, d'Air Canada Jazz^MC, de United Airlines, de SkyWest ou d'Air Wisconsin (faisant affaire sous le nom de United Express). ^MCAir Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada. [1]En collaboration avec Lufthansa, membre du réseau Star Alliance^MC. [2]En collaboration avec British Midland, membre du réseau Star Alliance^MC. [3]En collaboration avec Swiss International Air Lines, membre du réseau Star Alliance^MC.

460750

Carrières ET PROFESSIONS
www.workopolis.com
LeDroit cyberpresse.ca

CHEO
Children's Hospital of Eastern Ontario
Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario

Faire une différence dans la vie des enfants et des adolescents

Le CHEO, hôpital universitaire affilié à l'Université d'Ottawa, travaillant en partenariat avec 17 hôpitaux de l'Est de l'Ontario, veut absolument faire une différence dans la vie des enfants et des adolescents. Afin de répondre aux besoins de ses patients, il a créé une excellente équipe extrêmement qualifiée; il offre des soins hors pair, et il effectue des travaux de recherche connus dans le monde entier. Le dévouement de son personnel et de ses bénévoles, ainsi que la générosité et l'appui de la collectivité continuent d'être ses meilleurs atouts.

Spécialiste du développement organisationnel et de l'apprentissage

Le titulaire de ce poste détermine les éléments de notre cadre de gestion, notamment les responsabilités et les compétences des gestionnaires/directeurs. Il met sur pied le programme de gestion du rendement, crée les stratégies de récompenses et de reconnaissance, et planifie la relève. Son aptitude à travailler en consultation lui permet de mettre sur pied un programme de formation virtuelle, d'animer, de diriger des personnes ainsi que des groupes importants et d'assurer leur formation, ainsi que de maintenir un engagement constant à créer des outils et du matériel d'apprentissage.

Titulaire d'un diplôme dans un domaine connexe, vous avez au moins trois ans d'expérience en développement organisationnel, en apprentissage ou en formation et en développement, ainsi que des aptitudes hors pair et prouvées à la gestion de projet, à la communication et au service à la clientèle. À vos très bons résultats en matière de systèmes de développement de la gestion et de la gestion de l'apprentissage pour l'enseignement virtuel s'ajoute une très bonne connaissance des facteurs humains, des principes d'apprentissage chez l'adulte, du développement organisationnel, de la conception des systèmes d'apprentissage et de la mise sur pied de cursus. **Concours no° 06-490**

Nous offrons un salaire très intéressant et des avantages sociaux complets. Nous vous invitons à vous joindre à notre équipe très spécialisée pour échanger des connaissances, partager votre expertise et offrir des services exceptionnels aux clients. Si ce poste vous intéresse, veuillez poser votre candidature par écrit, en mentionnant le numéro voulu de concours, à l'adresse suivante :
Agent des services à l'emploi, Ressources humaines, 401, chemin Smyth, Ottawa (ON) K1H 8L1, télécopieur : (613) 738-4233, courriel : jobs@cheo.on.ca (texte ou MS Word)

• ***www.cheo.on.ca*** •

Nous remercions tous ceux qui voudront bien nous écrire; toutefois, nous ne répondrons qu'aux personnes qui répondent le mieux à nos exigences.

460672

Jean Coutu voit son bénéfice plus que doubler

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Le Groupe Jean Coutu a enregistré une hausse considérable de ses profits au deuxième trimestre en raison d'une augmentation de ses ventes, principalement au Canada, et d'un ajustement lié à la cession de ses établissements américains à la société Rite Aid.

Le bénéfice net pour le trimestre terminé le 25 novembre dernier s'est élevé à 72,5 millions $ US, ou 0,28 $ par action, contre un montant de 30,8 millions $ US, ou 0,12 $ par action, enregistré durant la période correspondante de l'exercice précédent.

Les revenus du groupe, pour sa deuxième période de trois mois de l'exercice 2007, ont été de 2,83 milliards $ US, contre 2,71 milliards $ US un an plus tôt.

Les ventes du réseau canadien se sont accrues de 7,5 % et celles du réseau américain, de 2,8 %. Les ventes des centres de distribution canadiens ont pour leur part augmenté de 12,1 % durant le trimestre (excluant l'impact des fluctuations de taux de change).

Les ventes de décembre étaient aussi en hausse, de 8,4 % au Canada et de 1,8 % aux États-Unis.

Les ventes des réseaux canadien et américain se sont améliorées grâce à la bonne performance du secteur pharmaceutique, a expliqué la compagnie hier.

Cette croissance positive pousse l'entreprise à réitérer son désir de réaliser des acquisitions pour croître à l'extérieur du Québec.

«Nous étudierons toutes les possibilités d'acquérir des indépendants ou des chaînes, mais ces occasions se présenteront à leur rythme, a expliqué M. Coutu.»

Carrières ET PROFESSIONS
www.workopolis.com
LeDroit cyberpresse.ca

Concessionnaire en pleine expansion

CARREFOUR NISSAN DE HULL

Nous recherchons

Représentant(e)s des ventes

Le concessionnaire de voitures luxueuses à Hull !

EXIGENCES :
- Les candidat(e)s doivent être dynamiques et positifs
- Détenir un permis de conduire valide.
- Désireux(euses) de faire une belle carrière dans l'automobile.
- Expérience dans la vente automobile.

AVANTAGES :
- Excellente rémunération soutenue par de très bons bonis.
- Plan d'assurance groupe.
- Allocation pour voiture.
- Formation avec professionnel.
- Concessionnaire avant-gardiste.

Veuillez S.V.P. vous présenter avec votre C.V.
au 959, boul. St-Joseph Gatineau et demander
Alain Legault ou Sylvie Cléroux
téléphone **819 776-0100** télécopieur **819 776-3800**

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

460411

LeDroit
cyberpresse.ca

est actuellement à la recherche d'un(e)

GESTIONNAIRE, SERVICE À LA CLIENTÈLE ET DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS

Établi depuis 1913, LeDroit est le plus grand quotidien francophone de la région de la capitale nationale, publié six jours par semaine. Son territoire de couverture s'étend sur les régions de l'Outaouais québécois et de l'Est ontarien. LeDroit est la propriété de Gesca, éditeur de journaux et filiale de Power Corporation du Canada.

Les fonctions
Vous travaillez en étroite collaboration avec le directeur du service à la clientèle et assumez les responsabilités suivantes :

- Coordonner et superviser toutes les activités du personnel à temps partiel du service à la clientèle, secteurs Tirage, Petites annonces et Renouvellement des abonnements.
- Superviser le service à la clientèle lors de la sortie du journal du week-end.
- Élaborer, organiser et coordonner les activités de ventes afin de maximiser le renouvellement de la clientèle actuelle et le développement des nouveaux marchés.

Les exigences
- Posséder un baccalauréat en administration ou tout autre domaine jugé pertinent.
- Posséder un minimum de cinq (5) années d'expérience en vente dont au moins deux (2) ans en gestion d'une équipe de ventes.
- Avoir à votre actif des réalisations concrètes d'objectifs de ventes.
- Être reconnu pour votre leadership, votre dynamisme, vos habiletés de communications et vos initiatives.
- Excellente connaissance du français et de l'anglais parlé et écrit.
- Connaitre la suite MS Office et, plus particulièrement, Excel.

La rémunération
Nous offrons une rémunération des plus concurrentielles ainsi qu'une gamme d'avantages sociaux.

Si vous êtes intéressé(e), faites parvenir votre curriculum vitae par courriel avant 16 h, le mardi 23 janvier 2007 à l'attention de :

Robert Schiffo
Directeur, service à la clientèle
rschiffo@ledroit.com

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. L'emploi du masculin vise essentiellement à alléger le texte. Nous remercions tous les candidats de leur intérêt, mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature a été sélectionnée.

460566

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Au **CEPEO**, la différence c'est l'équipe formidable de professionnels engagés et chaleureux où tous partagent une même vision : celle d'une éducation branchée sur l'avenir et axée sur l'excellence. Le réseau du CEPEO englobe plus d'une trentaine d'écoles élémentaires et secondaires solidement implantée dans toutes les communautés de l'Est ontarien et dessert plus de 11 000 élèves. **Joignez-vous à l'équipe dynamite du CEPEO !**

Le CEPEO est à la recherche d'un(e):

Secrétaire administrative Niveau IV
Poste régulier, syndiqué à 10 mois/année

À noter que la tombé est le 16 janvier 2007 à 15 heures.

Coordonnateur(trice) du budget et de la comptabilité
Poste régulier, non-syndiqué à 12 mois/année

Coordonnateur(trice) des finances
Poste régulier, non-syndiqué à 12 mois/année

Technicien(ne) de réseaux
Poste régulier, syndiqué à 12 mois/année

À noter que la tombé est le 19 janvier 2007 à 15 heures.

Veuillez consulter la page WEB du Conseil pour obtenir le numéro de dossier et les renseignements supplémentaires.

www.cepeo.on.ca

460671

Apple dévoile son iPhone...

Associated Press
SAN FRANCISCO

Le pdg d'Apple Computer, Steve Jobs, a annoncé, hier, que l'entreprise change de nom, en plus de dévoiler deux nouveaux produits que les technophiles attendaient depuis un bon moment.

Le premier produit, le téléphone portable intelligent iPhone, permet d'écouter de la musique et de naviguer sur Internet. Cet appareil «réinventera» le secteur des télécommunications, a déclaré M. Jobs, et sautera carrément pardessus la génération actuelle de téléphones intelligents, qui peuvent être difficiles à utiliser.

L'iPhone, qui sera disponible en juin, se compose d'un écran tactile nouveau genre que M. Jobs dit être «super intelligent». Avec une épaisseur de seulement 13 millimètres, l'appareil est plus mince que pratiquement tous ses rivaux. Il est équipé d'une caméra numérique de deux mégapixels et d'une carte d'identification de l'abonné.

Le modèle à quatre gigaoctets coûtera 499$US, et celui à huit gigaoctets 599$US.

Steve Jobs a aussi dévoilé que son entreprise s'appellera dorénavant simplement Apple, plutôt qu'Apple Computer, pour refléter sa nouvelle orientation vers les appareils électroniques grand public.

ASSOCIATED PRESS

Le pdg d'Apple Computer, Steve Jobs, a dévoilé, hier, l'iPhone, qui promet de faire une rude concurrence au BlackBerry et à d'autres produits semblables actuellement sur le marché.

...et fait mal aux concurrents

Presse Canadienne
TORONTO

L'action de Research In Motion a perdu huit pour cent de sa valeur, hier, alors que les investisseurs ont réagi à la menace du lancement prochain du nouveau téléphone portable d'Apple.

À la Bourse de Toronto, le titre de RIM a terminé à 154,01$, en baisse de 12,82$, soit 7,7 %. Lundi, l'action de RIM avait atteint un sommet intrajournalier historique de 171$, à Toronto, et de 145,23$, à New York.

Deux analystes qui suivent RIM ont convenu que les investisseurs étaient effrayés par l'annonce d'Apple, hier, concernant le lancement, l'été prochain, de son nouveau iPhone. Mais ils ne tirent pas les mêmes conclcusions quant à l'impact que ce nouveau produit pourrait avoir sur le BlackBerry, fabriqué par RIM. «Je crois que c'est une réaction trop forte», a dit Peter Misek, de Canaccord.

Il a reconnu que l'iPhone — qui réunit les caractéristiques du iPod et les possibilités d'un téléphone et d'un agenda électronique — «changera la donne» et augmentera la concurrence dans le marché de RIM.

Paul Coster, de ICAP Equity Research, n'est cependant pas de cet avis. «Je crois que RIM est devenu surévalué et que les perceptions qu'on a de ses possibilités sont loin de la réalité», a-t-il dit

Au Nasdaq, le titre de Palm, qui fabrique le téléphone et agenda électronique Treo, a perdu 84 cents pour terminer à 13,92$.

Motorola, qui fabrique des téléphones cellulaires, a perdu 34 cents, pour clôturer à 18,26$, à la Bourse de New York.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit cyberpresse.ca
www.workopolis.com

Vous êtes intéressé(e) par un stage?

Nos installations ultramodernes incluent un laboratoire informatique, du matériel de pose de vitrage d'avant-garde, un échafaudage volant et la liste est encore longue!

Appelez-nous aujourd'hui pour découvrir comment vous pourriez entreprendre votre formation pré-apprentissage comme vitrier(ière) spécialiste du métal.

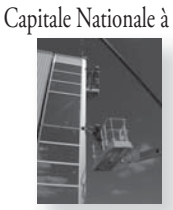
Les places sont limitées, alors inscrivez-vous sans tarder!

ontario industrial & finishing SKILLS CENTRE

Êtes-vous à la recherche d'une carrière à long terme passionnante et payante dans un métier spécialisé?

L'OIFSC est présentement à la recherche de participants intéressés à s'inscrire à un programme de formation pré-apprentissage en vue d'une carrière comme vitrier(ère) spécialiste du métal. Le programme inclut une formation complète en santé et en sécurité, une formation pré-apprentissage de niveau élémentaire ainsi qu'un stage rémunéré de huit semaines. Lors de notre plus récent programme, tous les participants qui se sont inscrits au placement professionnel ont trouvé un emploi à temps plein. Le programme de 2007 se donnera à Toronto et à Ottawa. La participation à ce programme est gratuite. Si vous êtes intéressé(e) à vous inscrire au programme ou encore si vous désirez en savoir plus, veuillez consulter notre site Web à l'adresse www.oifsc.com, ou encore composer le YMCA-YWCA de la Région de la Capitale Nationale à 613-788-5001.

National Capital Region YMCA-YWCA de la région de la capitale nationale



Ce programme de formation pré-apprentissage est financé par le gouvernement de l'Ontario.

460718

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit cyberpresse.ca
www.workopolis.com

Secrétaire administrative

Bureau de la présidente

La Cité collégiale est le premier et le plus grand collège d'arts appliqués et de technologie de langue française en Ontario. *La Cité collégiale* offre une vaste gamme de programmes d'études postsecondaires menant à un diplôme d'études collégiales d'un an, deux ans, trois ans ainsi qu'à un baccalauréat en technologie appliquée – biotechnologie. Le Collège offre également une large gamme de programmes de formation reliés aux métiers et quelque 400 activités de formation à temps partiel.

Afin d'appuyer la réalisation des mandats au Bureau de la présidente, *La Cité collégiale* est à la recherche d'une personne qui, sous la direction de l'adjointe à la présidente et au Conseil d'administration, accomplit une variété de tâches liées à l'administration, aux communications et à l'appui logistique au Bureau de la présidente et du Conseil d'administration. Elle contribue à l'efficacité du bureau en appuyant l'adjointe à la présidente au niveau des suivis, de la logistique pour l'organisation d'événements spéciaux, de réunions internes et externes, de conférences téléphoniques, de contrôles budgétaires, ainsi que dans la gestion des déplacements de la présidente et des membres du Conseil d'administration et ce, dans un climat de haute discrétion et de confidentialité. En l'absence de l'adjointe , elle assure les suivis opérationnels au Bureau de la présidente.

Exigences

Vous devez détenir un diplôme d'études secondaires et une formation additionnelle d'un (1) an en bureautique, administration de bureau ou tout autre domaine connexe et posséder au moins cinq (5) années d'expérience dans un poste semblable. Une combinaison d'études et d'expérience de travail jugée pertinente pourra être considérée. Vous devez avoir de l'initiative, un sens poussé de la planification et de l'organisation et avoir la capacité de travailler sous pression avec des échéances serrées. Vos relations interpersonnelles sont imprégnées de tact, de diplomatie et de discrétion et vous démontrez d'excellentes aptitudes au service à la clientèle. Vous devez avoir une excellente maîtrise du français, à l'oral et à l'écrit et avoir une bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit. Enfin, vous maîtriser les logiciels Word, Excel et PowerPoint.

La Cité collégiale offre une rémunération annuelle se situant entre 38 410 $ et 48 012 $, une gamme complète d'avantages sociaux ainsi qu'un programme de rémunération au rendement.

Modalités de présentation des demandes

Votre curriculum vitae, **en français**, accompagné d'une lettre de présentation portant le numéro de concours **ADM-0607-1093-71** et une copie du diplôme approprié doivent être reçus, **avant 16 h 30, le 19 janvier 2006**, à l'adresse suivante :

Secteur des ressources humaines
La Cité collégiale
801, promenade de l'Aviation, pièce C-2040
Ottawa (Ontario) K1K 4R3
Télécopieur : 613 742-2495
Courriel : resshum@lacitec.on.ca

Nous vous remercions de votre intérêt et désirons vous aviser que nous ne communiquerons qu'avec les candidats sélectionnés pour une entrevue. Veuillez noter que la forme masculine est utilisée afin d'alléger le texte.

La Cité collégiale *adhère au principe d'équité en matière d'emploi.*

Pour plus de renseignements, visitez notre site Web à
www.lacitecollegiale.com

la cité collégiale

460719

TRAIT D'UNION OUTAOUAIS INC

Trait d'Union Outaouais inc.,
organisme communautaire régional,
recherche une personne pour combler un poste

AGENT D'ADMINISTRATION TEMPS COMPLET
(poste permanent)

Description de fonction :
Sous l'autorité de la direction générale, l'agent d'administration assiste son supérieur dans l'administration générale de l'organisme. De plus le titulaire, effectue toutes autres tâches connexes ou inférieures

Description de tâches :
- Secrétariat;
- Organisation et la réalisation de rencontres et d'activités administratives;
- Tenue de dossiers, cueillette de statistiques et exploitation des systèmes d'informations;
- Préparation des contrats, approbation et suivi;
- Tâches relatives au membership;
- Soutien administratif à l'équipe de travail (photocopies, envois postaux, etc…).

Comptabilité :
- Vérification et contrôle des budgets et des dépenses;
- Saisie de données et suivi relatifs aux paies, à la facturation et aux comptes à payer;
- Liaison avec le comptable et la banque;
- Coordination de la vérification comptable annuelle et liaison avec le vérificateur comptable.

Autres tâches :
- Gestion des dossiers administratifs relatifs aux ressources humaines;
- Suivi administratif de la convention collective;
- Publication des informations sur le site web de l'organisme;
- Gestion des équipements;
- Gestion des inventaires des fournitures, documents internes, du matériel publicitaire et autres;
- Tâches d'un poste connexe ou inférieur lorsque requis.

Exigences :
- Diplôme d'études collégiales en administration ou dans un domaine connexe, combiné à 2 années d'expérience dans un poste similaire;
- Bonne connaissance de la comptabilité et de la gestion administrative;
- Excellente maîtrise du français écrit (bilinguisme un atout);
- Bonne maîtrise des logiciels de la suite Office Pro, incluant Word, Excel, Access et Publisher;
- Bonnes habiletés interpersonnelles, esprit d'équipe et entregent, sens de l'organisation et de l'analyse, sens des responsabilités, autonomie et initiative.

Conditions de travail :
- Poste permanent à 35 heures par semaine du lundi au vendredi (soirées et samedi à l'occasion).
- Taux horaire entre 13,00 $ à 17,50 $ selon la formation et l'expérience.
- Avantages sociaux intéressants incluant assurance collective.

FAIRE PARVENIR C.V. À L'ATTENTION DE LA DIRECTION
AVANT LE 16 JANVIER, 16 h 00
Par télécopieur : 819 595-7099 Par courriel : tuoi@bellnet.ca
Par courrier : 109 rue Wright local 004, Gatineau Québec J8X 2G7
Pour info additionnelles au sujet de l'organisme, visiter le
www.traitdunionoutaouais.com

460020

OLIVEX
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

ADJOINTE SERVICE A LA CLIENTÈLE

Vous êtes une personne organisée, vous avez le sens du contact et l'ambition d'évoluer vers des responsabilités supérieures.

Il s'agit d'un poste stratégique car 80 % des premiers contacts de l'agence passent par l'adjointe service à la clientèle.

Votre profil
Vous êtes une personne mature; vous maîtrisez correctement l'informatique, vous avez le sens de l'organisation et de l'accueil, une forte autonomie et pouvez justifier de 2 à 5 années d'expériences réussie.

Quelles seront vos fonctions ?
Vous assurerez deux fonctions essentielles pour l'agence :

Une fonction commerciale à l'accueil de l'agence, l'accueil téléphonique, les prises de rendez-vous, la perception des besoins de votre interlocuteur;

Une fonction administrative: enregistrement et le suivi des contrats de courtage, gestion des publicités, saisie informatique…

Pour postuler sur ce poste
Vous pouvez nous faire parvenir votre curriculum par courriel administration@olivex.ca
ou par télécopieur (819) 595-4994

460636

STO
SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE L'OUTAOUAIS

La qualité de vie commence ICI!

La gestion des ressources humaines et les communications internes... *des défis stimulants*!

Faites carrière au sein d'une entreprise dynamique en constante progression qui mise avant tout sur ses ressources humaines pour poursuivre sa mission de transporteur public renommé, dans un souci marqué pour la protection de l'environnement et l'excellence du service offert à ses usagers.

CONSEILLER-ÈRE EN GESTION DES RESSOURCES HUMAINES (POSTE RÉGULIER - PERSONNEL D'ENCADREMENT)

En tant que conseiller-ère en gestion des ressources humaines, vous assumerez la coordination de divers programmes RH, vous collaborerez à la mise en oeuvre de politiques et procédures et agirez à titre de personne ressource pour les dossiers de mobilisation, de reconnaissance des employés, de communications internes et de dotation.

Qualifications, expérience et qualités personnelles recherchées

- Baccalauréat en gestion des ressources humaines, en relations industrielles ou dans une discipline connexe;
- minimum de trois années d'expérience jugée pertinente aux responsabilités du poste;
- maîtrise de l'environnement Windows;
- compétences **élevées** en rédaction, en correction de textes et pour la production de documents;
- fortes aptitudes à communiquer efficacement verbalement et par écrit;
- sens développé de l'organisation, des priorités et du détail;
- bonne tolérance au stress;
- esprit d'analyse et de synthèse;
- sens de l'initiative et dynamisme;
- facilité à développer et à maintenir de bonnes relations interpersonnelles;
- jugement et autonomie.

Traitement

Selon la classe 3 de l'échelle salariale du personnel d'encadrement, dont le premier échelon se situe à 57 936$. La STO offre un programme complet d'avantages sociaux dont un régime d'assurance flexible adapté aux besoins de chacun.

Candidatures

En plus de soumettre votre curriculum vitae, vous devez démontrer comment vous répondez à toutes les exigences de présélection dans le document d'accompagnement prévu à cet effet intitulé ***Résumé des connaissances et compétences*** disponible sur le site Web de la STO au www.sto.ca. Veuillez également présenter une lettre de motivation expliquant votre intérêt pour ce poste, vos aspirations professionnelles et comment vous avez acquis les compétences recherchées. Seuls les dossiers des candidat(e)s qui démontreront clairement une correspondance au profil recherché seront considérés.

Faites parvenir votre candidature, sous pli confidentiel, avant 16 h le mercredi 24 janvier 2007, à la Direction des ressources humaines, **en mentionnant le numéro de concours 07-04**.

Nos pratiques gagnantes en matière d'emploi reposent sur l'équité et la diversité.
Si vous faites partie d'un groupe désigné, faites-nous le savoir!

Direction des ressources humaines
Société de transport de l'Outaouais
111, rue Jean-Proulx, Gatineau (Québec) J8Z 1T4
(819) 770-7900, poste 6946
Télécopieur : (819) 770-5987
Courriel : drh@sto.ca

CENTRE DES SERVICES COMMUNAUTAIRES VANIER

cherche à combler à temps plein le poste de

Coordonnateur/coordonnatrice

En empoi

Relevant du Centre des services communautaires Vanier, le/la coordonnateur (trice) sera appelé à travailler auprès de l'entreprise d'entraînement (EE), Canadart.ca

RESPONSABILITÉS :
Évaluer et sélectionner les candidats qui seront embauchés à Canadart.ca
Recevoir les candidats en entrevue;
Animer des ateliers en matière de recherche d'emploi;
Appuyer le client dans sa préparation à l'intégration au marché de l'emploi;
Appuyer le client dans sa recherche d'emploi.

COMPÉTENCES ET EXPÉRIENCES :
- Posséder un diplôme universitaire en sciences humaines ou dans un domaine connexe;
- Avoir un an d'expérience en counselling à l'emploi;
- Avoir un an d'expérience en animation de groupes d'adultes;
- Fortes habiletés en gestion de personnel
- Avoir une facilité et une expérience à travailler avec une clientèle multiculturelle;
- Être capable d'établir d'excellentes relations interpersonnelles;
- Posséder un bon esprit d'équipe;
- Être bilingue : français et anglais, parlé et écrit.

Faire parvenir votre C.V. à
Anca Sultana
290, rue Dupuis, Vanier (Ontario) K1L 1A2
asultana@cscvanier.com
Télécopieur : 749-2902
Avant le 17 janvier 2007 à 16h30

460736

Centre de santé et de services sociaux des Collines

Vous recherchez un regroupement à dimension humaine (280 employés), dans un site enchanteur?
Nous sommes situé à environ 30 kilomètres des villes de Gatineau et d'Ottawa, en pleine nature!

Appel de candidatures

CHEF DE L'ADMINISTRATION DES PROGRAMMES DES SERVICES AMBULATOIRES ET DES SERVICES EXTERNES

Sous l'autorité de la directrice des services généraux, le titulaire de ce poste gère directement les activités et les ressources relatives aux programmes suivants: Service de santé courante, service d'urgence en CH, liaison, programme de prévention des infections, ainsi que les services externes tel que: inhalothérapie, nutrition, soins infirmiers en GMF et physiothérapie. Il gère directement les employés et leur fournit un encadrement tant clinique qu'administratif.

Exigences :
- Doit détenir un baccalauréat en soins infirmiers
- Être membre en règle de l'OIIQ
- Posséder 5 ans d'expérience pertinente au poste
- Posséder une voiture
- Bilinguisme

Rémunération :
Classe 14 (en révision)

Période d'affichage :
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 15 janvier 2007. Seules les personnes convoquées en entrevue recevront un accusé de réception.

CSSS des Collines, Direction des ressources humaines
101, chemin Burside, Wakefield (Québec) J0X 3G0
Tél. : 819 459-1112 Téléc. : 819 459-1894
Courriel : annick_prince@ssss.gouv.qc.ca

***Si vous désirez en connaître davantage sur notre établissement, visitez le www.santédescollines.qc.ca**

460440

La grève a coûté très cher à Goodyear

Associated Press
CLEVELAND

Goodyear Tire & Rubber Co. a perdu plus de 350 millions$ US durant la grève de trois mois de quelque 14000 de ses syndiqués, a indiqué hier le troisième plus important fabricant de pneus au monde.

Au cours d'une conférence téléphonique avec des investisseurs et des journalistes, le chef de la direction financière, Richard Kramer, a précisé que la grève du syndicat des Métallurgistes unis d'Amérique, qui a touché 12 usines dans 10 États américains et au Canada, a privé la compagnie de 30 à 35 millions$ US par semaine, par le biais d'une baisse de la production et de pertes de ventes.

Avec une durée de 12 semaines, cette grève pourrait avoir coûté à la compagnie jusqu'à 420 millions$ US.

La plus grande partie de la perte sera absorbée au quatrième trimestre qui s'est terminé le 31 décembre dernier, a indiqué M. Kramer, en ajoutant que les impacts continueront d'être ressentis pendant la première moitié de 2007.

Les analystes sondés par la firme Thomson Financial prédisent, en moyenne, que Goodyear affichera une perte de 0,40$US par action au quatrième trimestre et une baisse de 35 % de ses profits pour l'ensemble de l'exercice.

La grève, qui avait commencé le 5 octobre, a pris fin la semaine dernière, après que les syndiqués eurent approuvé dans une large proportion une nouvelle convention collective de trois ans.

L'entente prévoit notamment la fermeture d'ici la fin de 2007 de l'usine de pneus de Goodyear à Salaberry-de-Valleyfield.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit cyberpresse.ca
www.workopolis.com

BIJOUTERIE
Lavigueur
Joaillier depuis 1962

Recherche pour succursale de Gatineau

GÉRANT(E)
Temps plein
Expérience requise en bijouterie
Bilingue

ASS.-GÉRANT(E)
35 heures
Bilingue
Expérience de la vente

VENDEUR(EUSE)S
Bilingue
15 à 20 heures

La formation est payée

Envoyé votre C.V. par courriel à : info@lavigueur.com ou par télécopieur au 450-672-7632

460575

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR (en baisse)

0,8502 $US

0,6531	Euro
9,3545	Peso
101,3685	Yen
0,4375	Livre
22,4770	Rouble

OR (en hausse) — **721 $**

ARGENT (en hausse) — **15,015 $**

TAUX

Directeur	4,25
Hypothèque-5 ans	6,45
Prêt auto-5 ans	8,59
Personnel-3 ans	12,25

S&P/TSX	NYSE	Dow Jones	NASDAQ
12 467,99 • -85,10	9023,90 • -17,22	12 416,60 • -6,89	2443,83 • +5,63

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
BEMA GOLD J	5,980	9 372 543
TALISMAN ENERGY	18,140	7 566 981
INEX PHARMA.	0,620	5 747 810
YAMANA RES. J	14,220	5 272 518
GOLDCORP	29,860	5 242 022
CRYSTALLEX INTL J	3,660	5 114 257
CAMPBELL RES.	0,105	5 092 951
KINROSS GOLD	13,440	4 837 690
UTS ENERGY	4,020	4 536 485
FIRST NICKEL	0,680	4 355 741
ENCANA	53,250	3 908 768
BREAKWATER RES.	1,670	3 686 566
BOMBARDIER B SV	4,120	3 662 754
LIONORE INTL J	11,880	3 597 315
ABITIBI-CONSOL.	3,170	3 495 464
SOUTHRN CROSS J	13,080	3 296 517
ELDORADO GOLD	6,220	2 930 155
SUNCOR ENERGY	84,250	2 852 016
ROYAL BK OF CDA	53,930	2 660 891
BARRICK GOLD	34,560	2 650 953
JEAN COUTU GP	14,400	2 618 797
ROGERS COM. B NV	35,080	2 507 469
SHELL CDN	42,400	2 501 392
PETRO-CANADA	44,240	2 497 957
HUDBAY MIN. J	20,810	2 471 164
PALADIN RES ORD J	7,570	2 435 121
ACTIVENERGY RT	0,005	2 403 241
CHARIOT RES. J	0,550	2 197 181
WEST. OIL SANDS A	4,650	2 195 244
QUEBECOR WLD SV	13,570	2 120 925

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
INEX PHARMA.	+0,270	+77,14
GUEST-TEK INTER.	+0,310	+18,45
METALORE RES.	+2,260	+18,09
BOCENOR	+0,055	+15,49
FMF CAP. GP IPSS	+0,020	+13,33
BESTAR	+0,030	+12,00
EPIC DATA INTL	+0,025	+11,90
LMS MED. SYS. J	+0,140	+10,61
HAMMOND A SV	+0,190	+10,56
CDN SATEL. A SV J	+0,700	+10,45

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
ACTIVENERGY RT	-0,005	-50,00
XILLIX TECH.	-0,020	-26,67
GOLDEN STAR WT A	-0,010	-15,38
EAST. PLATINM WT A J	-0,075	-15,00
ALGO GRP	-0,005	-14,29
CENTRAL ASIA GLD J	-0,070	-14,00
AUSTR. SOLOMON J	-0,250	-13,89
SKYE RES. WT J	-0,350	-13,73
CCR TECH. J	-0,030	-13,64
KHAN RES. E WT J	-0,250	-13,30

Marchés boursiers internationaux

Nom	Val.	Var. $
Allemagne Dax	6614,37	+6,78
Amex Compo	2010,47	+1,95
Corée Sud Compo	1374,34	0,00
Chine Shangai	2807,804	+100,605
France CAC	5533,03	+14,44
Hong Kong	19 898,08	-131,58
Italie Mibtel	41 566,00	+39,00
Israël TA	933,50	-7,90
Japon Nikkei	17 237,77	+146,18
Mexique IPC	25 783,039	-498,602
Pays-Bas AEX	495,87	+3,06
Roy-Uni FTSE	6196,10	+1,90
Suisse	8874,00	+23,75
Taïwan	7790,01	0,00

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. $	Nom	Prix	Var. $
ADHEREX TECH.	0,41	0,00	MDS	20,68	-0,03
ALCATEL CA. EX.	14,95	+0,23	MOSAID TECH.	28,54	+0,02
BCE	30,18	+0,07	NORTEL NTWRKS	29,74	+0,14
BOWATER CAN. EX.	25,30	-0,65	NUVO NETWORK	0,39	0,00
CALIAN TECH.	12,44	-0,03	PLAINTREE SYS	0,00	0,00
COGNOS	50,08	-0,26	SEPROTECH SYS	0,095	0,000
CORTEX PHARMA.	1,32	-0,01	S R TELECOM	0,165	-0,005
DOMTAR	9,49	-0,20	THERMAL EN. INTL	0,125	-0,005
FRASER PAPERS	6,26	-0,02	TIMMINCO	0,30	0,00
INTL DATACASTING	0,185	-0,020	TUNDRA SEMICON.	9,44	+0,08
JDS UNIPHASE	19,80	-0,63	WORLD HEART	0,55	-0,02
LSI LOGIC	9,20	+0,02	ZARLINK SEMICON.	2,74	+0,02
			ZIM CORPORATION	0,065	-0,015

Fonds mutuels - 3 mois

Fonds gagnants	Variation %
Fonds Diversifié Friedberg (US$)	+50,08
Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F	+41,85
Creststreet Fonds de resources	+33,77
DeltaOne Energy Fund LP	+30,88
Faircourt Split Five Trust	+29,29
EnerVest Fonds de Ressources naturelles ltée	+28,93
TDK Resource Fund Inc.	+27,94
AGF Fonds de contrats à terme	+27,21
Fonds cdn des ress naturelles IMS Transamerica	+27,03
Dominion Fonds d'actions ressources Inc.	+26,94

Fonds perdants	Variation %
@rgentum Portefeuille américain élite C$	-43,75
CBOE Nasdaq Volatility Index - VXN	-17,80
CBOE Volatility Index - VIX	-13,41
AGF Catégorie titres actif japon	-11,93
Fonds Pharmaceutique, Portefeuille 2002 C$	-11,83
Fonds Pharmaceutique, port 2000	-11,72
CEO Fund	-11,54
@rgentum Portefeuille international élite C$	-11,26
@rgentum Portefeuille Marché commun Neutre C$	-10,96
Fonds Pharmaceutique, port 2001	-10,86

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Sprint Nextel	17,45	149 083 400
Ford Motor	7,79	56 717 400
Motorola	18,26	55 239 300
Boston Scientific	17,60	48 604 900
EMC	14,16	41 429 800
Corning	18,46	38 822 400
Pfizer	26,17	31 293 000
Time Warner	22,25	29 332 900
AT&T	33,94	29 293 200
Exxon Mobil	72,09	27 028 600

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Volt Info. Sciences	+6,55	+13,75
Stifel Financial	+5,18	+13,60
Stage Stores	+3,42	+11,54
Amer. Orien. Bioengin.	+1,20	+10,00
L-1 Identity Solutions	+1,31	+8,83
99 Cents Only Stores	+1,04	+8,25
Gateway	+0,15	+7,39
KRONOS Worldwide	+2,29	+6,84
Lazard	+3,10	+6,58
Ryerson	+1,60	+6,30

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
CANTV	-4,64	-27,55
The Mills	-4,12	-21,75
Tween Brands	-5,35	-13,03
Sprint Nextel	-2,19	-11,15
China Life Insurance	-5,55	-10,29
The Greater China Fd	-2,53	-9,27
West Pharma. Svcs	-4,03	-7,85
Banco Macro SA	-2,16	-6,81
Omnicare Capital Tr	-4,00	-6,69
Coeur d'Alene Mines	-0,27	-6,04

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
NASDAQ-100	44,10	84 554 154
Apple Computer	92,57	79 488 413
Sirius Satel. Radio	3,71	71 153 169
Sun Microsystems	5,73	38 100 786
Intel	21,03	33 870 002
Cisco Systems	28,47	32 416 826
Microsoft	29,96	29 850 087
Oracle	17,82	25 882 968
Level 3 Comm.	6,03	24 815 077
Research in Motion	131	17 962 067

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Simclar	+0,95	+16,61
Interactive Wrldwide	+0,32	+14,81
BUCA	+0,67	+13,87
Critical Therapeutics	+0,31	+13,60
FreeSeas	+0,42	+11,73
City Telecom (HK)	+0,24	+11,32
Incyte	+0,70	+11,01
Cheesecake Factory	+2,43	+9,89
Accentia Biopharma.	+0,35	+9,72
WebMD Health	+3,88	+9,40

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Escala Group	-3,19	-41,27
GoAmerica	-1,64	-15,92
EMCORE	-0,83	-15,49
Emageon	-1,68	-12,05
Brightpoint	-1,55	-12,03
Zi Corp.	-0,21	-10,50
PriceSmart	-1,86	-10,34
Helen of Troy	-2,50	-10,13
AtheroGenics	-1,26	-10,11
Microvision	-0,20	-10,00

Lassonde veut racheter d'autres actions

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le producteur de jus et de boissons Lassonde a annoncé, hier, une opération de rachat d'actions, qui pourrait toucher jusqu'à 10 % de ses titres catégorie A à droit de vote subalterne, dans le but de les annuler.

L'entreprise de Rougemont, en Montérégie, compte mener cette opération durant la période qui prendra fin «au plus tard le 10 janvier 2008».

Lassonde avait mis en tout en circulation 2,97 millions d'actions de classe A à droit de vote subalterne. Déjà, durant l'année bouclée mardi, la direction avait mené à bien le rachat de 93900 actions à un prix moyen de 37,41$. Le producteur de jus estime qu'«il peut être avantageux» de faire des rachats d'actions, quand celles-ci se transigent à un cours en deçà de ce qu'il considère comme leur juste valeur.

Par l'opération annoncée hier, l'entreprise pourrait racheter jusqu'à 161620 titres en circulation.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit cyberpresse.ca
www.workopolis.com

TFO

Volt,
une émission jeunesse pour les 15 à 19 ans de TFO, cherche à combler le poste suivant :

À TORONTO (Poste à contrat)

PRODUCTEUR/PRODUCTRICE EN CHEF

Le producteur en chef est un gestionnaire responsable de l'organisation globale de la production de la série **Volt**. Il voit à la qualité du contenu et au professionnalisme du processus de production. Il incombe au producteur de s'assurer que le travail soit conforme aux politiques, aux pratiques et aux normes de la programmation de TFO. Ce gestionnaire est appelé à jouer un rôle de leader dans le développement d'un esprit d'équipe à **Volt**.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une bande démo **avant le 22 janvier 2007 à 17 h**, au Service des ressources humaines de TVOntario, C.P. 200, succursale Q, Toronto ON M4T 2T1.

La description détaillée du poste, incluant les compétences requises est disponible sur le site web de TVOntario : **www.tvontario.org** (lien travailler à TVOntario).

Les cassettes ne seront pas retournées.

TVOntario
TFO tvo ILC CEI

460536

Sudoku

		6					5	1
1		5	4					3
3	4		1			2		
	1						6	
		2	9			7		
5			6	7				
				4			7	9
6		8		5	7		2	
						8		

10 janvier 2007

Niveau de difficulté : MOYEN 0457

Solution du dernier sudoku

8	5	1	6	3	4	2	9	7
4	6	7	5	2	9	8	1	3
9	2	3	7	8	1	4	6	5
7	3	9	4	5	8	1	2	6
6	4	5	2	1	7	9	3	8
1	8	2	3	9	6	7	5	4
3	9	6	8	4	2	5	7	1
2	7	4	1	6	5	3	8	9
5	1	8	9	7	3	6	4	2

Par Fabien Savary 0456

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

LE DROIT

À 27 ans, et en quelques années seulement, Simon Trpceski a déjà conquis les publics européens, asiatiques, australiens et nord-américains.

Simon Trpceski vient au CNA précédé d'une réputation digne des plus grands

Virtuose du piano, génie du clavier, « un talent comme on n'en trouve pas un sur mille », a écrit le réputé *Times* de Londres, Simon Trpceski s'installe pour deux soirs sur la scène Southam du Centre national des arts (CNA), précédé d'une renommée digne des plus grands et plus expérimentés concertistes.

Le Droit

À 27 ans, cet homme originaire de Macédoine (anciennement rattachée à la Yougoslavie) a déjà conquis les publics européens, asiatiques, australiens et nord-américains en seulement quelques années. Ses deux disques ont été acclamés par la critique et partout où il passe, il est encensé. Pour ses débuts au CNA, ce soir et demain, avec le chef d'orchestre invité danois Thomas Dausgaard, il interprétera le *Concerto nº 2* de Saint-Saëns.

« C'est une œuvre que certains jugent pas très sérieuse. Or je ne suis pas de cet avis, souligne dans un français très potable le jeune pianiste en entrevue au *Droit*. C'est une œuvre pleine d'émotion et les dialogues entre le piano et l'orchestre sont géniaux ». Jeune, plein d'entrain, super sympathique et chaleureux, Simon Trpceski n'a rien de l'image du pianiste sérieux et austère. Plutôt *cool* ce jeune homme né dans une famille bourgeoise (père juge, mère pharmacienne qui l'accompagnent à Ottawa avec frère, sœur et petite amie) qui a été attiré d'abord par l'accordéon avant d'entreprendre des études de piano à l'âge de sept ans. « Je suis un cas rare dans mon pays, puisque l'intérêt pour la musique classique n'est pas très fort », souligne-t-il.

C'est en 2000 que Simon Trpceski se fait remarquer en remportant le premier prix au Concours international de Londres. D'autres prix allaient suivre. En 2004, sa performance aux *Proms* de Londres faisait dire à un critique que « bientôt, il y aura une surenchère pour obtenir des billets pour ses concerts ».

On comprend l'engouement des auditoires pour cet artiste qui intègre parfaitement technique et sensibilité dans son jeu. « J'ai une âme slave et je suis assez romantique », dit-il, en rappelant qu'il a été formé par de très bons professeurs qui venaient de Moscou. Pas étonnant qu'il ait un faible pour les compositeurs russes Tchaïkovsk, Prokofiev, Rachmaninov. Mais il apprécie aussi Debussy et Ravel.

Les louanges qui jalonnent son sillage ne lui donnent pas la grosse tête ni ne l'inquiètent quant aux attentes du public qui risquent d'être toujours plus grandes. « Je lit les critiques et je les apprécie, mais je préfère concentrer sur la performance. » La musique est infinie. Il y a encore beaucoup de pièces à apprendre, avec leurs problèmes techniques, dit-il. Il pourra encore étonner.

Nerveux avant les concerts ? Pas du tout. « Plus jeune, je l'étais », dit-il. Mais, avec l'âge et l'expérience, il a apprivoisé le trac. « J'ai une *healthy anxiety* (anxiété saine), ce qui me donne une attitude très positive avant le concert. Une chose est certaine : c'est qu'il entend équilibrer carrière et vie privée. « J'ai un agent qui a la même vision que moi. Si je vois que la machine prend le dessus sur ma vie privée, je pourrais arrêter de jouer. Il y a tellement de belles choses dans la vie. Il faut prendre le temps pour les vivre et les apprécier. »

POUR Y ALLER
QUOI ? Le pianiste Simon Trpceski en concert avec l'orchestre du CNA, sous la direction de Thomas Dausgaard, *Concerto nº 2* de Saint-Saëns, *Prélude à l'après-midi d'un faune* et *Symphonie nº 6* de Dvorak.
OÙ ? À la salle Southam du Centre national des arts
QUAND ? Les 10 et 11 janvier à 20 h
RENSEIGNEMENTS ? Billetterie du CNA, TicketMaster au (613) 755-1111, ou au www.nac-cna.ca

Le Kilimandjaro conquis par des Gatinois en images à TQS

Caméra à l'épaule, Jérôme Voyer-Poirier a gravi le Kilimandjaro en compagnie d'une trentaine de grimpeurs gatinois le mois dernier. Il a ramené des images magnifiques de cette ascension du sommet de l'Afrique, dont il a tiré un documentaire d'une heure. L'émission compte plusieurs passages poignants et sera présentée à 20 h, ce soir, à TQS.

Le Droit

Même s'il devait lui aussi porter un sac à dos et combattre le mal de l'altitude, Jérôme Voyer Poirier n'a pas ménagé ses efforts pour capter tout ce que cette expédition avait à la fois d'inspirant et de dramatique.

Avec sa caméra, il a surpris la détresse dans les yeux de Michel Plouffe, quand, affaibli à l'extrême par un virus, il décide de renoncer à l'ascension finale vers le sommet de 5895 m.

« Il faut parfois avoir le courage d'admettre ses faiblesses. Je le fais pour ma famille », confie ce haut fonctionnaire à la caméra, le visage blême et gonflé par le manque d'oxygène, la voix entrecoupée de sanglots.

Au cours de l'expédition qui a duré neuf jours, Jérôme a filmé les longues marches dans la jungle, puis dans les déserts rocheux et escarpés.

Le Kilimandjaro y est décrit comme une montagne sauvage et hostile. Le principal danger est le mal des montagnes dont ont souffert, à des degrés divers, les 33 membres de l'expédition.

Le reportage couvre toute l'expédition, des premiers préparatifs à Gatineau, jusqu'à l'atteinte du sommet par 32 des 33 grimpeurs.

Leur réussite a ému la population de l'Outaouais bien au fait de la progression des grimpeurs grâce aux reportages quotidiens dans *Le Droit*.

Jérome a parsemé son reportage d'entrevues réalisées sur le vif avec les grimpeurs, parfois après une marche épuisante de plusieurs heures.

Catherine Therriault, une dentiste de Gatineau, confie les doutes qui l'assaillent le matin de l'ascension finale vers le cratère volcanique du Kilimandjaro.

Elle se plaint d'un « solide mal de tête » qui lui fait craindre le pire : l'œdème au cerveau, souvent mortel.

Les images captées par Jérôme traduisent toute la gravité du choix qui se pose à elle : monter au péril de sa vie ou renoncer, et vivre avec le regret.

Des entrevues avec des spécialistes, comme le gourou de l'expédition, Eddy Franck, permettent de bien mesurer les dangers qui guettent les grimpeurs.

Tout au long du voyage, Jérôme s'est intéressé aux Africains croisés sur son passage, dont les 150 porteurs qui accompagnaient l'expédition.

En voix d'arrière-plan l'homme d'affaires Raymond Brunet s'extasie de leur bonne humeur et de leur générosité. Les porteurs africains vivaient des journées harassantes, marchant avec de lourdes charges d'un campement à l'autre.

« Ma vision de l'Afrique a changé à tout jamais à leur contact », avoue-t-il.

Le chef d'antenne à TQS — Outaouais, Louka Jacques, assure la narration de ce reportage avec une retenue et une délicatesse qui laisse toute la place aux images — qui sont à couper le souffle.

LE DROIT

Les images captées par Jérôme Voyer-Poirier lors de l'ascension du mont Kilimandjaro par une équipe gatinoise, le mois dernier, seront commentées par Louka Jacques, ce soir, à 20 h, à TQS.

La voix derrière le Prince Lumen

Avez-vous remarqué que du lundi au vendredi, à 16 h, à TéléToon, les vaillants Spiders Riders comptent dans leurs rangs le brave Prince Lumen ?

André Magny
collaboration spéciale
MILLE FEUILLES

Et que derrière la voix de cet allié d'Hunter Steele luttant contre les infâmes Invectids, ces insectes humanoïdes résolus à éradiquer tous les humains, se cache la voix de Julie Beauchemin, une jeune comédienne qui est en train de faire sa marque dans l'univers du doublage. Un domaine qui demande une technique infaillible.

Après qu'un distributeur ou un producteur a confié le doublage d'un long-métrage à une maison de doublage reconnue, un long processus s'enclenche. On compte près d'une dizaine d'étapes.

Après un relevé des dialogues, la personne responsable du relevé va repérer sur une bande synchronisée avec l'image chaque début ou fin de phrase, chaque respiration, chaque rire et, surtout, chaque labiale prononcée par l'acteur dans la version originale (les b, les m, les n et les p). C'est une règle d'or: à chaque labiale de la langue originelle doit correspondre une labiale en français, mais pas nécessairement la même. Le film est alors découpé en boucles, c'est-à-dire un extrait de 15 à 60 secondes.

Julie Beauchemin, la comédienne de 30 ans qu'on peut voir aussi dans *Les Poupées Russes*, à TVA, explique que l'adaptateur «s'inspire de la bande originale pour trouver en français des mots semblables qui fonctionnent avec les lèvres».

Après deux ou trois écoutes en studio de la bande originelle, le comédien doit être prêt à interpréter le texte qui défile au bas d'un écran sur une bande rythmo. Il s'agit d'une pellicule transparente que l'on projette sur un écran en la synchronisant avec l'image. Sur la bande rythmo, chaque boucle est numérotée et les changements de plans y sont identifiés. Tout un ensemble de codes distincts y est inscrit, chacun ayant une signification précise: inspirations et expirations par la bouche ou le nez, ouvertures et fermetures de bouche, rires, cris, toux, baisers, etc. Les comédiens doubleurs, tout en interprétant leur rôle respectif, devront ponctuer leur jeu en tenant compte de ces indications. En fait, il y a tout un code préétabli qui permet au comédien de savoir quand c'est au tour de son personnage de parler.

Au moment de notre rencontre, Julie Beauchemin a également abordé la question complexe du doublage au Québec. On sait qu'il existe un contentieux avec la France. Les comédiens doubleurs

Julie Beauchemin pendant une séance de doublage

souhaitent que tout film étranger distribué au Québec soit doublé par des comédiens québécois. Sur le site www.doublage.qc.ca, on affirme qu'en 2006, on a déposé auprès de la ministre québécoise de la Culture «une pétition signée par plus de 20 000 cinéphiles qui réclament tous une loi obligeant les distributeurs de films à offrir une version doublée au Québec de leurs films. Même devant le refus précipité de la ministre, notre équipe est plus motivée que jamais. La campagne électorale nous permettra de confronter la ministre sur ce point, et nous serons ici pour vous tenir au courant des développements.» Une histoire à suivre.

À surveiller cette semaine

Ce soir

• 21 h 35, à Télé-Québec: *David Nolande/Peine Perdue*. Mini-série en six épisodes. Quand la vie d'un homme bascule dans le cauchemar et le fantastique

Demain

• 20 h, à TVA: *De* Cré Basile *à* Star Académie, un documentaire animé par Michel Barrette et rendant hommage aux 45 ans du réseau TVA.

Vendredi

• 21 h, à Télé-Québec: *À la di Stasio… les saveurs de Palerme*. Après Rome, une visite gastronomique s'imposait pour notre Josée nationale. Natalia Ravidà, ex-journaliste italienne, cuisine avec l'animatrice des pâtes caserecce au chou-fleur (typique de la Sicile), un pepperoni con crema di capperi e mente (une recette de poivrons), une spatola in agrodolce (du poisson à la sauce aigre-douce) et une crostata al limone (tarte au citron). Rien pour nous faire maigrir des abus du temps des Fêtes!

Dimanche 14 janvier

• 11 h, à TQS: Et si on écoutait une émission pour les plus de 50 ans? *Y'a plein d'soleil*, avec Louis Paul Allard, Roger Joubert, Shirley Théroux. Tex Lecor et Daniel Piché.

• 15 h, à TV5: *Bien ou mal? — Le fichage des criminels sexuels*. Une réflexion éclairée et sans parti pris sur nos droits fondamentaux, nos valeurs éthiques et la réalité de notre quotidien. Cette semaine: un débat émotif, au cœur duquel se trouvent des gens ayant souvent commis des crimes odieux. Quel jugement éthique porter sur cette situation?

• 21 h, à Canal D: *Le choc des deux mondes*. Un documentaire de Tasha Hubbard, produit par l'ONF, présente le récit d'événements bouleversants entourant la mort de deux jeunes Amérindiens retrouvés gelés et visiblement abandonnés sur le bord du chemin par des policiers.

Mardi 16 janvier

• 21 h, à Séries +: *Victimes du passé*. Atteint du sida depuis 1983, un homme demande à Lilly de rouvrir le dossier du meurtre non résolu de son conjoint, l'un des premiers activistes dans la lutte contre le sida. Les détectives découvrent que la victime était issue d'une famille aisée qui l'a reniée à cause de son orientation sexuelle.

SÉRIE MUSICALE 06-07
La Nouvelle Scène

WEEK-END
JAZZ ET BLUES
Les 12 et 13 janvier 2007

Le jeudi 11 janvier 20 h
MARCO CALLIARI
Tournée Réseau Ontario
expérience extrême!

Le vendredi 12 janvier 18 h
TORNGAT
Jazz éclectique contemporain !

Le vendredi 12 janvier 20 h
GUY CARDINAL
Chanteur de blues et claviériste virtuose

Le samedi 13 janvier 17 h
SERVANTES
Un spectacle de jazz gratuit, gracieuseté de l'APCM

Le samedi 13 janvier 18 h
ICEBERG
Jazz éclectique à souhait !

Le samedi 13 janvier 20 h
LE QUINTETTE MARTINEAU-ALLAIN
Du jazz de grande qualité !

Liberté
La Nouvelle Scène
Informez-vous sur notre toute nouvelle **carte Liberté**, un mode d'achat très souple qui remplace l'abonnement, en composant le **(613) 241-2727, poste 1**.

23 $ Adulte ■ 21,50 $ Aîné ■ 16,50 $ Étudiant
(613) 241-2727, POSTE 1
333, av. King-Edward, Ottawa
Nouvelles heures d'ouverture : 11 h à 20 h du lundi au samedi
Taxe fédérale et frais de services inclus.

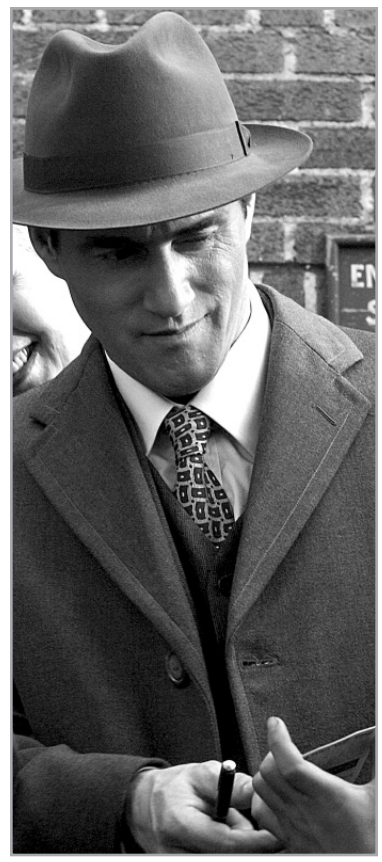
À venir bientôt à La Nouvelle Scène
AU BISTRO DE LA NOUVELLE SCÈNE
JUSQU'À LA FIN MARS 2007
Exposition
de Sylvie Vaillancourt
THÉÂTRE DU TRILLIUM
DU 18 AU 20 JANVIER 2007
John
de Wajdi Mouawad
Laboratoire de mise scène

LE THÉÂTRE DU TRILLIUM · THÉÂTRE DE LA VIEILLE 17 · VOX théâtre · «théâtrelacatapulte...» · ONTARIO ARTS COUNCIL CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO · The Ontario Trillium Foundation / La Fondation Trillium de l'Ontario · Ottawa · Patrimoine canadien Canadian Heritage · Conseil des Arts du Canada Canada Council for the Arts · LeDroit cyberpresse.ca · télévision ROGERS · Réseau Ontario · CAPACM

Maurice Richard obtient 13 nominations aux Génie

Avec 13 mises en nomination, le film *Maurice Richard*, sur la vie et l'impact du célèbre hockeyeur montréalais, domine la liste des finalistes en prévision de la remise des prix Génie, qui récompensent chaque année les meilleures productions cinématographiques canadiennes.

Presse **Canadienne**
MONTRÉAL



Roy Dupuis incarne Maurice Richard.

En fait, trois films du Québec raflent le plus de nominations: la comédie *Bon Cop Bad Cop* en a 10 et le drame *Un dimanche à Kigali* sept.

Ces trois longs métrages figurent également dans la catégorie du Meilleur film, aux côtés de *Guide de la petite vengeance*, notamment.

La Vie secrète des gens heureux est nommé à six reprises; *Cheech* et *Guide de la petite vengeance* sont cités quatre fois chacun.

Six autres films québécois cumulent les nominations: *Congorama* en a trois, *La Rage de l'ange* et *Le Secret de ma mère* deux, *Sans elle, La Belle Bête* et *The Journals of Knud Rasmussen* une.

Pour cette 27e édition du Gala des prix Génie, celle de l'année 2006, 21 longs métrages au total sont en lice dans au moins une catégorie.

On peut aussi souligner que les cinq films mis en nomination dans les catégories Meilleure réalisation et Meilleur scénario original sont tous québécois. Erik Canuel, (*Bon Cop Bad Cop*), Jean-François Pouliot (*Guide de la petite vengeance*), Charles Binamé (*Maurice Richard*), Robert Favreau (*Un dimanche à Kigali*) et Stéphane Lapointe (*La Vie secrète des gens heureux*) se disputeront donc la statuette dans la première catégorie.

Philippe Falardeau (*Congorama*), Ken Scott (à la fois pour *Guide de la petite vengeance* et *Maurice Richard*), Martin Girard et Ghyslaine côté (*Le Secret de ma mère*) et Stéphane Lapointe (*La Vie secrète…*) rivaliseront pour le prix du meilleur scénario.

Robert Favreau est aussi en lice pour la meilleure adaptation en collaboration avec l'auteur du roman qui a inspiré son film, Gil Courtemanche. Dans cette catégorie, François Létourneau, pour *Cheech*, tiré de la pièce, est également finaliste.

Un documentaire réalisé et produit par le biologiste et écologiste Jean Lemire, *La Planète blanche*, est dans la course dans cette catégorie.

Dans celle du court métrage dramatique, *Jack et Jacques* de Marie-Hélène Copti et *Le Rouge au sol* de Maxime Giroux et Paul Barbeau sont cités.

Julie Le Breton, Ginette Reno et Fatou N'Diaye sont au nombre des finalistes pour le prix d'interprétation féminine dans un premier rôle, tandis que Roy Dupuis, Patrick Huard et Luc Picard sont cités, côté premier rôle masculin.

Quelque 70 artisans québécois figurent également au palmarès des nominations dans les catégories direction artistique, costumes, montage, musique et chanson originales, pour ne nommer que celles-là.

Le Gala des prix Génie aura lieu le 13 février 2007, à Toronto. MusiMax diffusera ce soir-là une émission spéciale sur la remise des Génie.

Céline Dion sortira son prochain disque en français en mai à Paris

Michel **Dolbec**
Presse canadienne – PARIS

Après *D'Eux*, voici *D'Elles*. Douze ans après le triomphe de l'album que lui avait concocté Jean-Jacques Goldman, Céline Dion met actuellement la dernière main à un nouveau disque en français, dont la sortie est prévue pour la fin du printemps, apprend-on à Paris.

Goldman, qui supervise le projet, ne signera ni la musique ni les paroles de cet album «concept». Pour l'écriture des textes, l'entourage de Céline a plutôt fait appel à des romancières françaises et québécoises de renom.

«L'album sortira en mai», a récemment confié à *La Presse Canadienne* le producteur et éditeur français George Mary, vieux complice de Luc Plamondon, associé de près à l'opération.

On ne savait pas hier matin qui était les auteures québécoises ayant prêté leurs plumes à Céline Dion. On sait en revanche qu'on retrouve sur le nouvel album les signatures de Nina Bouraoui (*La Voyeuse interdite, Mauvais pensées*), de Christine Orban (*J'étais l'origine du monde*) et surtout de la romancière et dramaturge Françoise Dorin, dont on oublie trop souvent qu'elle a signé les paroles de *Que c'est triste Venise*, le grand succès de Charles Aznavour.

«Je ne connaissais pas la musique de Céline Dion, a confié la romancière de 77 ans au quotidien *Le Parisien*. J'avais conscience de la vedette qu'elle était, mais j'ai surtout regardé son récital au Stade de France et là, j'ai été soufflée par sa voix et l'aisance avec laquelle elle bougeait dans ce lieu immense.»

L'écrivaine a remis à Céline Dion deux textes «écrits il y a longtemps et jamais utilisés». Intitulé *Et s'il n'en restait qu'un* le premier parle d'une femme prête à accepter tous les clichés démodés sur l'amour, façon clair de lune et lettres enflammées. Le deuxième a pour titre *À cause*. Il a été mis en musique par Jacques Veneruso, l'auteur de *Sous le vent*, que Céline a chanté en duo avec Garou.

D'Elles s'annonce d'ores et déjà comme un disque événement, d'autant qu'il précédera le retour sur scène de Céline Dion, en 2008, quelques mois après la fin de son spectacle de Las Vegas.

Ce soir au petit écran…

STATION		VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9	CBOFT	3	3	5	Kif-kif	L'union fait la...	Le Téléjournal		Virginie	L'Épicerie	Le Match des... / Sophie Prégent		Enjeux / Les Enfants proies		Le Téléjournal		Le Téléjournal	...de la mêlée
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	Arrested Dev.	CBC News	Canada Now	Coronation...	Marketplace	Little Mosque...	Halifax Comedy	the fifth estate		The National		The Hour	
5	The New RO	6	6	6	CityLine		News		...Millionaire?	Star! Daily	Dead Zone		Cinéma / SNOW DAY (6) avec Mark Webber, Zena Grey				News	Tonight... (23:35)
6	GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global National	News Hour		ET Canada	E.T.	Bones		Deal or no Deal		Global Currents		News Final	ET Canada
8	WROC	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	Armed & Famous / Début		President Bush	Criminal Minds		CSI: New York		News
2	CBFT	67	67	-	Kif-kif	L'union fait la...	Le Téléjournal		Virginie	L'Épicerie	Le Match des... / Sophie Prégent		Enjeux / Les Enfants proies		Le Téléjournal		...de la mêlée	La fosse aux...
10	CFTM	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	Bloopers TVA	La Poule aux...	Les Poupées russes		Obèse à 16 ans, une vie dans la...		Le TVA 22 heures		Le Cercle	Fortier
10	WHEC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		Friday Night Lights		President Bush	Deal or No...	Medium		News	Tonight... (23:35)
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		CTV News		Access H.	eTalk	Medium		Criminal Minds		CSI: New York		CTV News	CTV News
12	TFO	-	18	12	...ta science	Le Grand Galop	Zoé Safari	Volt	Panorama		Les Oligarques russes (1re partie)		Cinéma / L'ORPHELIN D'ANYANG (3) avec Zhu Jie, Sun Guilin				Panorama	
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		CTV News		eTalk	Jeopardy	Medium		Criminal Minds		CSI: New York		CTV News	CTV News
13	WHAM	19	19	20	News			ABC News	Access H.	E.T.	According to Jim / Deux épisodes		President Bush	...Emergency	Primetime / Medical Mysteries		News	Nightline
15	TV5	15	15	35	La Cible (17:15)		Questions...	Journal FR2	Viva Américas	La carte aux trésors				David Nolande (21:35)		Écrans...	TV5 Le Journal	Tu m'étonnes!
18	WPBS	11	11	16	Postcards...	Homework...	The Newshour		Nightly Bus.	Cabin Country	Science Investigators		President Bush' Address...		China from the Inside (1/4)		China from the Inside (2/4)	
24	TVO	18	2	2	Arthur	Art Attack	...Creatures	Dragonfly TV	Wild / Wonders of the World		The Agenda		The Last Detective		Cinéma / THE FOG OF WAR: ELEVEN LESSONS FROM... (22:10)			
30	CIVO	8	63	70	... (16:58)	Cornemuse	Kaboum!	Ramdam	La vie en vert	Pure Laine	Les Francs-tireurs / Gilles Proulx		Atomes et Neurones		Bazzo.tv / Bernard Landry		Habitat 07	La vie en vert
40	CHOT	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	Bloopers TVA	La Poule aux...	Les Poupées russes		Obèse à 16 ans, une vie dans la...		Le TVA 22 heures		Le Cercle	Fortier
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)			Flash	...mon show	450, Chemin...	Kilimandjaro		Les plus sexy		Le Journal	Dutrizac	110%	L'Avocat et...
A&E	A & E	28	28	31	CSI: Miami / Quatre épisodes								The Sopranos					...Hunter
BRAV	Bravo	35	35	40	The Great Detective		Street Legal		Bravo! Videos	Arts & Minds	The Producers: Jon Cassar		Cinéma / LEMOYNE (4) Documentaire				Law & Order	
CD	Canal D	20	29	60	Grand Rire à Québec		Traque au prédateur / Kidnapping		Biographies / Edgar Fruitier		Caméra tout-terrain		Dossiers Mystère / Trésors perdus		Histoires de crimes / D. Shearing		Vidéo Patrouille	
FOX	WUTV	31	31	36	...to Jim	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	Bones		President Bush	'til Death	Seinfeld	Friends	The Simpsons	That '70S Show
LN	Life Network	37	37	45	Marry me	Extras	X-Weighted		Opening Soon		Rich Bride...	I do let's Eat	Try my life		Til Debt do us Part		Rich Bride...	I do let's Eat
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5M.com	Top5.com	Infoplus	M. Net	...des clips	Le Flow	VJ	Toprockdebabu	Pimp mon char	Viva la Bam	Babu à planche: Best of 2006	
NW	Newsworld	24	24	26	Politics		BBC News	CBC News	CBC News	CBC News	The Hour		CBC News: The National		Discovering Wild Canada		CBC News: The National	
RDI	RDI	23	23	28	RDI en direct (12:30)		Dominique Poirier en direct				Sisai, de père en fils		Le Téléjournal		D. Poirier	Le National	Le Téléjournal	
RDS	RDS	33	33	41	Billard féminin		Sports 30		Sports 30	30 images...	Les Séries mondiales de dards		Les Séries mondiales de poker		Sports 30		Ski Mag	
DISC	DISC	34	34	42	Dirty Jobs		How it's Made		Daily Planet / Car Week		Discovery Presents / Ultimate Cruise Ship - Hyperseed				MythBusters / Air Cylinder Rocket		Daily Planet / Car Week	
TLC	TLC	36	36	34	Take Home Chef		Property Ladder		Amazing Medical Stories		Secret Life of Sleepwalkers		Untold Stories of the E.R.		Hypersexual Behavior		Secret Life of Sleepwalkers	
TSN	TSN	32	32	30	Poker... (16:30)	Pardon the...	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	Hockey / Sabres - Blackhawks						Sportscentre		
VTV	VOX	66	66	25	Traficomm	Pirouette et...	Télé-bingo		Le Livre Show	Boom la vie	ArShitechs...	Robin des Bois		Infocomm				
CV	Canal Vie	43	43	-	Oui, je le veux!	...maison!	Déco sur...	Grand Ménage	Oui, je le veux!	...des noces	Erreurs médicales?		30 jours		Décore ta vie	César...	Les mariées d'Hollywood	
MMX	Musimax	45	45	-	Max Brit	Made in France	Le Clan Carter	...franco	...anglo	Commence...	Les Justiciers masqués...		Style de Star	Gene Simmons	Génération 90		Made in France	Commence...
TOON	Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Carl au carré	Les Simpson	Delilah et Julius	6TEEN	...des Titans	Skyland	Futurama	Les Simpson	Henri pis...	Futurama	Les décalés...	Les Simpson	Star ou...
CITY	City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show		News		Friends	Access H.	Beauty & the Geek		Cinéma / THE LADYKILLERS (4) avec Tom Hanks, Irma P. Hall				News	Star! (23:35)
EVA	Évasion	53	-	-	Les Grands Aventuriers		...haciendas	Roses des Sables		Canons à neige	...à table	Partons, la mer est belle!		Danse, passion du monde		Americas		Pub
S+	Séries +	54	-	-	Le destin de Lisa		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels		Meurtre en banlieue		Pacific Homicide		Femme$ de footballeurs		Tom Stone		Le destin de Lisa	
Z	Z	56	-	-	Invasion		La porte des étoiles		...des nerdz	...c'est fait	Surnaturel		Melinda, entre deux mondes		Les Stupéfiants		Poltergeist	
H	Historia	55	-	-	La petite maison dans la prairie		Avions		Ces jours qui ont changé le monde		Ténacité, Devoir, Vérité		D.O.S. Division des opérations...		Cinéma / LES FRÈRES SICILIENS (3) avec Kirk Douglas, Alex Cord			
ARTV	ARTV	29	-	-	Les contes d'Avonlea		...des pays d'en haut		Carte de mode	Cinéma / BOMBON LE CHIEN (4) avec Juan Villegas, Walter Donado			...arbres (21:15)		Coups de théâtre		Mange ta ville.	

VH = Vidéotron Hull VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone

Des timbres en hommage aux Beatles battent tous les records

Agence **France-Presse**
LONDRES

Une série de timbres rendant hommage aux Beatles, mise en vente hier en Grande-Bretagne, est en passe de battre le record mondial pour une émission exceptionnelle, a indiqué Royal Mail, la poste britannique.

Ces timbres «sont en voie de battre le record mondial de vente pour une émission unique», en dehors d'une célébration royale, a expliqué la société dans un communiqué.

L'intérêt pour cette série de six timbres, représentant les pochettes de six albums «qui ont marqué une époque», est mondial avec un attrait particulier en provenance du Japon, des États-Unis et du Canada. «La demande des collectionneurs canadiens est si forte que la poste canadienne va vendre les timbres dans ses propres bureaux», a indiqué Royal Mail, soulignant que c'est la première fois qu'un réseau postal d'un autre pays vend des timbres britanniques.

Les commandes sur Internet ont «écrasé» le record réalisé en 2006 par l'émission commémorant le 80e anniversaire de la reine Elizabeth II. «Nous avons enregistré plusieurs dizaines de milliers de commandes», a indiqué à l'AFP une porte-parole de Royal Mail, précisant qu'elles atteignaient le double de celles reçues pour l'anniversaire de la reine.

L'opérateur postal a refusé d'indiquer le nombre de timbres émis — entre 32 et 72 pence (0,71$ à 1,62$) — pour ce tirage unique qui reproduit les pochettes de *With The Beatles, Sgt Pepper's Lonely Hearts Club Band, Help!, Abbey Road, Revolver* et *Let It Be*.

Les collectionneurs ont également à disposition une planche comportant les six timbres (3,36 livres, 5,10$) et un coffret de présentation avec un livret illustré retraçant l'histoire des Beatles (5,15 livres, 7,85$). Royal Mail a mis en vente une planche de quatre timbres portant le cachet du jour d'émission, représentant notamment une guitare et un 45 tours.

Ces timbres paraissent alors que deux des Beatles, Paul McCartney et Ringo Starr, sont toujours en vie. La règle tacite qui voulait que les seules personnes vivantes à pouvoir figurer sur un timbre en Grande-Bretagne devaient appartenir à la famille royale a été abandonnée en 2005 seulement. La présence, en 1999, de Roger Taylor, batteur toujours vivant du groupe Queen, en arrière-plan d'un timbre honorant le chanteur décédé du groupe Freddy Mercury, avait entraîné une levée de bouclier chez les philatélistes et les *fans* de la famille royale.

ASSOCIATED PRESS

La poste royale britannique a émis, hier, une série de timbres rendant hommage aux Beatles et à six de leurs albums. Déjà, la vente de ces tiimbres bat tous les records.

Comédie de James Kirkwood
Traduction et adaptation de Andrée Cousineau • Mise en scène de Gilles Provost
Avec Claude Lavoie, Stéphane Guertin, Serge Paquette et Ève Alexandre-Beaulieu

459928

THÉÂTRE DE L'ÎLE
1, rue Wellington, Gatineau
Billetterie : 819 243-8000
Ville de Gatineau

Une coproduction du **Théâtre de la Vieille 17** et du **Théâtre de Quat'Sous**

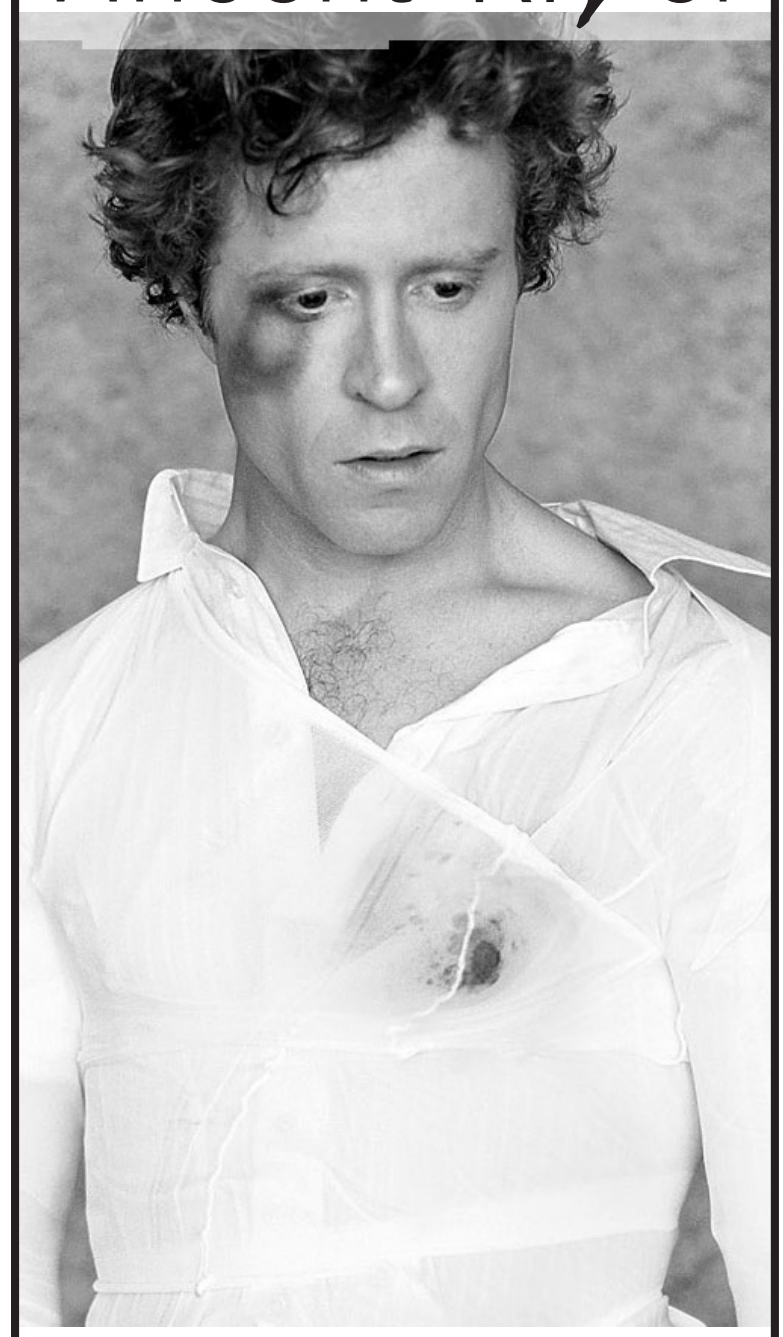
À La Nouvelle Scène
du 31 janvier au 10 février 2007

Texte **PHILIP RIDLEY** Traduction **Maryse Warda**
Mise en scène **ROBERT BELLEFEUILLE**

Avec **RENAUD LACELLE-BOURDON** et **DANIELLE PROULX**

Concepteurs : **Jean Bard, Michael Brunet, Diane Fortin, Larsen Lupin, Normand Thériault** et **Suzanne Trépanier**

Vincent River



La Nouvelle Scène
Billetterie
613-**241-2727** poste 1
333, avenue King Edward à Ottawa
www.vieille17.ca

459827

460357

Les petites annonces

cyberpresse.ca

613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 191,88 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,95 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 407,33 $ par année, et les autres pays: 948,01 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 102 à 107
Marchandises et services 118 à 222
Experts 243 à 310
Emplois 311 à 380
Logements 400 à 475
Propriétés 478 à 579
Commerces et industries 580 à 598
Services divers 599 à 603
Véhicules 604 à 684
Avis nécrologiques
Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

MARCHANDISES ET SERVICES

1977 ARCTIC Cat, panther, 440 cc, bon état, $600. 819-328-4077.

$500 À PRÊTER.
Aucune enquête de crédit.
Credit Courtage inc. (450)378-7667

8 CORDES de bois 16 po, (liard), frais coupé, $350, (819)643-1097.

ACADÉMIE MÉLINIK
+ de 45 professeurs, 455 boul. Riel, coin Cité-des-Jeunes, secteur Hull. (819-776-9966) www.melinik.ca

$$$ ARGENT RAPIDE $$$
Achat, prêts sur valeur, $50 à $100,000. 819-790-6800

AUBAINE, poêle, réfrig., Kitchen Aid, comme neuf, $980. (819)561-3090.

BASSINETTE, en bois avec matelas, excellent état, $175; 819-210-0468

BEAGLE mélangé, mâle, 3 ans, avec accessoires, $100. 613-788-0764.

BOWMAN, $7/jour à venir, milieu familial. Réservez tôt! 819-454-2134.

CHERCHONS professeur de piano, étudiants, ado, motivation +, solide connaissance musicale. Professeur piano classique ou jazz. Gatineau: maison, bimensuel. 819-568-1175 ou petit_pois_chiche_@hotmail.com

CHIOTS BORDER/COLLEY, 7 SEM., 5 FEMELLES, 3 MÂLE, 819-983-2141.

DESSIN, peinture, mercredi soir, à Gatineau. Diane (819)281-1053.

ENSEMBLE chambre 6 morceaux, excellent état, $350;
2 sofa-lits, $25 ch. 613-852-3631.

GARAGE (mécanique), 5 places, équipé, 10 stat., sur boul. très achalandé, 819-669-0707, 613-818-0202.

GARDERIE 5 ★
Fatigué(e)s des services de garde qui ne correspondent pas à vos attentes? Nous avons bâti notre garderie en respectant le style de vie des parents d'aujourd'hui. Milieu privilégié, un endroit où il fait bon grandir. Ouverture janvier 2007. Inf.: 819-921-3232.

GOLDEN/LABRADOR, mâle, 3 ans, très propre, opéré, très très doux avec les enfants, $100 nég. 613-282-0644.

LAVE-vaisselle portatif, excellente condition, $350. (819)243-6580.

LAV./SÉC. Inglis (6 ans), comme neuve, $300; congélateur Kenmore, 13.8 pi cu., très bon état, $250; micro-ondes, très bon état, $40.00. 819-210-0468.

MANDARIN-cantonais, traduction français-chinois-français. 819-770-9468. luzl@videotron.ca.

MASSON, garderie, 5 places disponibles immédiatement. Mélanie 819-281-4331.

MILIEU familial, 2 places disponibles, 2 ans et +, secteur Davidson, reçus. 819-643-1383.

NOUVEAU, abandon, massage, calme, bien-être. 819-684-9292.

POÊLE, réfrig., usagés, blancs, $450 nég. (819)770-6559

RÉPONSE IMMÉDIATE. 1re et 2e hypothèque, 819-568-8815.

URGENT, Gatineau, femme ménage, partiel flexible, 819-669-0204.

VOYAGE de hockey à Montréal, contre Ottawa, le 29 janvier, transport compris: $75. Pat. 819-561-3402.

EXPERTS

$ $ $
819-561-1686
#1 À PRIX FIXE
Déménagement
CLAUDE TRANSPORT

EXPERTS

A-1, RÉNOVATION EXPERT
Finition s/sol, portes et fenêtres, rallonge, garage, remise, deck, etc. Licencié RBQ. 819-827-4440

EXCAVATION
Travaux de mini-excavation de tous genres. Daniel: 819-243-5706.

INSTALLATION de bois franc et bois flottant. Estimation gratuite. RBQ 8300-9902. Robert au 819-213-3994.

★★★
****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL
d'entretien ménager. 819-663-0343

RÉNOVATIONS: cuisine, s/bains, menuiserie, jypse, joints, céramique, peinture. Travail garanti. 15 ans d'exp. 613-769-0546.

SERVICE, réparation, rénovation, construction. M. Cyr, 819-773-2709.

EMPLOIS

100% AGRÉABLE, poste permanent avec le publix, formation fournie. Temps plein. Pierre Ducharme: 819-243-5995.

AIDE-éducatrice, avec exp., en milieu familial, RCR. 819-664-7450.

ANIMALIER(E), temps plein, pour clinique vétérinaire à Gatineau.
Envoyez C.V., format Word au:
hvb2005@yahoo.ca

AUTOBUS CAMPEAU
CHAUFFEUR d'autobus scolaire demandé(e) avec classe 2, pour faire parcours déjà établis et voyages nolisés. S.V.P. contactez-nous du lun. au ven. au 819-643-0770.

BOULANGER(ÈRE) d'exp., (3 ans min.), recherché pour boulangerie française artisanale, bon salaire **Préposé(e) au comptoir,** temps plein. Téléphonez entre 9h-12h, 819-561-8062

CHAUFFEUR(E) de taxi, avec ou sans exp. Se présenter avec C.V.: 867 St-Louis, Gatineau, 819-243-0207

CLINIQUE PRIVÉE recherche infirmière avec exp., pour prélèvements sanguins, poste temps partiel. Faxez C.V. au 819-246-9399.

COMMIS à l'entrepôt, du jeu., au dim., 40h/sem. $12.50/h, exp. non nécessaire, (613)244-0444 entre 9h et 11h.

D.C.L.
Cherche professeurs de français et d'anglais langues secondes, ayant 2 ans d'exp. dans l'enseignement du niveau C. Seuls les candidats dont les C.V. répondent à ces critères seront retenus. dcl.carole@sympatico.ca

« Notre monde a soif de justice. »
C'est le temps d'agir ! »
Luc Picard, comédien
Merci **de donner.**
Développement et Paix
1-888-234-8533
www.devp.org

EMPLOIS

quantum
DÉBUT LE 15 JANVIER

20 AGENTS D'INFORMATION

$17h

Disponibilité à temps plein les 8 premières semaines de formation.

Nous recherchons des professionnels qui fourniront aux membres du public des renseignements par téléphone sur des programmes et des services du gouvernement du Canada.

Exigences:
- Expérience dans un centre d'appel ou en service à la clientèle
- Maîtrise du français et de l'anglais (parlé et écrit)
- Compétences techniques intermédiaires

Faites vite!
Hélène Potvin,
Téléphone: 613-237-8888,
Télécopieur: 613-230-7711,
helene.potvin@quantum.ca.

DONNERAIS soins à domicile (emploi demandé) pour personnes en perte d'autonomie. DEP, cours premiers soins. Gatineau. (819)986-8510.

Urgent!

ENTREPRENDRE - GÉRER - LIBERTÉ
Travail autonome à la maison et ext.
Temps partiel: $500 et +
Temps plein: $2,000 et +
Contactez Sylvain, 819-210-2528

ESTHÉTICIENNE avec exp. demandée. 819-778-2236

ESTIMATEURS(TRICES)
en construction
Construction Junic est à la recherche d'un **estimateur(trice),** pour gérer les coûts de construction, d'en faire l'estimation et de négocier avec les partenaires et sous-traitants. Envoyez votre C.V. par courriel à: hr@junic.ca (Seuls les candidat(e)s retenu(e)s seront contactés).

LA clinique du Dr Barry Cooper est à la recherche d'une secrétaire dentaire avec exp. et esprit d'équipe. Poste 4 jours sem. aucun soir. SVP faire parvenir CV par télécopieur au 819-771-4003.

LE BIFTHÈQUE
Adjoint(e) administratif(ive)
- Connaissance de Excel et Word;
- Connaissances du système Gamma et Maitre D seraient un atout;
- Bilinguisme;
- Bon sens de l'organisation et de débrouillardise;
- Expérience avec les inventaires et contrôle des coûts;
- Bon communicateur et leader;
- Connaissance de base en restauration;
- Travail de secrétariat et de gestion.

Joignez-vous à une équipe gagnante. Heures et salaire à discuter. C.V. par courriel: dirrestauration@videotron.ca ou en personne au 75 Edmonton, Gatineau, secteur Hull.

LES Quais Richard recherchent un(e) représentant(e) des ventes pour quais en aluminium. Développer nouveau territoire de vente, doit posséder un véhicule, bilinguisme exigé, salaire à discuter. Bureau situé à Notre-Dame-du-Laus. 819-767-2549, CV par fax: 819-767-3430.

cyberpresse.ca

EMPLOIS

THE·AIM·GROUP INC.

Nous sommes à la recherche d'un(e) commis administratif pour un contrat du gouvernement. Veuillez faire parvenir votre résumé ainsi que votre cote de sécurité accompagnée de votre profil linguistique en toute confidentialité à Jennifer au:
jwright@theaimgroup.ca.

OCCASION de carrière, représentant(e)s, **$30,000 à $40,000,** secondaire 5, auto nécessaire. Formation incl. Marc 819-771-0398, C.V. au 819-771-7379

PERSONNEL demandé pour travail d'entrepôt, du lun. au ven., 40h/sem. Envoyez C.V. a/s de Robert Lamontagne par fax au 613-232-4220.

PROFESSEUR D'ANGLAIS
Temps partiel. Si vous êtes dynamique, avez de l'exp. en enseignement, SVP envoyer votre CV à: info@medialangues-intl.com.

RECHERCHE couple autonome pour sous-contrats d'entretien ménager (commercial). Expérience requise. 35H/sem. le soir. (819)778-5777.

RECHERCHE MASSOTHÉRAPEUTE
à temps partiel. Se présenter avec C.V. au 444, boul. St-Joseph, secteur Hull, 819-772-1888.

Urgent!

RÉPARTITEUR (CENTRE D'APPELS)
- Temps plein permanent
- Salaire de base: $11/heure + prime et bonus
- Parfaitement bilingue, oral et écrit
- Excellent service à la clientèle
- Situé dans l'est d'Ottawa, accessible par autobus.

- Pas de vente, ni de télémarketing.
Envoyez immédiatement votre C.V. à: ileduy@pollackgroup.com
Tél.: 613-238-2233
Fax: 613-238-4407

RESTAURANT Le Bifthèque est à la recherche de serveur(se) et hôte(esse) à temps plein, horaire variable. Apportez C.V. au 75 rue Edmonton, Gatineau, secteur Hull ou télécopieur: 819-777-3726

RESTO-BAR LE MOULIN
(68 Main, Gatineau) serveur(euse)s, barmaids, temps plein/partiel. Se présenter. 613-295-1997.

SECTEUR HULL, HYGIÉNISTE DENTAIRE, bilingue, temps partiel. Joignez-vous à une équipe dynamique! Télécopiez CV au **819-595-9198.**

SERVEUR(SE) d'exp. pour restaurant haut de gamme, temps plein de jour. (819)776-6804, laissez mess.

WALLACK'S recherche personne dynamique pour se joindre à son équipe à la vente de matériel d'artistes et d'encadrement. Une formation en arts visuels serait un atout. Veuillez présenter votre C.V. au 273 boul. St-Joseph, Hull ou au 325 boul. Gréber, Gatineau.

LOGEMENTS

1, 2, 3 CHAMBRES et garçonnière, Mont-Bleu/Riel, surveillance par caméra, idéal pour le bel âge, aucun tapis, chauffés, câble, poêle et réfrig. fournis, logement à louer à Hull. 819-923-1771.

1-2 CHAMBRES, centre-ville, près du Portage, logement à louer Hull. 613-745-3742.

1 CHAMBRE, 1er févr., 24 rue Scott, logement à louer à Hull, chauffé, éclairé, pas d'animaux, près UQO, $600. 819-921-3232.

1 CHAMBRE, 1er mars, face au parc, spacieux, $565. 819-663-5297

1 CHAMBRE, hull, $315, internet, idéal étudiant(e). 819-770-6559.

LOGEMENTS

1 CHAMBRE, mars., $550, poêle, réfrig., tout incl., stat., buanderie. 230 Mutchmore, logement à louer à Hull. 819-770-6907

1 CHAMBRE, non chauffé/éclairé, $550, fév./mars, (819)665-0203

1 CHAMBRE, pas de stat., bois franc, non chauffé, logement à louer Hull, $475, 819-771-9214.

★★★
1 Chambre, près Promenades, logement à louer à Gatineau, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves. $595. Mars. 819-561-0132.

1 ET 2 chambres, 1er fév., $435-$560, Pointe-Gatineau. 819-663-5297

2 BUREAUX à louer à Hull, meublés dans édifice moderne, s/d'attente commune, rue Crémazie, $295 (11'x13') et $350 (13'x19'), libres. stat., 819-771-5643.

2 CHAMBRES, 1er févr., prises lav/séc., cour clôturée, piscine, 2 stat., logement à louer Gatineau, $550, eau chaude, 819-669-5138.

2 CHAMBRES, 1er janv., logement à louer à Gatineau, chauffé, éclairé, frais peint, tranquille, propre, près de tout, $625. 819-568-3071.

2 CHAMBRES, 1er mars, rue Le Baudy, (Côte d'Azur), logement à louer Gatineau, **très spacieux (1,200 pi car.),** paisible, moderne, verdure, **salon 25X13,** salle à manger distincte 12X12, super remise int. 12X8, **$715.** 819-770-9861.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 1 stat., logement à louer à Hull, bien situé, près St-Joseph, $695, 1er févr. ou 1er mars. Soir: 819-771-8510.

2 CHAMBRES, févr., flottant, stat., propre, calme, $560, 819-663-2866

2 CHAMBRES, grand, chauffé, 4 appareils, logement à louer Hull, $575, 1er févr. 613-238-7891.

2 CHAMBRES, mars, rénové à neuf, plancher flottant, logement à louer à Gatineau, $650. 819-921-3360, soir: 819-671-9852.

2 CHAMBRES, neuf, 1er févr., $725. 819-771-0944. www.csolaris.ca

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., buanderie, logement à louer à Hull, près St-Joseph, $565, 1er févr. ou 1er mars. 613-291-8413.

2 CHAMBRES, rénové, coin Labrosse, plancher flottant, clim., logement à louer à Gatineau, $600. 819-568-5653.

2 CHAMBRES, sous-sol maison neuve de 2 ans, remise ext., espace de rangement int., logement à louer Gatineau, secteur Templeton. Caroline (819)663-7823.

3 CHAMBRES, 1,200 pi car., Le Plateau, remise ext., tranquille, $825, libre, près autobus. 819-770-6226.

3 CHAMBRES, 1er févr., grand, céramique, bois flottant, prise lav./séc., logement à louer Gatineau, $750. 819-643-6447, 819-210-0076.

3 CHAMBRES, grand, logement à louer Hull, chauffé, prises lav./séc., lave-vaiselle, $785, libre 1er févr., Mont-Bleu. 819-772-1369.

3 CHAMBRES, logement à louer à Angers, duplex neuf, libre, plancher de bois et céramique, $750 et $825. 819-923-4552

3 CHAMBRES, rue Laflamme, logement à louer à Gatineau, 1er mars, $750, 819-243-5779.

5,000 PI CAR., et plus à louer, 901 boul. St-Joseph, bureau/entrepôt avec quai de chargement. Prix à discuter, Denis Cléroux 819-775-1525.

LOGEMENTS

CHAMBRE meublée, secteur Du Plateau, paisible, non-fumeur, propre, sécuritaire, près autobus, $350 tout inclus, idéal femme. 819-483-0155.

GATINEAU, 2005, semi-dét., près écoles, parcs et autobus, $1,075. (819)243-1432.

GATINEAU, 3 chambres, St-Louis, bord de l'eau, libre, maison à louer: $800. 328-0022.

GATINEAU, neuve, $592, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., stat., garçonnière à louer, jour: 819-953-3494, soir: 819-986-7831.

GATINEAU, près Promenades, chambre à louer, tout incl. + tél./câble. 613-868-1600

GATINEAU, propre, sécuritaire, surveillance avec caméra vidéo int. et ext., avec toutes les commodités. Nouveau proprio, à partir de $310/mois, rénovée, meublée, réfrig. et lavabo, câble, clim., chambre à louer. 819-561-7142

GATINEAU, spacieuse, chambre à louer, entrée semi-privée, secteur Promenades, s/bain et cuisinette privées, stat., neuf, NON-FUMEUR, $450, 819-743-5375

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., local à louer, espace commercial. 819-778-0516.

HULL, à partir de $290, chambre à louer, non fumeur(se)s, câble en sus, 819-778-7812.

HULL, avec cachet, 1 chambre, tout incl., près du centre-ville, pour professionnel. 1 mois et +, 819-771-0944

HULL, Laval/Hôtel de ville, 800 pi car., propriété commerciale à louer, plusieurs possibilités. 613-831-4243.

HULL, Mont-Bleu, quartier paisible, meublée, chambre à louer, $275, près autobus (17, 36 et 37). (819)777-8327.

HULL, près université St-Jean Bosco, maison à partager. 819-770-5473.

ST-PIERRE, 2 chambres, très grand logement à louer, chauffé, libre, $650, 819-328-0022.

PROPRIÉTÉS

4 À 24 logis en inventaire. Vous cherchez à vendre ou à acheter?
Marty Waite, ReMax Vision 1990, 819-665-0033.

AYLMER
MAISON en rangée, condo, balcon à la chambre des maîtres, planchers flottants et tapis, clim. central, deux espaces de stat., opportunité à $129,000. Sylvain Gagnon, Remax direct, courtier immobilier agréé: (819)684-0000.

BAR laitier à vendre, excellent chiffres d'affaires, Buckingham, 819-664-9860.

BUREAUX commerciaux de luxe, Aylmer et Gatineau, maison du patrimoine. Prix nég. 819-663-4400.

CANTLEY, ch. Ste-Élisabeth, terrain à vendre, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, $28,000. 613-852-1929.

CANTLEY, terrain, facade au sud, vue sur Ottawa, 1-1/2 acres boisée, $35,000, 819-827-4440. www.les-maisonsjuteau.com

GATINEAU, à vendre, grande maison, 10 pièces, garage détaché, piscine hors terre, grande cour, quartier tranquille, près école. 819-775-2127.

GATINEAU, grand salon coiffure-esthétique bien situé. Remax Vision, Claire Courchesne, 613-248-9641

cyberpresse.ca

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

PROPRIÉTÉS

GATINEAU, maison à vendre, secteur Tecumseh, superbe bungalow, 1,230 pi car., 2+1 chambres, constr. 2004, plusieurs extra. Faut voir! $219,000.
Michel Lemieux, 819-661-9526, Avantage Immobilier.

HULL, St-Jean Bosco, triplex 3 2 chambres, bon état, Robert Loyer, Les Immeubles Roger Bourbonnais, 819-246-1212.

INVESTISSEUR privé recherche multiplex, 819-669-5514.

LAC Macolgan (Cawood), 1h d'Ottawa, 2 chambres, 4 saisons, complètement rénové, sur petit lac à truites, sans moteur, plage sablonneuse, $160,000. Paul Richard, Royal LePage, 613-248-2478 pag.

MAISON pour personnes âgées, bâtiment de qualité, 13 chambres + logements, bon revenu. A voir!
Avantage Immobilier, courtier,
Michel Lemieux, 819-661-9526.

OCCASION unique, Hull, centre-ville, 40,000 pi car., zonage 8 étages, site stratégique, 819-712-0122.

OTTAWA, Las Brisas, condo à vendre, près de tout, 3 chambres, très spacieux, éclairé, 6e étage côté ouest, 4 appareils, stat. int., libre, $209,000, jour 613-992-0383, soir 819-682-5064

VAL-DES-MONTS, rue Faucher, 5 terrains, 1 à 11 acres, 5 km de la 50, près Montée Paiement, **819-663-6312**

VÉHICULES

1992 JETTA, pour pièces ou réparations, $500, (819)643-2382.

1992 TOYOTA Paseo, bon état, $1,500. 819-669-5514

1994 CHEVROLET S10, peinture neuve, A-1, $3,750. 613-720-3535.

1997 DODGE Caravan, automat., $500 pour pièces. 819-664-7337.

1997 TOYOTA Tercel, automat., 200,000 km, $1,800. 819-986-2973.

1998 SATURN SL1, 206,000 km, automat., 4 portes, 8 pneus, bon état, $2,500. (819)684-8245.

1999 TRANSPORT, 140,000 km, $2,000. 819-684-0647.

2000 TOYOTA Sienna LE, 122,000 km, comme neuve, $10,800. 819-568-7810.

2004 FOCUS, 11,000 km, garantie Ford pare-chocs à pare-chocs transférable, 5 vit., 4 portes. Faut voir! $8,800. 819-772-4370

2004 MAZDA RX8 GT, 45,000 km, noire, $21,000. 819-923-2828.

2005 DODGE RAM 1500 SLT, 89,000 km, $20,900. Guy, (819)827-2741.

2006 BOMBARDIER 1000 Mach-Z, toile incl., + acc., 1,200 km, valeur $16,500 pour $8,000 nég; 2005 BOMBARDIER 600-HO MXZ, toile incl, + acc., 1,354 km, valeur $12,800 pour $6,000 nég., OU **$12,0000 POUR LES DEUX,** (819)661-6575.

102 AVIS DIVERS

POUR FAIRE FILMER VOS ÉBATS AMOUREUX avec confidentialité.
WWW.VOTREFILMDAMOUR.COM

VOYAGE de hockey à Montréal, contre Ottawa, le 29 janvier, transport compris: $75. Pat. 819-561-3402.

103 ACTIVITÉS DIVERSES

DANSE-RENCONTRE, dim. soirs, 30 ans +, 270 Marier, 819-246-3363.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

ASSEMBLAGE DE MEUBLES, vos appareils, machines ou autres. Estimation gratuite, (819)664-7145.

MASSAGE ANTI-STRESS
Massage thérapeutique, capillaire et de pieds compris. 819-772-2227.

NOUVEAU, abandon, massage, calme, bien-être. 819-684-9292.

PROFESSIONNEL massage 1h, $45. Relaxation, "deep tissue", réflexologie. Centre-ville. 613-233-2282

TOUT perçage, $30 et choix de bijoux taxes incluses. Unique, 279-B St-Joseph, Hull. 819-420-1000.

120 AMEUBLEMENT

★ 1000 ARTICLES ET + ★
93 EDDY - 819-776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + futon, $295. **819-243-4474**

1 LIT double, 2 lits Queen, 2 lits Simple, 819-772-8216.

120 AMEUBLEMENT

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 819-246-1109

ACHAT ET VENTE, appareils ménagers. 819-246-0552.

AIDEZ-NOUS À AIDER!
Nous cueillons meubles et appareils en bon état pour les donner à des gens dans le besoin. Entraide familiale, demandez Pierre: 669-0686.

ALMONI.CA (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE
355 NOTRE-DAME, GATINEAU. 643-1990

ENSEMBLE chambre 6 morceaux, excellent état, $350;
2 sofa-lits, $25 ch. 613-852-3631.

LITS propres Queen, $175, double, $125, autres. Aylmer (613)859-0992.

MATELAS très propres, toutes grandeurs, $100 et plus. 819-772-2333.

MOBILIER cuisine; télé; poêle, réfrig., prix à discuter, (819)663-1818.

MOBILIER de salon 6 pièces, valeur $3,700, demande $900. (819)669-8642.

MOBILIER s/manger, $150; poêle, réfrig., blancs, $300, (819)773-7624..

124 APPAREILS MÉNAGERS

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

AUBAINE, poêle, réfrig., Kitchen Aid, comme neuf, $980. (819)561-3090.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS, REMIS À NEUF, AVEC GARANTIE, LIVRAISON GRATUITE. 819-669-0697

DÉMÉNAGEMENT LÉVESQUE
Vente et achat d'électroménagers, livraison gratuite, service d'installation et de déménagement.
Nadia 819-771-0139.

LAVE-vaisselle portatif, excellente condition, $350. (819)243-6580.

LAV./SÉC. Inglis (6 ans), comme neuve, $300; congélateur Kenmore, 13.8 pi cu., très bon état, $250; micro-ondes, très bon état, $40.00. 819-210-0468.

LAV./SÉC., superposées, marque Frigidiare Heavy Duty, valeur de $1,400, pour $400. (819)281-4808

POÊLE autonettoyant et réfrig., machine à glace, $425. (819)669-6450

124 APPAREILS MÉNAGERS

POÊLE et réfrig. blancs Hotpoint, bon état, $475. 819-790-9890.

POÊLE, RÉFRIG., LAV./SÉC., 819-643-4009, 819-664-9979.

POÊLE, réfrig., usagés, blancs, $450 nég. (819)770-6559

RÉFRIG. Hot Point, utilisé comme 2e frigo, $200. 819-669-5459.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

TÉLÉ 46" dans meuble (15 ans), $350. 613-791-5400, 819-561-5005

TÉLÉ, projecteur 55" Toshiba, $300. Caméra numérique. 819-281-1007.

132 ORDINATEURS

À DOMICILE, réparations et entretien d'ordinateurs, antivirus, etc. Satisfaction garantie. 819-955-2756.

AIDE en informatique? Support technique, mise à jour. 819-210-4955.

RÉPARATIONS à domicile, vente neuf et usagé "Dell", bon prix, satisfaction garantie, 819-664-3164.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 819-561-2316.

134 MUSIQUE

CHERCHONS professeur de piano, étudiants, ado, motivation +, solide connaissance musicale. Professeur piano classique ou jazz. Gatineau: maison, bimensuel. 819-568-1175 ou petit_pois_chiche_@hotmail.com

COURS: piano, guitare, violon, etc., chez vous. Normand, 819-281-9675.

135 COURS DE MUSIQUE

ACADÉMIE MÉLINIK
+ de 45 professeurs, 455 boul. Riel, coin Cité-des-Jeunes, secteur Hull. (819-776-9966) www.melinik.ca

COURS de batterie et guitare, professeur diplômé. Vincent, 819-360-9130

COURS de guitare, Virginia. (819)770-7672.

COURS de PIANO, possibilité de cours à domicile. 819-962-4500.

cyberpresse.ca

142 MATÉRIAUX

PIN 1x6 pour plancher et mur 39¢/pi l.; TÔLE neuve pour toiture/mur; ASPENITE 7/16: $7.75, 5/8: $11; **Cell.: 819-775-8048**

PLANCHES de chêne, 1 po, séchées, pour ébéniste, 819-743-8595.

PLANCHES de chêne et de pin sec à vendre; + service de séchoir à bois. (819)281-2098

150 COIN DU BÉBÉ

BASSINETTE, en bois avec matelas, excellent état, $175; 819-210-0468

152 DIVERS À VENDRE

$AUBAINE!

ADULTES XXX - WOW! Méga liquidation VHS $5, DVD $10. **819-663-9999.**

AQUARIUM, 60 gallons, tout équipé avec poissons. 819-778-7405

ARMOIRES de cuisine, 23 pi linéaire, stratifiées, blanc antique, meilleure offre. 819-775-8598.

À VENDRE, arcades et manèges d'enfants. 819-671-5414

NOUVEAU!

CENTRE LIQUIDATION DC & DVD
45 tours, longs jeux, VHS, films Disney et enfants: $4.99 +. 865 boul. Maloney Est, près boul. Lorrain. **819-663-9973.**

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles**. Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

GÉNÉRATRICE Kipor, numérique garantie 2 ans, 1,000 à 6,000 watts. Hors-bord Lafontaine **1-800-567-0546.**

★★★

KARAOKE appareil, méga liquidation de CD karaoke, DVD films $9,99 /3 pour $20, **MUSICA MONETTE 663-9999.**

MANTEAU et chapeau en vison, 9 ans, $125; ensemble 2 lampes, cendriers, plats à bonbons, en laiton et couleur vert, style antique, $100, le tout très propre. **819-561-5526**

MATELAS DOUBLES, $75; queen, $100; excellent état, 819-561-3600.

MOT MYSTERE

LE XIX SIECLE - Un mot de 8 lettres

M	U	A	E	D	N	A	S	T	H	I	E	R	R	Y
I	G	N	T	U	O	B	A	W	E	A	R	E	I	D
T	E	N	E	S	S	A	M	A	U	B	A	N	E	L
R	M	E	I	J	I	M	O	I	L	N	A	L	M	E
E	D	L	I	W	D	L	H	N	J	L	I	C	A	C
M	V	A	P	K	E	A	T	S	I	O	A	O	N	P
I	O	B	A	U	E	R	M	A	T	C	U	I	N	E
N	R	I	B	O	T	L	K	I	N	N	L	L	S	I
E	A	C	A	R	R	O	L	L	E	I	B	S	E	N
S	K	H	N	R	J	E	I	E	Y	L	A	U	T	F
C	C	E	A	A	A	S	N	K	R	P	A	C	N	I
U	E	I	T	K	Z	G	R	E	V	Y	O	R	O	Z
L	I	N	E	T	E	V	O	P	O	P	X	E	R	E
O	T	E	M	L	O	U	I	S	I	A	N	E	B	A
P	I	S	S	A	R	R	O	R	S	I	N	I	N	U

ABOUT
ALLAIS
ALMA
AMIEL
ARAGO
AUBANEL
BAUER
BRONTE
CABET
CARROLL
DVORAK
EDISON
ELIOT
EMINESCU
ENGELS
EWING
EYLAU
FIZEAU
GREVY
HEINE
IBSEN
JOKAI
JOULE
KARR
KEATS
KELLER
LABICHE
LARRA
LEE
LINCOLN
LISZT
LOUISIANE
MASSENET
MEIJI
MITRE
NEY
NIEPCE
ORSINI
PISSARRO
POE
POPOV
REID
RIBOT
RIEMANN
SANDEAU
SAX
SMETANA
SPEKE
SUCRE
THIERRY
THOMAS
TIECK
TWAIN
WILDE

Solution du dernier problème : MONITEUR

10 janvier 2007 — No 1401

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** RUBRIQUES 241

613 562.0222

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité" Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer... **RBQ 8244784843, éval. gratuite 819-246-3977**

255 CONSTRUCTION

INSTALLATION professionnel: bois franc, bois flottant et céramique, prix imbattable. 819-328-3340

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

★★★

1-877-907-2724 / 819-643-5749

DÉMÉNAGEMENT DV
Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

#1 DANS l'OUTAOUAIS

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

#1 DÉMÉNAGEMENTS, du plus petit au plus gros. Bon prix. Ben, (819)665-1093, 819-777-8317.

$ $ $

819-561-1686

#1 À PRIX FIXE
Déménagement
CLAUDE TRANSPORT

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT Tayo, local et longue distance. Pierre, 819-790-7232.

SAM déménagements, fin de sem. en tout temps et la semaine après 18h, 819-773-3141.

TRANSPORT Hipp-Eau, déménagement à bons prix, professionnel, 819-663-7026

262 DÉNEIGEMENT

0, 1, 2, 3, 100% A à Z, comptez sur nous! Camion ou souffleuse. Hautes-Plaines et environs, 819-827-1568

DÉNEIGEMENT avec camion, trottoirs (pelle), sel. Après 18h, Michel: 613-552-6563, 613-552-6484.

DÉNEIGEMENT BC
sur appel. (819)790-8648

DÉNEIGEMENT par camion, Hull, 819-962-2407.

SECTEUR St-Rosaire et Tecumseh, camions et tracteurs avec souffleurs, 22 ans d'exp., (819)243-2197.

264 DIVERS

EXCAVATION
Travaux de mini-excavation de tous genres. Daniel: 819-243-5706.

268 ÉLECTRICITÉ

ÉLECTRIQUE SBD. Maison, chalet, s/sol, neuve/réparation, estimation gratuite. 819-360-4780, qualité.

268 ÉLECTRICITÉ

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
ÉLECTRICITÉ, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

1,001 S/BAINS, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, peinture, **RÉNOVE OUTAOUAIS - Membre APCHQ, RBQ.** 661-0678, 661-0679

A-1, RÉNOVATION EXPERT
Finition s/sol, portes et fenêtres, rallonge, garage, remise, deck, etc. Licencié RBQ. 819-827-4440

A.P. RÉNOVATIONS, tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 819-568-6744.

FERAIS travaux int., plancher bois franc ou flottant, armoires de cuisine et vanités, peinture, estimation gratuite, 819-775-7667.

FERAIT finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti, 819-664-1127 819-669-6232.

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, plancher, deck, etc. Bernard 819-665-2980.

INSTALLATION de bois franc et bois flottant. Estimation gratuite. RBQ 8300-9902. Robert au 819-213-3994.

RÉNOVATIONS: cuisine, s/bains, menuiserie, jypse, joints, céramique, peinture. Travail garanti. 15 ans d'exp. 613-769-0546.

SERVICE, réparation, rénovation, construction. M. Cyr, 819-773-2709.

285 MENUISERIE

.99¢ PI CAR., pose plancher de bois franc et flottant, 30 ans d'exp., rénovations. Marcel: 819-712-2636.

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

287 NETTOYAGE MÉNAGE

25 ANS d'expérience font la différence.
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

FEMME de ménage, 10 ans exp., références. Julie, 613-889-7006.

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager, 819-665-4137.

★★★

****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL d'entretien ménager. 819-663-0343

RAMASSE POUSSIÈRE 819-328-6743
Service professionnel d'entretien ménager, 10 ans d'expérience.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

SEARS nettoyage de tapis et meubles rembourrés, 243-5029.

SERVICES MÉNAGERS complets et lavage de tapis, 819-665-2948.

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, crépi. RBQ. **246-5338**

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

819-246-3847, 819-923-3847, Danny Peinture, qualitée garantie, etc.

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 664-1127.

JOINTS, POSE GYPSE, PEINTURE
(819)328-4669, (819)243-0877

"PEINTOUT", peinture intérieure. Bon prix. Qualité. 819-962-6714.

Plâtre "drywall", cloison sèche "joints", peinture. Michel 819-664-4195.

RÉNOVATION, moulures, peintures, planchers, etc. (819)923-6225.

291 PLOMBERIE

100% À BAS PRIX, garanti, propre, honnête, **18 ans d'exp.** 819-664-0704.

295 RÉNOVATIONS

100% GARANTI, Réno Ultime, s/sol, s/bains, etc. Pierre **819-568-7738.** RBQ

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovations et constr. neuves 819-743-4530

FONDATION = (819)663-9934
Les Formes de Béton L.D. Ltée, résidentiel, commercial et industriel.

PETITES rénovations tout genre, finition s/sol (gypse, plafond suspendu). Luc: 613-612-6035, 819-669-2680.

RÉNOVATIONS int./ext. à contrat ou à l'heure. Pat 819-455-9693, 819-360-3568.

296 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat RBQ 8294-4463-16. 819-561-8905.

TOITURES ÉRIC VARIN
2e génération service et qualité. Estimation gratuite à domicile. Membre APCHQ, License RBQ **819-986-6451**

TOITURES S. JANVEAU
Depuis 1986, licence RBQ., 100% garantie, 819-669-6086.

305 TÉLÉVISEURS

GATINEAU ÉLECTRONIQUE, service à domicile, Télé, projection DLP/LCD Plasma, (819)243-4512.

152 DIVERS À VENDRE

PANTOUFLES faits à la main en phentex, (819)243-9317.

REMISE en vinyle, comme neuve, de 8'X8', $750. (819)360-7671

SPA tout équipé, neuf, ozoniseur, garantie complète, livraison possible. Coût: $8,500 à vendre pour $5,500. 613-276-7504.

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898

TABLE de billard en bois massif avec acc., ardoise encadré 1". Coût $4,800 à vendre pour $2,300. 613-276-7504

156 DIVERS DEMANDÉS

Urgent!

RECHERCHE anciens objets de station service (garage), 819-561-7709

160 VENTE - GARAGE

Attention!

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT: soufleuse, table de billard, appareils ménagers, meubles antiques et plus. 819-568-1247

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

COURS de maniement d'armes à feu. (loi fédérale) **613-978-4943.**

174 ANIMAUX

20 RACES de petits chiens disponibles, (450)439-5508.
site web: chenilstlin.com
courriel: blanchet@megacom.net

2 CHATS int. inséparables, 2 ans, opérés, très affectueux, acc. et jouets incl., $75, 819-643-3050

AQUARIUM 33 gal. équipé/meuble, $250; hamster. 819-663-6374.

À QUI LA CHANCE? 6 chiots Terreneuve à vendre, parents enregistrés sur place, (819)281-4020.

BEAGLE mélangé, mâle, 3 ans, avec accessoires, $100. 613-788-0764.

BERGER Allemand, mâle 13 mois et 1 femelle 5 mois, pm: 819-661-3555

CAFÉ La Pooch, Yorkshire ou Yorkishu, service de toilettage, 75 St-Raymond, Hull, 819-771-1819.

CARLIN, 7 sem., vaccinés, vermifugés, prêts à partir, 819-766-2565.

CHATONS persans, exotiques. Couple reproducteur pincher, chiots carlin 819-923-3587, 819-955-7333

CHEVAL Appaloosa, Guilding, 7 ans, 15 mains, calme et en santé. $2,200, 819-986-9607.

CHIOT doberman, mâle, noir, prêt à partir, $300. 819-457-9247.

CHIOTS Berger allemand, parents sur place, $200/ch. (819)663-7530

CHIOTS BORDER/COLLEY, 7 SEM., 5 FEMELLES, 3 MÂLE, 819-983-2141.

CHIOTS: Caniche; Schnauzer; Teckel; Maltais; Shih tzu. **819-281-1007**

CHIOTS dobermans ET 1 mâle adulte et 2 femelles adultes, vermifugés, vaccinés, queues et oreilles coupées, prêts à partir, parents sur place, pure race, 819-423-6438, 613-524-3276.

CHIOTS: husky sibérien, pure race-,nés le 11 déc. et disponibles à partir de févr. 613-443-3927.

CHIOTS Labrador X, WWW.chiotsavendre.com, $100. 819-454-2236

CHIOTS Sibérien husky, 7 sem., vaccinés, vermifugés, parents sur place. (613)489-1121 ou 613-314-8840.

COLLIES (Lassie) chiots nés le 6 nov., prêts à partir, 2 femelles, 1 mâle, $250 ch. 819-983-6335.

GOLDEN/LABRADOR, mâle, 3 ans, très propre, opéré, très très doux avec les enfants, $100 nég. 613-282-0644.

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, $500 ch. 819-687-2384.

GOLDEN retrievers, vaccinés, vermifugés, prêt à partir. Julie 819-778-8889.

JUMENT enregistrée, 3 ans. 819-351-3533, 613-229-5449.

LABRADOR chiots, chocolat, 1ers vaccins, vermifugés, (819)923-2279.

PETIT Yorkshire, 1-1/2 lb, vacciné, vermifugé, propre à 75%, $1,000, 819-766-2565.

SHITZU, femelle, 8 sem., vaccinée, vermifugée, $350. 819-281-8219.

SPÉCIAL: 9 chiots labradors mâles, blonds, pure race, bonne santé, $200 ch. 819-463-3671.

191 ARTICLES DE SPORTS D'HIVER

PLANCHE à neige Burton 159, S9 Bullet, fixations Burton Syncro, 819-790-3997.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS sur mesure, précis, clair. Marcel au 819-777-6564.

BARMAN/BARMAID/SERVEUR(EUSE)S
Cours et emplois (★ 1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

COURS D'ANGLAIS
Aussi session d'orientation vers un changement de carrière.
Samuel 819-771-1368.

COURS DE GUITARE
Spécial des fêtes: 4 cours pour $60.
Samuel 819-771-1368.

COURS pose d'ongles. Trousse départ incluse. 819-246-7040.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

DESSIN, peinture, mercredi soir, à Gatineau. Diane (819)281-1053.

MANDARIN-cantonais, traduction français-chinois-français. 819-770-9468. luzl@videotron.ca.

460616

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

MOBILIER d'esthétique presque neuf, (819)663-6182.

TABLE de massage, stable, $150, (819)243-8546.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

EXERCISEUR elliptique, Infiniti, pratiquement neuf, roues arrière de 17 po., 6 programmes d'entraînement, $350, Amélie: 819-771-5112

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

8 CORDES de bois 16 po, (liard), frais coupé, $350, (819)643-1097.

BOIS DE FOYER J.B., livraison, minimum 3 cordes, 819-568-2650.

BOTANIX, bois qualité, 12"/16", semi-sec, aussi livraison. 819-778-3576

BÛCHES écologiques, à haut rendement calorifique, 100% bois franc, www.eco-lution.ca, 819-684-1558.

POÊLES à granules reconditionnés à partir de $1,400; poêles neufs à partir de $2,000. 819-776-0200.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

2 MACHINES distributrices, canettes Pepsi, $600 nég., 819-921-2122.

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

220 ARGENT DISPONIBLE

1ER, 2e hypothèque. La banque refuse, on peut vous aider. André, 819-790-8091, résidentiel et comm.

$500 À PRÊTER.
Aucune enquête de crédit.
Credit Courtage inc. (450)378-7667

$$$ ARGENT RAPIDE $$$
Achat, prêts sur valeur, $50 à $100,000. 819-790-6800

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

RÉPONSE IMMÉDIATE. 1re et 2e hypothèque, 819-568-8815.

312 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

URGENT, Gatineau, femme ménage, partiel flexible, 819-669-0204.

314 EMPLOIS DEMANDÉS

DONNERAIS soins à domicile pour personnes en perte d'autonomie. DEP, cours premiers soins. Gatineau. (819)986-8510.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

BARBIBELLE est à la recherche d'un(e) technicien(ne) en pose d'ongles sculptés, 819-775-5000.

CHAISE et lavabo, valeur $1,500, demande $400. (819)568-6834

COIFFEUR(SE) avec clientèle, secteur Mont-Bleu, 819-777-9997.

COIFFEUSE, esthéticienne et technicienne en pose d'ongles. 819-281-1183.

COIFFEUSES avec exp., pour location de chaise, 819-643-9955.

ESTHÉTICIENNE avec exp. demandée. 819-778-2236

RECHERCHE MASSOTHÉRAPEUTE
à temps partiel. Se présenter avec C.V. au 444, boul. St-Joseph, secteur Hull, 819-772-1888.

SALON coiffure chez Mika, recherche coiffeur(euse) d'exp. avec clientèle pour faire partie de notre équipe. Contactez Mélanie 819-568-7740.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

GARDIENNE demandée (dame de préférence), chez-moi, 3 soirs/sem., bébé de 10 mois. 819-778-7053.

NANNIE recherchée, doit demeurer sur place, $7.75/h. 819-777-9029.

NANNY, Aylmer. Recherchons une personne bilingue, responsable, fiable et dynamique, à domicile - 5 jours/sem. pour famille chaleureuse. Ne doit pas avoir d'allergies à l'humour! Tâches: entretien ménager, lessive et préparation de nourriture. 613-864-5088

RECHERCHE gardienne à la maison, $75/jour discutable, 3 à 5 jours par sem., pour fille de 18 mois, non fumeuse, avec voiture. Laissez mess. au: 819-778-3244.

322 GARDERAIS ENFANTS

0-5 ANS, places disponibles le samedi, boul. Moussette, Hull. (819)777-7854.

0 et +, activités éducatives, bons soins, reçus, 819-568-0360.

322 GARDERAIS ENFANTS

18 ANS d'exp., St-Rosaire. Bienvenue aux dîneurs. 819-243-3620.

1 PLACE à $7, 0 à 5 ans, à Angers, de 6h45 à 16h45. 819-986-7750.

1 PLACE à $7, 3 ans +, rue Dupéré, Cantley. Sophie, 819-827-6345.

2 PLACES disponibles, 2 1/2 ans +, secteur Angers. Anik: 819-281-6114.

2 PLACES disponibles, temps plein ou partiel, reçus. Rue Rayol, Côte d'Azur. Jackie, 819-561-3847.

$7, ÉDUCATRICE diplômée. Montée Paiement/St-René. 819-643-2697, 819-319-4012.

BOWMAN, $7/jour à venir, milieu familial. Réservez tôt! 819-454-2134.

GARDERIE 5 ★
Fatigué(e)s des services de garde qui ne correspondent pas à vos attentes? Nous avons bâti notre garderie en respectant le style de vie des parents d'aujourd'hui. Milieu privilégié, un endroit où il fait bon grandir. Ouverture janvier 2007. Inf.: 819-921-3232.

GARDERIE à $7, 18 mois et plus, près Mtée Paiement, 819-663-6550.

GARDERIE éducative à $7, 1 place pour 4 ans. 819-669-7537

GARDERIE en milieu familial, 18 mois et +, près du musée des Civilisations, nourriture de très haute qualité, activités éducatives et beaucoup plus. 819-776-2557.

GARDERIE en milieu familial, chaleureux, éducatrice diplômée, 10 d'exp., à 7 km de la 50, 819-671-9495.

MASSON, garderie, 5 places disponibles immédiatement. Mélanie 819-281-4331.

MILIEU familial, 2 places disponibles, 2 ans et +, secteur Davidson, reçus. 819-643-1383.

MILIEU familial, places disponibles, 2 ans +, 750 St-Joseph, 819-771-1134

NOUVELLE garderie privée, près de Mtée Paiement, très bon encadrement. 819-243-9275

PRIVÉE, en attente d'une subvention, on bricole, on s'amuse. Place limitée. 819-770-5377

325 OFFRES D'EMPLOI

100% AGRÉABLE, poste permanent avec le publix, formation fournie. Temps plein. Pierre Ducharme: 819-243-5995.

#1 DANS le domaine de la sécurité en Outaouais, recherche 2 superviseurs de promotion. Salaire de base + commissions + allocation de dépense. Candidat(e)s sérieux. M. Beauregard 1-866-305-2669 poste 32 de 9h à 17h.

325 OFFRES D'EMPLOI

452201

325 OFFRES D'EMPLOI

AGENT(E)S TÉLÉMARKETING avec exp., pour suivi de clients, à temps plein ou temps partiel pour entreprise établie depuis 12 ans. Télécopiez C.V. au 819-595-1149 ou courriel: info@sergau.com

AIDE-éducatrice, avec exp., en milieu familial, RCR. 819-664-7450.

ENERGY SAVINGS GROUP

NOUVEAU
OUVERTURES COMME REGISTRAIRE!

Nous recherchons des communicateurs(trices) motivé(e)s pour qualifier des clients à leur éligibilité à un plan de protection de prix.

Aucune expérience requise.
Formation fournie aux candidats retenus.
Bilingue
Pour une entrevue, S.V.P appelez **613 233-8745**
460154

ANIMALIER(E), temps plein, pour clinique vétérinaire à Gatineau.
Envoyez C.V., format Word au:
hvb2005@yahoo.ca

ASSISTANTE pour garderie en milieu familial, 18 ans +. Rue Davidson, Gatineau, Colette, (819)669-4199.

AUTOBUS CAMPEAU
CHAUFFEUR d'autobus scolaire demandé(e) avec classe 2, pour faire parcours déjà établis et voyages nolisés. S.V.P. contactez-nous du lun. au ven. au 819-643-0770.

Les Habitations Bouladier
recherche un(e)
DESSINATEUR(TRICE)

REQUIS :
- Autocad
- Excel
- Accès
- Expérience en estimation
- Expérience maison résidentielle
- Autonome
- Bilingue

Envoyez votre C.V. par fax
819 568-3190
460519

AVON - PRODUITS GRATUITS
Travail facile et payant, jusqu'à 50% de profit, possibilité d'obtenir $100 de produits en cadeaux. Pour info:
1-866-443-4295

BEEN est à la recherche de plusieurs agent(e)s de sécurité bilingues, pour travailler durant Bal de Neige. L'expérience est souhaitable mais non requise. La cote de fiabilité approfondie est requise. Salaire entre $8h-$8.50h pour 30h/sem. Veuillez communiquer au 613-228-2813.

BESOIN D'ARGENT
$420 à $630/sem., poste disponible à temps plein, bilingue et entregent un atout. Aucune exp. nécessaire. Diane, 613-288-2445.

BESOIN de poseur de gyproc avec carte et expérience, à Gatineau. 450-694-2820.

Ontario College of Teachers

Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario

Adjointe/adjoint bilingue, Service d'évaluation

L'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario est à la recherche d'une adjointe ou d'un adjoint bilingue pour son Service d'évaluation.

La personne choisie doit faire preuve de professionnalisme et posséder de l'expérience en gestion de documents dans un milieu très informatisé. Elle produira des cartes de compétence, entrera les données, assurera la liaison, le suivi et la tenue des dossiers. La maîtrise du français et de l'anglais, tant à l'oral qu'à l'écrit, est indispensable.

Milieu de travail moderne au centre-ville de Toronto. Échelle salariale : de 36 717 $ à 49 837 $, régime de retraite et gamme complète d'avantages sociaux.

Pour en savoir plus, consultez le site www.oeeo.ca. Pour poser votre candidature, envoyez votre c.v. au plus tard le **15 janvier 2007** à **emplois@oeeo.ca** en indiquant le numéro de poste 07-01 dans l'objet de votre courriel.

460532

Votre HOROSCOPE

Le mercredi 10 janvier 2007

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

L'influence de la Lune en Balance risque de vous désorganiser ou de surcharger votre horaire. Accordez-vous le droit de reporter certaines choses à plus tard. Il vaut mieux travailler lentement en s'attardant aux détails que de bâcler un projet en essayant d'aller trop vite. Établissez vos priorités et permettez-vous de relaxer afin de ressourcer votre énergie.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Le cycle Lunaire mensuel en Balance amène avec lui un climat de tolérance, d'entraide et de cordialité. Si un problème survient, vous pouvez compter sur la coopération d'autrui pour parvenir à une solution rapide facilement. Outre cela, l'intimité constitue le secteur privilégié aujourd'hui. Vous pouvez vous découvrir de nouvelles affinités avec quelqu'un de spécial.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Voici un milieu de semaine au cours duquel vous pouvez réaliser des gains substantiels, tant sur le plan matériel que dans l'avancement de causes pour lesquelles vous travaillez. Les approches originales que vous n'aviez jamais envisagées peuvent mener aux résultats souhaités. Ne rejetez pas systématiquement les alternatives qui se situent en dehors des sentiers battus.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

La Lune se trouve dans votre Signe opposé, la Balance, ce qui peut contribuer à intensifier votre influence au sein d'un groupe ou d'une collectivité. On pourrait vous attribuer un rôle plus important dans un processus décisionnel. Si vous prenez le temps de considérer les besoins de tous les partis impliqués, ceci ne peut qu'entraîner d'heureuses répercussions à long terme.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

C'est le temps de confirmer une hypothèse et de passer du doute à la certitude. Tandis que le dénouement d'une impasse est relié à la recherche d'information pertinente, l'opinion d'un expert pourrait mettre fin à une période de questionnement et d'hésitation. Pas de planètes en Taureau, mais votre charme intrinsèque peut quand même vous ouvrir des portes.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Située dans un autre Signe d'Air, la Lune en Balance devrait vous changer les idées et vous aider à vous concentrer sur les éléments positifs. Si vous ne pouvez pas obtenir de réponse claire, il vaut mieux vous libérer l'esprit de tout songe tracassier. Vous avez actuellement l'occasion de tisser de nouveaux liens et de monter dans l'estime de gens qui vous connaissaient mal; profitez-en!

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Cette Lune en Balance peut vous insécuriser. Toutefois, c'est en osant vous affirmer davantage que vous allez faire un bond vers l'avant. Si vous ne parvenez pas à évaluer clairement les intentions d'une autre personne, vous devriez émettre un commentaire sans équivoque qui l'amènera à se prononcer. Après quoi, vous saurez sur quel pied danser.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Quand l'on considère que l'attitude ou que le rendement de quelqu'un n'est pas à la hauteur de nos attentes, c'est à la personne en question que nous devrions adresser nos commentaires; il ne sert à rien d'en parler à de tiers partis. Tant que l'on ne lui dit rien directement, cette personne n'aura pas la chance de s'améliorer, et notre sentiment d'insatisfaction persistera.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

L'état d'âme de l'artisan affecte indéniablement le fruit de son labeur. Ainsi, le résultat d'un travail que vous faites avec amour sera de qualité. Bien que l'influence des planètes en Sagittaire puisse vous donner l'impression d'avancer au ralenti, il serait dommage de laisser votre disposition s'assombrir. Si quelque chose ne se produit pas dans l'immédiat, ce n'est que partie remise.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Tandis que la Lune parcourt votre Signe, un concours de circonstance peut vous aider à déterminer sur quelles personnes vous pouvez réellement compter. Il est également possible qu'un de vos soupçons soit enfin confirmé. Un petit sacrifice que vous consentez à faire pour le bien commun ne passera pas inaperçu et sera récompensé dans un futur rapproché.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Il est toujours possible d'envisager une nouvelle occupation ou d'orienter votre carrière différemment. L'autodiscipline vous permettra d'apprendre et de maîtriser une nouvelle aptitude en autodidacte. Sur le plan personnel, il est préférable de ne pas révéler trop d'informations tant que l'autre ne manifeste pas la curiosité d'en savoir davantage.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

La présence de Jupiter et de Mars en Sagittaire vous pousse à donner le meilleur de vous-même et à vous investir complètement, ce qui fait en sorte que vous excelliez dans tout ce que vous touchez. L'effort supplémentaire que vous consentez à fournir pourrait faire toute la différence mais l'essentiel demeure de prendre plaisir à tout ce que vous faites.

325 OFFRES D´EMPLOI

BON ET TRÈS PAYANT $$$
Lingerie Exotique Modèle, sans expérience, 18 ans +. 20 ans en affaires à Ottawa. Flexible. (613)742-6505

BOULANGER(ÈRE) d'exp., (3 ans min.), recherché pour boulangerie française artisanale, bon salaire **Préposé(e) au comptoir,** temps plein. Téléphonez entre 9h-12h, 819-561-8062

325 OFFRES D´EMPLOI

BRONZAGE ULTIME recherche employé(e) mature, responsable et BILINGUE, disponible temps plein (jour, soir et fin de sem.). Apportez CV au 225 de la Gappe, demandez Patrice.

CHAUFFEUR(E) de taxi, avec ou sans exp. Se présenter avec C.V.: 867 St-Louis, Gatineau, 819-243-0207

325 OFFRES D´EMPLOI

CHAUFFEUR (h./f.) de camion, classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein. 819-663-7753, 819-664-9708

COMMIS à l'entrepôt, du jeu., au dim., 40h/sem. $12.50/h, exp. non nécessaire, (613)244-0444 entre 9h et 11h.

COMPAGNIE en expansion recherche personnes dynamiques pour gérer, superviser et enseigner. Revenu potentiel de $500 à $5,000/mensuel. Pour rendez-vous: Claude, 819-923-2192.

CONCIERGE recherché(e), exp. non requise, couple mature ou retraité pour édifice 12 logis, secteur Mont-Bleu. Télécopiez votre C.V. au 613-746-2393.

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau (46 logements). Doit demeurer sur les lieux. Aucune réparation à effectuer. Prière de communiquer avec Lise Paquette aux Immeubles E. Tassé, 819-568-5151 poste 307.

325 OFFRES D´EMPLOI

CONTRACTEUR en excavation recherche un camionneur licencié A-Z, avec exp., pour camion à benne. Tél.: 613-746-0514, téléc.: 613-746-5124.

quantum
DÉBUT LE 15 JANVIER

20 AGENTS D'INFORMATION

$17h

Disponibilité à temps plein les 8 premières semaines de formation.

Nous recherchons des professionnels qui fourniront aux membres du public des renseignements par téléphone sur des programmes et des services du gouvernement du Canada.

Exigences:
- Expérience dans un centre d'appel ou en service à la clientèle
- Maîtrise du français et de l'anglais (parlé et écrit)
- Compétences techniques intermédiaires

Faites vite!
Hélène Potvin,
Téléphone: 613-237-8888,
Télécopieur: 613-230-7711,
helene.potvin@quantum.ca.

325 OFFRES D´EMPLOI

DEMANDE personne très mature et avec exp. pour travail avec personnes en déficiences intellectuelles et physiques, doit coucher à la résidence, temps plein, 819-684-1692.

DÉMÉNAGEMENT
Chauffeur classe 3 et aide-déménageur, temps plein, salaire compétitif, exp. un atout, 819-561-1747.

D.J./réceptionniste pour les dim. soirs. (819)246-3363

$$$ ENGAGEONS filles 18 ans + pour escorte. Bienvenue aux débutantes, étudiantes, temps plein/temps partiel. Aucune obligation. Pat 819-319-4216.

Urgent!

ENTREPRENDRE - GÉRER - LIBERTÉ
Travail autonome à la maison et ext.
Temps partiel: $500 et +
Temps plein: $2,000 et +
Contactez Sylvain, 819-210-2528

HAPPY HOMES
recherche personnes pour nettoyage de maisons, avec auto, de 9h à 17h, 4 jours/semaine. (613)798-9129.

IMPRIMERIE COPIUS
REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
exp. un atout, salaire de base + commission. Voiture requise. Claude au 819-561-0226.

INSTALLATEUR, déménageur, exp. un atout, 819-561-1747.

325 OFFRES D´EMPLOI

INSTALLATEURS de tapis, doit posséder ses outils et camion. SVP se présenter au 195 Colonnade Sud, Ottawa.

JOURNALIERS demandés pour la construction, avec véhicule, 613-446-5716 après 18h.

LE COMPTOIR ST-VINCENT DE PAUL DE HULL INC., 102 rue Eddy, secteur Hull recherche des bénévoles retraité(e)s pour faire la vérification et la réparation de petits appareils électriques. Prière de contacter Mme Liliana Zubac (gérante) 819-776-1068 poste 2.

Technicien/Préposé au service

Outils pneumatiques et électriques
Équipements de pelouses et jardin
Petits moteurs

Responsabilités :
- Réparation d'outils électriques et pneumatiques
- Réparation de petits moteurs
- Préparer les factures et les réclamations de garanties

Exigences :
- Expérience en réparation de petits moteurs etc.
- Ponctuel, stable, bon esprit d'équipe
- Avoir de l'entregent
- Connaissance en informatique et internet
- Doit faire affaire avec une clientèle diverse
- Être capable de travailler sous pression
- Permis de conduire

Salaire selon compétence
Apportez votre C.V. ou envoyer par télécopieur au 613 443-2022
ou par courriel à
jean.claude@jccayer.com
708 ch. Limoges
Limoges, Ontario
460704

LES IMMEUBLES E. TASSÉ
COMMISSIONNAIRE-MAGASINIER
demandé pour effectuer des commissions, assurer l'entretien et l'inventaire de l'entrepôt et traiter les demandes d'achats, approvisionner les menuisiers en matériaux. Sur demande, effectuer des travaux de réparations mineures dans nos immeubles résidentiels et commerciaux. Exigences: posséder un camion ou une fourgonnette. Salaire offert: $14h et compensation pour véhicule. Envoyez C.V. par fax à Adrien LeBlanc: 819-568-4353 ou par courriel: caroleverdon@videotron.ca

LES LOCATIONS BRIGIL
recherche concierge résidant, avec exp., à Hull ou Gatineau. Télécopiez votre C.V. au 819-568-8426

325 OFFRES D´EMPLOI

ameublement **LEFEBVRE**

Nous sommes à la recherche d'un(e)

CONSEILLER OU CONSEILLÈRE

dans la vente de meubles

Exigences :

Belle personnalité, bilingue (un atout), dynamique.

Faire parvenir votre c.v. par fax au 819-986-3226
ou par la poste à
Ameublement Lefebvre
391, ave. de Buckingham
Gatineau, Québec.
J8L 2G8
460597

LIVREUR demandé (h/f) pour livraison de bière et d'alcool aux résidences. Doit posséder sa propre voiture et démontrer un grand intérêt pour le service à la clientèle. Connaissance de la ville d'Ottawa. 613-741-2335.

LIVREUR(SE) demandé(e), avec voiture et exp. pour dépanneur à Gatineau, (819)663-0303.

MASSOTHÉRAPEUTE, bilingue, fiable, idéal entre 25 et 35 ans. 819-595-0488.

McDONALD DE ST-JOSEPH
Recherche personnel
venir porter C.V. en restaurant
ou télécopieur 819-770-5151

MÉCANICIEN ENTRETIEN DE BÂTIMENT
★★★ **URGENT** ★★★
5 ans d'expérience minimum
Poste permanent / Jour et soir
Lundi au vendredi-40h/semaine
Secteur hôtelier
courrier@opsis.com
fax: 514-982-9040

MAINTENANT À GATINEAU

depuis le 3 janvier 2007

Vous avez un dossier Judiciaire?
Vous cherchez un emploi?

Vous avez besoin d'aide dans vos démarches de demande de pardon?

Appelez au **CPSP (819) 776-2777**

Service bilingue, confidentiel et Gratuit

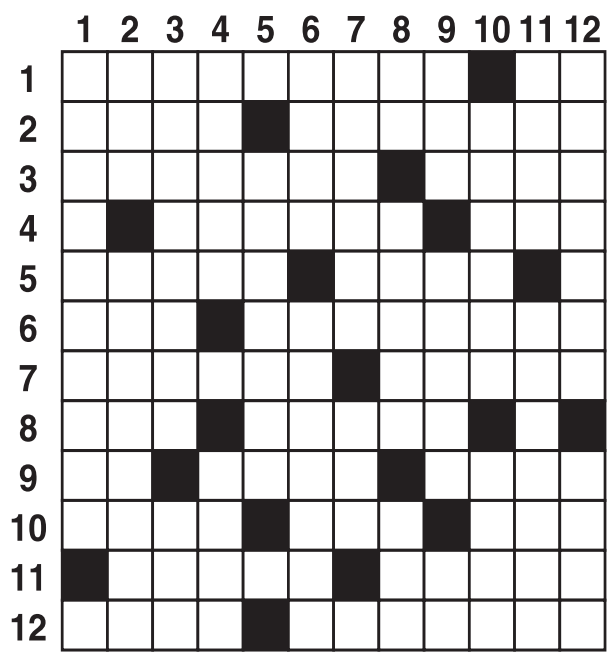
458757

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Sans énergie - Personnel.
2. Protège les jumelles - Albatros.
3. Dégage de ce qui encombre - Comptoir d'un bar.
4. Mortel - Partie d'un sandwich.
5. Sautée - S'intéresse à l'espace.
6. Catégorie de poids à la boxe - Le fait de participer à.
7. Exécuté avec bonheur - Localisé.
8. Elle est entourée d'eau - Insulaire.
9. Thallium - Un véhicule qui ne pollue pas - Ne lâche pas le morceau.
10. Dieu grec - Obtiennent - Planches.
11. Romain qui s'est suicidé - Aiguille.
12. Femme d'Osiris - Prendre des petites gorgées.



10 janvier 2007 — No 1404

VERTICALEMENT

1. Insuffisance de qualité.
2. Efface - Pierres de petites dimensions.
3. Salace - Monnaies.
4. Fleurs - Préposition.
5. Désinfection.
6. Légumineuse - Dés de porc, rissolés et confits.
7. Ville d'Italie - Atome.
8. Humérus - Comprimé - Trois fois.
9. Tarin - Filet qu'on traîne sur les fonds sableux - Passe à Turin.
10. Affectueux - Ne dit pas un mot (Se).
11. Équipé - Elle parle espagnol.
12. Agacée - Ronger.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	C	O	N	C	E	R	T	A	N	T
2	E	T	U	D	E	■	S	A	R	R	A	U
3	C	O	R	Y	Z	A	■	T	A	S	S	E
4	R	U	E	S	■	R	H	U	M	■	S	■
5	O	R	■	S	K	I	E	R	■	B	E	C
6	I	D	E	E	■	A	R	E	T	E	■	R
7	S	I	S	E	S	■	O	R	A	N	G	E
8	S	■	T	■	P	A	N	■	P	I	E	U
9	A	B	O	L	I	E	■	B	E	T	A	S
10	N	O	N	E	■	R	O	U	T	I	N	E
11	C	O	I	N	C	E	S	■	T	E	T	■
12	E	M	E	T	■	R	E	V	E	R	E	R

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

La Résidence Mont-Bleu

Nous sommes à la recherche de

PRÉPOSÉ(E)S

(TEMPS PARTIEL) (soir et nuit)

(7 nuits sur 2 semaines)

Les candidat(e)s devront être disponibles pour les deux quarts de travail.

Pour résidence de personnes atteintes de déficience cognitifs « perte d'autonomie ».
Faire parvenir C.V. par télécopieur
819 595-5746

460725

? JUNIC ?

TRAVAILLEZ-VOUS DANS LA VENTE ?

Prêt pour un changement? Vous avez de la réussite dans la vente de voiture, ordinateur, l'électronique ou la vente au détail?

VOUS VOULEZ AUGMENTER VOTRE REVENU ???

JOIGNEZ-VOUS À L'ÉQUIPE GAGNANTE DE CONSTRUCTION JUNIC!

- Programme de formation
- Excellente commission et bonis
- Expérience dans la vente de maison neuve non requise
- Bilinguisme essentiel
- Travail de soir et fin de semaine requis

Envoyer votre CV par courriel à hr@junic.ca

Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s

460756

Domaine des Trembles

Nouveau complexe résidentiel de concept avant-gardiste pour retraités, présentement en construction. 250, boul. St-Raymond (secteur Hull)

recherche

CONSEILLERS(ÈRES) EN LOCATION

Exigences
- Expérience en relation d'aide, en service à la clientèle, en location ou vente ou dans un poste similaire
- Bilingue
- Très bonne connaissance du marché local et régional

Profil recherché
Bonne maîtrise des habiletés de communication et beaucoup d'entregent; disponible tant la semaine que la fin de semaine - 5 jours/semaine; sensible à l'évolution des besoins de la clientèle et qui démontre un souci d'efficacité.

Envoyer CV avant le 12 janvier 2007
Téléc. : (514) 383-5747
info@domainedestrembles.com

460505

325 OFFRES D'EMPLOI

NETTOYEURS RECHERCHÉS
Temps plein, jour (est d'Ottawa): à partir de $8.25/h. Postes de nettoyeurs à temps partiel, en soirée (Vanier) à partir de $8/heure. Le/la candidat(e) **doit être en mesure d'obtenir une cote de sécurité.** Télécopiez votre C.V. au (613)741-3488 ou téléphonez au (613)741-7727 entre 8h30 et 16h30 du lundi au vendredi.

OFFICIER de sécurité demandé(e) immédiatement, (613)829-5555. www.securityinstitute.ca

★OPPORTUNITÉ D'EMPLOI INCROYABLE★
POSSIBILITÉ $47,000/ANNÉE
Pour compagnie d'aliments naturels. À la recherche d'un(e) superviseur de jour. Doit posséder de l'exp. en télémarketing. Si vous êtes énergétique et bilingue,contactez M. Martin au 819-772-0235.

PERSONNE FIABLE pour prendre soin d'un malade à domicile, à temps partiel fin de sem. de nuit avec possibilité de remplacement. Formation donnée. Après 18h: 819-663-3931.

PERSONNEL demandé pour travail d'entrepôt, du lun. au ven., 40h/sem. Envoyez C.V. a/s de Robert Lamontagne par fax au 613-232-4220.

PERSONNES retraitées, service au comptoir, magasin vidéo adulte, horaire flexible, sans expérience, Ottawa, 613 747-7057

RÉCEPTIONNISTE ASSISTANT(E) CHIROPRATIQUE
Bilingue, dynamique, entregent. Ottawa. (613)241-3434.

RECHECHE livreur(se)s, Pizza la Différence, secteur Hull, 819-770-0008

RECHERCHE couple autonome pour sous-contrats d'entretien ménager (commercial). Expérience requise. 35H/sem. le soir. (819)778-5777.

$ $ $

RECHERCHE femmes 18 ans et +, avec très forte poitrine (DD+) pour photos/ internet. Bon salaire. Rose: 450-530-1708, prodmc@gmail.com

RECHERCHE personne mature et responsable pour travailler avec des personnes ayant une déficience, région Gatineau, (613)720-9008.

Urgent!

RÉPARTITEUR (CENTRE D'APPELS)
- Temps plein permanent
- Salaire de base: $11/heure + prime et bonus
- Parfaitement bilingue, oral et écrit
- Excellent service à la clientèle
- Situé dans l'est d'Ottawa, accessible par autobus.
- **Pas de vente, ni de télémarketing.**

Envoyez immédiatement votre C.V. à: ileduy@pollackgroup.com
Tél.: 613-238-2233
Fax: 613-238-4407

REPRÉSENTANT(E) COMMERCIAL(E)/ MANUTENTION DES MATÉRIAUX
Wajax Industries (http://www.wajaxwest.com), un chef de file dans le domaine de la distribution d'équipement de manutention des matériaux, est présentement à la recherche d'un(e) représentant(e) commercial(e) pour sa division de chariots élévateurs à fourches Hyster. Pour ce poste, il est préférable de posséder cinq ans d'expérience dans un secteur similaire et de bien connaître la région d'Ottawa, en plus d'être bilingue. Le salaire tient compte de l'expérience. Nous offrons un salaire concurrentiel, d'excellents avantages sociaux et un régime de retraite. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en toute confidentialité, par télécopieur au 780-444-0717 ou par courriel à l'adresse: lseaman@wajax.com, en mentionnant la référence: Vente/Manutention des matériaux - Ottawa.

VENDEUR d'automobiles recherché. (819)568-2591.

WALLACK'S recherche personne dynamique pour se joindre à son équipe à la vente de matériel d'artistes et d'encadrement. Une formation en arts visuels serait un atout. Veuillez présenter votre C.V. au 273 boul. St-Joseph, Hull ou au 325 boul. Gréber, Gatineau.

372 PERSONNEL DE BUREAU

ADJOINTE JURIDIQUE
Bilingue, avec au moins 5 ans d'exp., demandée pour cabinet juridique à Ottawa. Salaire et bénéfices compétitifs. Acheminer demande et C.V. à: Doucet McBride, att. Me C. LaCasse, 100-85 Plymouth, Ottawa, K1S 3E2, télécopieur: 613-233-8868, courriel: clacasse@doucetmcbride.com

API "HR Solutions" ALLIANCE Personnel Inc.
CR-04-05 - AS-01-02
API est à la recherche de professionnel(le)s bilingues avec expérience préalable au sein du gouvernement fédéral pour contrats à long terme.
Tél.: (613)235-9191
ou faites parvenir votre C.V. par courriel:
jobs@alliancepersonnel.com

MAISON 3D.com, Hull, recherche adjointe administrative, avec exp. en immobilier, connaissances Simple Comptable un atout. 613-282-2885, CV par fax: 819-770-6311

MÉGA MITSUBISHI recherche un(e) commis comptable avec exp. Contactez M. Racine au: 819-770-2277.

372 PERSONNEL DE BUREAU

THE·AIM·GROUP INC.

Nous sommes à la recherche d'un(e) commis administratif pour un contrat du gouvernement. Veuillez faire parvenir votre résumé ainsi que votre cote de sécurité accompagnée de votre profil linguistique en toute confidentialité à Jennifer au: jwright@theaimgroup.ca.

SECRÉTAIRE dentaire, bilingue, temps plein, avec ou sans exp., beaucoup d'entregent, responsable et capacité de travailler en équipe. Contactez Nathalie ou Monique au 819-685-9499.

SECRÉTAIRE RÉCEPTIONNISTE
Clinique médicale, centre-ville d'Ottawa, recherche secrétaire réceptionniste bilingue, temps plein ou partiel, avec exp., salaire nég. selon exp. Envoyez C.V. par fax au 613-237-1008.

373 PERSONNEL MÉDICAL

AYLMER, hygiéniste dentaire bilingue, temps partiel. Possibilité de poste permanent. Salaire et conditions de travail intéressants. 819-682-1919, C.V. par fax: 819-682-5290

CLINIQUE PRIVÉE recherche infirmière avec exp., pour prélèvements sanguins, poste temps partiel. Faxez C.V. au 819-246-9399.

HYGIÉNISTE DENTAIRE demandé(e) à temps partiel, 2 jours/sem., pour clinique à Hull. Poste disponible maintenant. Télécopiez C.V. au 819-771-6734.

HYGIÉNISTE dentaire, temps plein, de jour, poste permanent. Fax: 819-663-1165.

LA clinique du Dr Barry Cooper est à la recherche d'une secrétaire dentaire avec exp. et esprit d'équipe. Poste 4 jours sem. aucun soir. SVP faire parvenir CV par télécopieur au 819-771-4003.

RÉCEPTIONNISTE BILINGUE avec expérience au niveau dentaire, pour travail à temps plein dans l'Est d'Ottawa. 613-744-4532, télécopiez C.V. au 613-744-3724.

RÉCEPTIONNISTE DENTAIRE/ ASSISTANTE, Ottawa Est, bilingue, temps plein, salaire selon exp. C.V. par fax: 613-749-9050.

RÉCEPTIONNISTE médicale, bilingue, temps plein, "Venipuncture" un atout. C.V. par fax au 613-737-3265

RECHERCHE réceptionniste dentaire, bilingue, 3 ans d'exp., temps plein, connaissance avec comptes à recevoir et Abledent, aucun soir et fin de sem. Télécopiez C.V.: **613-238-7001.**

SECTEUR HULL, HYGIÉNISTE DENTAIRE, bilingue, temps partiel. Joignez-vous à une équipe dynamique! Télécopiez CV au **819-595-9198.**

374 PERSONNEL HÔTELIER

L'HÔTEL DU VOYAGEUR
Préposé(e) aux chambres avec exp., temps partiel. Se présenter avec C.V. au 585 boul. La Gappe, Gatineau, du lun. au ven., de 8h à 15h.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

Pecanntech

CENTRE D'ENTRETIEN ET RÉPARATIONS DE VÉHICULES À ESSENCE OU DIESEL
recherche une personne dynamique pour combler le poste de technicien-mécanicien avec expérience. Salaire selon exp. Prendre rendez-vous avec Luc Giroux (819)773-3025 ou télécopiez C.V. au (819)773-3390.

ÉBÉNISTE avec 1 an d'exp. pour assemblage de meubles commerciaux. 613-822-2875, 613-822-0932.

ESTIMATEURS(TRICES) en construction
Construction Junic est à la recherche d'un **estimateur(trice),** pour gérer les coûts de construction, d'en faire l'estimation et de négocier avec les partenaires et sous-traitants. Envoyez votre C.V. par courriel à: hr@junic.ca (Seuls les candidat(e)s retenu(e)s seront contactés).

MÉCANICIEN(NE)

d'exp. pour équipement et camions lourds, travail de jour à Ottawa. Avantages sociaux, $20-$25/h. Ottawa Équipement. Gaston au (613)748-9000.

RECHERCHE équipe de charpente, de couverture et de redressement (backing) pour nouvelles constructions résidentielles. Réjean Guindon Construction, 613-841-0605.

TECHNICIEN DEMANDÉ
Technicien en chauffage au mazout, avec exp. et cartes de compétences. Envoyez C.V, par télécopieur: 819-561-2398 ou tél.: 819-561-2130.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CAFÉ COGNAC
Recherche cuisinier(ère) temps plein de soir, avec exp. Se présenter entre 14h et 17h avec C.V. au 230 Montcalm, Hull. 819-770-2662.

CAFÉ YUMMIES recherche personne avec expérience pour service au comptoir, temps plein, de 6h à 13h, du lun. au vendredi. Se présenter au 11 Laurier, Hull, Place d'Accueil Est. Elie 819-712-0802.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CHEF exécutif et sous-chef demandé(e)s, restaurant haut de gamme, min. 8 ans d'exp., habiletés à gérer des coûts, doit posséder diplôme d'hygiène et de salubrité ou équivalent, bilingue, doit être capable de travailler sous la pression, disponible en tout temps, avantages sociaux, assurances, etc. Envoyez C.V. à: C.P. 82106, Gatineau, QC, J8T 8B6.

CUISINIER(E) avec exp. pour travailler de 15h à 22h. Se présenter avec C.V au Forum Sport Resto Bar, 18 rue De La Baie, près du boul. Gréber, à Gatineau.

CUISINIER(ÈRE), salaire compétitif. Appelez après 20h: 819-663-6771

CUISINIER(ère) temps plein, avec exp. déjeuners et dîners, secteur Gatineau, 819-921-7979.

CUISINIER temps partiel demandé, Hull. Pour rendez-vous: Jean-Guy, 819-771-1131.

HÔTE, débarasseur (h./f.) demandé(e)s. Restaurant Du Barry, 343 boul. Gréber, Gatineau.

LE BIFTHÈQUE
Adjoint(e) administratif(ive)
- Connaissance de Excel et Word;
- Connaissances du système Gamma et Maitre D seraient un atout;
- Bilinguisme;
- Bon sens de l'organisation et de débrouillardise;
- Expérience avec les inventaires et contrôle des coûts;
- Bon communicateur et leader;
- Connaissance de base en restauration;
- Travail de secrétariat et de gestion.

Joignez-vous à une équipe gagnante. Heures et salaire à discuter. C.V. par courriel: dirrestauration@videotron.ca ou en personne au 75 Edmonton, Gatineau, secteur Hull.

LE BON DIABLE
RECHERCHE cuisiniers, les soirs jour/soir/nuit (h./f.). Se présenter avec C.V. au 960 boul. Maloney Ouest, Gatineau.

LE DELI-CHENOY'S recherche 2 cuisinier(ère)s, 2 serveur(euse)s, 2 plongeur(se)s à temps plein et temps partiel. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital à Gatineau, entre 14h à 17h et 20h à 22h. 819-561-3354.

LE MATINAL
AYLMER

SERVEUR(EUSE)
Temps partiel, idéal pour étudiant(e), fin de sem., Alain Perron, 819-360-1088.

LE RESTAURANT au Vieux Duluth recherche cuisinier(e)s, assistant(e)s chef, serveur(se)s, commis-débarasseur, assistant(e) gérant(e), temps plein, avec exp. Se présenter avec C.V. au 56A Gréber, secteur Gatineau.

LIVREUR(SE) et aide-cuisinier(ère) et serveur(se). 819-561-7171.

L'ORÉE du Bois Chelsea recherche laveur(se) de vaisselle, le soir, 819-827-0332.

NOUVEAU! Formation de personnel Le Restaurant l'Aileron (situé à l'aéroport de Gatineau) recherche aide-cuisinier(ère)et serveur(euse) ponctuels et dynamiques. Venez rencontrer Manon, entre 10h et 11h, ou après 13h30. 819-663-8415.

ON RECHERCHE cuisinier à déjeuner, du jeudi au dimanche, personne fiable, propre. Denis, 819-568-4404.

PIZ'ZA-ZA
Cuisinier(ère) de soir et de jour, horaire à déterminer. Voir Stéphane entre 8h et 11h au 36 Laval, Hull.

RESTAURANT Le Bifthèque est à la recherche de serveur(se) et hôte(esse) à temps plein, horaire variable. Apportez C.V. au 75 rue Edmonton, Gatineau, secteur Hull ou télécopieur: 819-777-3726

RESTAURANT Les Fougères est à la recherche de cuisinier, pâtissier et plongeur. Tous doivent avoir leur propre transport. Envoyez CV: info@fougeres.com, appelez 819-827-8942.

RESTO-BAR LE FOUR, serveur(euse)s, débarrasseur et plongeur. Vous présentez au 25 de la Savane, demander Josée.

RESTO-BAR LE MOULIN (68 Main, Gatineau) serveur(euse)s, barmaids, temps plein/partiel. Se présenter. 613-295-1997.

RÔTISSERIE FUSÉE
recherche cuisinier(ère), $10/h selon exp.; temps plein. Salaire à négocier. Se présenter au 46 boul. Montclair, secteur Hull.

SERVEUR(SE) d'exp. pour restaurant haut de gamme, temps plein de jour. (819)776-6804, laissez mess.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

PROFESSEUR D'ANGLAIS
Temps partiel. Si vous êtes dynamique, avez de l'exp. en enseignement, SVP envoyer votre CV à: info@medialangues-intl.com.

378 PERSONNEL DE VENTE

LES Quais Richard recherchent un(e) représentant(e) des ventes pour quais en aluminium. Développer nouveau territoire de vente, doit posséder un véhicule, bilinguisme exigé, salaire à discuter. Bureau situé à Notre-Dame-du-Laus. 819-767-2549, CV par fax: 819-767-3430.

OCCASION de carrière, représentant(e)s, **$30,000 à $40,000,** secondaire 5, auto nécessaire. Formation incl. Marc 819-771-0398, C.V. au 819-771-7379

378 PERSONNEL DE VENTE

PLOMBERIE PRESTIGE recherche vendeur(euse)s, doit avoir une connaissance en dessin de cuisine et s/bains, en plomberie et décorations et être doté d'un grand professionnalisme. Envoyez votre C.V. au 819-775-5137.

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

CHERCHE professeurs de français bilingue pour enseigner temps plein et temps partiel aux fonctionnaires fédéraux, dès janvier 2007. BAC requis, 2 ans d'exp., min., Télécopier votre C.V.: 819-772-4543, courriel à: nballager@clic-hull.com

COMMENT ENSEIGNER LE FRANÇAIS LANGUE SECONDE ?
Formation de 56 heures
4 fin de semaines
Du 3 au 25 février
(613) 232-8908
NSL National School of Languages
www.teslinottawa.ca
459920

D.C.L.
Cherche professeurs de français et d'anglais langues secondes, ayant 2 ans d'exp. dans l'enseignement du niveau C. Seuls les candidats dont les C.V. répondent à ces critères seront retenus. dcl.carole@sympatico.ca

ENSEIGNANTE ressource retraitée, tutorat, au primaire, suivi aux devoirs, à domicile, tarif à discuter. Tél: 819-772-9698

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1-2-3 CHAMBRES, Aylmer - Gatineau, très propres. 819-684-0076.

1 CHAMBRE, 3e étage, $650, libre. (613)601-2077

1 CHAMBRE, 57 Court, entièrement rénové, aucun tapis, eau chaude, lav./séc., 2 stat., non chauffé, non éclairé, $575, libre, 819-776-3840.

1 CHAMBRE, libre, $570, prises lav./séc., chauffé, éclairé, 613-762-5168.

1 CHAMBRE, libre, entrée privée dans s/sol maison neuve, chauffé, éclairé, 2 appareils, $550. Non-fumeur. 819-684-8712.

2 À 3 CHAMBRES, condo luxueux tout rénové, près marina, vue sur rivière, constr. béton, planchers bois/céramique, appareils ou non, $695 et plus. **(819)682-7999, (819)213-0722**

2 BELLES chambres, févr.-mars, centre-ville, remise, stat., $575. 819-208-0185, 819-685-0185.

2 CHAMBRES, 1,170 pi car., condo, étage du haut, bois/céramique, 5 appareils, libre. $895. 613-276-3264.

2 CHAMBRES, 4 appareils, s/sol, stat., $550. (819)923-2088.

2 CHAMBRES, Aylmer, rue Broad, duplex, févr., $795, (819)684-0049.

2 CHAMBRES, fév., 61 Front, près de marina, $750, constr. neuve, 819-827-8555, 819-827-3668.

2 CHAMBRES, grand, rénové, beaucoup de rangement, prises lav./séc., stat. privé, libre, $650. 819-360-6006.

2 CHAMBRES, semi s/sol, très éclairé, bois partout, cour et entrée privées, $650, 819-682-9617.

2 CHAMBRES, très grand, luxueux, bois franc, céramique, marina, privée, libre, $835, **819-684-0704**

2 TRÈS grandes chambres, 7 Belmont, centre-ville, stat., $700 + Hydro, clim., balcon, 819-684-2522

3 CHAMBRES, const. neuve, $850. 819-682-6064, 819-665-3834.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

3 CHAMBRES, libre, grand, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., aucun tapis, $700. 819-827-8460.

GARÇONNIÈRE, poêle, réfrig., chauffée, éclairée, stat., libre, $580. 819-455-2421.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES à partir de $500, refaits à neuf, céramique et flottant, remises, libre immédiatement. **EXEC, 819-771-7177, 819-281-8149.**

1-2-3 CHAMBRES, app. ou condo luxueux, plancher bois et céramique, 5 min. des Promenades, $495 à $750. 819-213-9998, 819-213-0722.

1-2-3 CHAMBRES, semi-détaché, 819-664-2500, de 8h à 18h.

1, 2 CHAMBRES et garçonnière, frais peints, 2 appareils, buanderie, eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades, $450 +. **819-246-3307, 819-213-0682.**

151 LABROSSE, 2 chambres, chauffé, rénové, très grand, libre immédiatement et mars 2007, prises lav./séc., Marc: **819-213-1946.**

159 EDOUARD-Ellis, 1 mois gratuit, 1 chambre, triplex, belles grandes pièces, rénové, $525. 819-213-4416.

1 BELLE chambre, chauffé, éclairé, $550, fév., 911 Notre-Dame app 2, stat., pas d'animaux. 613-794-5059

1 CHAMBRE, 160 Duquette Est, semi-s/sol, bois franc/céramique, prises lav./séc., $535, non chauffé, non éclairé. 819-213-5608.

1 CHAMBRE, 1er déc., très propre, secteur tranquille, lav./séc., 2 stat., $540. 819-213-3378.

1 CHAMBRE, 1er févr., poêle, réfrig., prises lav./séc., chauffé, éclairé, clim., stat., $575, 819-663-8852

1 CHAMBRE, 1er janv., prises lav./séc., stat. 819-712-3039.

1 CHAMBRE, 1er mars-avril, 5 appareils, $575. 819-663-3678.

1 CHAMBRE, 1er mars, face au parc, spacieux, $565. 819-663-5297

1 CHAMBRE, 1er mars, rue Guillemette, s/sol, $460, non chauffé, non éclairé, stat. 819-669-2002.

1 CHAMBRE, 316 Hétu, très grand, rénové, aucun tapis, non chauffé, non éclairé, stat., $475, 613-859-8402.

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, rénové, $630. 819-328-0022.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 367 Raymond, stat., non chauffé, non éclairé, libre, $450 à $500, 819-643-9446.

1 CHAMBRE, $450, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., libre,(819)467-3894, cell: 665-3803.

1 CHAMBRE, 459 La Vérendrye Est, appareils, stores, $495, 669-0282

1 CHAMBRE, 4 appareils, grand balcon, stat., $525 chauffé, éclairé, 613-274-8601.

1 CHAMBRE, 4 appareils, semi s/sol, non chauffé, non éclairé, 1 stat., $560, au (819)643-5081.

1 CHAMBRE, $520, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., remise. 819-561-5434 ou 819-712-1590.

1 CHAMBRE: $525 et **3 chambres:** $800, triplex, proprio occupant, non-fumeur, sans animaux. 819-669-3764

1 CHAMBRE, 637 Notre-Dame, prises lav./séc., $475, 819-770-1886

1 CHAMBRE avec garde-robe "walk in", très beau logis neuf (s/sol.), non fumeurs, cuisine céramique, s/lavage privée, chauffé, éclairé, près du CSSS et Polyvalente, 1 stat., près autobus, $650, (819)669-2226

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, bord de l'eau, fév., idéal personne tranquille. 819-663-8377.

1 CHAMBRE, libre, rénové, clim., prises lav./séc., poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., $575. 613-222-2366.

1 CHAMBRE, libre, stat., chauffé, éclairé, $500, 819-669-5180.

BRIGIL.COM
APPARTEMENT À LOUER
Location avec option d'achat
2 mois
Janvier et février
GRATUIT
R.B.Q.: 8007-6490-04
613 265-2232
613 799-3173
460115

★★★
1 CHAMBRE - MOIS GRATUIT
Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., $555. 561-5578.

1 CHAMBRE, non chauffé/éclairé, $550, fév./mars, (819)665-0203

1 CHAMBRE, non chauffé non éclairé, libre, $560. 819-663-9672.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., $500, 1er fév., 819-986-5352.

Les Jardins de la Savane
Idéal pour personne retraitée ou pré-retraitée
1 et 2 ch.
Libre immédiatement
À partir de 525$/mois
819 246-6957
459490

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., $580. 819-661-4469, 819-682-4469.

1 CHAMBRE, près de Cantley, neuf, $600, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. si besoin, 819-743-0455.

1 CHAMBRE, près des Promenades, $560, chauffé, éclairé, 819-775-5323

★★★

1 Chambre, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves. $595. Mars. 819-561-0132.

1 CHAMBRE, refait à neuf, poêle et réfrig. Jen-Air, face rivière Outaouais, 5 min. du Parlement, non-fumeur, 2 stat., $850, chauffé. (613)821-7495.

1 CHAMBRE, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, $500/$525, libre. 819-776-0593.

1 CHAMBRE, rénové, poêle, réfrig., stat., rue Berthe, $490 non chauffé, non éclairé. 819-663-9695.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

967, JACQUES CARTIER
Appartement 3, 2e étage, secteur Gatineau (situé bord de la rivière). 1 chambre, chauffé et éclairé 500 $/mois. Disponible 1er février 2007
Contacter Denis (jour) 819 664-3927
460467

1 CHAMBRE, SEMI-S/SOL, PROPRE, 2 STAT., 5 MIN. DES PROMENADES, LIBRE, $510, NON CHAUFFÉ, NON ÉCLAIRÉ, 819-561-9232

1 CHAMBRE, s/sol, 5 appareils, chauffé, éclairé, clim., non fumeur, pas d'animaux, $575. 819-328-2516.

1 CHAMBRE, s/sol, câble, chauffé, éclairé, clim., lav./séc., stat., poêle, réfrig., pas d'animaux. Références. 819-243-7602

1 CHAMBRE, tout incl., Val-des-Monts, $600, soir: 819-671-0700

1 CHAMBRE, tout rénové, poêle/réfrig., remise, balcon, $475, non chauffé, non éclairé. 819-561-3763.

1 CHAMBRE, vue sur la rivière; 2 chambres, très grand, près écoles et parcs, près Sommelier, (819)243-6884.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., $585+. Pas d'animaux. 819-328-1668, 328-4845

1 ET 2 chambres, 1er fév., $435-$560, Pointe-Gatineau. 819-663-5297

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $550+. 561-3324

1 ET 3 chambres, libres, grands, haut Montée-Paiement, très tranquille, 2 stat. Faut voir! Très abordable. 819-921-2388.

1 VASTE garçonnière, 4 appareils, fiable, propre, 2 rue de l'hôpital, $530, libre, (613)297-2097.

FAUT VOIR!

2-3 chambres, à partir de $650, nouvellement rénové, 613-298-3819.

Notre réputation:
notre service à la clientèle, nos immeubles propres, bien entretenus et sécuritaires.

Depuis 1946 à votre service

À louer

1-2-3 chambres et studios

Les Immeubles ETASSE

819-568-5151, poste 5

wwww.etasse.com

460278

2-3 CHAMBRES, condo/semi-dét., secteur hôpital, bois/céramique, remise int., garage, à partir de $895. Location avec option d'achat disponible. 819-213-9998.

2-3 CHAMBRES, eau chaude, poêle, réfrig., 819-923-1771.

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, **819-213-1995**

FAUT VOIR!

2-3 CHAMBRES, frais peints, beau projet, bons prix. Buanderie. Denise, (819)246-9144.

2 BELLES chambres, 3e étage, **triplex, style condo,** céramique, févr., $675. 819-671-1722.

2 CHAMBRES, 100% propre, semi-s/sol très éclairé, prises lav./séc., poêle, réfrig., frais peint, pas de chien, $625, 819-246-7873.

2 CHAMBRES, 174 N. Groulx, libre, prises lav./séc., semi s/sol, rénové, $700 chauffé. 819-643-3654

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er mars, luxueux, foyer, clim., céramique, douche séparée, triplex, $725 819-669-1809

2 CHAMBRES, 1er mars, poêle, réfrig., store compris, eau chaude, buanderie, emplacement sécuritaire, $645. Joanne (819)561-6861

2 CHAMBRES, 1er mars, rue Le Baudy, (Côte d'Azur), **très spacieux (1,200 pi car.),** paisible, moderne, verdure, **salon 25X13,** salle à manger distincte 12X12, super remise int. 12X8, **$715.** 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er mars, stat., prises lav./séc., pas d'animaux, idéal adulte, $640, **613-723-1108**

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 667 Notre-Dame, joli, grandes pièces, 2 stat., $605. **819-213-4416.**

2 CHAMBRES, 222 Guay, $550 chauffé, non éclairé. 613-601-8222.

2 CHAMBRES, 22 du Barry, 900 pi car., $750, bois, céramique, imm. neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., idéal personnes âgées, possibilité 1 mois gratuit. 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 34 Claire, **$630, chauffé, éclairé, 1 mois gratuit,** prises lav./séc. **819-923-3103, 819-921-3120.**

2 CHAMBRES, 39 Cléricy, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. **819-213-1995**

2 CHAMBRES, 4 appareils, clim., rue East, non chauffé, non éclairé, $570, 1er févr. 819-921-5702.

2 CHAMBRES, bien situé, $600, non chauffé, non éclairé, 819-775-1335

2 CHAMBRES, céramique, flottant, stat., 315 boul. Lavérendrye, $620/mois, 819-213-4416

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE

Tél. : 819 246-3902,
télec. : 819 246-3591
www.immogest.ca
courriel : info@immogest.ca

Bienvenue chez nous!

Domaine des Quatre Vents
56 & 72 Matapédia,
59 & 75 Curé-A.-Préseault
Denise 819 246-9144

67 Drapeau, 166 du Barry
39 Cléricy
Jerry Lee 819 213-1995

50 Robinson, 440-444 Gréber
Ghislaine 613 324-6563

43 Claire
Marc 819 213-1946

151 Labrosse
Marc 819 213-1946

Domaine du Parc
5 & 75 Lausanne
Jean 819 246-3307

Secteur Hull
404-406-408 Cité des Jeunes
24 Normand, 151-155 Laval
Marc 819 213-3455

1, 2, 3 chambres et maison de ville
Prenez rendez-vous…

459906

2 CHAMBRES, 1er fév., 1,200 pi², s/sol de maison, bien éclairé, céramique, entièrement rénové, 2 stat., poêle, réfrig, lave-vaisselle compris, prises lav./séc., $630 non chauffé, non éclairé. 819-643-8289.

2 CHAMBRES, 1er févr., $520, prises lav./séc., stat. Richard, 819-210-7703

2 CHAMBRES, 1er févr./mars/avril. $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-568-4099, 665-1197

2 CHAMBRES, 1er févr./mars/avril. prises lav/séc., $650. 819-665-1197

2 CHAMBRES, 1er févr., prises lav/séc., cour clôturée, piscine, 2 stat. $550, eau chaude, 819-669-5138.

2 CHAMBRES, 1er jan.-fév., Gréber-Du Barry, $650, prises lav./séc., balcon, 6 logis. 819-743-4985

2 CHAMBRES, 1er janv., chauffé, éclairé, frais peint, tranquille, propre, près de tout, $625. 819-568-3071.

2 CHAMBRES, 1er janv./févr., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-743-4985, 819-568-0776.

2 CHAMBRES, 1er janv., Gréber/de l'Acadie, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, $650, 819-664-6512.

2 CHAMBRES, chauffé, stat., prise lav./séc., semi s/sol. Touraine, pas d'animaux, $580. (819)561-5782.

2 CHAMBRES, chauffé, stat., libre, $595/$650. 613-295-1997, 819-663-1266

2 CHAMBRES, condo rénové, 1,100 pi car., aucun tapis, prise lav./séc., remise, libre, $750. 819-661-2240.

2 CHAMBRES, Desrosiers, $595 non chauffé, non éclairé. 613-601-8222.

2 CHAMBRES, duplex neuf, grandes pièces et rangement, $760, libre. (819)243-4178.

2 CHAMBRES, face à la rivière, 2 stat., libre, $500, 819-568-9007.

2 CHAMBRES, févr., flottant, stat., propre, calme, $560, 819-663-2866

2 CHAMBRES, jan./fév., chauffé, éclairé, $600. 819-568-0745.

2 CHAMBRES, janv./févr., prises lav./séc., rénové, 44 rue Claire, $590 à $620 + Hydro, 613-421-9388.

2 CHAMBRES, libre, poêle/réfrig., $560, prises lav./séc. 819-777-6462.

2 CHAMBRES, libre, style condo, $750, pas d'animaux. (613)858-6663

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, mars, rénové à neuf, plancher flottant, $650. 819-921-3360, soir: 819-671-9852.

2 CHAMBRES, moderne, entrée privée bois franc et céramique partout

1 MOIS GRATUIT

Libre immédiatement, janv.-févr. $600, $650, $675, non chauffé 819-665-2231, 613-566-1350

★★★

2 CHAMBRES - MOIS GRATUIT

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., $630, 561-5578.

2 CHAMBRES, neuf, 1er févr., $725. 819-771-0944. www.csolaris.ca

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $600, libre ou 1er févr., 147 Napoléon-Groulx, 819-669-0409.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, ascenseur, frais peint, pas d'animaux, $650 +. 819-561-3324

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves, stat., fév./mars, **819-561-0132.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., propre, tranquille. (819)663-1689.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., 3e étage, rue East, $525 non chauffé ni éclairé, 819-360-3022.

2 CHAMBRES, r.-de-ch., près de tout, prises lav./séc., $650, non chauffé, non éclairé. 819-663-1259.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, fraîchement peint, cuisinière, réfrig., chauffé, éclairé, $725, visite 819-454-2389, 819-205-0847, janv. gratuit.

3 CHAMBRES, grand, $675 + Hydro, févr. 613-951-3693, 613-834-6940.

Les Jardins de la Savane

Luxueux appartements

1 et 2 ch.

Nouvelle construction

À partir de 525$/mois

819 246-6957

459489

3 CHAMBRES, grand, foyer, $740, chauffé, 1er janv., 819-664-2699

★★★

3 CHAMBRES - MOIS GRATUIT

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., $720, 561-5578

3 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, $725. 819-664-0071.

3 CHAMBRES, près de tout, stat., libre, $670, 819-962-4736.

3 CHAMBRES, près Promenades, $715, tout incl. 819-243-1134.

Grand choix de
LOGEMENTS ET CONDOS DISPONIBLES

LE GROUPE BRIGIL+ LOCATION

WWW.BRIGIL.COM

1-2-3 chambres et garçonnières à partir de 469$/mois

Prêt à vous accueillir !

- Près de tous les services
- Sécuritaire
- Très bien entretenu

460102

819 568-1771 ou 819 923-1771

2 CHAMBRES, rénové, coin Labrosse, plancher flottant, clim., $600. 819-568-5653.

2 CHAMBRES, rez-de-ch., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 1er fév., (819)771-1694.

2 CHAMBRES, rue Claire, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, fév. mars, $560, 819-743-5455.

2 CHAMBRES, semi s/sol, entrée privée, 1 stat., 165B Essiambre, coin tranquille, libre, $585/mois, 819-778-9611.

2 CHAMBRES, sous-sol maison neuve de 2 ans, remise ext., espace de rangement int., secteur Templeton. Caroline (819)663-7823.

967, Jacques Cartier

Appartement 4, 3e étage, secteur Gatineau (situé bord de la rivière). 2 chambres, non chauffé, ni éclairé 600 $/mois. Disponible 1er février 2007 Contacter Denis (jour) 819 664-3927

460465

2 CHAMBRES, SPACIEUX
Moderne, frais peint, buanderie, 3 appareils, stat., $650, chauffé, éclairé, à 2 pas du Costco (centre-ville), **possession janv./févr.,** pas d'animaux, enquête de crédit, 819-663-6661.

2 CHAMBRES, s/sol, stat., près du centre d'achat, 819-561-4373.

3 BELLES chambres, triplex, prises lav./séc., quartier paisible. 819-671-8994, claudius.jo@sympatico.ca

3 CHAMBRES, 10 min. d'Ottawa, demi s/sol, céramique, 4 appareils, 2 stats., remise, non fumeurs, $675, non chauffé ni éclairé, 819-663-4077.

3 CHAMBRES, 16 de Navarre, rénové, céramique et flottant, 819-663-4481

3 CHAMBRES, 1er fév. ou mars, 172 Charny #2, $750, prises lav./séc., remise, 2 stat. Alain 819-328-5248.

3 CHAMBRES, 1er févr., grand, céramique, bois flottant, prises lav./séc., $750. 819-643-6447, 819-210-0076.

3 CHAMBRES, 39 de Navarre, spacieux, à voir! $675. 819-776-9859.

3 CHAMBRES, 5 appareils, 1 1/2 s/bains, patio, grande cuisine, aucun tapis, $775, février, non chauffé, non éclairé. 819-962-1334 ou 819-663-1334.

3 CHAMBRES, $825, non chauffé non éclairé, libre, 819-773-0734.

3 CHAMBRES: $850 et 2 CHAMBRES, s/sol: $550. Dans bungalow. Libres. 819-208-5911.

3 CHAMBRES, beau, triplex, chauffé, paisible, stat., $800, 819-643-8316.

3 CHAMBRES, près Promenades, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 2 stats., remise, 819-246-4929, 819-712-0470.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., 819-568-1771, 819-663-1317.

3 CHAMBRES, rue Laflamme, 1er mars, $750, 819-243-5779.

3 CHAMBRES, rue Osborne, $695, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 819-561-3465, 819-329-4711

À QUI LA CHANCE?
3 CHAMBRES, 10 min. d'Ottawa, très propre, étage supérieure, prises lav./séc., stat., libre, $795 non chauffé, non éclairé. **819-771-1716.**

GATINEAU, 4 chambres, chauffé, éclairé, $1,000, 819-319-3177.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

$0/1er MOIS, 2 chambres, très grand, constr. 2006, Plateau, bois et céramique, stat. incl. $895. (819)210-0208.

100% CALME, 2-2 chambres, foyer, $625 à $675, stat. 819-243-9364.

1-2-3 CHAMBRES, 3 min. du gouvernement. 819-664-2500.

1-2-3 CHAMBRES, 3 mois gratuits (janv./fév./mars), condo neuf, foyer, bois franc, location avec option d'achat, 613-799-3173

1-2-3 CHAMBRES, 576 boul. Cités-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de $625, libre. **1 mois gratuit pour 1 chambre. (819)778-3103.**

1, 2, 3 CHAMBRES et garçonnière, Mont-Bleu/Riel, surveillance par caméra, idéal pour le bel âge, aucun tapis, chauffés, câble, poêle et réfrig. fournis. 819-923-1771.

1-2 CHAMBRES, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de $635. **819-777-7410**

1-2 CHAMBRES, centre-ville, près du Portage. 613-745-3742.

1-2 CHAMBRES, frais peint, 2 appareils, buanderie, stat., près du cégep, libre, à partir de $550. **819-213-3455.**

1-2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., stat. incl., non chauffé, non éclairé, $460+/$530. rue Richard ou Lanctot, 819-770-6907

1-2 CHAMBRES, secteur Plateau, condos neufs, luxueux, plancher bois, céramique, clim., insonorisation supérieure, à partir de $615. Location avec option d'achat disponible. 819-213-0722.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $570 +. 819-328-4600, 819-328-4704.

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e), propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **819-778-3449, 819-778-4481, 819-568-4498**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, 135-A St-Jacques, libre, $440, non chauffé, non éclairé. 819-770-2686.

1 CHAMBRE, 19 Morin, chauffé, non éclairé, $550. 819-328-0022.

1 CHAMBRE, 1er févr., 24 rue Scott, chauffé, éclairé, pas d'animaux, près UQO, $600. 819-921-3232.

1 CHAMBRE, 1er févr., $550, 2 appareils, balcon, stat., 819-661-6847.

1 CHAMBRE, 1er févr., chauffé, 2 appareils, secteur St-Raymond/St-Joseph, $525. 819-770-1715.

1 CHAMBRE, 1er févr., Daniel-Johnson, grand 3 1/2, propre, lav./séc., balcon, stat. tranquille. Martin, 819-455-2554, 819-997-4897.

1 CHAMBRE, 1er janv., centre-ville, complètement rénové, 4 appareils, chauffé, éclairé, clim., stat., $650, 819-213-4242 (Stéphane).

PLACE CHARLES ALBANEL

PROMOTION EN COURS!
2 & 3 CHAMBRES - POÊLE, FRIGO, CHAUFFÉ, BOIS FRANC, BALCON COMME NEUFS…FAUT VOIR!
À PARTIR DE **630$/MOIS**

819 777-5444

460170

1 CHAMBRE, 1 stat., chauffé, éclairé, refait à neuf, 74 St-Raymond, $650, libre, 819-827-2750, 819-775-0870.

1 CHAMBRE, 250 bd du Plateau, près services, stat., mars, 819-772-6888

1 CHAMBRE, $450, près UQO, libre, non chauffé, non éclairé, pas de stat., Enquête crédit. 819-772-9695.

1 CHAMBRE, 4 appareils, non-fumeur(se), pas d'animaux, remise, près autobus, $595. (819)595-5893.

1 CHAMBRE, 4 appareils, non chauffé, $475, 819-777-3363

1 CHAMBRE, $570 +, céramique, 2 appareils, grand balcon, remise, près école et autobus, Cité-des-Jeunes. 819-328-4600 ou 819-328-4704.

1 CHAMBRE, $575, secteur du Plateau, bien éclairé, près autobus, libre. 819-770-6226.

Cité des Jeunes
420, Cité des Jeunes

1 chambre .....635 $
2 chambres ....735 $

Tout inclus, stat. gratuit, poêle, frigo, piscine extérieure.

819 771-4299

OSGOODE PROPERTIES

460217

1 CHAMBRE, $575, St-Raymond + Hautes-Plaines, poêle, réfrig., bois franc. 819-770-3167

1 CHAMBRE, $675, très beau, bois franc, céramique, éclairé, près UQO, stat., clim., casier, 613-791-0962.

1 CHAMBRE, $700 tout incl., 2 min. de l'hôpital, idéal personnes âgées, avec services ou non. 819-778-7230.

ELK PROPERTY MANAGEMENT LIMITED

MARIE CHAVOIN
1 & 2 CHAMBRES
condo/appartement dans un complexe résidentiel de 28 unités, secteur Cité des Jeunes, service d'urgence 24 heures, balcons, paysagé, stationnement inclus.
À partir **555$/mois**

Appelez dès aujourd'hui

819-595-0298

460169

1 CHAMBRE, 84 rue Dollard-des-Ormeaux, 1 mois gratuit, rénové, près services, $495. 819-213-4416.

1 CHAMBRE, bois franc et céramique, prises lav./séc., $600. 2 CHAMBRES, 2 s/bains, chauffé, éclairé, réfrig. et poêle, $750. Secteur du Portage. Grands appartements. 613-864-8824.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, 2 niveaux, appareils, non-fumeur, janv./févr., $560, 819-776-5402.

1 CHAMBRE, centre-ville, rénové, stat., $425. Soir: 819-775-9313.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, buanderie, pas de stat., près des Galeries, $520. 819-243-5981.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, lav./séc., $615, Val tétreault, **819-778-3020.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., non-fumeur, + extras, $580, 1er fév. 819-770-4912.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrig., libre, rue Eddy, $550, 819-595-1011

1 CHAMBRE, condo, excellent emplacement! Parc Jacques Cartier, édifice sécuritaire, près du centre-ville, 1 s/bains, $895 chauffé, éclairé, 613-288-1500. www.homes-for-rent.com

1 CHAMBRE, cour privée, stat., non chauffé, non éclairé, rénové, $550, 819-682-7634.

1 CHAMBRE, édifice paisible, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., stat., remise incl. $580, 819-771-7206 ou 819-775-1070 ou 819-246-0015

1 CHAMBRE, face Galeries, rénové, libre, $550. 819-595-9253.

1 CHAMBRE, fév., luxueux, Hautes-Plaines, prise lav./séc. 819-775-1245

1 CHAMBRE, févr., près CHVO et UQO, 2 appareils, chauffé, éclairé, câble, stat., non-fumeur, $475. 819-770-2255.

1 CHAMBRE, grand, chauffé, éclairé, appareils, $600. (819)770-7981.

1 CHAMBRE, grand salon, meublé, garage, chauffé, éclairé, clim., $1,050, 819-775-1557.

1 CHAMBRE, haut duplex, secteur Wright, très beau, grand, ensoleillé, rénové, s/bain (bois), céramique, 4 appareils, non-fumeur(se), pas d'animaux, libre. $630. fév., Yves, 819-360-2787.

À Hull
Grands 1,2,3 cc, rénovés
Chauffés, éclairés, poêle et frigo. Stationnement, buanderie
Tél. : **819 770-9700**

460611

1 CHAMBRE, janv. gratuit, chauffé, éclairé, secteur St-Raymond, $600, libre, 819-561-7466.

1 CHAMBRE, libre, bon emplacement, $490, chauffé, éclairé, entrée privée. (819)682-8705

1 CHAMBRE, mars., $550, poêle, réfrig., tout incl., stat., buanderie. 230 Mutchmore. 819-770-6907

1 CHAMBRE, mars. Plateau, neuf, luxueux, clim., $585. 613-262-8588.

1 CHAMBRE, pas de stat., bois franc, non chauffé, $475, 819-771-9214.

1 CHAMBRE, Plateau, aucun tapis, 1er févr., $750, 819-778-1956.

1 CHAMBRE, Plateau, près autobus, $575, stat., 819-770-6226.

1 CHAMBRE, près CÉGEP, tout inclus, $390, 819-351-4108.

1 CHAMBRE, rénové à neuf, centre-ville, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $525, 819-772-4235

1 CHAMBRE, rénové, chauffé, stat., $525. Michel, soir: 819-775-9313.

1 CHAMBRE, rue Brodeur, $550, 2 appareils, stat. 819-643-5619.

À HULL
Grands 1, 2, 3 c. c. rénovés, chauffés, éclairés, poêle et réfrig, stationnement, buanderie.
Tél. : **819 770-9720**

460612

1 CHAMBRE, sans fumée, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc. $600. 819-776-6882.

1 CHAMBRE, secteur musée, janv., poêle, réfrig., buanderie, $550, 819-328-7431, 514-717-4420.

1 CHAMBRES, près Galeries et l'hôpital de Hull, aire ouverte, 1er étage, céramique, 2 balcons, stat. chauffé, éclairé, $725, 819-360-5030.

1 CHAMBRE, s/sol, tranquille, adjacent au parc Gatineau, stat., $495 non chauffé, non éclairé. 819-778-7709.

1 CHAMBRE, tranquille, prises lav./séc., stat., $490, 819-770-6428.

1 CHAMBRE X2, 4 Graham, rénovés, stat., libres, $595, 819-328-6699.

1er FÉVR., 1 chambre, idéal personne seule, près Galeries de Hull, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., pas d'animaux, stat., $615, 819-771-4393

1 ET 2 belles chambres, 2 appareils, des Noisetiers, févr. (819)684-5615

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., à partir de $649. **819-778-3266**

1 ET 2 CHAMBRES, 420 boul. Cités-des-Jeunes, à partir de $635 tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres, **819-771-4299**

1 et 2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, libre, 2 appareils, très tranquille, 1 mois gratuit. 819-772-8212.

1 ET 2 CHAMBRES, très propres, prix à discuter. 613-614-9398

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, à partir de $600, non chauffé, non éclairé, 568-4498, 962-4477 ou 778-4481.

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, libre, ch. Freeman, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1 stat., près autobus. Références. 819-684-8666.

2-2 CHAMBRES, foyer, céramique, $625 - $650 - $675. 819-243-9364

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994. claudius.jo@sympatico.ca

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 100% calme, prises lav./séc., **PROPRIO OCCUPANT**. $650. 819-772-4901, 819-771-4880

2 CHAMBRES, 11 du Chinook, $925, foyer, fév., (819)455-2454.

2 CHAMBRES, 125 St-Henri, tranquille, idéal étudiant, chauffé, 2 appareils, libre, $600. 819-684-0794.

Faut voir!

2 CHAMBRES, 1er 2 MOIS: $395, chauffé, $715. 613-262-1980

HABITAT DU LAC LEAMY
Tarifs spéciaux pour ainés
GAGNEZ 500 $ de meubles IKEA !*
Secteur Hull
Spacieux Studios 1 & 2 chambres
à partir de 549 $ tout inclus
bwalk.com
*Exclusif aux 4½. Voir règlements : 46, Bédard, bur.100
(819) **776-1112**
459871

2 CHAMBRES, 263 de l'Atmosphère (Le Plateau), l, 100 pi car, foyer, 1 stat., $785/mois, libre, 819-778-9611.

2 CHAMBRES - 2 MOIS GRATUITS! complètement rénové, très grand, non chauffé, non éclairé, appareils non incl., stat., coin tranquille, près Casino, $700. 819-770-2344, 613-747-7201.

2 CHAMBRES, 4 appareils, $645, prise stat. inclus, boul. Taché. 819-770-1547.

2 CHAMBRES, $600/$625, févr., poêle, réfrig., stat., 819-595-6784.

2 CHAMBRES, $620, St-Raymond, chauffé, éclairé. 819-772-9822.

2 CHAMBRES, $750, libre, près polyvalente de l'Ile, non chauffé, non éclairé. 819-770-9001.

2 CHAMBRES, bois franc, libre, près Galeries, $580. 819-777-6999.

Le Salaberry
576, Cité des Jeunes
1 chambre.....625 $
2 chambres.....725 $
3 chambres.....845 $
Tout inclus, court de tennis, piscine ext. et espace d'entrepôt, près des écoles.
UN MOIS GRATUIT
(conditions s'appliquent)
819 778-3103
OSGOODE PROPERTIES
460219

2 CHAMBRES, boul. St-Joseph, garage, foyer, plafond de 9', chauffé, remise à l'étage, très grand, $900. Jour: 819-778-0609, soir et fin de sem.: 819-775-6946.

2 CHAMBRES, centre-ville, 2 appareils, prises lav./séc., $625, www.calouer.com, 819-778-3591

2 CHAMBRES, centre-ville, grand, stat., $525. Soir: 819-775-9313.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, rénové, appareils. 819-772-0926.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 1 stat., bien situé, près St-Joseph, $695, 1er févr. ou 1er mars. Soir: 819-771-8510.

2 CHAMBRES, Chelsea, $575, non chauffé, non éclairé, 819-669-2002

Bonne Année 3 CHAMBRES PROMOTION EN COURS!
Du Plateau
1, 2 & 3 Chambres – Nouveaux édifices, Quelques-uns avec foyer, Stat Inclus, Balcon ou patio, Plusieurs magasins tout près!
À PARTIR DE 555$/MOIS
819 772-6888
460168

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, très grand, chauffé, buanderie, bois franc, tranquille, sécuritaire, fév.-mars. $745. **819-777-4128**

2 CHAMBRES, clim., constr. neuve, près Galeries, $850. 819-777-3877

2 CHAMBRES, Du Plateau Nord, à côté du Parc de la Gatineau, luxueux, céramique, foyer gaz, bain romain, plancher bois, stat., $875. 819-770-4328

2 CHAMBRE, secteur Mont-Bleu, propre, tranquille, bois franc, chauffé, $700. 613-738-14ll, 819-770-8389.

2 CHAMBRES, fév./avril, $750, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle. 819-770-6907.

2 CHAMBRES, fév., Plateau, $630, 819-775-9442, 819-329-5467

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, grand, bois franc, libre, Plateau, $700, (819)773-7624.

2 CHAMBRES, grand, chauffé, 4 appareils, $575, 1er févr. 613-238-7891.

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., stat., $520, (613)824-6440

2 CHAMBRES, grand, rue Laval, 1 stat., $625 non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., 819-683-1589.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, $750, références. 819-772-1502.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, promotion, $850, foyer, bois franc/céramique, stat., (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, $520, semi s/sol, prises lav./séc. 819-770-6907.

2 CHAMBRES, libre, semi s/sol, chauffé, lave-vaisselle, prises lav./séc., rue Jumonville, $650. 613-816-3409.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, $625, chauffé, éclairé, semi-s/sol, 1 stat., libre. 819-827-3833, 613-769-3303

2 CHAMBRES, Plateau, aucun tapis, $625, 1er févr., 819-778-1956.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., buanderie, près St-Joseph, $565, 1er févr. ou 1er mars. 613-291-8413.

2 CHAMBRES, près Casino, chauffé, balcon, bois franc, 1er févr., $680. www.versailles.ca. 819-777-7755.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., stat., $580, jan./fév./mars, 819-771-5635.

2 CHAMBRES, propre, tranquille, $635, 200$ rabais. 613-325-9900.

700 St-Joseph
Garçonnière ...560 $
1 chambre .....640 $
2 chambres ....750 $
Piscine, Sauna, Services inclus. Frigo et cuisinière inclus. Stat. intérieur disponible.
819 777-7410
OSGOODE PROPERTIES
460218

2 CHAMBRES, semi-s/sol, $625, chauffé, prises lav./séc., stat., pas d'animaux. 819-771-6261, 9h à 15h.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, poêle, réfrig., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $645. Gaby, 819-669-0111 poste 201.

2 CHAMBRES: très grand, impeccable bien situé, rénové, plancher de bois, chauffé et éclairé.
TÉL.: 819-770-9720

2X2 CHAMBRES, 1er jan., $695, 1er févr., $725 tout compris. 819-328-6699

L'ALTITUDE
Studio, 1 & 2 chambres
TOUT COMPRIS / STATIONNEMENT EXT. ET INT.
Buanderie, piscine et sauna.
Poêle et Frigo.
Près de tous les services.
Appelez au
819 770-9730
459832

3 CHAMBRE, le Plateau, 1er fév., prises lav./séc., remise, 2 stat., $780, 819-243-0432.

3 CHAMBRES, 1,200 pi car., Le Plateau, remise ext., tranquille, $825, libre, près autobus. 819-770-6226.

3 CHAMBRES, 1er juil., 2 min. UQO, secteur tranquille, non chauffé, non éclairé, $720, 819-243-1750

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Plateau, semi meublé, 4 appareils, plancher flottant, $780, 819-779-3514.

3 CHAMBRES, 70 Garneau, très grand, $760, libre. 819-328-0022.

Secteur Le Plateau
GRAND TRIPLEX DE 2 C.C.
mi-janvier/février
850$/mois
Foyer, céramique, bois franc, prise laveuse-sécheuse, remise, stationnement. Secteur paisible.
819 213-5775
459909

3 CHAMBRES, bois franc, cour privée, près centre-ville, $950, chauffé, rue Laramée. 819-210-0948

3 CHAMBRES, chauffé, prise lav./séc., $835, mars./avr., 819-771-5635.

3 CHAMBRES, févr., Plateau, triplex, 4 appareils neufs ou non, remise, 1,200 pi car., $885. 819-778-2847

3 CHAMBRES, grand, chauffé, prises lav./séc., lave-vaiselle, $785, libre 1er févr., Mont-Bleu. 819-772-1369.

3 CHAMBRES, Le Plateau, 1er févr. ou avant, $795. 819-568-0065.

3 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., bien situé, prises lav./séc., $650. www.calouer.com, 819-778-3591

3 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., 2 appareils, non chauffé, non éclairé, $720. 819-664-3584.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 CHAMBRES, Plateau, $835, clim., prises lav./séc., remise, plancher flottant. 819-923-2943.

3 CHAMBRES, poêle, réfrig., chauffé, non éclairé, 107 rue Eddy, $700, 819-595-1011.

LES APPARTEMENTS JACQUES CARTIER
Logements rénovés
2 ch. 3 ch.
Venez nous visiter!
Chauffé, éclairé, poêle et frigo.
819 771-2666
www.appjacquescartier.com
459984

3 CHAMBRES, près Cégep, tout inclus, $855, libre immédiatement (nég). (819)-775-9063.

3 CHAMBRES, s/sol, poêle, réfrig., libre, rénové, $800. 819-770-5791.

3 CHAMBRES, très grand, rue Garneau, bas duplex, $780, chauffé, 1er avril, pas de chien, 819-329-4921.

3 LOGIS à louer, flambant neufs, appareils incl. 819-771-6756.

$750, HAUT maison, près CHVO, non chauffé/éclairé, calme, non fumeurs, pas d'animaux. 819-770-0573.

APP. Le Baronet, 1 chambre, près hôpital, idéal pour adultes, autobus à la porte, $595, chauffé, stat. 819-770-1547.

HULL, près Mont-Bleu, garçonnière dans maison privée, 3 appareils, meublée, chauffée, éclairée, câble, stat., $425, libre, idéal femme. 819-777-9788.

SUPERBE 1 chambre, Plateau, bois flottant, unité de coin bien éclairé, frais repeint, $615. 819-213-4319.

REALSTAR www.realstar.ca
Gatineau
Château Des Grives
400, boulevard Des Grives
(boul. St-Raymond et boul. du Plateau)
- Grands app. style condo, 1 ou 2 chambres, balcon disponible.
- Possibilité 5 appareils.
- Certains app. avec terrasse privée.
- Accès sécurisé et stat. souterrain.
- Ascenseur.
- Quelques minutes centre-ville, parc de la Gatineau et boutiques.
- Transport en commun tout près.
- **Près d'une pharmacie, clinique médicale et centre d'achat avec épicerie.**

819 772-0233
460434

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, libre, $425, non chauffé, non éclairé, centre-ville, buanderie, pas d'animaux, 819-775-1691, 819-986-8507.

2 CHAMBRES, garage, fév., non chauffé/éclairé, $650, 819-665-7175.

3 CHAMBRES, 2 salons, 2 stats., $775, non chauffé ni éclairé, pas d'animaux, références exigées, févr., 819-281-7649, 819-986-1575.

NEUf, très grand 2 chambres, prises lav./séc., aucun tapis, très moderne, $750. Libre. 819-661-2240.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, 1er févr., rez-de-ch., $425; 2e étage, $425. 819-281-0340.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, libre, $480, 819-986-5352.

3 CHAMBRES, 1027 Yvon Pichette (genre semi), 2 s/bains, cour privée et clôturée, à quelques pas d'une école, garderie et arrêt d'autobus, prises lav./séc., libre, $715, 613-234-0301 après 18h en semaine.

3 CHAMBRES, Angers, duplex neuf, libre, plancher de bois et céramique, $750 et $825. 819-923-4552

3 CHAMBRES, ch. du Quai, remise, près école et traversier, non chauffé, non éclairé, $750. 819-775-2222.

3 CHAMBRES, secteur tranquille, $650. Près du traversier, 1er févr., **Exec, 819-771-7177, 819-281-8149**

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., rénové, remise ext., très grande cour, 2 stat., $675, 819-827-3628

2 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, libre, $525. 819-827-1856

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1016 NOTRE-DAME, Embrun, semi-dét., 2 chambres, appareils ménagers inclus, stat., cour ext., $750 + services, 1er févr., 613-293-2741.

1ER MAI ou juin: grand 2 chambres, haut de triplex, projet résidentiel, près de St-Laurent et McArthur, $820 chauffé, stat., remise. 613-745-7745.

OTTAWA-EST, semi-s/sol de maison, 1 chambre, frais peint, lav./séc., gaz/hydro incl. et stat., non-fumeur(se), pas d'animaux, $750. (613)371-5570

VANIER, 2 chambres, $775; 3 chambres, $875; chauffés, appareils, stat. 613-835-1646, 613-816-2808.

VANIER, 2 chambres, rénové, plancher flottant, chauffé, $700. 613-745-6507, 613-276-8906.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

2 CHAMBRES, Plaisance, libre, $400, 819-712-0307

GRAND 5 1/2, tout inclus, à 5 min. de Thurso, $700. 819-985-1881.

LAC SINCLAIR, 1 chambre, chauffé, éclairé, $600. 819-456-2529.

ST-PIERRE, 2 chambres, très grand, chauffé, libre, $650, 819-328-0022.

THURSO, grands 1-2-3 chambres, rénovés, tranquille, s/lavage. Avec références. 819-328-2266.

VAL-DES-MONTS, 1 chambre, ruisseau du lac McAthur, $550 chauffé, éclairé, 819-457-4997.

408 GARÇONNIÈRES

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $550, sur le 1er plancher, 819-827-3069.

1ER JANVIER, propre, près UQO, stat., buanderie, $420, 819-771-2556.

230 MUTCHMORE, $480 semi-meublé, $520 meublé, libre, tout incl., 819-770-6907.

$500 CHAUFFÉE, éclairée, câble, 819-643-1732, 613-293-4207.

561-B Notre-Dame, libre, remise, BBQ, stat., jardin, grand terrain, propre, poêle, $525, non chauffé/éclairé. **819-771-1716.**

AYLMER, 1 chambre, chauffée, éclairée, clim., meublée, câble, 5 appareils, stat., $650. 819-682-7579.

GATINEAU, $500, meublée, chauffée, éclairée, stat., 819-669-0978.

GATINEAU, chauffée, éclairée, 2 appareils, stat., $425. 613-274-8601.

GATINEAU, complètement rénovée, tout incl., $480. 819-561-7142.

GATINEAU, neuve, $592, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., stat., jour: 819-953-3494, soir: 819-986-7831.

GATINEAU, près de Cantley, neuf, $550, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. Appelez au: 819-743-0455.

GATINEAU, St-René/Main, poêle, réfrig., libre, $425, 819-246-3215.

HULL, grande, 2 min. d'Ottawa, 2 appareils, pas stat., bois franc, chauffée, éclairée, $550, libre, internet gratuit. **613-878-2611.**

HULL, grandes pièces, près UQO, accès garage, non fumeur(se), libre, $500. (819)777-4921.

HULL, idéal personne tranquille ou retraitée, $400. 819-771-7006.

HULL, libre, rue Eddy, garçonnière, chauffée, éclairée, 2 appareils, $480. Pas d'animaux. 819-778-2764.

HULL, rue Mutchmore, très grande, chauffée, éclairée, 2 appareils, câble, 11e étage, $483, fév., 819-790-3588.

HULL, studio, près hôpital, non-fumeur(se), pas d'animaux, $460 chauffé, éclairé. (613)744-3970

TOUT INCLUS, propre, $500, 2 min. de l'hôpital, location à court terme possible. 819-778-7230.

VANIER, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., propre, libre, $540. 613-741-3954, 613-868-5902.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

2 CHAMBRES, pour étudiant, 5 min. UQO, bois franc, grand salon, 4 appareils, $1,050, meublé, chauffé, éclairé. stat, libre, 819-772-0895.

2 CHAMBRES, tout incl., non-fumeur, durée flexible, Hull, 819-962-4736.

Depuis 1946 à votre service
LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau
1-2 chambres et studios
Bail au mois
N'apportez que vos effets personnels !
819 568-5151 poste 5
www.etasse.com
Les Immeubles ETASSE
460269

GATINEAU (Cantley), au mois ou à l'année, neuf, meublé, chauffé, éclairé, literie et vaisselle incl., idéal personne seule, non-fumeuse, $600. 819-827-3134.

HULL, 2 chambres, 4 appareils, non chauffé ni éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, $650, 613-229-8253.

HULL, avec cachet, 1 chambre, tout incl., près du centre-ville, pour professionnel. 1 mois et +, 819-771-0944

HULL, garçonnière + 3 1/2, clim., buanderie. **819-776-4514, 819-664-0582.**

WWW.CONDOGATINEAU.COM
Gatineau, luxueux 2 chambres, face rivière, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.

410 LOGEMENTS À PARTAGER

CHAMBRE meublée, secteur Du Plateau, paisible, non-fumeur, propre, sécuritaire, près autobus, $350 tout inclus, idéal femme. 819-483-0155.

HULL, 2 chambres, chauffé, éclairé, stat. $350, bois franc. (819)210-2268.

HULL, 43 boul. Fournier, meublé, télé, câble, téléphone, idéal femme non-fumeuse, $300. Yvon: 819-775-8964.

★★★ idéal personne seule, non fumeur, pas stat., $360. 819-568-4392.

410 LOGEMENTS À PARTAGER

RECHERCHE colocataire avec emploi, janv., $275 tout incl., près de Lorrain. 819-663-5964

RECHERCHE colocataire avec emploi, libre, $275 tout incl., près de Lorrain. 819-663-5964

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

GATINEAU, 2 chambres, fév./mars, $710, non chauffé, non éclairé, 819-665-1290.

432 MAISONS À LOUER

**0$0$0$

440 CHAMBRES À LOUER

HULL, Plateau, meublée, idéal travailleur(se), $350, (613)355-5453

HULL, près Cégep, grande chambre, meublée, chauffée, éclairée, câble, accès à la maison, stat., idéal homme non-fumeur, $360, 819-777-6150.

IDÉAL homme travaillant, meublée, télé/câble, stat. 819-243-1788.

MANOIR DU MOULIN
167 de la Canipco, au mois ou la sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., service conciergerie. 819-664-1688, 819-319-0632.

MOTEL, 1 chambre, $125/sem. 819-568-8528, 819-923-3110.

TRÈS grande chambre avec balcon, bord du ruisseau, Lac McArthur, $350, accès à tout, 819-457-4997.

450 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

ANGERS, autonome et semi-autonome, (819)281-0574.

RÉSIDENCE pour personnes âgées à Notre-Dame-des-Champs, située au 119 Grandpré Court. Portes ouvertes les 13 et 14 janvier de 10h à 16h. Inf.: Gisèle Séguin, 613-837-9228.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1,160 PI CAR., foyer bois, 1 stat., remise, très propre, $750. 613-799-3173.

1-2-3 CHAMBRES, 3 mois gratuits (janv./fév./mars), condo neuf, foyer, bois franc, location avec option d'achat, 613-799-3173

1 CHAMBRE, MEUBLÉ et ÉQUIPÉ, grand confort, stat. int. près centre-ville Ottawa et Hull. Vue extraordinaire, bord rivière des Outaouais. TOUR Notre-Dame, rue Laurier à Hull, Libre. 613-853-6506.

2 CHAMBRES, 3e, neuf, $900, non chauffé, non éclairé, (819)665-4525.

2 CHAMBRES, Hull, foyer, piscine, 4 appareils, condo neuf, janv. $800. 819-568-3985, 819-743-0163

2 CHAMBRES, secteur hôpital Gatineau, bois/céramique, remise int., garage, libre, $995, (819)663-7517.

AVEZ-VOUS besoin d'un condo luxueux, meublé, tout inclus, bien situé, bien insonorisé, à bon prix, à partir de $995 par mois? (819)682-7999.

BRIGIL.COM

CONDO À LOUER
Location avec option d'achat

Janvier et février **gratuits**

Condo neuf à partir de **765 $*** /mois

*Prix sujet à changement sans préavis.

R.B.Q.: 8007-6490-04

613 265-2232

460690

AYLMER, 2 à 3 chambres, vue sur la rivière, près marina, constr. béton, planchers bois/céramique, tout rénové, accès sécuritaire, avec appareils ou non, $695 et plus. Possibilité location option d'achat, aucun comptant. **(819)682-7999, (819)213-0722**

AYLMER, 45 Symmes, près marina, condo récent, 2 chambres, clim., libre: $750 et $815, 1er déc.: $900 avec 4 appareils, 613-299-2828.

AYLMER, condo tout meublé, 2 chambres, bâti 2006, foyer, 2 min. de la Marina, $1,000. 613-262-3508.

CHATEAU VANIER (Ontario), condo, 2 chambres, bois franc, poêle, réfrig., clim., stat., piscine int. avec sauna, libre, chauffé, éclairé, meublé ou non. 613-878-1185.

CONDOS NEUFS, GATINEAU, janv. et fév., gratuits. Avec option d'achat, $750/mois. 819-661-4409.

EAST VILLAGE, OTTAWA, janv. et fév. gratuits. 613-824-4922.

EXCEPTIONNEL, janv., fév. et mars gratuits, à partir de $750/mois. Condos neufs à louer. 613-265-2232.

GATINEAU, 1 chambre + bureau et 2 chambres, luxueux, foyer au gaz, armoires en PVC, comptoir de granite, balcon, libre. 613-769-6789

GATINEAU, boul. St-René, condo luxueux, 3 chambres, 1,800 pi car., 2 appareils, chauffé, éclairé, garage. 819-743-6875.

GATINEAU, grand penthouse de luxe, 2 chambres, 1,200 pi car., foyer bois, 2 balcons, $895. 819-663-7676

GATINEAU, très grand 2 chambres, rénové, impeccable, libre, très paisible. $750. 819-661-2240.

HULL, 2 chambres, 5 appareils, clim., aucun tapis, $850. **EXCE (819)771-7177, 819-281-8149.**

HULL, 2 chambres, Penthouse de luxe, sur 2 planchers, 5 appareils, $2,595. www.calouer.com, 819-778-3591

470 CONDOMINIUMS À LOUER

HULL, St-Raymond-Taché, Montsarrat 2, condo 2 chambres, 2 s/bains, prises lav./séc., 1 stat. int., $1,100 nég.,. 819-360-3276.

HULL, Terrasse Chavoin, bien situé, près des services. 819-923-1771.

HULL, Terrasses de la Montagne, 3 chambres, 2 appareils, câble, piscine, court de tennis, centre communautaire, libre, $850, 819-776-3785.

JANV. et fév., gratuits. Condos à louer avec option d'achat, $750/mois. 819-923-2192.

JANV. FÉV. ET MARS GRATUITS, Condos à louer avec option d'achat, $750/mois. Le Plateau, Hull. 613-799-3173.

LUXUEUX, meublé, Jardin du Château, 2 chambres + 2 s/bains, stat., piscine, balcon, bois franc, caméra de sécurité. Près Ottawa/parc de la Gatineau, $1,650/mois. 819-771-9407.

WAKEFIELD, condo luxueux, neuf, 1,400 pi car. 2 chambres, 2 s./bains, 2 balcons, clim., appareils, foyer, libre, $1,200. **EXEC 819-771-7177, 819-281-8149**

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

1-2-3 CHAMBRES, 3 mois gratuits (janv./fév./mars), condo neuf, foyer, bois franc, location avec option d'achat, 613-799-3173

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines (Hull), 1,100 pi car., 2 balcons, remise, fenêtres, toit 2005, frais peint, $122,000, (819)770-0435, après 17h.

BRIGIL.COM

CONDO À VENDRE
0 $ COMPTANT

Un an sans taxes municipales

Frais de notaire inclus.

Condominium à partir de **765 $*** /mois

*Prix sujet à changement sans préavis.

R.B.Q.: 8007-6490-04

613 799-3173

460689

ARRÊTEZ DE PAYER UN LOYER! Aucune mise de fonds, $0 comptant. Condos à vendre. 613-799-3173.

AUCUNE MISE DE FONDS, $0 comptant Plateau, Hull, condos à vendre, $558 ou $855/mois. 613-799-3173.

À VOIR, NOUVEAU PROJET! Condos neufs, Ottawa, $149,900. 613-824-4922.

Brigil.com

460116

DEVENEZ ENFIN PROPRIÉTAIRE! Aucune mise de fonds, $0 comptant. Condos à vendre. 819-661-4409.

GATINEAU, magnifique condo de qualité supérieure, 1,045 pi car., 1 chambre, ascenseur, garage int., clim. À voir absolument. $164,900, Paulette Chayer, Service immobilier C.R., 819-773-2524

LES CONDOS URBAINS LE PLATEAU (secteur Hull)

R.B.Q. # 2346-5966-46

JUNIC

819.595.5962

www.junic.ca

458018

HULL, élégant condo, 1 chambre, céramique, plancher flottant, stat., coin Riel et Cité-des-Jeunes, libre, $73,900. 819-772-8397.

MANOIR des Trembles, condo spacieux et élégant, quartier de choix, 2 chambres, grand solarium avec portes françaises, autobus à la porte, 4 appareils, $142,000, 819-776-3785

OTTAWA, Las Brisas, près de tous les services, 3 chambres, très spacieux, éclairé, 4e étage, frais peint, appareils et lav./séc. incl., sécuritaire, stat., libre, $215,000. Jour: 613-747-2750, soir: 613-742-6316.

OTTAWA, Las Brisas, près de tout, 3 chambres, très spacieux, éclairé, 6e étage côté ouest, 4 appareils, stat. int., libre, $209,000, jour 613-992-0383, soir 819-682-5064

VOUS en avez assez de payer un loyer? Aucune mise de fonds, $0 comptant. 819-923-2192.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

**0$0$0$

596 POSSIBILITÉS D´AFFAIRES

MAISON pour personnes âgées, bâtiment de qualité, 13 chambres + logements, bon revenu. A voir! Avantage Immobilier, courtier, Michel Lemieux, 819-661-9526.

Depuis 1946 à votre service

LOCAL À LOUER

22 des Flandres

Idéal pour quincaillerie

Les Immeubles E.T. Asse

Pour louer une place d'affaires qui répond à vos besoins, appelez-moi!

Adrien LeBlanc, directeur adjoint

819-568-5151, poste 6

www.etasse.com

460281

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

HULL, Laval/Hôtel de ville, 800 pi car., plusieurs possibilités. 613-831-4243.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

POURQUOI ÊTRE SEUL(E)?
Vous voulez vivre le plus grand rêve de votre vie? Appeler Intro Options dès aujourd'hui pour trouver l'âme soeur: 613-233-9697.

601 ÉSOTÉRISME

40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE Justine, Claudette et Francine, $3.79/min., 1-900-451-5276

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 643-3798, (613)443-2472

TAROT de Marseille. Monik, 819-246-8432.

602 MESSAGES PERSONNELS

10000000% ABANDON, massage complet, $60. Marie, 819-770-9483

10000000 CARESSES, massage sensuel, films XXX, privé. **819-663-8123.**

100000% PARFAITES
Nouveau! Orientales, 177 St-Joseph/ Dalpé, 10h à 24h. **819-770-3348**

100% A1, spécial des fêtes, $60 pour massage complet, Ève, 777-8674.

100% CHAUDE et sexy, 24 ans, appelle-moi... 819-483-9775.

100% INOUBLIABLE SARAH 819-775-4726

♥ 100% LA MEILLEURE EN VILLE ♥ ♥ CAROLAN ♥ 819-360-5494 ♥

100% MASSAGE inoubliable, sensuel, propre et discret. 819-210-6401

100% MASSAGE suédois, h/f, 1 h/$50, 9h à 21h. Marc, 819-664-3668.

100% PRIVÉ, jolie blonde, 105 lb, sexy, forte poitrine. Pamela: 819-246-8275 lun. au ven. 10h à 17h

1 AS, MASSAGE DE RELAXATION **Megan**, 819-743-9201

++ 1 HEURE de détente, 819-773-3619. 10h à 20h. Masseur pour homme, Jean.

602 MESSAGES PERSONNELS

ADORABLE, belle, blonde, pour le meilleur massage, 819-663-8123

602 MESSAGES PERSONNELS

À PARTIR DU 11 DÉCEMBRE 2006
Beauté acoustique, fille de votre choix, garanti propre, douche disponible, pour beaux hommes, service avec beaucoup de propositions. Vous ne serez pas déçu surtout et pour tout. Joyeux Noël. Lundi au samedi de 9h à 23h. 545 Maloney Est, 819-669-6616.

BELLE blonde, 30 ans, moment de détente, propre, discrétion, garantie, reçoit seulement. Manon, 819-643-9289

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, **819-643-8239.**

♥♥ BELLE JULIA ♥♥
♥♥♥ 819-669-8959 ♥♥♥

♥ BONJOUR, massages sensuels. ♥ De retour, Gabrielle. **Merci, 771-0073.**

♥ BRUNETTE COQUETTE ♥ 819-643-2004

CENTRE de santé **oriental 613-859-8123** 8h - 24h. Belles femmes 95 Victoria, près Musée, Hull.

♥ CHANEL pour massage sensuel et charnel, 8h à 17h ♥ 819-669-3987 ♥

CHINOISES-CORÉENNES
NOUVELLES, JEUNES, 18+, SEXY
819-568-7485
9 rue St-Antoine (coin) Jacques-Cartier, Gatineau

COMMENCEZ l'année en beauté. Nathalie/Sonia. **♥819-772-2932♥**

GRANDE et superbe, charmmante **Rosiane** qui vous fera baver avec ses mains de fée. **819-669-6616.**

JOLIE et séduisante et propre **Chrystelle** de retour, mulâtre, service extrême **819-669-6616.**

LA DIVA vous reçoit pour provoquer vos envies. 9h à 23h, **819-669-6616.**

LA TOUCHE MAGIQUE MASSAGE. 819-246-0911

MASSAGE chinois professionnel, 341 St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.

MASSAGE...de 8h à 21h. Mélane (819)360-7584.

MASSAGE discret par femme d'expérience. 819-243-0909.

MASSAGE pour homme par homme, 9h à 21h, Hull, Samuel, **819-771-1921.**

MASSAGE pour hommes 50 ans +. Josée, jour: 819-568-2878.

602 MESSAGES PERSONNELS

MASSAGE, relaxant bon service 10h à 20h. (819)776-9991.

MIKE (Louis) pour relaxation sensuelle pour homme. Sérieux, discret, avec exp. **819-561-3418.**

★★★ **OCÉANA** ★★★
Super massage.
135 rue Wright, Hull
819-775-4726

PIERRE mature, discret pour dames/ couples libérés. 819-246-8782.

PROVOCANTE 819-770-7917 44DD, lingerie, plaisirs, 24h.

RELAXEZ avec Evelyne, satisfaction assurée, 819-483-9721.

$$ SATISFACTION maximum à prix minimum. Kassandra, 819-328-9619

SENSUEL, relaxant, pour homme. Peut recevoir, Simon, 819-210-0516.

SUPER MASSAGE propre et discret PAR MASSEUSE OU MASSEUR 819-770-4527 de 8h à 20h

TRÈS bonne en tout, période des Fêtes surtout, 9h à 23h, **819-669-6616**

VIENS VITE! Anne, 819-639-1800

603 SERVICES D´ESCORTE

10000000000000000000000000000

♥♥♥♥ EXXXTASE ♥♥♥♥
JEUNES femmes 18 à 30 ans
Disponibles 7/7, 24h. Engageons.
Angelo, 819-328-5393

10000000000000000000000000000

♥ ♥ ♥ DIVA ♥ ♥ ♥
Jeunes débutantes de 18 à 30 ans se déplacent dans l'Outaouais, 24h, 7/7 Daniel, 819-328-2022

10000000000000000000000000000

♥♥♥♥♥ AAA CHERRY ♥♥♥♥
Services de tout genre, pour homme/ femme/coupe. Débutantes, solo/duo. Discret, 24h. **Engageons. 819-319-0225 Se déplace (Buckingham).**

1000 A1 AVENTUREUSE
Sexy et discrète. 819-777-5002

1,000% EXXXCITANTES
Alexia de retour, (819)319-2868.

100% SOPHISTIQUÉES, 2 demoiselles aux gros bustes naturels, pour hommes sérieux, reçoivent. 819-770-9063.

AMUSANTE SUPER SEXY SAMANTHA, 819-663-7935

ATTENTION
$60 COMPLET, sexy, gros buste, jeune femme noire, jouets sexuels, 24h, Templeton, 613-255-1685.

BELLE, JEUNE, SEXY, ESPRIT OUVERT, 24H, 613-314-2072

DÉBUTANTE, 18 ans, 5'5", 110 lb, reçoit/se déplace, propre, discrète, **engageons,** 661-8075.

DOUCE Crystal vous reçoit.
♥♥ Soir, 819-777-5254 ♥♥

JEUNE étudiante, 18 ans, rousse 5'8", 108 lbs. Reçoit/déplace, 819-921-3880. Engageons.

JEUNE, SEXY, GROS BUSTE APPELLE-MOI ♥ 819-351-2337

LEVE-TÔT, sensuelle et discrète. Te reçoit, 7h à 15h30. 819-775-3960.

PETITE amie temporaire, sexy, 613-239-4994, www.funvalerie.com

NOUVEAU!
Service de qualité de tout genre, 24h
★★ **ENGAGEONS, 819-319-4475** ★★
www.ottawapleasure.ca

VOUS voulez du plaisir (avec femme mature). Jessy, 819-986-5244.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

Aubaine!

1990 DODGE, 4X4, 6 cyl., refait à neuf de A à Z, $6,500, (819)663-9865.

1990 TOYOTA Camry, 230,000 km, $1,450, 819-281-0806.

1991 CORSICA 3.1 L., mécanique AAA-1, $1,250 nég. 819-246-5294.

1992 JETTA, pour pièces ou réparations, $500, (819)643-2382.

1992 TOYOTA Paseo, bon état, $1,500. 819-669-5514

1993 COROLLA, automat., vente privée, $2,750, 819-778-7983.

1993 HONDA Accord, manuelle, excellent état. Anna 613-808-7484.

1994 DODGE Caravan, 120,000 km, bon état, $1,200, 819-921-5177.

1994 PONTIAC Sunbird 3.1 L., V6, ABS, bon état, 157,000 km, 4 pneus neufs, $2,000 nég. 819-671-9807.

1994 TOYOTA Corolla, automat., nouveau moteur/transmission, $2,950. 819-775-9917.

1996 NEON, $1,400; Caravan pour handicapé, $1,000. 819-664-5727.

1997 CAVALIER, 150,000 km, bon état, $1,800 ferme, 819-561-6601.

1997 CHRYSLER Intrepid, tout équipée, état A1, certifiée QC, 145,000 km, $3,200, 819-827-0566.

1997 DODGE Caravan, automat., $500 pour pièces. 819-664-7337.

1997 TOYOTA Tercel, automat., 200,000 km, $1,800. 819-986-2973.

1998 MALIBU, automat., clim., 6 cyl., 173,000 km, 819-360-9053.

1998 SATURN SL1, 206,000 km, automat., 4 portes, 8 pneus, bon état, $2,500. (819)684-8245.

2000 PONTIAC Grand Am, moteur "Twin Cam", $2,600. 819-661-6926.

UNE AUTO À TON BUDGET
Plus de 25 à liquider.
GÉNÉRATION GALIPEAU 643-0238

WWW.MAXIAUTO.CA

BONNE ANNÉE 2007

895 Boul. Maloney Est, 819-663-5980

605 AUTOS À VENDRE

1996 HONDA Accord, 92,000 km, $5,900, (819)771-4118.

1997 Golf CL, 142,000 km, air clim., manuelle, CD/MP3, 4 pneus d'hiver neufs, propre, $3,900. 819-568-4680.

PROBLÈMES DE CRÉDIT ?
ON NE REFUSE PERSONNE
☑ APPROBATION RAPIDE !

www.cars4me.ca — Plus de 3000 véhicules au choix (virtuel)

2002 Chevrolet Venture LS Tout équipé 6 995$ ou 39$/sem.

2002 Dodge Durango SLT 4X4 Tout équipé 13 995 $ ou 88 $/semaine

2002 Ford Taurus SE Tout équipé 7 495 $ ou 48 $/semaine

2002 Olds. Alero Tout équipé 6 999 $ ou 39 $/sem.

2001 Toyota Corolla LE Tout équipé 7 999 $ ou 49 $/sem.

2002 Mazda MPV Tout équipée 8 995 $ ou 58 $/sem.

2001 Jeep Cherokee Ltd 4X4 Tout équipé 12 999$ ou 79$/sem.

2000 Dodge Dakota Quad Cab 4X4 Tout équipé 12 495$ ou 62$/sem.

2003 Honda Civic LX coupé Tout équipé 9 999$ ou 52$/sem.

NOUVEAU!
AUCUN PAIEMENT AVANT AVRIL 2007 (S.A.C.)

2002 Chrysler Neon Trans. auto., climatiseur 6 395$ ou 39$/sem.

2002 Suzuki Grand Vitara 4X4 8 999$ ou 44$/sem.

2002 Mazda Protegé SE équipé, 7 999$ ou 49$/sem.

AUTO FIA Gatineau 819 773-0584 819 682-0077

www.cars4me.ca Gatineau 819 773-0584 819 682-0077

460271

Les prix indiqués sont taxes et mécanique en sus, ajouter 395$/véhicule, prix par semaine: voir détails avec représentant(s). S.A.C., détails sur place.

605 AUTOS À VENDRE

1998 SUBARU Forester-S, tout équipée, moteur neuf à 140,000 km du concessionnaire, réservoir à essence, pneus, amortisseurs neufs, $5,800, **819-985-4523, 819-684-7475.**

1998 TOYOTA Corolla CE, manuelle, tout équipée, $6,200, (819)962-5180

2000 FOCUS SW, en exellent état, vendu avec certificat d'inspection mécanique, $4,900. 819-827-1427

2000 HONDA Accord SE, automat., clim., bon état, $9,900. 819-684-8712

2000 MAZDA B-3000, 6 cyl., 115,000 km, automat., $8,900, 819-983-3650

2001 COROLLA, 115,000 km, automat., clim., $8,900, 819-983-3650

2001 TOYOTA Corolla, 109,000 km, clim., 2 mois de garantie prolongée, $8,200. (819)663-8448.

★★★

2002 CAVALIER, 22,000 km, automat., 4 portes, clim., prix nég.
2003 PROTÉGÉ 5, 33,000 km, standard, prix nég., comme neuf.
AUTOTIC, 819-770-7777

605 AUTOS À VENDRE

2002 MAZDA MPV, 6 cyl., "cruise", $9,500, CD, clim., 819-561-2193

2003 ACCENT, manuelle, 59,000 km, 4 pneus, freins et bougies neufs, $6,500. (819)772-8397

2003 ECHO, 4 portes, bon km, $8,995, **Denisauto.ca 643-5262**

2003 FOCUS, familiale, équipée, bon km, $8,995, **Denisauto.ca 643-5262**

AUTO J.C. Galipeau

DUO AU CHOIX
5 999$ chacun
OU LES 2 POUR 11 500$

2002 SATURN SL
Automat., 56 000 km, garantie 5/100

2002 CHEV. CAVALIER
5 vitesses, 53 000 km, garantie 5/100

www.autojcgalipeau.com

FACE À MATÉRIAUX À BAS PRIX

84 Brabant, secteur Masson-Angers
Angle chemin de Montréal
819 669-4004 ou
819 986-2223

460504

2003 PROTEGÉ LX, 39,000 km, clim., $9,995, **Denisauto.ca 643-5262**

2003 VOLKSWAGON Golf GLS, 89,000 km, manuelle, tout équipé, $12,495, Marc Lupien 819-328-2371. Premium Motors, www.gatineautoprix.com

2004 ACCENT GS, 3 portes, 41,000 km, $7,995, **Denisauto.ca 643-5262**

2004 CAVALIER, automat., clim., bas km, $7,995, **Denisauto.ca 643-5262**

2004 CIVIC, 4 portes, clim., bas km, $13,995, **Denisauto.ca 643-5262**

2004 FOCUS ZX5, équipée, 39,000 km, $10,995, **Denisauto.ca 643-5262**

2004 Ion Quad 3, équipée, bas km, $12,995. **Denisauto.ca 643-5262**

PLUS DE 150 AU CHOIX

PRINCIPALE AUTOMOBILE

Le centre de 2e chance du crédit automobile

Votre concessionnaire de véhicules d'occasion à bas prix...

FINANCEMENT SUR PLACE

2003 SUNFIRE	2003 GRAND AM SE	2003 MAZDA PROTEGÉ ES	2004 BLAZER 4X4
4 portes, équipée, climatiseur, 79,000 km	Équipée, climatiseur, toit, automatique	Équipée, toit, «mags», manuelle, noire	Équipé, 58,000 km.
7 495$	**8 495$**	**9 495$**	**15 995$**

1895 St-Louis, Gatineau Achat – Vente – Location **819 568-AUTO 2886**
www. automobileprincipale.com

460013

Quand 400 personnes d'ici donnent 100 $,

des milliers de personnes au Sénégal s'informent grâce à la radio Oxy-jeunes.

Développement et Paix

1-888-234-8533

www.devp.org

AUTO VISION

EN AFFAIRES DEPUIS 25 ANS

ACHETEZ DIRECTEMENT DU GROSSISTE

LE PLUS GROS FOURNISSEUR DES ENCANS DE LA RÉGION !

S.A.C. plus taxes et frais. Terme maximal par véhicules, taux 8,4%

TOUS NOS VÉHICULES SONT VENDUS VÉRIFIÉS ET CERTIFIÉS.

303 boul. Maloney Est, Gatineau
819 669-3339

460546

NOUS VENDONS PLUS DE 250 VÉHICULES PAR MOIS AUX ENCANS, VENEZ PROFITER DES MEILLEURS PRIX AVANT QU'ILS PARTENT TOUS POUR L'ENCAN. ÉCONOMISEZ DES $$$. BAS KM.

2003 JEEP LIBERTY SPORT
Faites votre offre!

2003 RAM 1500 SLT
Tout équipé «Quad Cab»
19 980$ ou 139$ aux 2 sem.

3e CHANCE AU CRÉDIT
Faillite acceptée
• Véhicules récents
Demandez Guy Huneault

2004 ACURA TL
Tout équipé, cuir ensemble «Dynamic»
25 980$ ou 181$ aux 2 sem.

2001-2003 CAVALIER/SUNFIRE
à partir de **4 980$ ou 35$ aux 2 sem.**

2000-2002 ELANTRA/SONATA
à partir de **4 975$ ou 36$ aux 2 sem.**

2003 BMW 320I
Tout équipé, cuir
21 995$ ou 154$ aux 2 sem.

2006 MALIBU LT
Tout équipé
15 780$ ou 110$ aux 2 sem.

20005-2006 COBALT/PURSUIT
à partir de **11 975$ ou 84$ aux 2 sem.**

2005 GRAND CARAVAN
Tout équipé
15 980$ ou 111$ aux 2 sem.

2003-2004 GRAND PRIX GT
11 975$ ou 84$ aux 2 sem.

605 AUTOS À VENDRE

2004 MAZDA 3 GS, 4 cyl., 2 L., 79,000 km, grise, $15,600. 819-671-9729

2004 MAZDA RX8 GT, 45,000 km, noire, $21,000. 819-923-2828.

1999 SUNFIRE 4 PORTES
Moteur 4 cyl., trans. Auto., 132 000 km
Certifié et prêt pour la route!
Spécial janvier : 3 995$
Info : 819 778-8787
460653

2004 NISSAN Maxima, couleur sable, 3.5 L., moteur 265 forces, 28,000 km, tout équipée. Balance de location 18 mois: $573/mois. Nous payons le coût du transfert. 613-229-0419.

2005 ACCORD LX, V6, 15,000 km, $21,995, **Denisauto.ca 643-5262**

2005 HYUNDAI Accent, manuelle, 24,000 km, 4 pneus d´hiver, $9,500. Garantie 100,000 km. (819)772-7730

605 AUTOS À VENDRE

2006 TOYOTA Matrix, 5 vit., 19,000 km, plusieurs extra, garantie 4 ans, réduit à $17,400 (819)281-3893.

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + jacquesauto.com 34 AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 Main, 819-643-0238
2003 Pontiac Vibe, $12,495
2003 Focus, 4 portes, $5,995
2002 Accent GS, auto, $5,995
2000 Toyota Echo, 4 portes, $5,995
1999 Intrepid, équipée, $3,995

611 AUTOS DE PRESTIGE

1997 INFINITI I30, en parfaite condition, 193,000 km, 8 pneus, $5,900 nég., 819-243-2898

620 AUTOS DEMANDÉES

★★★
$0.00 - $10,000.00
$0.00 ACHAT AUTO
819-743-5080

www.leonardautomobiles.com
186, Jean-Proulx Hull
819 775-3222

BON OU MAUVAIS CRÉDIT
Profitez de notre promotion
120 jours sans paiement!
APPROUVÉ EN 30 MINUTES!

2 en stock
À partir de 48$/sem. **2003 SATURN ION** Bas Km.

61$/sem. **2002 BUICK RENDEZ VOUS** tout équipé

45$/sem. **2002 PONTIAC GRAND-AM** 4 pts, auto., a/c, lecteur C.D.

72$/sem. **2002 FORD ESCAPE** 4x4, tout équipé

2 en inventaire
À partir de 39$/sem. **2002 HYUNDAI ACCENT GSI** Jantes sport et «spoiler»

À partir de 72$/sem. **2003-2004 FORD RANGER KING CAB** Auto., a/c, 2X4 ou 4X4

460273
* Modèles annoncés: Taxes et intérêts inclus, S.A.C., voir détails sur place

2005 MAZDA 3 GS, sport, bas km, $17,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2005 PONTIAC Sunfire, automat., clim, CD, option électrique, 4 pneus d'hiver neufs, attache-remorque neuve, bas km, encore sous garantie GM, $9,950, (819)671-1491.

2005 PONTIAC Wave, clim., 14,000 km, $9,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2005 TOYOTA Corolla sport, 30,000 km, noire, garantie prolongée, $17,000. (819)568-5477.

2006 MAGNUM SXT, équipée, $19,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2000 KIA SEPHIA
Trans. 5 vitesses, 4 portes, excellente condition, 83 000 km, certifié et prêt pour la route !
Spécial janvier : 3 995$
Info : 819 778-8787
460654

MEGA ENCAN.COM
www.megaencan.com

Cherchez-vous un véhicule en bas de 10 000$?

2002 SATURN SL1/L100/L200
Équipée, bas km, certaines avec clim.
À partir de **5 300$** ou **68$*** aux 2 sem.

2003-2005 GRAND-AM
Climatiseur, bas km.
À partir de **6 900$** ou **67$**** aux 2 sem.

2003 MONTANA
V6, équipé, clim.
7 370$** ou **73$** aux 2 sem.

2002 SUNFIRE GT/Z24
Équipée, toit, bas km.
À partir de **7 950$** ou **92$*** aux 2 sem.

2002-2006 NISSAN SENTRA
Manuelle ou automatique, certain avec climatiseur
À partir de **8 450$** ou **96$*** aux 2 sem.

2003 WINDSTAR LX
65 000 km, climatiseur
8 950$** ou **88$** aux 2 sem.

819 770-2277 AUTO 1261 boul. St-Joseph, Hull
OUVERT 8 JOURS SEMAINE

Images pour illustration seulement. Les prix indiqués sont en sus des frais de 395$. Transport et reconditionnement (si le cas) inclus.Taxes et Immatriculation en sus.
* S.A.C.Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 8,5% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant
** S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 8,5% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
*** S.A.C. plan achat 182 versements (84 mois), taux à partir de 8,5% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
460014

620 AUTOS DEMANDÉES

$0 à $100,000
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

$1,000.00-$10,000.00+, 100% accrédité
E. Fleury Automobile, 819-661-4472

★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 613-223-0194

819-568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher 819-643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 819-663-6768.

ACHETONS voitures pour ferraille, 819-790-0101.

MEILLEUR prix garanti, $300 et +, 819-643-8143 ou 819-923-3929.

ON ne vous donne pas assez pour votre véhicule? 613-720-3535.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1999 HONDA ODYSSEY, 215,000 km, $6,600 ferme, 819-669-6512.

1999 TRANSPORT, 140,000 km, $2,000. 819-684-0647.

2000 **GRAND Caravan,** couleur or, 132,000 km, très propre, bon état, **seulement $5,900.** 819-243-0984

2000 TOYOTA Sienna LE, 122,000 km, comme neuve, $10,800. 819-568-7810.

2001 FORD Windstar Sport, 7 passagers, très bon état, tout équipée, 86,000 km, certifiée SAAQ, $6,300 nég. Luc, 819-665-6688.

2002 OLDSMOBILE Silhouette, 132,000 km, tout équipée, $9,500 nég. 613-764-5701.

2002 TOYOTA Highlander, $14,995, **GÉNÉRATION GALIPEAU (819)643-0238**

2002 WINDSTAR **LX** grise, **91,000 km,** très propre, bon état, **4 pneus d'hiver,** 1 proprio, $6,900. 819-243-0984

2003 CARAVAN SE, équipée, bas km, $11,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 SATURN VUE, équipée, $9,995. **GÉNÉRATION GALIPEAU (819)643-0238**

2003 WINSTAR, équipé, bas km, $9,895, **Denisauto.ca 643-5262**

2004 BUICK Rendez-Vous, $13,999 **www.autojcgalipeau.com, 819-669-4004**

2005 FREESTAR, sport, télé/DVD, bas km $15,995 **Denisauto.ca 643-5262**

625 CAMIONS À VENDRE

1984 S10, 310,000 km, bon état, boite de fibre de verre, $1,700. 819-243-0984

1990 GMC 1500, FAUT VOIR pour le croire! $3,495. (819)643-2425.

★★★
1997 YUKON SLT., 4X4, sièges cuir 126,000 km, comme neuf, blanc.
1998 JIMMY SLT, 4X4, tout équipé.
2000 F150, 4X4, king cab
2001 DAKOTA, quad Cab, 4WD, bleu.
2000 F150, 4X4, king cab
Très bons prix à discuter
AUTOTIC, 819-770-7777

2003 DAKOTA King Cab, 53,000 km, $13,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 SONOMA, 2.2 L., 5 vit., $9,995. **GÉNÉRATION GALIPEAU (819)643-0238**

628 CAMIONS 4X4

1994 CHEVROLET S10, peinture neuve, A-1, $3,750. 613-720-3535.

1994 F-150, 4.9 L, 160,000 km, démarreur, $3,300, (819)360-2903

1995 PATHFINDER, 5 vit., mécanique A1, $1,750 nég. 613-276-8303

1999 GMC Sierra, 4X4, 5,3 L., air clim., électrique, $11,000, bon état. 819-243-0903

2002 GMC Jimmy SLS, 85,600 km, 4.3 L., 4 portes, tout équipé, 8 pneus, entretien chez concessionnaire, antirouille, 1 proprio, extras, excellent état, $13,700 nég. 819-684-7436.

2003 Explorer XLT, 6 cyl., $13,995. **GÉNÉRATION GALIPEAU (819)643-0238**

2003 GMC Jimmy, équipé, bas km, $14,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 JEEP Liberty V6, équipé, $11,995, **Denisauto.ca 643-5262**

2004 DODGE RAM 1500 Larami, 5.7 HEMI, 4 portes, cuir, tout équipé, bas km, $26,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2004 GRAND Cherokee Laredo, garantie équipée, $18,995, 4.0 L., 6 cyl., **GÉNÉRATION GALIPEAU (819)643-0238**

2004 JEEP TJ, sport, 4.0 L., bas km, $16,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2005 DODGE RAM 1500 SLT, 89,000 km, $20,900. Guy, (819)827-2741.

2005 ESCAPE XLt, cuir, 20,000 km, $21,995, **Denisauto.ca 643-5262**

637 ÉQUIPEMENT AGRICOLE

SOUFFLEUR à neige, 78 po de largeur, Mc Kay, $900. 819-663-5008.

650 GARAGES À VENDRE

ATELIER de débosselage de 6 places, centre-ville Hull, tout équipé, à vendre ou à louer, prix à discuter. 819-771-0413, 819-771-1233.

665 MOTOCYCLETTES

2004 YZ250F, état neuf, $4,300; 2003 CR250, $3,900, 819-664-2699.

670 MOTONEIGES

1977 ARCTIC Cat, panther, 440 cc, bon état, $600. 819-328-4077.

1980 BOMBARDIER Citation, état A1 (pont et dessous neuf), $995. (819)663-4349.

1996 BOMBARDIER Grand Touring, 700 cc., bon état, avec 2 pare-brises.$2,500 ferme, (819)669-5905

1996 FORMULA 3, 780cc, entièrement remise à neuf, $2,200. Après 17h: 819-456-2317.

1996 POLARIS Indy Lite Deluxe, 340 cc, très bonne condition, 2,620 milles, $1,900, 819-568-9738.

2001 MACK-Z TECH PLUS, moteur neuf, en parfait état, prix nég. 819-328-2789.

2002 ARCTIC CAT ZR 800 EFI, marche arrière, avec crampons, comme neuve, $4,000, 819-827-3608.

2003 BOMBARDIER MXZ 800, avec crampons, $5,000 nég.; 2005 MACH Z 1000, 2,900 km, avec crampons, parfait état, $9,000 nég. (819)665-1699 ou 819-664-6243.

2004 YAMAHA RX1, condition impeccable, beaucoup d'extra, $6,300, 819-665-2068.

2006 BOMBARDIER 1000 Mach-Z, toile incl., + acc., 1,200 km, valeur $16,500 pour $8,000 nég; 2005 BOMBARDIER 600-HO MXZ, toile incl, + acc., 1,354 km, valeur $12,800 pour $6,000 nég., OU **$12,0000 POUR LES DEUX,** (819)661-6575.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1992 GMC, 4X4, pour pièces, moteur 350, automat. 819-775-1082

PNEUS, 13 à 16 po., neufs et usagés, installés, 819-923-7730.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2001 POLARIS 500HO, $3,900. Hors-bord Lafontaine. **1-800-567-0546**

2003 POLARIS Scrambler, 4x4, 500 HO, équipé, camouflage, bas km, $4,700 nég. 819-456-2803.

2004 HONDA 650, équipé, valeur $15,300, pour $8,200, 819-669-6160

2004 SUZUKI Vinson avec pelle à neige, option +++, $6,800. Après 17h: 819-456-2317.

2005 HONDA Rincon, 650 cc, équipé, 1,028 km, $10,500. (819)986-1923.

2006 GRIZZLY 660, édition spéciale Yamaha, très bien équipé, 800 km, $10,500. 819-743-1962.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

1982 GREY, 27 pi, quai de 96 pi, prix à discuter. Demandez Pierre au (819)775-2000.

Diabète
la nouvelle
ÉPIDÉMIE

RÉAGISSEZ MAINTENANT !

Diabète Québec

Renseignements et dons :

1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

Nécrologie

ANNE-MARIE CÉCILE
de Hawkesbury, est décédée le dimanche 7 janvier 2007, à l'âge de 62 ans. Elle était la fille de feu Louis-Pierre Cécile et de feu Fabienne Gascon; la soeur de Louise de Hawkesbury et Pierre (Louise Lambert) de Grenville-sur-la-Rouge. Lui survivent également une nièce, Brigitte (Sylvio) de Grenville-sur-la-rouge; un neveu, Pierre de Hawkesbury, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et amis. La famille invite parents et amis au **SALON FUNÉRAIRE BERTHIAUME LTÉE,** 416 rue McGill, Hawkesbury (Ontario), (877)632-8511, le vendredi 12 janvier 2007, à compter de 11h. Les obsèques auront lieu en l'église St-Alphonse-de-Liguori de Hawkesbury, le vendredi 12 janvier 2007 à 14h; inhumation au cimetière St-Alphonse à Hawkesbury (Ontario). Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer, B-100, deuxième rue O., Cornwall (Ontario), K6J 1G5, seraient appréciés. Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composer le (613)632-1065 ou visitez notre site Internet: www.salon-funerairereberthiaume.com

M. ANDRÉ CHARTRAND
est décédé le 5 janvier 2007, à l'âge de 46 ans. Il était le fils de Ernest Chartrand et de feu Thérèse Lanthier, l'époux de Félicia Halim et le père de David. Il laisse également 2 soeurs: Francyne et Nicole; 2 frères: Bernard et Vincent, ainsi que des neveux, nièces et ami(e)s. Tous sont bienvenus à assister à la messe qui sera célébrée le samedi 13 janvier 2007 à 9h, à la Maison funéraire Turner & Porter, 2180 Hurontario, Mississauga, On.
Pour inf.: 613-747-7542.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

M.C.D.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

N.E.

LA FAMILLE LESAGE
a le regret de vous annoncer le décès de

MONIQUE LESAGE
décédée le 7 janvier 2007 au CSSS hôpital de Gatineau, à l'âge de 53 ans. Elle était la fille de Raymond Lesage et de Agnès Chapman. Outre ses parents, elle laisse dans le deuil ses deux filles: Céline (France Auger-Robertson) et Rita (Sébastien Giroux); ses petits-enfants: Kevin, Kaysha et Jacque-Daniel; son frère Jean et sa soeur Diane (Jean-Paul Vau), 1 neveu: Simon Rousseau-Lesage ainsi que plusieurs ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église St-Joseph, au 245 boul. St-Joseph, Gatineau (Hull), le jeudi 11 janvier 2007 à 11h00. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Des dons à la Société québécoise du cancer seraient grandement appréciés.

Un merci spécial au personnel des soins palliatif du CSSS de Gatineau pour les bons soins prodigués.

Pour renseignements: **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** tél.: 819-568-2425, courriel: conf@cfo.coop, télécopieur: 819-568-2426.

EN MÉMOIRE DE

ALINE VILLENEUVE
(née Hamelin)
10 janvier 1988
Nous l'avons tous aimée sur la terre, ne l'oublions pas après sa mort.

La bonté de son caractère lui fit de nombreux amis; les nobles sentiments de son âme lui valurent l'estime générale. La mort peut anéantir bien des projets, bien des joies et bien des espérances, mais elle nous rappelle d'espérer, car bientôt nous serons réunis pour l'éternité. Parents et amis, souvenez-vous de elle devant le Seigneur.

Tes enfants

AVIS DE DÉCÈS

MARIE-PAULE RANGER
née Malboeuf

est décédée paisiblement le 8 janvier 2007, à l'âge de 70 ans. Elle était la fille de feu Isidore Malboeuf et feu Alexina Richer et l'épouse bien-aimée de Gilles Ranger. Elle était la chère mère de Jo-Anne Piché, Chantal et feu Sonia. Elle laisse également dans le deuil ses petites-filles: Karine Racicot, Cassandra et Samantha Chettle, ainsi que plusieurs frères et soeurs. Une messe commémorative sera célébrée le samedi 13 janvier 2007 à 8h30, en l'église Notre-Dame de Lourdes Cyrville, 1187 rue Michael, Ottawa. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés. Les messages de condoléances peuvent être laissés sur notre site internet: www.mem.com

3e ANNIVERSAIRE

M. RICHARD CHARRON

À la douce mémoire de Richard, décédé le 9 janvier 2004. Cher époux, papa et grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il y a trois ans, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'un grand homme. Quelle chance d'avoir eu un époux, père et un grand-père aussi dévoué. De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.

Ton épouse Nicole, tes enfants Mario et Brigitte (Martin) et tes petits-enfants adorés, Alexandra et Olivier quit'aiment beaucoup.

LA FAMILLE ROLLIN
a le regret de vous annoncer le décès de

MME ALINE ROLLIN
(née Bazinet)

Décédée le 5 janvier 2007, à l'âge de 70 ans. Elle était l'épouse de Jacques Rollin et la fille de feu Ovila Bazinet et de feu Adrienne Lefebvre. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Paul), Christine (Réjean), Claude, Simon (Sonya); quatre petits-enfants: Karine (Jeremy), Mario (Caroline), Anny (Alexandre), Éric (Mélanie); deux arrière-petits-enfants: Maude et Mya; ses soeurs: Thérèse (Pierre-Paul), Colette (feu Léonard), Diane; ses frères: Roland (Ethel), Maurice (feu Carol) et Robert, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. L'a prédécédée un frère: Gérard (Anne-Marie).

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en l'église St-Richard, 445 boul. St-René Ouest, Gatineau, le vendredi 12 janvier 2007 à 11h00. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

Un merci spécial au personnel du 3e étage Ouest du CSSS de Hull pour les bons soins prodigués.

Pour renseignements: **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** tél.: 819-568-2425, courriel: conf@cfo.coop, télécopieur.: 819-568-2426.

REMERCIEMENTS

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, toi qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au Saint Esprit pour faveur obtenue. (Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa)

J.L.

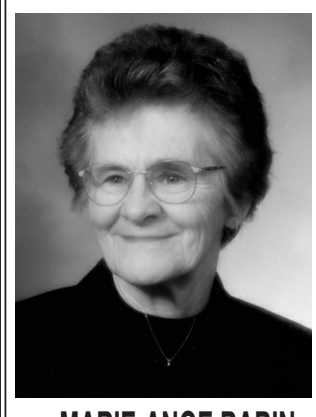
LA FAMILLE NORMAND
a le regret de vous annoncer le décès de

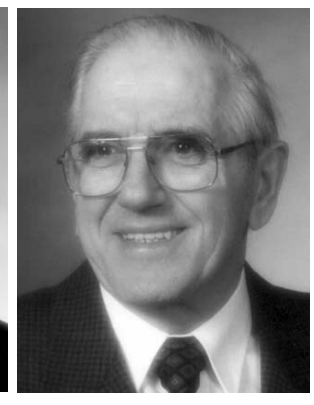
MADAME E. FAYE NORMAND
(née Gagnon)

de Gatineau, décédée après son dur combat contre le cancer le vendredi 5 janvier 2007, à l'âge de 76 ans. Elle était la fille bien-aimée de feu Joseph Anthime Gagnon et de feu Marie-Ange Fortin. Elle laisse dans la peine ses 2 enfants: Ginette (son ami, ainsi que sa fille) et Raymond (Lina Bartolini); ses 3 petits-enfants: Jean-Sébastien (Annik), Geneviève (Philippe) et Jean-François (Julie-Ann); 1 arrière-petite-fille, Mackenzie; son compagnon de vie Fernand Ducharme; 2 soeurs: Rollande (Fred) et Georgette. Elle fut prédécédée par le père de ses enfants, Yvon Normand, ainsi que par 2 frères: Georges (feu Denise) et Claude. Elle laisse également tous les autres membres de la famille de son compagnie de vie, ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et ses nombreux amis. La famille désire remercier le personnel du service d'oncologie, des soins palliatifs du 5e Nord du département d'hydrothérapie, ainsi que du service psychologue du CHVO Gatineau, de même que le Centre Carmen, tout spécialement Dre Toscanos et Dr Godbout et un merci également au personnel du CLSC de Gatineau, pour les bons soins prodigués à Mme Gagnon.

La famille invite parents et amis à se joindre à elle le samedi 13 janvier 2007 à 11h, en la Cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph (secteur Hull) pour une messe en présence des cendres, suivie de l'inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. La famille sera présente à l'église 45 minutes avant la messe afin de recevoir les condoléances. Des dons à la Société canadienne du cancer a/s Nancy Butler, 525 de la Gappe, app. 308, Gatineau, Qué., J8T 8R9 seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS**, 750 boul. Maloney Est, Gatineau, (819)663-2468 ou pour vos messages de condoléances à la famille par télécopieur (819)663-4292 ou visitez le www.avisdedeces.ca

EN MÉMOIRE DE





MARIE-ANGE BABIN **PAUL BABIN**

À la douce mémoire de Marie-Ange Babin, décédée le 10 janvier 2006 et de son époux Paul Babin, décédé le 7 janvier 2005. Chère maman et cher papa, vous n'êtes plus là! Le foyer si vide conserve le reflet de votre grande bonté. Faites luire, de là-haut, l'espérance et le courage. Veillez sur nous et venez nous bénir, pour qu'un jour, dans le ciel où vous nous attendez, aucun de vos enfants ne manque de se rendre.

Vos enfants et petits-enfants

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande. L.F.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande. S.C.

LA FAMILLE MASSÉ
a le regret de vous faire part du décès de

MME GAËTANE MASSÉ
(Née Poirier)

Entourée d'amour et avec sérénité, est décédée au Centre Elisabeth Bruyère à Ottawa, le dimanche 7 janvier 2007, Gaëtane Marie Elodie Massé (née Poirier), de la Résidence Lajoie, du 12 rue Albert Ouimet, St-Albert et anciennement du 10 rue Walton à Cornwall, à l'âge de 71 ans. Elle était la fille de feu Gilbert Poirier et de feu Léa Ménard; épouse de feu Fernand Massé. Elle laisse dans le deuil sa fille bien-aimée, Linda Genier (Serge) de St-Albert; ses petits-enfants chéris: Natalie Ménard (Marc Lalonde), Kristina, Véronique et Sophie Genier; son petit ange, Alexa Ménard; deux soeurs: Gisèle Lalonde (Royal) d'Orléans et Mariette Levert (Richard) de Summerstown; un frère, Marcel Poirier (Lisette) de Brossard, Québec, plusieurs nièces et neveux, ainsi que sa deuxième famille à la Résidence Lajoie à St-Albert. Parents et amis sont invités pour les visites au **SALON FUNÉRAIRE LAHAIE & SULLIVAN, succursale de l'Est, 614 première rue Est, Cornwall (613-933-2841),** à compter de 8h30, vendredi. Les funérailles auront lieu le vendredi 12 janvier 2007, en la Co-Cathédrale de la Nativité à 11h, suivies de l'incinération. La famille recevra les condoléances à partir de 8h30, vendredi matin. Pour ceux qui le désirent, un don à la Fondation du Service de Santé SCO, serait apprécié. Vous pouvez faire parvenir vos messages de condoléances au www.lahaiesullivan.com

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qc. J8X 1L8
a le regret de vous faire part du décès de

MONSIEUR ROGER LAMOTHE
1921 - 2007

décédé le samedi 6 janvier 2007, à l'âge de 85 ans. Prédécédé par ses parents: Elzéar Lamothe et Clara Bernard; deux soeurs: Liliane et Lucille, il laisse dans le deuil son épouse, Lucie Martel; ses filles par alliance: Martine (Maurice Rignault) et Michèle (Louis Laporte); deux petits-enfants: Frédérick et Nina, un frère, Maurice; deux soeurs: Jacqueline Lamothe Legault et soeur Claire Lamothe o.p.. Il laisse également quatre belles-soeurs: Gilberte (Denis Charbonneau), Claire Auger Martel, Aline Gauthier Martel et Claire Desjardins Martel ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(es).

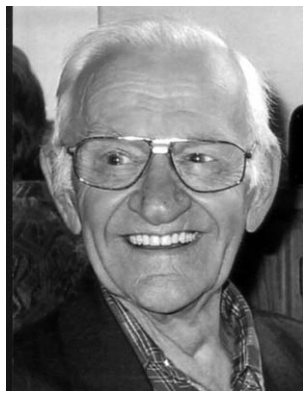
VISITES: il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le vendredi 12 janvier à 11h, à la cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau, (secteur Hull), QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

DONS: à la Société Alzheimer de l'Outaouais, 380 boul. St-Raymond, Gatineau, QC, J9A 1V9, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066 ou par courriel à slegaultmf @bellnet.ca ouconsulter les avis de décès à www.avisdedeces.ca

LA FAMILLE ROUTHIER
a le regret d'annoncer le décès de



M. JEAN-MARIE ROUTHIER

survenu le 1er janvier 2007, à l'âge de 86 ans. Il était le fils de feu Ernest Routhier et de feu Emma Royer et le beau-fils de feu Thérèse Fillion et l'époux de Fleur-Ange Rochon. Il laisse dans le deuil son fils Marc; ses frères: Paul "Arthur" (Thérèse Larcher), Michel et Serge; ses soeurs: Gilberte (feu Barney O'Farrell), Jeannette, Eveline, Ghislaine, Haude, Guadelupe "Lupé", Mona, Claire (Lucianno Pradal); ses beaux-frères: Rémi Rochon (Pauline Bissonnette), Raymond Rochon (feu Jeannine Mulligan), Jean-Marie Rochon (Rita Lahaie); ses belles-soeurs: Gisèle Gibeault, Jeanette Lanoue, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses soeurs: Fernande et Nicole; ses beaux-frères: Roland (feu Albina Fortier), Jules-Hector "Pit" et Benoit et sa belle-soeur Lucienne Rochon.

Un service religieux sera célébré le samedi 13 janvier 2007 à 11h, en l'église St-Jean-Marie-Vianney, 160 Bruchesi, Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

En mémoire de Jean-Marie, des dons à la Société Alzheimer seraient grandement appréciés. La direction des funérailles a été confié au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
Membre du Réseau Dignité
Tél.: (819) 561-1969
funeraireb@videotron.ca

LES FAMILLES PAGEAU ET BÉGIN
ont le regret de vous faire part du décès de

EVELYNE PAGEAU

décédée le 6 janvier 2007 à Montpellier, à l'âge de 60 ans. Elle était la conjointe de Réjean Bégin et la fille de feu Albert Pageau et de feu Valentine Bougie, prédécédée par son fils Marc Vézina. Outre son conjoint, elle laisse dans le deuil ses frères: Marcel (Louise) et André (Denise). Les enfants de son conjoint: Geneviève (Evans) et Maude (Jonathan); ses beaux-parents: Jeannine Lamontagne (Paul) et André Bégin (Florence); son beau-frère Normand Bégin (Martine); sa meilleure amie Lorraine Malette (Hubert). Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, confrères et consoeurs de travail, ainsi que de nombreux ami(e)s.

La famille recevra les condoléances en présence des cendres, à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** 1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, le samedi 13 janvier 2007 à compter de 12h, suivra la célébration de prières à 14h30 en la salle cérémoniale.

Des dons à la Fondation de l'hôpital Général d'Ottawa, 613-761-4295, seraient appréciés.

La famille désire remercier le personnel des services ambulanciers de La Petite Nation pour leur intervention.

Pour renseignements: 819-568-2426, courriel: conf@cfo.coop, télécopieur: 819-568-2426.

LA FAMILLE SCANTLAND
a le regret de vous annoncer le décès de

LUCIENNE SCANTLAND (née Mongeon)

Elle nous a quittés paisiblement, à l'âge de 84 ans, le 8 janvier 2007. Elle était l'épouse de feu René Scantland et la fille de feu Antoine Mongeon et feu Louise Pagé.

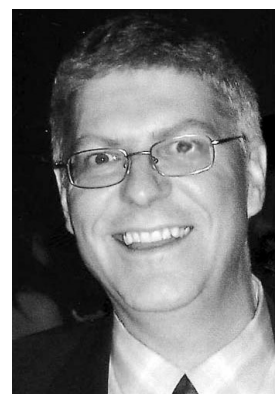
Elle laisse dans le deuil ses enfants: Carroll (Janet), Robert (Elisabeth), Jean-Louis et Normand; ses petits-enfants: Jason, Michelle, Allison, Andrew, Maxime, Ariane, Jacqueline, Zachary, Émilie; ses soeurs: Yvonne, Eugénie et ses frères: Réal et Roland, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle a été précédée par ses frères et soeurs: Rosario, Fleur-Ange, Hervé, Hormidas, Annette, Patricia, Jean-Paul, Raymond et Rodolphe.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières aura lieu en présence des cendres le lundi 15 janvier 2007 à 11h, en la salle cérémoniale de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 95 Cité-des-Jeunes, Gatineau (secteur Hull). Des dons à la Fondation d'Alzheimer seraient appréciés par la famille.

Nos sincères remerciements au personnel de la Résidence le Monastère pour leur dévouement et les bons soins prodigués.

Pour renseignements: 819-778-2425, conf@cfo.coop ou télécopieur: 819-778-2426.

LES FAMILLES THERRIEN ET SCOTT
ont le regret de vous annoncer le décès de



M. DENIS SCOTT
Directeur principal
Bureau du vérificateur général du Canada

décédé à Ottawa entouré de ses proches le samedi 6 janvier 2007, à l'âge de 49 ans. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Suzanne Therrien ainsi que ses filles Isabelle et Alyssa. Il laisse également ses parents: Marie-Ange Scott (née Bélanger) et Laurier Scott, ses soeurs: Carmen Sabourin (Guy), Louise Fauvelle (Jean-Louis) et Francine Scott ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.

La famille recevra parents et ami(e)s à la Chapelle St-Laurent de Hulse, Playfair et McGarry, 1200 ch. Ogilvie, angle Promenade del'Aviation, le mercredi 10 janvier 2007 de 19h à 21h et le jeudi 11 janvier de 19h à 21h. Un service religieux aura lieu en la Chapelle le vendredi 12 janvier à 11h et sera suivi de l'inhumation au cimetière Beechwood.

Afin d'honorer sa mémoire, les personnes qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation du Centre régional de cancérologie d'Ottawa, 503 ch. Smyth, Ottawa, ON, K1H 1C4 (www.canadahelps.org) 613-737-7700, poste 10455 ou à l'Hospice à May Court, 114 av. Ca-meron, Ontario, ON, K1S 0X1 (www.canadahelps.org) 613-260-2906, poste 223.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés au www.mcgarryfamily.ca ou pour de plus amples renseignements, composez le 613-748-1200.

AVIS DE DÉCÈS

GILLES DUBEAU
1926 - 2007

Les enfants de Gilles Dubeau aimeraient vous annoncer le décès de leur père survenu le lundi 8 janvier 2007. Il était le fils d'Albert Dubeau et d'Alexina Charette, tous deux originaires de Rockland. Il est prédécédé par son épouse bien-aimée, Fernande Miron-Dubeau et son fils aîné, Marc.

Il laisse pour rappeler son souvenir 3 enfants, Lucie, Céline et Alain, respectivement de Markham, Ottawa et Gatineau, 8 petits-enfants, Céleste, Diane et Rachelle Dubeau, enfants de Marc, Jennie et Jason, enfants de Lucie, Mylène, Alexandra et Carine, filles d'Alain, ainsi que 3 arrière-petits-enfants, Matthieu et Daphnée, de Gatineau, fils et fille de Céleste, ainsi qu'Audrey, fille de Rachelle.

Il a fait carrière dans la Fonction publique fédérale, à Ottawa, dans divers ministères, dont la Commission des Transports, la Statistique et le Bureau des Traductions du Secrétariat d'État. Il a aussi été membre de l'Armée canadienne.

Gilles, avec son épouse Fernande, au cours d'une vingtaine d'années, a enseigné la danse sociale et la danse carrée traditionnelle dans la région des deux Outaouais. Ensemble, ils ont aussi organisé de nombreuses fins de semaine de danse et animé plusieurs soirées dansantes. Dans un autre type d'activité bénévole, Gilles et Fernande ont fait partie de la grande chorale du Centre de l'Amitié de Gatineau durant 10 ans.

Toute personne croyante ne s'attriste pas de voir un être cher partir pour un monde meilleur, comme l'on dit depuis des siècles. Il croyait intensément à l'existence d'une nouvelle vie après la mort terrestre, une vie différente et meilleure.

Il se dira une messe en présence de ses cendres en l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Ottawa, 435 chemin Montréal à 10h30 le vendredi 12 janvier 2007. Après la messe, les personnes présentes, qui le désirent, pourront offrir leurs condoléances à ses enfants durant le rassemblement qui se tiendra après la messe.

Ceux qui le veulent, pourront faire un don à l'Hôpital Montfort à Ottawa, en souvenir de Gilles Dubeau, ou à une oeuvre de charité de leur choix.

Funérailles

JEUDI

DAOUST - Mme Gertrude
Un service religieux sera célébré à 11h, en la chapelle de la Maison funéraire Kelly, 2313, av. Carling.

GAUTHIER - M. Ambroise
La messe des funérailles sera célébrée à 10h30, en l'église St-Charles Borromée d'Otter Lake.

LAFRENIÈRE - Mme Violette
Départ de la Maison funéraire McConnery, 206 Cartier, Maniwaki, pour le service religieux à 14h, en l'église St-Raphaël de Messines.

LALIBERTÉ - Mme Germaine
Une célébration de prières sera célébrée à 11h, en la Coopérative funéraire de l'Outaouais située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull).

LESAGE - Mme Monique
Le service religieux sera célébré en présence des cendres à 11h, en l'église St-Joseph, au 245 boul. St-Joseph, Gatineau (Hull).

SMITH - Mme Isabelle
Une messe commémorative sera célébrée à 11h, en la paroisse Ste-Anne (528 Ancienne rue St-Patrick).

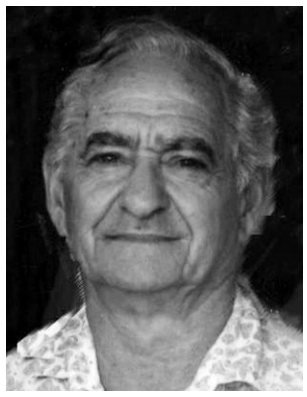
REMERCIEMENTS

LISE GAUTHIER
(née Coderre)

La famille Gauthier désire remercier du fond du coeur les ami(e)s qui lord du décès de Lise, survenu le 14 décembre 2006, leurs ont témoigné des marques de sympathie. Votre soutien dans l'épreuve nous a profondément touché. Les personnes dont l'adresse nous est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.
Merci à tous.

Aurèle, Martine-Lise
et Jean-Étienne

LA FAMILLE ST-AMOUR
a le regret de vous annoncer le décès de



M. ROGER ST-AMOUR

Bien aimé de ses enfants et adoré de ses petits-enfants, Roger nous a quittés paisiblement le 6 janvier 2007, au CSSS (hôpital de Hull), à l'âge de 81 ans. Il était l'époux de feu Denise Bourgeois et fils de feu Samuel St-Amour et de feu Léa Pilon. Il laisse dans le deuil 1 fils, Yvon (Nicole Lemay); ses 4 filles: Francine (Denis Boucher), Diane (Patrice Collet), Nicole (Marc Davidson) et Julie (Jean-Louis Lavigne); ses 9 petits-enfants: Véronique, Isabelle et Christian Valin; Sophie, Joëlle et Dominique Boucher; Marianne, Rémi et Alexandra St-Amour Darveau; son frère Pierre (Gilberte Savoie); ses 5 soeurs: Béatrice (feu Roland Pilon), Denise, Jeannine (Robert Picard), Lucille (feu Fernand Rousseau) et Pauline ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs Bourgeois, neveux, nièces, cousin(e)s et plusieurs ami(e)s. Il fut prédécédé par ses 3 frères: Sylvio (feu Évelyne Michon), Jean et Laurier.

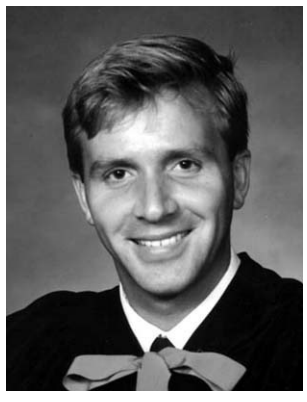
Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières aura lieu le samedi 13 janvier 2007 à 14h, en **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** sise au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 13h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation québécoise du cancer seraient appréciés.

Pour renseignements: 819-778-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-778-2426.

La famille remercie le personnel soignant du 5e Ouest du CSSS (hôpital de Hull) pour les bons soins prodigués.

DÉJÀ 10 ANS



MICHEL GAUVIN

Voici Michel, l'Ingénieur, le fils, le frère, le neveu, l'oncle, le beau-frère, le cousin, le parrain, celui qui est parti pour la Maison du Seigneur, celui à qui parents et ami(e)s pensent toujours, le très aimé, celui qui nous manque.

La pensée suivante est un extrait de l'ECCLÉSIASTIQUE sur le deuil.

"Répandez vos larmes pour un mort, poussez des lamentations pour montrer votre chagrin puis enterrez le cadavre et ne manquez pas d'honorer sa tombe. Observez le deuil comme le mort le mérite, puis consolez-vous de votre chagrin, car le chagrin mène à la mort. Un coeur abattu perd toute vigueur. Ne l'oubliez pas, laissez reposer sa mémoire, consolez-vous de lui dès que son esprit est parti."

Michel, tu as été pour nous un exemple de courage, merci.

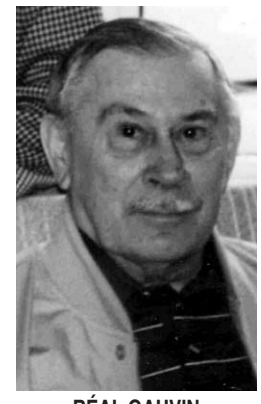
De tout ceux qui t'aime, et qui pense à toi.

REMERCIEMENTS

RÉMI OUELLET

Nicole Denis désire remercier sincèrement les parents et ami(e)s pour leurs diverses marques de sympathie témoignées lors du décès de Rémi, survenu le 10 décembre 2006. Tous ces gestes de support et d'affection ont été d'un grand réconfort. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

5e ANNIVERSAIRE



RÉAL GAUVIN

À la douce mémoire de Réal, décédé le 10 janvier 2002. De l'autre côté du chemin, la mort n'est rien. Je suis seulement passé dans la pièce à côté. Je suis moi. Vous êtes vous. Ce que j'étais pour vous, je le suis toujours. Donnez-moi le nom que vous m'avez toujours donné. Parlez-moi comme vous l'avez toujours fait. N'employez pas un ton différent. Ne prenez pas un air solonnel ou triste. Continuez à rire de ce qui nous faisait rire ensemble. Priez, souriez. Pensez à moi. Priez pour moi. Que mon nom soit prononcé à la maison comme il l'a toujours été. Sans emphase d'aucune sorte, sans une trace d'ombre. La vie signifie tout ce qu'elle a toujours été. Le fil n'est pas coupé. Pour quoi serais-je hors de vos pensées simplement parce que je suis hors de votre vue? Je ne suis pas loin, juste de l'autre côté du chemin.

Ton épouse, tes enfants
et petits-enfants

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

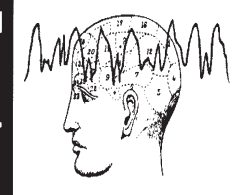
P.M.

Le Conseil sur le Vieillissement d'Ottawa

Le porte-parole des aînés d'Ottawa

Pour informations
(613) 789-3577

ÉPILEPSIE



La recherche: le nerf de la guerre contre l'épilepsie

ÉPILEPSIE CANADA
1 877 734-0873
www.epilepsy.ca

PRESSE CANADIENNE

Jacques Villeneuve

Jacques Villeneuve pilotera une Peugeot aux 24 heures du Mans

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Jacques Villeneuve prendra part aux 24 heures du Mans.

Selon le journal français *L'équipe*, le pilote québécois sera derrière le volant d'une Peugeot 908 diesel HDi lors de cette épreuve d'endurance qui sera présentée les 16 et 17 juin.

L'annonce officielle doit être faite aujourd'hui.

Villeneuve sera un des six pilotes de l'équipe Peugeot avec le triple champion de la Série Champ Car, le Français Sébastien Bourdais, le pilote d'essais de l'écurie Ferrari, l'Espagnol Marc Gene, ainsi que les Français Stéphane Sarrazin et Nicolas Minassian, et le Portugais Pedro Lamy.

Déjà vainqueur des 500 milles d'Indianapolis et champion du monde de Formule 1 en 1997, Villeneuve tentera, lors des 24 heures du Mans, de remporter un troisième titre majeur, ce que seul le Britannique Graham Hill a déjà réalisé dans l'histoire de la course automobile.

Villeneuve n'a toujours pas trouvé les fonds nécessaires pour participer au championnat Nascar en 2007 mais son gérant, Craig Pollock, a révélé récemment que les équipes seront nombreuses à être intéressées à lui et que tout était encore possible.

Ripken et Gwynn sont élus au Temple de la renommée

Presse Canadienne
NEW YORK

Cal Ripken fils et Tony Gwynn ont été élus sans difficulté au Temple de la renommée du baseball hier mais les membres de l'Association des chroniqueurs de baseball d'Amérique ont clairement tourné le dos à Mark McGwire.

Un record de 545 bulletins, incluant deux non remplis, ont été reçus par l'Association, et le nom de Ripken était inscrit sur 537 d'entre eux.

McGwire, qui est soupçonné d'avoir pris des stéroïdes, n'a reçu que 23,5 % des votes, n'ayant été choisi que 128 fois par les chroniqueurs de baseball. Son nom restera sur les bulletins parce qu'il a recueilli plus de 5 % des votes.

Les Olympiques ont acquis deux nouveaux joueurs

L'un est débarqué à Gatineau avec un bon vécu derrière lui. L'autre, s'apprête à le bâtir.

Le Droit

Ken Dufresne est un défenseur de 19 ans, obtenu du Titan d'Acadie-Bathurst, en retour de Brad Tesink.

Il a grandi à Rivière-au-Renard, un des plus beaux villages de la péninsule gaspésienne. Il est aussi le neveu de l'auteure-compositeure-interprète, Laurence Jalbert.

Il a appris, dimanche, sur le coup de 13 h, qu'il passait aux Olympiques de Gatineau. « Ce n'est jamais le *fun* de déménager. Mais pour moi, c'est un nouveau départ et avec une excellente équipe. Je vais me plaire à Gatineau. »

Ken Dufresne a quitté Bathurst à 9 h 30, lundi matin. Il a atteint Gatineau 14 heures plus tard. « Je me suis perdu un peu en arrivant à Ottawa. À un moment donné, je me dirigeais en direction de Montréal. Tout est finalement rentré dans l'ordre. »

Dufresne était sur la patinoire, hier matin, pour sa première séance d'entrainement avec sa nouvelle équipe.

Une pratique pour le moins animée et qui nous fait dire que les séries éliminatoires approchent. Que l'éternel blitz de la fin de saison est bel et bien entamé.

« J'apprécie cette période de la saison où tous les matches comptent, où une défaite peut nous faire reculer au classement. »

Ken Dufresne est un défenseur gaucher, une rareté chez les Olympiques. Son arrivée, jumelée à celle de Pierre-Marc Guilbault, offre plus de latitude à Benoît Groulx. Ça lui fournit aussi la chance de mieux doser le temps de glace de ses défenseurs.

Les Olympiques ont accueilli un autre patineur dans les derniers jours, Alexandre Touchette. Il est tout jeune, 16 ans. Un joueur d'attaque, capable de bien se débrouiller au centre et à l'aile. Il avait amassé 40 points avec les Cantonniers de Magog, avant son passage au junior majeur.

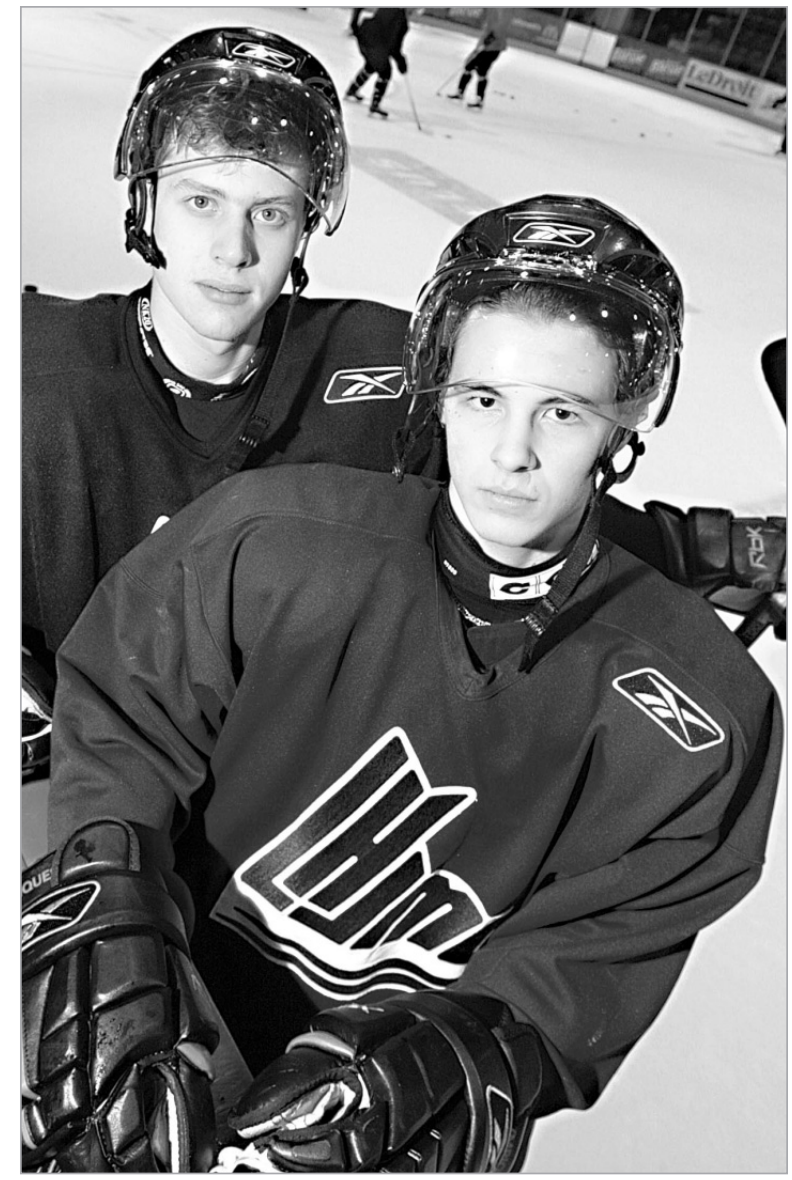
L'équipe lui a donné un coup de fil, le 3 janvier et l'a invité à s'installer à Gatineau. Contrairement à Dufresne, Alexandre Touchette n'a pas eu à se farcir une douzaine d'heures en auto. L'équipe lui a donné rendez-vous à Drummondville avant de l'emmener à Baie Comeau, pour son affrontement, contre le Drakkar.

La décision des Olympiques de le faire graduer à temps plein, n'a pas été un coup de tête. Ses moindres faits et gestes ont été épiés dans les derniers mois et il était devenu évident que le jeune joueur avait sa place dans le circuit Courteau.

Étonné de se voir à Gatineau?

Un peu, a répondu le principal intéressé.

« On a jasé souvent durant la première moitié de saison, a insisté Alexandre Touchette. J'étais très heureux quand on m'a demandé de me joindre à l'équipe. Mon premier objectif était d'être réclamé au repêchage. Ensuite, j'avais hâte de donner mes premiers coups de patin avec les Olympiques. C'est chose faite et je compte y rester. »



LE DROIT

Ken Dufresne et Alexandre Touchette, deux nouveaux joueurs des Olympiques

Le Tchèque David Kveton est de retour à Gatineau

Le Droit

David Kveton est bel et bien à Gatineau.

L'équipe l'a accueilli, hier, vers 18 h 15, à l'aéroport international MacDonald-Cartier d'Ottawa. Il a ensuite été conduit à sa maison de pension, où il a passé la nuit. Le joueur des Olympiques de Gatineau est attendu à la séance de patinage matinale, ce matin, à Robert-Guertin.

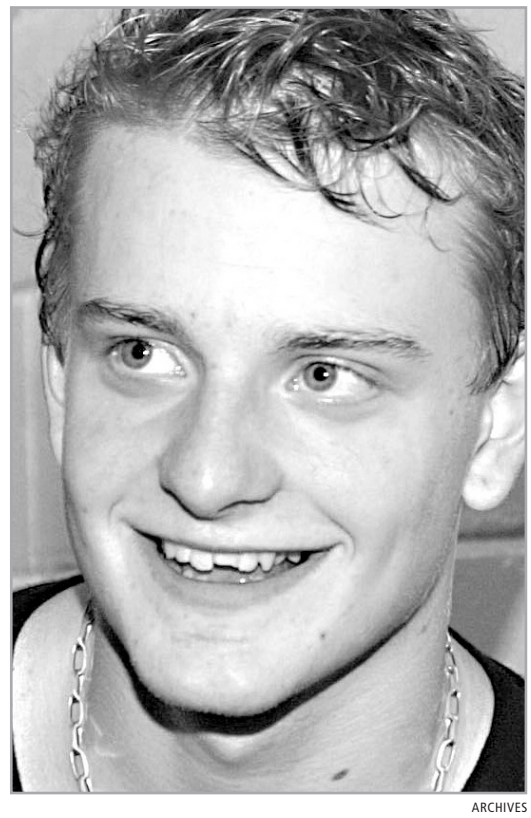
« Il nous a semblé d'excellente humeur », a confié le gouverneur de l'équipe, Charles Henry.

Le patineur tchèque ne pourra vraisemblablement pas disputer le match de ce soir, contre les Tigres de Victoriaville.

La permission

« On doit obtenir la permission de divers organismes avant de le voir prendre part à une première partie, a précisé M. Henry. Mais ça ne devrait pas être long. »

Le processus touche quatre entités, la Fédération tchèque de hockey sur glace, l'équipe de Vsetin, la Fédération internationale de hockey sur glace et Hockey Canada.



ARCHIVES

David Kveton s'est rendu compte que sa place était avec les Olympiques.

« Une couple de jours, peut-être moins et le tour sera joué », a dit le gouverneur des Olympiques.

David Kveton et les Olympiques avaient déjà convenu du retour du joueur à Gatineau, après le Championnat du monde de hockey junior en Suède.

« Il va terminer la saison avec nous », a fait savoir Charles Henry.

Kveton a pris part aux six matches de son équipe au Championnat du monde. Il n'a récolté aucun point.

« Ça n'allait pas à son goût avec son équipe professionnelle en République tchèque et il s'est rendu compte que sa place était avec les Olympiques. »

Olympiques en bref

Un contrat pour Trukhno

Le Droit

Slava Trukhno a passé une étrange période des Fêtes. Un problème de visa a retardé son retour à Gatineau, mais il y a eu un bon côté à tout cela. Il s'est entendu avec les Oilers d'Edmonton. L'entente est typique de celle consentie à une recrue. Elle est d'une durée de trois ans et les émoluments peuvent varier entre 500 000 et 985 000 $, selon la nouvelle convention collective. Il y a aussi une prime rattachée à cette entente. Il a toutefois été impossible d'en connaître l'étendue.

Boivin, parti

Alexandre Boivin a quitté l'aréna Robert-Guertin, hier matin, avec ses effets personnels dans un sac et ses patins dans une main. On ne devrait plus le revoir dans l'uniforme des Olympiques. Son avenir passe maintenant par une formation de la Ligue junior AAA. Le jeune joueur était évidemment abattu.

Émile Bouchard

Obtenu en retour d'un choix de 8e ronde, lundi, Émile Bouchard a décliné l'invitation des Olympiques. Le fils de Pierre et le petit-fils de Butch Bouchard convoite une bourse d'études dans une université ou un collège américain.

Un autre défenseur

Les Olympiques avaient un nouveau défenseur à la pratique d'hier, Julien Machabé. Il a 18 ans et est de l'est ontarien. Il a entamé la saison avec les Rangers de Kitchener, de la Ligue de l'Ontario. Les entraîneurs veulent le voir de près avant de prendre une décision.

Les numéros

Les Tigres de Victoriaville sont en ville, ce soir et pour votre information, Ken Dufresne enfilera le numéro 8 et Alexandre Touchette, le 18.

Vous pensez AUTO pensez BAILLOT
Votre concessionnaire Jeep
À votre service depuis 90 années
960, boul. St-Joseph, Gatineau, secteur Hull
819 777-5261
«Sur le boulevard de l'automobile»
459629

LNH

Association de l'Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Buffalo	42	30	9	2	1	164	122	63	G 1
Montréal	**43**	**24**	**14**	**1**	**4**	**131**	**120**	**53**	**G 1**
Ottawa	**45**	**24**	**19**	**2**	**0**	**147**	**127**	**50**	**G 2**
Toronto	44	19	19	2	4	145	148	44	P 2
Boston	40	20	17	1	2	120	147	43	P 1

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
New Jersey	42	25	13	0	4	113	100	54	G 3
N.Y. Rangers	44	22	18	3	1	132	136	48	P 1
Pittsburgh	41	18	16	3	4	127	131	43	P 2
N.Y. Islanders	42	20	19	1	2	122	119	43	G 1
Philadelphie	43	11	28	2	2	104	165	26	P 4

Section Sud-Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Atlanta	45	24	13	6	2	139	138	56	P 4
Caroline	45	23	18	2	2	134	134	50	G 2
Washington	43	19	17	2	5	134	145	45	G 3
Tampa Bay	44	21	21	1	1	138	138	44	G 2
Floride	44	15	20	3	6	119	143	39	P 3

Association de l'Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Nashville	43	29	11	2	1	149	113	61	G 3
Detroit	41	25	11	2	3	123	98	55	P 3
Chicago	42	17	20	1	4	105	124	39	P 3
Columbus	42	16	21	2	3	109	129	37	P 2
St. Louis	42	14	21	4	3	100	132	35	G 1

Section Nord-Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Vancouver	43	24	18	0	1	107	111	49	G 7
Calgary	40	21	15	2	2	122	106	46	G 2
Minnesota	42	21	18	0	3	118	114	45	P 2
Colorado	41	21	18	2	0	131	116	44	G 3
Edmonton	41	19	18	2	2	117	122	42	P 2

Section Pacifique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Anaheim	45	29	9	2	5	155	113	65	P 1
San Jose	42	28	14	0	0	130	100	56	G 3
Dallas	43	26	16	0	1	116	101	53	P 1
Phoenix	41	19	20	1	1	111	140	40	G 6
Los Angeles	43	16	22	2	3	123	153	37	G 2

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Comparaisons avec 2005-06

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Ottawa	45	31	10	1	3	188	109	66
Montréal	43	21	16	5	1	128	137	48

Classement général

Association de l'Est	Mj	Pts	Association de l'Ouest	Mj	Pts
1. **MS**-Buffalo	42	63	1. **MS**-Anaheim	45	65
2. **MS**-Atlanta	45	56	2. **MS**-Nashville	43	61
3. **MS**-New Jersey	42	54	3. **MS**-Vancouver	43	49
4. **Montréal**	**43**	**53**	4. San Jose	42	56
5. **Ottawa**	**45**	**50**	5. Detroit	42	55
6. Caroline	45	50	6. Dallas	43	53
7. N.Y. Rangers	44	48	7. Calgary	40	46
8. Washington	43	45	8. Minnesota	42	45
9. Toronto	44	44	9. Colorado	41	44
10. Tampa Bay	44	44	10. Edmonton	42	44
11. Boston	40	43	11. Phoenix	41	40
12. Pittsburgh	41	43	12. Chicago	42	39
13. N.Y. Islanders	42	43	13. Los Angeles	44	38
14. Floride	44	39	14. Columbus	43	37
15. Philadelphie	43	26	15. St. Louis	42	35

Meneurs de section 1re, 2e et 3e

Meneurs

(sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Sidney Crosby	20	44	64
Marian Hossa, Atl	26	32	58
Alex Ovechkin, Wash	26	30	56
Martin Saint-Louis, TB	26	28	54
Vincent Lecavalier, TB	23	31	54
Jaromir Jagr, NYR	16	38	54
Dany Heatley, Ott	**25**	**28**	**53**
Teemu Selanne, Ana	24	29	53
Jarome Iginla, Cal	23	30	53
Joe Thornton, SJ	11	42	53
Marc Savard, Bos	14	38	52
Martin Straka, NYR	22	29	51
Daniel Brière, Buf	**16**	**33**	**49**
Michael Nylander, NYR	14	33	47
Maxim Afinogenov, Buf	19	27	46
Ray Whitney, Car	16	30	46
Rod Brind'Amour, Car	13	33	46
Ilya Kovalchuk, Atl	23	22	45
Alex Frolov, LA	21	24	45
Joe Sakic, Col	18	27	45
Slava Kozlov, Atl	17	28	45
Paul Kariya, Nash	13	32	45
Brendan Shanahan, NYR	23	21	44
Thomas Vanek, Buf	22	22	44
Patrick Marleau, SJ	19	25	44
Jason Spezza, Ott	**19**	**25**	**44**
Patrice Bergeron, Bos	14	30	44
Olli Jokinen, Flo	16	27	43
Henrik Sedin, Vcr	5	37	42

Calendrier des matches

Dimanche 7 janvier
Philadelphie 1 **Ottawa 6**
New Jersey 3 **Montréal 0**
Phoenix 4 Chicago 2
Tampa Bay 3 Pittsburgh 2 (F)
Detroit 2 Anaheim 4
Floride 3 Vancouver 4 (F)

Lundi 8 janvier
Edmonton 2 Los Angeles 1 (P)

Mardi 9 janvier
Boston 2 **Ottawa 4**
Atlanta 2 **Montréal 5**
N.Y. Islanders 5 N.Y. Rangers 3
Philadelphie 2 Washington 6
St. Louis 4 Columbus 3 (F)
Caroline 4 Toronto 1
Pittsburgh 2 Tampa Bay 3
Anaheim 4 Nashville 5 (P)
Phoenix 3 Dallas 2 (3e pér.)
Detroit 2 Colorado 2 (3e pér.)
Minnesota 0 Calgary 2 (3e pér.)

Mercredi 10 janvier
St. Louis au New Jersey, 19h30
Pittsburgh en Floride, 19h30
Buffalo à Chicago, 20h30
Edmonton à San Jose, 22h

Jeudi 11 janvier
Ottawa à N.Y. Rangers, 19h
Montréal à Philadelphie, 19h
N.Y. Islanders à Boston, 19h
Toronto à Buffalo, 19h
Floride en Caroline, 19h
Washington à Tampa Bay, 19h30
Anaheim à Dallas, 20h30
Calgary au Colorado, 21h
Detroit à Phoenix, 21h
Minnesota à Vancouver, 22h
San Jose à Los Angeles, 22h30

Vendredi 12 janvier
Atlanta au New Jersey, 19h30
Columbus à Nashville, 20h
Minnesota à Edmonton, 21h

Samedi 13 janvier
Montréal à **Ottawa**, 14h
Boston à N.Y. Rangers, 14h
Pittsburgh à Philadelphie, 14h
Los Angeles à St. Louis, 14h
Tampa Bay à Buffalo, 19h
Vancouver à Toronto, 19h
New Jersey à N.Y. Islanders, 19h
Atlanta en Caroline, 19h
Chicago à Detroit, 19h
Nashville à Columbus, 19h
Washington en Floride, 19h30
San Jose à Phoenix, 21h
Edmonton à Calgary, 22h
Colorado à Anaheim, 22h

Dimanche 14 janvier
Minnesota à Chicago, 19h

Lundi 15 janvier
Tampa Bay à N.Y. Islanders, 12h
Buffalo à Boston, 13h
Los Angeles à Dallas, 16h
St. Louis à Phoenix, 16h
Calgary à Nashville, 18h
Montréal à Detroit, 19h
Colorado à San Jose, 22h

LAH

Association de l'Est

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Manchester	39	21	11	7	109	97	49
Portland	36	19	12	5	104	94	43
Hartford	38	19	16	3	99	100	41
Springfield	39	20	18	1	100	125	41
Worcester	36	16	15	6	115	122	38
Lowell	37	17	17	3	102	104	37
Providence	38	17	18	3	114	124	37

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Norfolk	39	26	8	5	153	118	57
Hershey	39	25	7	7	153	117	57
Wilkes-Barre	36	25	7	4	144	100	54
Albany	36	18	16	2	104	112	38
Bridgeport	34	14	16	4	99	115	32
Philadelphie	34	14	19	2	101	126	30
Binghamton	**37**	**11**	**22**	**4**	**112**	**148**	**26**

Association de l'Ouest

Section Nord

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Rochester	37	24	11	1	135	110	49
Manitoba	41	19	13	9	122	125	47
Hamilton	**39**	**22**	**15**	**2**	**121**	**95**	**46**
Grand Rapids	38	17	15	6	111	119	40
Toronto	39	15	19	5	111	140	35
Syracuse	37	12	21	4	103	123	28

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Chicago	40	26	11	3	180	132	55
Omaha	37	21	13	3	97	99	45
Peoria	37	21	13	3	102	106	45
Iowa	38	21	16	1	118	117	43
Milwaukee	37	17	14	6	111	116	40
Houston	38	16	18	4	107	116	36
San Antonio	37	14	21	2	104	136	30

Calendrier des matches

Dimanche 7 janvier
Worcester 1 Hartford 2
Manchester 1 Portland 4
Springfield 2 Providence 7
San Antonio 1 Houston 4

Mardi 9 janvier
Peoria 2 Chicago 1

Mercredi 10 janvier
Hartford à Albany, 19h
Peoria à Grand Rapids, 19h
Philadelphie à Bridgeport, 19h30
Toronto à Omaha, 20h
Milwaukee à San Antonio, 20h

Jeudi 11 janvier
Hamilton au Manitoba, 20h30.

Vendredi 12 janvier
Omaha à Grand Rapids, 19h
Hershey à **Binghamton**, 19h05
Philadelphie à Lowell, 19h05
Albany à Norfolk, 19h15
Portland à Manchester, 19h35
Syracuse à Rochester, 19h35
Providence à Springfield, 19h35
Milwaukee à San Antonio, 20h
Houston en Iowa, 20h05
Hamilton au Manitoba, 20h30
Wilkes-Barre à Chicago, 20h30
Toronto à Peoria, 20h30

Midget AAA

Section CCM

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Laurentides	30	21	5	4	128	69	46
Laval-Bourassa	30	21	5	4	123	95	46
C.C.-LeMoyne	32	20	11	1	114	100	41
Lac-St-Louis	30	19	10	1	111	89	39
Châteauguay	29	12	14	3	97	115	27
Gatineau	**30**	**11**	**14**	**5**	**80**	**99**	**27**
Amos	30	8	19	3	87	135	19
Montréal	29	4	23	2	68	137	10

Section Reebok

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
S. St-François	32	26	5	1	143	72	53
E.S.N.-Dame	31	22	7	2	129	88	46
Magog	33	19	12	2	137	106	40
C.A.-Girouard	34	18	15	1	130	120	37
Crabtree	32	15	11	6	115	113	36
Lévis	32	13	14	5	99	116	31
Trois-Rivières	30	13	16	1	90	122	27
Jonquière	30	5	22	3	67	142	13

Calendrier des matches

Dimanche 7 janvier
S.St-François 2 C.C.-Lemoyne 1
Laval-Bourassa 5 Crabtree 4 (F)
Lévis 3 Magog 6

Mercredi 10 janvier
C.A.-Girouard à Magog, 19h30
Châteauguay au C.C.-Lemoyne, 19h30
Laurentides à Montréal, 19h30

Vendredi 12 janvier
C.C-Lemoyne à Laurentides, 19h
C.A.-Girouard à E.S.N.-Dame, 19h30
Laval-Bour. au Lac-St-Louis, 19h30
Trois-Rivières à Lévis, 19h30

Samedi 13 janvier
Magog à Crabtree, 13h30
C.A.-Girouard à E.S.N.-Dame, 15h
Sém.St-François à **Gatineau**, 19h
Châteauguay à Amos, 19h
Jonquière au Lac-St-Louis, 19h30

Junior régional

Ligue centrale junior A de l'Ontario

Section Robinson

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Ottawa	35	19	11	3	2	122	112	43
Orléans	37	16	17	3	1	122	145	36
Hawkesbury	35	14	16	4	1	119	130	33
Cornwall	33	10	16	4	3	88	128	27
Cumberland	36	9	23	3	1	109	160	22

Section Yzerman

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Pembroke	35	29	4	1	119	181	60	
Nepean	39	19	13	6	113	611	045	
Brockville	38	18	14	5	114	213	642	
Smiths Falls	39	16	19	3	113	715	636	
Kanata	33	13	16	4	0	97	105	30

Calendrier des matches

Dimanche 7 janvier
Kanata 1 Nepean 3
Orléans 4 Cumberland 2
Smith Falls 1 Hawkesbury 5
Cornwall 0 Pembroke 3

Mardi 9 janvier
Nepean 3 Cumberland 4
Hawkesbury 1 Kanata 3

Mercredi 10 janvier
Kanata à Orléans, 19h30

Jeudi 11 janvier
Ottawa à Orléans, 19h30
Cumberland à Cornwall, 19h30

Vendredi 12 janvier
Cornwall à Hawkesbury, 19h30
Cumberland à Smiths Falls, 19h30
Kanata à Brockville, 19h30

Ligue junior B de l'Est ontarien

Section Métro

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Ottawa Sud	32	22	8	1	1	184	126	46
Clarence	32	20	11	1	0	174	122	41
Gatineau	33	20	12	0	1	190	137	41
Ottawa Ouest	32	20	12	0	0	145	122	40
Metcalfe	31	9	21	0	1	126	186	19

Section St-Laurent

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Alexandria	28	20	4	2	2	191	113	44
Winchester	27	20	7	0	0	150	114	40
Kemptville	28	16	9	1	2	161	123	35
Morrisburg	27	16	10	1	0	170	146	33
Akwesasne	27	7	17	1	2	117	165	17
Char-Lan	28	6	20	2	0	95	155	14

Section Valley

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Stittsville	32	17	12	0	3	158	142	37
Renfrew	33	16	14	2	1	153	134	35
Perth	34	15	15	1	3	129	147	34
Shawville	29	15	12	0	2	114	128	32
Carleton Pl.	32	11	19	2	0	125	172	24
Arnprior	32	7	23	1	1	124	206	16

Section Rideau

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Brockville	33	19	8	4	2	156	126	44
Westport	32	16	12	3	1	150	131	36
Gananoque	31	15	13	1	2	134	132	33
Athens	31	12	17	2	0	133	159	26
Grenville Sud	32	6	24	1	1	116	207	14

Calendrier des matches

Dimanche 7 janvier
Renfrew 4 Stittsville 5
Carleton Place 8 Perth 5
Gatineau 3 Metcalfe 4
Ottawa Ouest 5 Clarence 3
Morrisburg 7 Char-Lan 0
Shawville 5 Arnprior 2
Kemptville 2 Gananoque 6
Grenville Sud 3 Athens 7

Mardi 9 janvier
Stittsville 7 Ottawa Sud 8 (P)
Clarence 7 Carleton Place 3

Mercredi 10 janvier
Akwesasne à Brockville, 19h45

Ligue junior C de l'Est ontarien

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
St-Isidore	25	11	11	3	105	90	25
Vankleek Hill	25	10	11	4	89	121	24
Casselman	22	11	10	1	95	91	23
Maxville	21	10	8	3	104	97	23

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
Ottawa Est	23	18	4	1	110	68	37
Embrun	23	15	6	2	114	72	32
La Pêche	24	14	9	1	97	99	29
Rockland	23	4	19	0	56	142	8

Calendrier des matches

Dimanche 7 janvier
Ottawa Est 7 La Pêche 1
Saint-Isidore 5 Vankleek Hill 0

Vendredi 12 janvier
Vankleek Hill à Casselman, 19h45
Ottawa Est à Embrun, 20h

Samedi 13 janvier
La Pêche à Vankleek Hill, 19h30
Casselman à Maxville, 19h30
St-Isidore à Rockland, 20h

Dimanche 14 janvier
Maxville à La Pêche, 14h

LHJMQ

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Val-d'Or	43	25	14	2	2	168	149	54
Rouyn-Noranda	45	24	15	2	4	177	175	54
Gatineau	**44**	**24**	**16**	**2**	**2**	**194**	**182**	**52**
Québec	46	24	18	2	2	193	190	52
Baie-Comeau	43	22	14	1	6	200	171	51
Victoriaville	42	24	16	1	1	162	136	50
Drummondville	43	20	20	0	3	153	167	43
Chicoutimi	45	19	21	4	1	146	161	43
Shawinigan	43	18	20	2	3	150	183	41
Rimouski	42	9	26	6	1	136	193	25

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Lewiston	43	31	9	0	3	180	126	65
Cap-Breton	43	28	13	2	0	204	139	58
Moncton	45	28	15	1	1	176	171	58
Acadie-Bathurst	43	24	16	1	2	193	166	51
I.-P.-E.	41	20	15	1	5	167	148	46
Halifax	43	20	18	3	2	159	168	45
St. John's	43	18	22	2	1	141	198	39
Saint-Jean	41	11	28	1	1	127	105	24

Classement général

	Mj	Pts		Mj	Pts
1. Lewiston	43	65	10. Victoriaville	42	50
2. Cap-Breton	43	58	11. I.P.E	41	46
3. Moncton	45	58	12. Halifax	43	45
4. Val-d'Or	43	54	13. Drummondville	43	43
5. Rouyn-Noranda	45	54	14. Chicoutimi	45	43
6. **Gatineau**	**44**	**52**	15. Shawinigan	43	41
7. Québec	46	52	16. St. John's	43	39
8. Acadie-Bathurst	43	51	17. Rimouski	42	25
9. Baie-Comeau	43	51	18. Saint-Jean	41	24

Calendrier des matches

Dimanche 7 janvier
Gatineau 1 Québec 4
I.-P.-E. 6 Acadie-Bathurst 2
Moncton 1 Halifax 11
Baie-Comeau 6 Lewiston 7
Drummondville 1 Rouyn-Noranda 4
St. John's 2 Saint-Jean 5
Rimouski 6 Shawinigan 3
Victoriaville 2 Val-d'Or 0

Mardi 9 janvier
Shawinigan 6 Québec 3
Lewiston 4 St. John's 6

Mercredi 10 janvier
Victoriaville à **Gatineau**, 19h30
I.-P.-E. à Rouyn-Noranda, 19h30

Jeudi 11 janvier
Acadie-Bathurst à Halifax, 19h
Lewiston à St. John's, 19h
I.-P.-E. à Val-d'Or, 19h

Vendredi 12 janvier
Lewiston à St. John's, 17h30
Acadie-Bathurst au Cap-Breton, 18h
Shawinigan à Moncton, 18h
Chicoutimi à Québec, 19h
I.-P.-E. à **Gatineau**, 19h30
Halifax à Saint-Jean, 19h30
Baie-Comeau à Victoriaville, 19h30
Rouyn-Noranda à Drummondville, 20h

Meneurs LHJMQ

(sans les matches d'hier)

	Mj	B	P	Pts
Beauregard, Thomas Bat.	43	53	36	89
Bouchard, François BaC	41	31	58	89
Perreault, Mathieu Bat	41	29	52	81
Aubin, Brent Qué	45	41	37	78
P.-Hooper, Alex. BaC	43	24	53	77
Giroux, Claude Gat	**42**	**36**	**40**	**76**
Fergus, Cam Cap	43	36	35	71
Doucet, Benoît Vic	42	24	39	63
Trukhno, Slava Gat	**36**	**16**	**47**	**63**
McIlveen, Paul Alex. Cap	43	29	33	62
Desharnais, David Chi	36	27	35	62
Petit, Félix Qué	44	19	43	62
Bouchard, Danick Sha	42	36	25	61

Meneurs LHO

(sans le matche d'hier)

	Mj	B	P	Pts
Tyler Donati, Belv	40	36	41	77
John Tavares, Osh	37	39	35	74
Patrick Kane, Ldn	32	26	41	67
Sam Gagner, Ldn	30	18	49	67
Evan Brophey, Ply	40	17	49	66
Bobby Hughes, Kin	39	31	32	63
Bryan Little, Bar	30	24	38	62
Steve Stamkos, Sar	40	30	31	61

OHL LHO

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Belleville	39	23	14	0	3	153	137	49
Oshawa	38	19	16	0	3	163	196	41
Ottawa	**38**	**18**	**17**	**0**	**3**	**153**	**152**	**39**
Kingston	41	16	19	5	1	170	180	38
Peterborough	41	17	21	0	3	136	162	37

Section Centrale

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Barrie	40	30	10	0	1	162	122	59
Mississauga	39	24	13	0	2	190	137	50
Sudbury	40	18	16	2	4	134	153	42
Brampton	42	16	22	1	3	133	176	36
Toronto	40	14	25	1	1	138	192	30

Association de l'Ouest

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Plymouth	40	26	11	1	2	151	104	55
Saginaw	40	25	13	0	2	166	128	52
Sarnia	40	24	11	2	3	168	136	53
Sault Ste. Marie	41	19	18	0	4	125	131	42
Windsor	39	13	24	1	1	113	157	28

Section Centre-Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
London	40	26	10	1	3	166	135	56
Kitchener	42	26	13	1	2	153	116	55
Guelph	41	21	15	1	4	135	121	47
Owen Sound	41	19	17	2	3	155	154	43
Erie	40	9	29	0	2	134	220	20

Calendrier des matches

Dimanche 7 janvier
Ottawa 2 Brampton 5
London 4 Saginaw 2
Sarnia 8 Toronto 3
Plymouth 2 Windsor 1
Kingston 2 Guelph 4
Belleville 5 Oshawa 6 (F)

Mardi 9 janvier
Guelph 2 Kitchener 1 (P)

Mercredi 10 janvier
Belleville à Owen Sound, 19h
Sudbury à Mississauga, 19h05

Jeudi 11 janvier
Owen Sound à Peterborough, 19h
London à Oshawa, 19h05
Erie à Sarnia, 19h35

Vendredi 12 janvier
Plymouth à Saginaw, 19h11
Brampton à **Ottawa**, 19h30
Sarnia à Guelph, 19h30
Belleville à Kingston, 19h30
Barrie à Kitchener, 19h30
Erie à London, 19h30
Mississauga à Sault Ste. Marie, 19h30
Toronto à Sudbury, 19h30

Sommaires de hockey

LNH

Bruins 2 Sénateurs 5

Première période
1. Boston, Sturm 11 ..... 2:40 (dn, tir de pénalité)
2. Boston, Mara 2 (Mowers) 11:37

Pénalités — Jurcina Bos 0:52, Mara Bos 6:37, Boyes Bos 12:00.

Deuxième période
Aucun but.

Pénalités — Sigalet Bos 2:15, Redden Ott 3:04, Schubert Ott 6:49, Sigalet Bos 10:55, McGratton Ott 14:35.

Troisième période
3. Ottawa, Comrie 8 (Schaefer) 2:22
4. Ottawa, Heatley 26 (Kelly) 5:43
5. Ottawa, Alfredsson 13 (Heatley, Kelly) 12:25
6. Ottawa, Eaves 7 (Redden) 17:53
7. Ottawa, Schaefer 7 (Neil, Phillips) 18:53

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Boston	10	3	12	— 25
Ottawa	11	6	19	— 36

Gardiens — Boston: Thomas (P,18-11-3); Ottawa: Emery (G,17-10-1).
Avantages numériques — Boston: 0-2; Ottawa: 0-6.
Arbitres — Wes McCauley, Tom Kowal. **Juges de lignes** — Thor Nelson, Brad Kovachik.
Assistance — 18 292

Thrashers 2 Canadien 4

Première période
1. Atlanta, De Vries 2 (Metropolit) 13:28

Pénalités — Hnidy Atl 3:29, Kovalchuk Atl 8:19, Markov Mtl 17:41.

Deuxième période
2. Atlanta, Larsen 6 (Vigier, Holik) 10:36
3. Montréal, Plekanec 7 (Johnson, Higgins) 15:02

Pénalités — Exelby Atl 0:26, Bouillon Mtl 3:08, Souray Mtl 11:32.

Troisième période
4. Montréal, Latendresse 9 (Ryder) 0:51
5. Montréal, Ryder 12 (Souray, Rivet) 9:40
6. Montréal, Ryder 13 (Koivu, Markov) ..... 17:13 (an)

Pénalités — Koivu Mtl 6:56, Slater Atl 12:09, Souray Mtl 13:34, Holik Atl 17:02, Koivu Mtl 19:17, Holik Atl 20:00.

Hurricanes 4 Maple Leafs 1

Première période
1. Toronto, McCabe 9 (Steen, O'Neill) 15:24

Pénalités — Raycroft Tor (purgée par Newbury) 15:35, Toronto banc (purgée par Devereaux) 16:28.

Deuxième période
2. Caroline, Walker 13 (LaRose, Tanabe) 1:51
3. Caroline, Bélanger 8 (Brind'Amour, Whitney) 2:51 (an)
4. Caroline, Staal 19 (Whitney, Stillman) .... 18:17 (an)

Pénalités — Ondrus Tor 2:24, O'Neill Tor 5:20, LaRose Car 11:27, Kubina Tor 16:31, Sundin Tor 17:54.

Suite des sommaires en page 55...

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
15. Dany Heatley	26	29	55	26
19. Jason Spezza	19	25	44	26
11. Daniel Alfredsson	13	25	38	24
12. Mike Fisher	9	15	24	12
20. Antoine Vermette	13	10	23	30
89. Mike Comrie	8	15	23	24
27. Peter Schaefer	7	16	23	22
14. Andrej Meszaros	4	19	23	66
42. Tom Preissing	5	17	22	6
7. Joe Corvo	6	15	21	24
22. Chris Kelly	7	13	20	16
25. Chris Neil	9	10	19	97
44. Patrick Eaves	7	12	19	34
6. Wade Redden	3	12	15	17
5. Christoph Schubert	4	10	14	39
37. Dean McAmmond	5	8	13	12
4. Chris Phillips	4	9	13	48
24. Anton Volchenkov	0	11	11	30

Sommaires

(suite de la p. 54):

Troisième période

5. Caroline, Williams 21 (Stillman, Staal) ..... 19:44 (fd)

Pénalité — Babchuk Car 12:44.

Tirs au but

Caroline .....10 12 7 — 29
Toronto .....13 7 10 — 30

Gardiens — Caroline: Ward (G,20-12-3); Toronto: Raycroft (P,17-14-4).
Avantages numériques — Caroline: 2-6; Toronto: 0-2.
Arbitres — Steve Kozari, Mike Hasenfratz. **Juges de lignes** — Steve Barton, Greg Devorski.
Assistance — 19 447.

Flyers 2 Capitals 6

Première période

1. Washington, Clymer 5 (Laich) 0:15
2. Washington, Ovechkin 27 (Zubrus) 6:36

Pénalités — Pothier Wash 15:16, Zubrus Wash 18:16, Ruzicka Phi, Eminger Wash 19:08.

Deuxième période

3. Washington, Ovechkin 28 (Clark, Zubrus) 16:45
4. Washington, Brashear 1 (Gordon) 17:02

Pénalités — Clymer Wash 8:07, Eminger Wash 8:44, Zhitnik Phi 19:28.

Troisième période

5. Washington, Semin 22 (Ovechkin, Clark) .....3:09 (an)
6. Philadelphie, Calder 6 (Potulny, Kapanen) ..... 8:47 (an)
7. Philadelphie, Calder 7 (Umberger) .....12:32 (dn)
8. Washington, Sutherby 3 (sans aide) 18:50

Pénalités — Timonen Phi 2:04, Morrisonn Wash 8:09, Fedoruk Phi 11:16, Pothier Wash 15:55, Clymer Wash 20:00.

Tirs au but

Philadelphie ..... 12 13 8 — 33
Washington..... 7 13 11 — 31

Gardiens — Philadelphie: Esche (P,5-7-0); Washington: Kolzig (G,15-12-4).
Avantages numériques — Philadelphie: 1-6; Washington: 1-3.
Arbitres — Kerry Fraser, Dean Warren. **Juges de lignes** — Jonny Murray, Mark Shewchyk.
Assistance — 13 143

LNH

Match des étoiles

Les formations partantes en vue du match des étoiles de la LNH qui sera disputé le mercredi 24 janvier à Dallas (nombre de votes entre parenthèses):

Association de l'Est

Gardien
Ryan Miller, Buffalo
(539 635)

Défenseurs
Brian Campbell, Buffalo
(602 982)
Sheldon Souray, Montréal
(534 647)

Attaquants
Sidney Crosby, Pittsburgh
(825 783)
Daniel Brière, Buffalo
(475 857)
Alex Ovechkin, Washington
(475 297)

Association de l'Ouest

Gardien
Roberto Luongo, Vancouver
(484 861)

Défenseurs
Scott Niedermayer, Anaheim
(591 657)
Nicklas Lidstrom, Detroit
(573 069)

Attaquants
Joe Thornton, San Jose
(663 931)
Joe Sakic, Colorado
(473 847)
Jonathan Cheechoo, San Jose
(444 885)

Football

Les Bowls 06-07

Lundi 8 janvier

Championnat BCS

A Glendale, Arizona
Ohio State 14 Floride 41

Championnats précédents

2007 — Floride 41 Ohio State 14
2006 — Texas 41 Southern Cal 38
2005 — Sthrn Cal 55 Oklahoma 19
2004 — Lousiana St. 21 Oklahoma 14
2003 — Ohio St. 31 Miami 24 (2OT)
2002 — Miami 37 Nebraska 14
2001 — Oklahoma 13 Florida St 2

Baseball

Temple de la renommée

Les résultats 2007 du scrutin du Temple de la renommée du baseball (545 bulletins, 409 votes sont requis pour être intronisé, 75 % des votes; x-intronisé au Temple de la renommée du baseball; y-dernière année d'éligibilité en vue d'être intronisé au Temple de la renommée du baseball):

x-Cal Ripken fils ..... 537 votes (98.5 % des votes)
x-Tony Gwynn 532 (97.6)
Rich Gossage 388 (71.2)
Jim Rice 346 (63.5)
Andre Dawson 309 (56.7)
Bert Blyleven 260 (47.7)
Lee Smith.....217 (39.8)
Jack Morris 202 (37.1)
Mark McGwire 128 (23.5)
Tommy John 125 (22.9)
y-Steve Garvey 115 (21.1)
Dave Concepcion 74 (13.6)
Alan Trammell 73 (13.4)
Dave Parker 62 (11.4)
Don Mattingly 54 (9.9)
Dale Murphy 50 (9.2)
Harold Baines 29 (5.3)

Les noms des joueurs qui ne sont plus éligibles après avoir reçu moins de 27 votes (moins de cinq % des votes) :

Orel Hershiser .....24 votes (4.4 % des votes)
Albert Belle 19 (3.5)
Paul O'Neill 12 (2.2)
Bret Saberhagen 7 (1.3)
Jose Canseco 6 (1.1)
Tony Fernandez 4 (0.7)
Dante Bichette 3 (0.6)
Eric Davis 3 (0.6)
Bobby Bonilla.....2 (0.4)
Ken Caminiti 2 (0.4)
Jay Buhner.....1 (0.2)
Scott Brosius 0 (0.0)
Wally Joyner 0 (0.0)
Devon White 0 (0.0)
Bobby Witt 0 (0.0)

Tennis

Tournoi Medibank International

Tournoi disputé à Sydney, Australie.

Dames

Simple, deuxième tour
Amélie Mauresmo **(1)**, France, bat Tatiana Golovin, France, 6-7 (4), 7-5, 6-1.
Katarina Srebotnik, Slovénie, bat Svetlana Kuznetsova (2), Russie, 6-2, abandon.
Kim Clijsters **(3)**, Belgique, bat Nicole Pratt, Australie, 6-1, 6-2.
Ana Ivanovic, Serbie, bat Nadia Petrova **(4)**, Russie, 6-2, 4-2 abandon.
Li Na, Chine, bat Elena Dementieva **(6)**, Russie, 3-6, 6-1, 7-5.
Shahar Peer, Israël, bat Patty Schnyder **(7)**, Suisse, 7-6 (3), 6-2.
Nicole Vaidisova **(8)**, République tchèque, bat Yuliana Fedak, Ukraine, 6-3, 6-1.
Double, premier tour
Daniela Hantuchova, Slovaquie, et Ai Sugiyama **(3)**, Japon, battent Jelena Jankovic, Serbie, et Li Na, Chine, 6-0, 6-2.
Marion Bartoli, France, et Meilen Tu, E.-U., battent Janette Husarova, Slovaquie, et Galina Voskoboeva, Russie, 6-7 (3), 7-6 (5), 6-2.
Quarts de finale
Anna-Lena Groenefeld, Allemagne, et Meghann Shaughnessy **(4)**, E.-U., battent Vera Dushevina, Russie, et Yuliana Fedak, Ukraine, 1-6, 6-3, 6-2.

Messieurs

Simple, premier tour
Chris Guccione, Australie, bat Rafael Nadal **(1)**, Espagne, 6-5 abandon.
Nikolaï Davydenko **(2)**, Russie, bat Vincent Spadea, E.-U., 3-6, 6-3, 6-4.
James Blake **(3)**, E.-U., bat Kevin Kim, E.-U., 6-3, 6-4.
Richard Gasquet, France **(6)**, bat Julien Benneteau, France, 6-1, 6-4.
Ivo Minar, République tchèque, bat Paradorn Srichaphan, Thaïlande, 6-2, 3-0 abandon.
Carlos Moya, Espagne, bat Luke Bourgeois, Australie, 7-6 (4), 4-6, 7-6 (6).
Paul-Henri Mathieu, France, bat Arnaud Clément, France, 7-6 (5), 6-4.
Jurgen Melzer, Autriche, bat Fabrice Santoro, France, 6-2, 2-6, 6-4.
Nathan Healey, Australie, bat Stefan Koubek, Autriche, 6-3, 7-5.
Double, premier tour
Arnaud Clément et Michaël Llodra, France, battent Bob et Mike Bryan **(1)**, E.-U., 4-6, 7-6 (5), 10-5 (au bris d'égalité).
Mark Knowles, Bahamas, et **Daniel Nestor (2), Toronto**, battent Frantisek Cermak et Jaroslav Levinsky, République tchèque, 6-7 (5), 6-3, 10-6 (au bris d'égalité).
Martin Damm, République tchèque, et Leander Paes **(4)**, Inde, battent Lukas Dlouhy et Pavel Vizner, République tchèque, 7-6 (2), 6-2.

Hockey régional

O.D.M.H.L. "B"

(au 8 janvier)

Atome Mineur Est

	Mj	G	P	NPts
Gloucester Black.	21	17	2	2 36
Cumberland Rou.	21	14	3	4 32
River Rats	23	12	9	2 26
Cumberland Bleu	17	10	4	3 23
Est ontarien Cobras	19	8	4	7 23
Cap. Crus. Blanc	22	5	16	1 11
Orléans	20	3	13	4 10
Cap. Crus. Rouge	23	2	20	1 5

Atome Mineur Ouest

	Mj	G	P	NPts
Kanata Bleu	22	16	2	4 36
Kanata Blanc	21	13	4	4 30
Goulbourn Blanc	18	13	2	3 29
Goulbourn Rouge	21	13	5	3 29
Ottawa Ouest	22	12	7	3 27
Nepean Rouge	24	8	13	3 19
OSG/Rideau	20	5	13	2 12
Nepean Blanc	24	1	18	5 7
Nepean Noir	22	2	19	1 5

Atome

	Mj	G	P	NPts
Carleton Ouest	22	12	5	5 29
Miss. Thunder	20	12	5	3 27
Nepean Rouge	21	10	6	5 25
Gloucester Blackh	22	11	8	3 25
Goulbourn	19	9	4	6 24
River Rats	20	10	6	4 24
Ottawa Est	21	9	9	3 21
Nepean Blanc	20	7	11	2 16
Perth	20	4	12	4 12
Kanata	16	3	8	5 11
Orléans	23	3	16	4 10

Pee-Wee Mineur

	Mj	G	P	NPts
Nepean Rouge	23	16	5	2 34
Nepean Blanc	25	15	7	3 33
Gloucester Blakh	20	13	1	6 32
Goulbourn	19	10	7	2 22
Kanata	20	5	12	3 13
River Rats	20	4	11	5 13
Orléans	21	5	14	2 12
Ottawa Est	20	3	14	3 9

Pee-Wee

	Mj	G	P	NPts
Carleton Ouest	20	14	4	2 30
Gloucester Blakh	17	14	2	1 29
Goulbourn	18	12	3	3 27
Orléans	21	12	6	3 27
Kanata	23	9	9	5 23
Miss. Thunder	19	8	7	4 20
Nepean	20	7	11	2 16
River Rats	17	6	9	2 14
Ottawa Est	20	6	14	0 12
Perth	20	4	14	2 10
Cumberland	19	2	15	2 6

Bantam Mineur

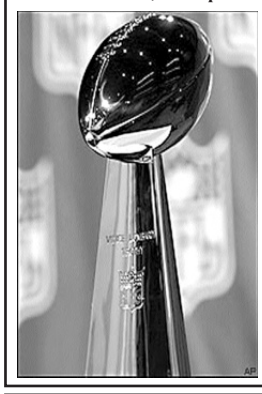
	Mj	G	P	NPts
Miss. Thunder	19	14	1	4 32
Perth	23	15	7	1 31
Gloucester Blakh	18	12	1	2 29
Nepean	22	11	6	5 27
Ottawa Est	21	9	10	2 20
Goulbourn	20	8	9	3 19
Kanata	20	6	11	3 15
River Rats	23	4	17	2 10
Orléans	24	3	20	1 7

Bantam

	Mj	G	P	NPts
Miss. Thunder	20	15	3	2 32
Gloucester Blakh	18	14	3	1 29
Ottawa Est	18	13	4	1 27
Perth	20	10	6	4 24
Goulbourn	21	10	9	2 22
Orléans	20	8	8	4 20
Nepean	22	9	11	2 20
Cumberland	20	9	11	0 18
Carleton Ouest	22	5	12	5 15
Kanata	18	5	13	0 10
River Rats	19	0	18	1 1

Les séries NFL

Le Super Bowl sera disputé au Dolphin Stadium de Miami le 4 février 2007, à compter de 18h.



Quarts de finale d'association

Samedi 6 Janvier

Kansas City 8 Indianapolis 23
Dallas 20 Seattle 21

Dimanche 7 janvier

N.Y. Jets 16 Nouv.-Angleterre 37
N.Y. Giants 20 Philadelphie 23

Demi-finales d'association

Samedi 13 janvier

Indianapolis à Baltimore, 16h30
Philadelphie à La Nlle-Orléans, 20h

Dimanche 14 janvier

Seattle à Chicago, 13h
Nlle-Angleterre à San Diego, 16h30

Première équipe d'étoiles

Attaque

Quart-arrière
Drew Brees, La Nouvelle-Orléans
Demis offensifs
LaDainian Tomlinson, San Diego, et Larry Johnson, Kansas City
Centre-arrière
Lorenzo Neal, San Diego
Ailier rapproché
Antonio Gates, San Diego
Receveurs
Marvin Harrison, Indianapolis, et Chad Johnson, Cincinnati
Bloqueurs
Jammal Brown, La Nouvelle-Orléans, et Willie Anderson, Cincinnati
Gardes
Shawn Andrews, Philadelphie, et Alan Faneca, Pittsburgh
Centre
Olin Kreutz, Chicago
Botteur de précision
Robbie Gould, Chicago
Spécialiste des retours de botté d'envoi
Devin Hester, Chicago

Défensive

Ailiers défensifs
Jason Taylor, Miami, et Julius Peppers, Caroline
Plaqueurs
Jamal Williams, San Diego, et Kevin Williams, Minnesota
Secondeurs extérieurs
Shawne Merriman, San Diego, et Adalius Thomas, Baltimore
Secondeurs intérieurs
Brian Urlacher, Chicago, et Zach Thomas, Miami
Demis de coins
Rashean Mathis, Jacksonville, et Champ Bailey, Denver
Demis de sûreté
Brian Dawkins, Philadelphie, et Ed Reed, Baltimore.
Botteur de dégagement
Brian Moorman, Buffalo

NBA

Association de l'Est

Section Atlantique

	G	P	Moy	Diff
New Jersey	15	19	,441	—
Toronto	**15**	**20**	**,429**	½
New York	15	21	,417	1
Boston	12	21	,364	2 ½
Philadelphie	9	25	,265	6

Section Sud-Est

	G	P	Moy	Dif
Orlando	21	14	,600	—
Washington	19	14	,576	1
Miami	14	19	,424	6
Atlanta	10	22	,313	9 ½
Charlotte	9	23	,281	10 ½

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff
Cleveland	21	12	,636	—
Detroit	20	12	,625	1 ½
Chicago	20	15	,571	2
Indiana	19	16	,543	3
Milwaukee	16	18	,471	5 ½

Association de l'Ouest

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy	Diff
Dallas	27	8	,771	—
San Antonio	25	11	,694	2 ½
Houston	22	13	,629	5
La N.-Orléans	12	22	,353	14 ½
Memphis	9	27	,235	19 ½

Section Nord-Ouest

	G	P	Moy	Dif
Utah	24	10	,706	—
Denver	17	15	,531	6
Minnesota	17	15	,531	6
Portland	14	22	,389	11
Seattle	13	23	,361	12

Section Pacifique

	G	P	Moy	Diff
Phoenix	25	8	,758	—
L.A. Lakers	23	12	,657	3
Golden State	18	18	,500	8 ½
L.A. Clippers	16	19	,457	10
Sacramento	14	17	,452	10

Calendrier des matches

Lundi 8 janvier
L.A. Clippers 100 La Nlle-Orléans 90
Houston 84 Chicago 77
Milwaukee 92 Denver 104

Mardi 9 janvier
Toronto 86 New Jersey 101
Atlanta 72 Indiana 91
Detroit 98 Philadelphie 89
Portland 84 San Antonio 98
L.A. Lakers 118 Memphis 128
Seattle 74 Phoenix 86 (4e q.)
Dallas 65 l'Utah 68 (3e q.)
Cleveland 31 Sacramento 42 (2e q.)

Mercredi 10 janvier
La Nouvelle-Orléans à Atlanta, 19h
Chicago à Washington, 19h
Indiana à Boston, 19h30
Philadelphie à New York, 19h30
Charlotte à Detroit, 19h30
Toronto à Milwaukee, 20h
L.A. Clippers au Minnesota, 20h
Portland à Dallas, 20h30
L.A. Lakers à Houston, 20h30
San Antonio à Denver, 21h
Miami à Seattle, 22h
Orlando à Golden State, 22h30

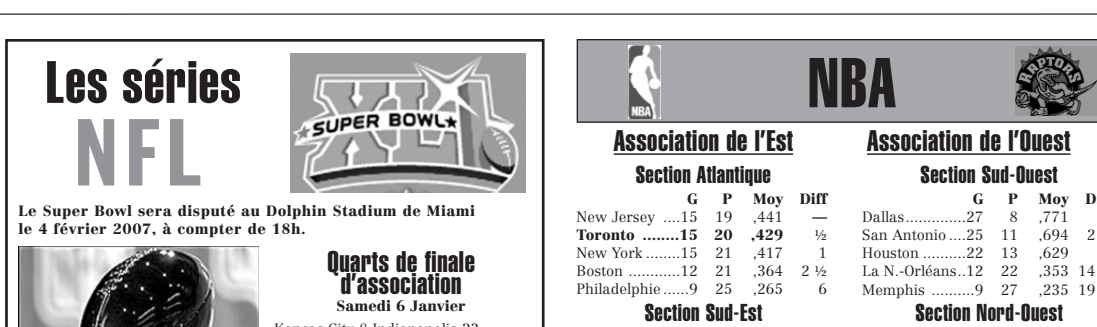
Jeudi 11 janvier
New Jersey à Chicago, 20h
Cleveland à Phoenix, 22h30

Vendredi 12 janvier
Dallas en Indiana, 19h
Milwaukee à Philadelphie, 19h
Toronto à Boston, 19h30
Detroit à Atlanta, 19h30
Charlotte à New York, 19h30
Minnesota à Memphis, 20h
Washington c. La Nlle-Orléans, 20h *(à Oklahoma City)*
Sacramento à Portland, 22h
Houston à Denver, 22h30
Orlando à L.A. Lakers, 22h30
Miami à Golden State, 22h30
Utah à Seattle, 22h30

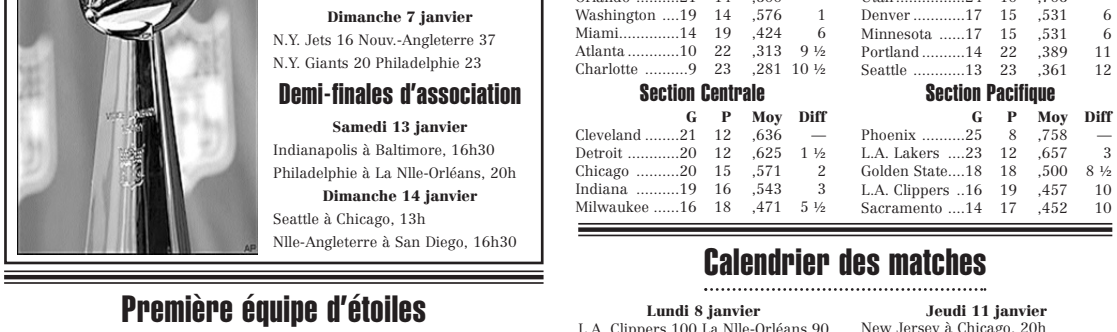
Samedi 13 janvier
Philadelphie à Charlotte, 19h
Boston à Detroit, 19h30
Washington à San Antonio, 20h
New Jersey au Minnesota, 20h
Memphis à Chicago, 20h30
La Nlle-Orléans à Milwaukee, 20h30
Orlando à Phoenix, 21h
Miami à l'Utah, 21h
Houston à Sacramento, 22h
Cleveland à L.A. Clippers, 22h30

Les petits bonshommes

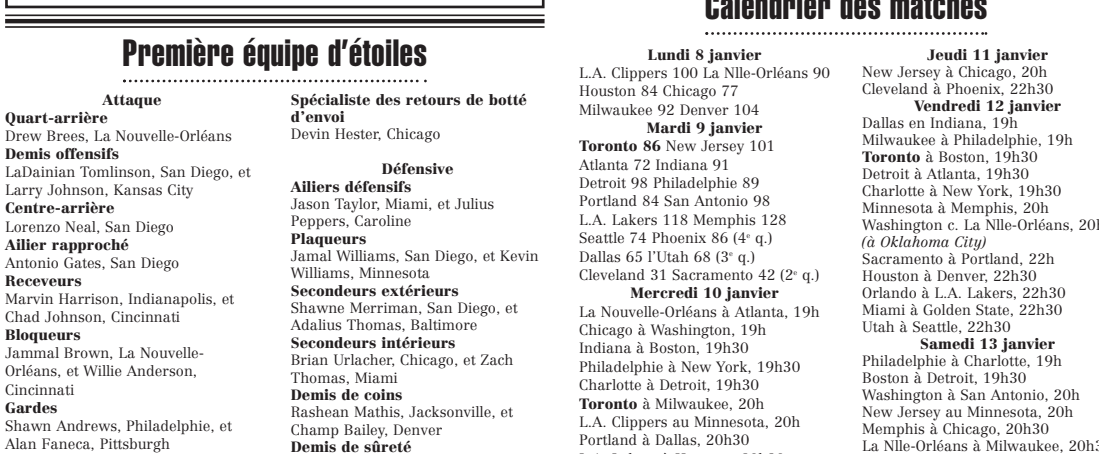
HAGAR DUNOR



GARFIELD



BLONDINETTE



BEN

Ce soir 19 h 30
Desjardins
Caisses populaires Desjardins de l'Outaouais
Ville de Gatineau
LeDroit cyberpresse.ca
Labatt Bleue
PEPSI
LES TIGRES DE VICTORIAVILLE
VS
LES OLYMPIQUES DE GATINEAU
www.lesolympiques.net
457034

Josh Hennessy aime le trajet Binghamton-Ottawa

L'autoroute 81, qui relie Binghamton et Ottawa, n'a rien de bien charmant. Celui qui s'y aventure doit être prêt à vivre quatre heures et demi de pur ennui.

Le Droit

Josh Hennessy rêve pourtant de la connaître par cœur, d'ici la fin de la saison. « Ça me ferait bien plaisir. Ça voudrait dire que j'aurais la chance de jouer plein de matches dans la LNH », qu'il dit.

Le jeune centre a effectué le trajet pour la troisième fois depuis le début du mois de janvier, hier matin. Il s'est réveillé dans la petite ville de la Ligue américaine, mais il était sur la patinoire de la Place Banque Scotia, en milieu d'avant-midi, pour la séance d'échauffement matinale des Sénateurs.

Il risque de retourner à Binghamton au cours des prochaines heures, même si les Sénateurs ont besoin de lui pour encore quelques matches. Il fera la navette entre les deux villes presque quotidiennement, jusqu'au retour au jeu d'Antoine Vermette.

Il permettra ainsi à ses patrons d'économiser quelques milliers de dollars. Des économies futiles, jadis, qui semblent très importantes dans cette nouvelle ère où il ne faut surtout pas franchir les limites imposées par le plafond salarial.

Chaque dollar versé au joueur le moins bien rémunéré de l'équipe compte.

Pas de voyage « virtuel »

La rumeur voulait que les Sénateurs n'avaient pas réellement renvoyé Hennessy à Binghamton. Qu'il était simplement demeuré bien sagement dans un hôtel de Kanata, lundi.

Le principal intéressé s'est empressé de nier. « J'ai bel et bien dormi dans mon appartement. Un chauffeur de limousine est venu me chercher. Le trajet est long, mais j'ai mon PSP et mon iPod. Je peux regarder des dvd, je suis plongé dans la lecture d'un livre. Je peux toujours faire une sieste. Au fond, ça ressemble beaucoup aux trajets d'autobus que nous faisons dans la Ligue américaine », explique celui qui disputait son neuvième match dans la LNH, hier soir.

ARCHIVES

John Hennessy ne semble pas trop perturbé par le trajet entre Binghamton et Ottawa

Hennessy doit d'ailleurs vider son casier après chacun de ses matches avec les Sénateurs. « Je dois même emporter mes bâtons. Les Sénateurs sont décidés à tout faire selon les règles de l'art », précise-t-il.

La forme physique

Une seule chose agace la recrue, dans toute cette histoire. À force de trop voyager, il craint de ne pas avoir le temps de s'entraîner suffisamment à son goût. Il devra trouver le moyen de sauter sur la glace un peu chaque jour, entre les matches.

« Ça peut sembler bête, mais à ce niveau, les joueurs qui ratent une séance d'entraînement le ressentent forcément lors du match suivant », dit celui qui n'a pas passé 50 minutes sur la patinoire, au total, durant ses huit premières parties dans le circuit Bettman.

Crosby le plus jeune parmi les étoiles

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le défenseur Sheldon Souray sera de la formation de départ de l'Association Est lors du match des Étoiles qui sera présenté le 24 janvier à Dallas, a annoncé hier soir la Ligue nationale.

Souray devient ainsi le premier joueur du Canadien à être choisi par le public depuis Patrick Roy en 1994.

Souray est en train de réaliser la meilleure saison de sa carrière. En 41 matches, l'athlète originaire de l'Alberta a marqué 14 buts, un sommet chez les défenseurs de la Ligue nationale, et récolté 35 points.

Sidney Crosby est par ailleurs devenu le plus jeune joueur jamais élu au scrutin populaire qui existe depuis 1986 et le jeune Alexander Ovehckin a également été retenu tout comme Daniel Brière à l'attaque.

Le défenseur Brian Campbell et le gardien Ryan Miller complètent ce sextuor entièrement nouveau.

L'équipe de l'Ouest est formée du gardien Roberto Luongo, des défenseurs Scott Niedermayer et Nicklas Lidstrom, et des attaquants Joe Sakic, Joe Thornton et Jonathan Cheechoo.

PRESSE CANADIENNE

Michael Ryder est félicité par ses coéquipiers après avoir marqué le troisième but du Canadien, hier soir.

Une victoire, c'est le remède dont le Canadien avait besoin

Le Canadien a repris des couleurs. Victimes d'une épidémie de gastro-entérite ces derniers jours, les joueurs du Tricolore ont recouvré la santé et renoué avec la victoire en prenant la mesure des Thrashers d'Atlanta 4-2, hier soir, au centre Bell.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Cette victoire, la première après trois défaites, est le remède dont l'équipe avait besoin pour freiner une glissade devenue certes préoccupante.

Le Canadien l'a emporté en comblant un déficit de deux buts. Michael Ryder (12e et 13e) et Guillaume Latendresse (9e) ont marqué en troisième pour compléter la remontée. Tomas Plekanec (7e) a été l'autre marqueur. Saku Koïvu a obtenu une aide, son 500e point dans la Ligue nationale.

Greg de Vries et Brad Larsen ont réussi les buts des Thrashers.

« Je devais débloquer en attaque», a commenté Ryder, choisi la première étoile de la rencontre après une soirée de trois points. « Je ne marquais pas et le niveau de mon jeu n'était pas très élevé dans l'ensemble. Il nous reste une quarantaine de matches et je dois contribuer à l'attaque avec plus de régularité», a-t-il insisté.

Guy Carbonneau semblait un entraîneur soulagé.

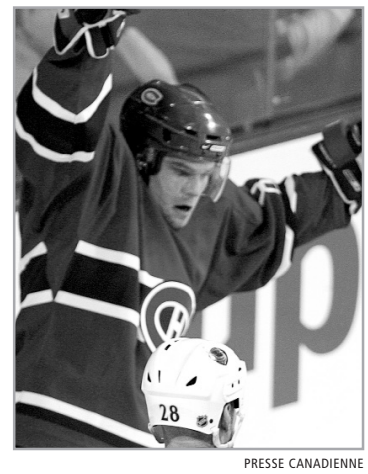
« C'est plus drôle de rencontrer les médias après une victoire, a-t-il lancé avec le sourire. Ce soir, le résultat est excellent même si c'était frustrant après deux périodes.

«Lors des derniers matches, on avait pris l'habitude de laisser tomber les choses. Mais pas cette fois. »

Les Thrashers ont inscrit l'unique filet du premier vingt. Le défenseur de Vries, venu appuyer l'attaque, a reçu une belle passe du revers de Greg Metropolit pour loger le disque derrière Cristobal Huet à 13:28.

Les visiteurs ont doublé leur avance à 10:36 de la deuxième quand Larsen a profité d'un retour. Huet avait réalisé un bel arrêt de la jambière droite.

Plekanec a réduit l'écart de moitié à 15:02 lorsqu'il a complété une petite passe de Mike Johnson. Le but de Plekanec était le premier du Canadien à cinq contre cinq en quatre matches. Chris Higgins avait marqué dans un filet désert face au Lightning de Tampa Bay.



PRESSE CANADIENNE

Guillaume Latendresse était fier d'avoir marqué le deuxième but de la soirée pour le Canadien, hier soir.

« C'est une simple question de travail, a rappelé Carbonneau. Ce soir, on s'est élancé vers le filet. C'est ce que Plekanec a fait et il a marqué. »

Latendresse a créé l'égalité à 51 secondes de la troisième période à la suite d'un but spectaculaire. Après avoir habilement saisi une passe de Michael Ryder, Latendresse, fonçant au filet, s'est détaché de Niclas Havelid pour déjouer Lehtonen d'un tir vif.

Ryder a ajouté un troisième but à 9:40 d'un tir entre les jambières de Kari Lehtonen. Koïvu avait amorcé le jeu en remportant la mise en jeu dans le territoire du Atlanta. Le capitaine a été solide dans cet exercice puisqu'après deux périodes, il avait gagné 14 de ses 15 mises en jeu.

Huet a sauvé les meubles en fin de match durant une pénalité à Sheldon Souray. Il a stoppé Marian Hossa d'un tir à bout portant.

Ryder a complété à 17:13 lors d'une supériorité numérique.

2 4

Sommaire

PREMIÈRE PÉRIODE

1. **Atlanta**, Greg De Vries 2 (Metropolit) 13:28

DEUXIÈME PÉRIODE

2. **Atlanta**, Brad Larsen 6 (Vigier, Holik) 10:36
3. **Montréal**, Tomas Plekanec 7 (Johnson, Higgins) 15:02

TROISIÈME PÉRIODE

4. **Montréal**, Guillaume Latendresse 9 (Ryder) 0:51
5. **Montréal**, Michael Ryder 12 (Souray, Rivet) 9:40
6. **Montréal**, Michael Ryder 13 (Koïvu, Markov) .....17:13 (an)

TIRS AU BUT

Atlanta	8	9	13 —	30
Montréal	11	13	10 —	34

Gardiens — Atlanta: Kari Lehtonen (P, 19-10-7) ; Montréal: Cristobal Huet (G, 17-8-3)
Avantages numériques — Atlanta: 0-6; Montréal: 1-5.
Assistance — 21 273

1. **Montréal**, Michael Ryder
2. **Montréal**, Tomas Plekanec
3. **Montréal**, Saku Koïvu

PROCHAIN MATCH
Contre les Flyers de Philadelphie
Demain soir, 19 h, au Wachovia Center
(Télé: RDS)

Daniel BRIÈRE
collaboration spéciale

Merci à tous

Je voudrais commencer cette chronique avec des remerciements sincères.

Merci à tous les amateurs de hockey de la région d'Ottawa-Gatineau qui ont voté pour moi, au scrutin populaire qui visait à identifier les formations débutantes pour le prochain Match des étoiles. Les résultats ont été dévoilés, hier, et je serai un des six joueurs qui débuteront la partie sur la patinoire pour l'équipe de l'Association de l'Est.

Vraiment, je suis très reconnaissant. J'ai vraiment l'impression que je m'apprête à vivre une expérience unique.

J'ai appris la bonne nouvelle quelques heures avant tout le monde. Ryan Miller, Brian Campbell et moi étions convoqués au bureau de l'entraîneur Lindy Ruff après notre séance d'entraînement d'hier matin.

Nous allons tous faire le voyage à Dallas.

Ça fait un petit velours, par ailleurs, de savoir que je ne serai pas le seul joueur des Sabres à faire partie de la formation débutante au Match des étoiles.

La réussite des Sabres, ce n'est pas l'affaire d'un seul joueur. C'est vraiment une histoire d'équipe.

Maxim Afinogenov n'était pas très loin derrière moi, au scrutin populaire. Thomas Vanek non plus. C'est encore plus remarquable, dans son cas, puisque son nom n'apparaissait même pas sur les cartons de vote, au départ.

Tout cela signifie, selon moi, que les Sabres obtiennent finalement le respect qu'ils méritent à travers la LNH.

J'ai bien hâte de voir quels joueurs seront ajoutés pour compléter les équipes d'étoiles, samedi. À mon avis, Maxim et Thomas méritent aussi d'être invités. Chris Drury aussi, je crois.

J'ai eu la chance d'apprendre la nouvelle à ma femme et aux enfants avant le départ de l'équipe vers Chicago, hier après-midi. C'était une bonne nouvelle pour tout le monde.

Mon fils de sept ans, Carson, est particulièrement impressionné, car je vais avoir la chance de jouer avec Sidney Crosby.

Je suis également flatté de me retrouver aux côtés de Crosby et d'Alexander Ovechkine, deux très bons joueurs qui personnifient l'avenir du hockey.

Toutefois, quand je pense à ma nomination, je pense d'abord à toutes les choses que j'ai vécu avant d'en arriver là.

Je pense à la journée où j'avais été soumis au ballottage par les Coyotes de Phœnix. Personne ne m'avait réclamé. Je pense à toutes ces fois où je me suis retrouvé dans les ligues mineures. Je pense à la transaction qui m'a permis d'aboutir à Buffalo.

C'était, peut-être, la meilleure chose qui pouvait m'arriver.

Je vais donc vivre des moments très touchants au cours des prochaines semaines. D'ici la parution de ma prochaine chronique, j'aurai participé au match des étoiles. J'aurai également eu le privilège de retourner à Drummondville, pour assister à la cérémonie de retrait de mon chandail par les Voltigeurs.

J'ai très hâte de retourner là-bas, parce que j'ai passé trois belles années dans les rangs juniors. Les gens de Drummondville m'ont toujours traité comme un roi. À l'époque, je ne savais même pas que je finirais par jouer dans la LNH. Nous n'avons peut-être pas gagné la coupe Memorial, mais nous avons vécu de très beaux moments.

J'ai rencontré des gens qui ont beaucoup influencé ma vie, durant mes années chez les Voltigeurs. J'ai très hâte de les revoir.

Propos recueillis par Le Droit

Ottawa accueillera les Jeux d'été

Le Droit

Quand le travail est bien fait, pourquoi changer une formule gagnante?

C'est probablement ce que se sont dit les membres du comité de sélection qui ont décidé d'octroyer à Ottawa l'organisation des Jeux d'été de l'Ontario en 2008. La capitale fédérale avait accueilli ces mêmes jeux, l'été dernier, où environ 3000 jeunes de 11 à 22 ans se sont affrontés dans une vingtaine de sports.

Le ministre ontarien Jim Watson, les députés Jean-Marc Lalonde et Madeleine Meilleur étaient en compagnie du maire d'Ottawa Larry O'Brien, hier matin, afin d'en faire l'annonce. Sept autres villes étaient aussi en nomination.

L'organisation de ces jeux devrait nécessiter un investissement de 1 million$. Le gouvernement provincial y consacrera environ 400000$, et la Ville d'Ottawa, 200000$. La somme manquante proviendra de différents commanditaires. Les retombées économiques des derniers jeux ont été évaluées à trois millions de dollars en 2006, à Ottawa.

En bref

Vermette rêve aux Rangers

Le Droit

Les appréhensions de Bryan Murray se sont confirmées. Antoine Vermette a pris part à la séance d'entraînement facultative d'hier matin, mais il n'était pas en mesure d'affronter les Bruins, en soirée. Il rêve cependant de se retrouver sur la patinoire du Madison Square Garden, demain, quand les Sénateurs se mesureront aux Rangers de New York. «Je me sens mieux depuis deux ou trois jours. J'espère juste continuer à progresser de cette façon au cours des prochaines journées», expliquait celui qui a raté un cinquième match consécutif en raison d'une blessure à une hanche. Les deux autres éclopés des Sénateurs, Jason Spezza et Mike Fisher, se rapprochent également d'un retour au jeu. Ils patinent depuis quelques jours, avant leurs coéquipiers, mais ils refusent pour l'instant de s'adresser aux médias. «Nous avons peut-être une chance de les revoir après la pause du Match des étoiles», croit Murray.

Les filets ne sont pas trop petits !

L'entraîneur-chef des Sénateurs, c'est bien connu, a des tendances légèrement conservatrices quand il est question de son sport favori. Ainsi, il n'est pas très chaud à l'idée d'élargir les filets, comme le suggèrent certains penseurs du hockey moderne. «Un de ces jours, nous devrons penser à laisser les règlements tranquilles, déclarait-il hier matin. Nous avons déjà donné une plus grande liberté aux attaquants qui veulent circuler devant le filet, l'an dernier, Ce faisant, nous avons handicapé les défenseurs. La grosseur des filets ne me pose aucun problème.»

Deux défenseurs prometteurs

Les deux meilleurs défenseurs des Bruins, Zdeno Chara et Brad Stuart, n'ont pas affronté les Sénateurs hier soir. Le premier soigne une mystérieuse blessure dont il refuse de parler. L'autre se trouve au chevet de sa conjointe, qui est sur le point de donner naissance à un enfant en Californie. Deux jeunes défenseurs de 20 ans, Matt Lashoff et Jonathan Sigalet, en profitent pour donner leurs premiers coups de patin dans la LNH. «Je suis convaincu qu'ils finiront tous les deux par jouer de façon régulière, croit l'entraîneur-chef.

Les Sénateurs n'ont pas raté leur chance

Les Bruins de Boston ne sont pas infaillibles, finalement.

Le Droit

Les Sénateurs d'Ottawa ont finalement trouvé une manière de les vaincre — tout en domptant leur marginal gardien de buts — hier soir.

Ils ont eu besoin de jouer une grosse période — la troisième — pour doubler leurs rivaux et empocher une victoire de 5-2, à la Place Banque Scotia.

Les hommes de Bryan Murray tiraient de l'arrière par deux buts, au début de la troisième période. Ils avaient obtenu seulement 13 tirs au but durant les 40 premières minutes de jeu. Ils semblaient bien partis pour subir un quatrième revers consécutif contre leurs rivaux de la section Nord-Est.

Ils ont pris les choses en main au retour du second entracte.

Mike Comrie a profité d'une bizarre sortie du gardien adverse pour inscrire son premier but avec sa nouvelle formation.

Trois minutes plus tard, le très fringant Dany Heatley nivelait la marque. Il s'agissait pour lui d'un sixième but à ses quatre derniers matches.

Heatley a livré tout un deuxième effort, avec sept minutes à jouer, pour permettre à Daniel Alfredsson de marquer le but de la victoire.

Patrick Eaves et Peter Schaefer ont ajouté à l'avance, avant la fin de la partie.

Une occasion en or

«Nous avons prouvé dernièrement que nous formons un groupe tenace. Nous savions à quel point cette partie était importante. La course est serrée, il faut commencer à mettre de la pression sur nos adversaires», déclarait Alfredsson, après la partie.

«Jusqu'ici, le mois de janvier se déroule plutôt bien.»

PRESSE CANADIENNE

Phil Kessel, des Bruins de Boston, de retour au jeu pour la première fois après avoir été opéré pour un cancer, patine devant Brian McGrattan, des Sénateurs lors du match d'hier soir, à Ottawa.

Les Sénateurs n'obtiendront peut-être jamais une meilleure chance de battre les Bruins, cette saison. Leurs deux meilleurs défenseurs manquaient à l'appel.

Zdeno Chara soigne une blessure, et Brad Stuart vient de recevoir la visite de la cigogne.

Les Sénateurs ont mis du temps à prendre avantage de la situation.

La première période fut difficile pour tous, mais carrément cauchemardesque pour un défenseur en particulier.

Andrej Meszaros est passé tout près de marquer un but dans son propre filet, dans les premiers instants de la partie, quand il n'est pas parvenu à maîtriser parfaitement une passe de son partenaire Wade Redden.

Le jeune défenseur slovaque a cafouillé avec la rondelle une fois de plus, avant la fin de cette toute première présence. Marc Savard est passé à deux cheveux d'en profiter pour s'échapper.

À son tour suivant, Meszaros a fait trébucher Marco Sturm dans l'enclave.

Lors du tir de pénalité qui s'ensuivit, Sturm a freiné vers la droite, tiré vers la gauche et donné les devants à son équipe.

Les Bruins allaient doubler leur avance avant la fin du premier engagement. Un tir frappé de la pointe, par Paul Mara, s'est frayé un chemin entre les jambières de Ray Emery.

C'était un but comme il s'en marque peu, dans la moderne LNH. Le tir n'a jamais été dévié. Emery n'avait pas vraiment d'excuse. Il n'y avait peut-être que l'imposante charpente de Meszaros, devant le filet, pour lui obstruer la vue.

Les Sénateur n'ont plus peur de la 3e période

Le Droit

La troisième période n'effraie plus les Sénateurs.

«Je crois que les gars ont compris. Ils savent désormais qu'ils peuvent remporter tous les matches dont le score est serré au début de la troisième période. Ils ont gagné beaucoup de confiance au cours des derniers matches», commentait l'entraîneur-chef Bryan Murray, plutôt satisfait, après la partie d'hier.

Ses joueurs auraient pu s'écraser, au début du troisième tiers. Ils tiraient de l'arrière par deux buts et ils n'avaient rien fait de bon au cours des 40 premières minutes de jeu.

«Nous n'avons pas lâché», lançait joyeusement le capitaine Daniel Alfredsson, après la partie.

«Le premier but, celui de Mike Comrie, nous a réveillé. Il a secoué tout le building, en fait. Nous avons senti que les partisans étaient derrière nous.»

Le plus beau but de la soirée, pourtant, fut celui marqué par Alfredsson.

«Une séquence lors de laquelle personne n'a lâché, croit Murray. Dany a plongé pour effectuer sa passe. Alfie arrivait à la fin de sa présence sur la patinoire. Il a quand même trouvé un peu d'énergie pour effectuer un pivot avant de décocher son tir. C'est le jeu qu'il nous fallait. Il faut lancer souvent contre ce gardien pour obtenir une vraie bonne chance de marquer.»

Le pire, dans cette histoire, c'est que Heatley ne savait même pas que son nouveau partenaire de jeu se trouvait dans l'enclave, au moment où il a effectué sa passe. «Je ne l'avais même pas vu, dit-il. Je me battais pour le contrôle de la rondelle et j'étais sur le point de la perdre. Quand j'ai plongé pour frapper la rondelle, je voulais d'abord éviter que les Bruins prennent le contrôle.»

«Nous avons tous travaillé très fort durant cette troisième période. Le classement de notre Association est vraiment serré, cette saison. Nous avons besoin de tous les points que nous sommes capables d'aller chercher», croit l'attaquant de l'heure chez les Sénateurs.

Kessel savoure une immense victoire contre le cancer

Le Droit

Au moment où les Bruins encaissaient une rare défaite contre les Sénateurs, leur plus jeune attaquant savourait une immense victoire.

Phil Kessel a toujours été reconnu pour sa grande vitesse. Il l'a encore démontré, hier soir. Moins d'un mois après avoir subi une opération visant à traiter un cancer du testicule, il a participé à un match de la LNH.

Le jeune Américain n'avait pas la mine triomphante au moment de quitter la patinoire.

«Bien sûr, je suis content d'être de retour, mais j'aurais préféré gagner ce match», affirmait celui qui a été sélectionné par les Bruins en première ronde du repêchage amateur, l'été dernier.

Ça n'a pas nécessairement été facile, pour lui. Les partisans des Sénateurs l'ont applaudi poliment, au premier tiers, mais les joueurs l'ont frappé sans relâche par la suite.

En première période, Kessel a été sonné par Joe Corvo. Au second engagement, il s'est de nouveau retrouvé les quatre fers en l'air, à la suite d'une charge de Mike Comrie.

Il a quand même trouvé le moyen de terminer la partie.

«Il n'a jamais dit un seul mot, sur le banc, et il a terminé la partie. Ça vous en dit long sur sa personnalité», commentait l'entraîneur-chef des Bruins, Dave Lewis, après la rencontre.

«Oui, j'ai ressenti ces coups, mais ce n'est pas très grave. Ça fait partie du hockey», précisait l'athlète qui n'a pas encore 20 ans.

La direction des Bruins aurait pu attendre un peu avant de lancer Kessel dans la fosse aux lions.

La recrue n'a eu droit qu'à deux parties de réchauffement avec l'équipe affiliée de Providence, dans la Ligue américaine, afin de reprendre la forme.

Ça s'est passé la fin de semaine dernière, et Kessel n'a vraiment pas mis de temps à convaincre ses patrons qu'il était prêt pour la LNH.

«Les entraîneurs de Providence l'utilisaient au sein de deux trios, lors de son premier match. Il s'en sortait plutôt bien. On pensait que l'adrénaline avait beaucoup à voir avec sa performance. On croyait qu'il serait beaucoup moins fringant le lendemain soir», raconte Dave Lewis.

Et puis? «Faut croire qu'on s'était trompés. Il a obtenu encore plus de chances de marquer lors de la deuxième partie. Il était encore plus dangereux», avoue Lewis, d'un ton admiratif.

Sommaire

PREMIÈRE PÉRIODE

1. **Boston**, Marco Sturm 11(lancer de pénalité).....2:40 (dn)
2. **Boston**, Paul Mara 2 (Mowers) 11:37

DEUXIÈME PÉRIODE

Aucun but.

TROISIÈME PÉRIODE

3. **Ottawa**, Mike Comrie 8 (Schaefer) 2:22
4. **Ottawa**, Dany Heatley 26 (Kelly) 5:43
5. **Ottawa**, Daniel Alfredsson 13 (Heatley, Kelly)..... 12:25
6. **Ottawa**, Patrick Eaves 7 (Redden) 17:53
7. **Ottawa**, Peter Schaefer 7 (Neil, Phillips) ..... 18:53 (fd)

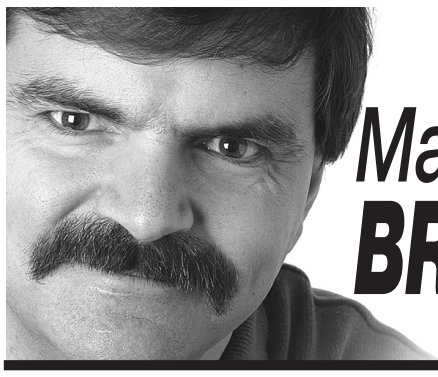
TIRS AU BUT

Boston	10	3	12	—	25
Ottawa	11	6	19	—	36

Gardiens — Boston: Tim Thomas (P, 18-11-3); Ottawa: Ray Emery (G, 17-10-1).
Avantages numériques — Boston: 0-3; Ottawa: 0-5.
Assistance — 18 292.

1. **Ottawa**, Dany Heatley
2. **Ottawa**, Mike Comrie
3. **Boston**, Tim Thomas

PROCHAIN MATCH
Contre les Rangers de New York
Demain soir, 19 h, au Madison Square Garden
(Télé: A-Channel — Radio: CJRC et The Team)



Marc
BRASSARD
Téléphone : 562-0333 poste 785
mbrassard@ledroit.com

Tim Thomas n'était pas là

Ça a pris assez de temps, mais les Sénateurs ont finalement réussi à solutionner Tim Thomas hier soir au Coffre-fort.

Le gardien des Bruins avait leur numéro depuis qu'il était revenu de la Finlande pour solutionner en grande partie les problèmes des Bostonnais devant leur filet.

Et pendant 40 minutes hier, alors qu'ils s'entêtaient à tirer plus souvent à côté du but que sur celui-ci, les hommes de Bryan Murray faisaient encore bien paraître Timothy J.-R. (c'est son nom complet, pas de farce).

C'était jusqu'à ce que Mike Comrie parvienne à glisser une rondelle sous lui alors qu'il effectuait une bizarre de glissade, tête première, en début de troisième, pour son premier filet dans l'uniforme d'Ottawa.

« Ce club a un niveau de confiance incroyable, les gars savent qu'ils peuvent marquer des buts à tout moment, a noté le joueur acquis des Coyotes de Phœnix la semaine dernière. Contre Thomas, c'était juste une question de mieux pénétrer la zone pour prendre des tirs de qualité. Il est un gardien peu orthodoxe mais il fait beaucoup d'arrêts et il faut obtenir de la circulation pour le battre. »

Ce n'est pas tant une circulation dense que des tirs de qualité en arrivant dans l'enclave qui ont ensuite permis d'ébranler la muraille Thomas. C'est comme ça que Dany Heatley et Daniel Alfredsson l'ont déjoué, avec des tirs bien francs, l'un du côté du bâton, l'autre du côté de la mitaine.

Débordé, Thomas a ensuite été carrément faible sur celui de Patrick Eaves, qui a tiré entre ses jambières sur une descente à deux contre un.

PRESSE CANADIENNE

Un exemple d'un gardien débordé, hier soir. Tim Thomas, des Bruins, tombe loin de son filet alors que Chris Neil, devant le but, célèbre le but de Mike Comrie tout en trébuchant peu après sur le joueur des Bruins Andrew Alberts.

Un Thomas dépité

« Je ne sais pas ce qui s'est passé », a dit un Thomas dépité après coup, lui qui avait une fiche de 5-1-1 (3-0 cette saison) contre Ottawa avant ce match.

« Je pensais que si on passait à travers les deux ou trois premières minutes en troisième, on serait encore correct. Mais tout s'est effondré, et ce n'est pas la première fois que ça nous arrive cette saison. Et je ne sais pas pourquoi », a-t-il ajouté.

Les Sénateurs ont beau avoir leurs propres blessés importants, ils ne pouvaient pas vraiment se permettre de perdre ce match contre un adversaire diminué qui n'avait pas ses deux meilleurs défenseurs, Zdeno Chara et Brad Stuart. Un club qui a en plus perdu l'ex-Sénateur Jason York, un autre défenseur, en cours de route, victime d'une blessure à un genou. Sans parler du fait que les Bruins avaient mangé une volée de 10-2 contre Toronto la semaine dernière.

« Je ne sais pas ce que c'est avec eux. On a manqué beaucoup de chances, des tirs qui passaient par-dessus le filet. Peut-être est-ce parce que Thomas sort bien pour couvrir ses angles. Heureusement, on a réussi à trouver le moyen de marquer », disait l'entraîneur des Sénateurs Bryan Murray après coup.

Heureusement, effectivement.

Pat Burns sera de retour derrière le banc

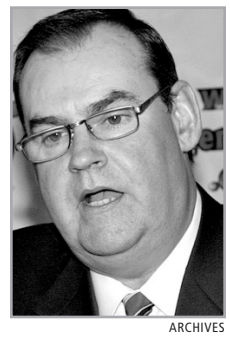
Le Droit

C'est la meilleure nouvelle de la jeune année 2007 : Pat Burns va être de retour derrière le banc d'une équipe de hockey la semaine prochaine.

L'ancien entraîneur des Olympiques de Hull, ainsi que du Canadien, des Bruins, des Maple Leafs et des Devils, fera un retour à ses racines du hockey junior en dirigeant une des deux équipes du Défi des espoirs de la Ligue canadienne de hockey, qui aura lieu mercredi prochain au Colisée de Québec.

Burns sera en excellente compagnie, puisque des entraîneurs chevronnés comme Scotty Bowman, Jacques Demers et Michel Bergeron ont également accepté les invitations du commissaire de la LHJMQ Gilles Courteau et de Patrick Roy, l'entraîneur et d.g. des Remparts.

Mettons que ce quatuor a beaucoup moins de chances de se faire huer à Québec que si la LCH avait fait appel au tristement célèbre Don Cherry, comme par les années passées (dont l'an dernier à Ottawa) alors que Bobby Orr, un joueur légendaire qui est cependant un agent de joueur (un petit conflit d'intérêt, peut-être ?), était derrière l'autre banc.



ARCHIVES

Pat Burns

Chose certaine, tous les intervenants du petit monde du hockey vont être heureux de voir Burns effectuer un retour, même si celui-ci n'est que temporaire.

À moins que…

Ça va faire bientôt trois ans que l'ancien policier de Gatineau a été diagnostiqué comme étant atteint d'un cancer du colon, ce qui l'a poussé à prendre congé de son poste avec les Devils pour lutter contre cet adversaire sans merci, pendant les séries de 2004.

Un peu tout le monde pensait que Burns avait pris sa retraite, à l'âge de 54 ans maintenant. Mais dans toutes les entrevues qu'il a données depuis, notamment à RDS plus tôt cette saison lors d'un passage du Canadien en Floride, où il habite, il donne l'air de s'ennuyer de plus en plus du feu de l'action.

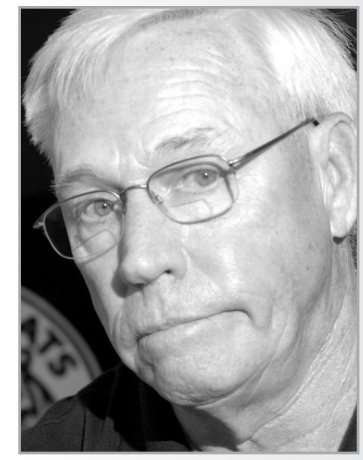
« À moins que les dépisteurs (qui vont être nombreux au match) ne se mettent à repêcher des entraîneurs, je ne pense pas que cette partie va être un premier pas vers un retour, a-t-il dit hier au cours d'une conférence téléphonique. C'est un match pour les jeunes et les entraîneurs ne feront pas grand-chose. Moi, ça va me faire grand plaisir de juste revenir derrière un banc. »

Burns a dit que sa santé était bonne, lui qui était « au gym à 6 h ce matin et au golf à 8 h 30 », et il a blagué qu'il risque d'être plus populaire à Québec que lorsqu'il y allait comme entraîneur du Canadien, vu qu'il sera jumelé à Bergeron, l'ancien entraîneur des Nordiques, pour le match des espoirs. La partie va lui rappeler des souvenirs d'autant plus qu'il avait dirigé l'équipe de la LHJMQ lors du tout premier duel interligue contre la LHOntario, à Hull et Ottawa en 1986.

On lui souhaite que ce retour derrière le banc lui donnera la piqûre de reprendre le boulot, si son médecin lui donne le feu vert pour le faire, évidemment.

Qui sait, peut-être qu'il va y avoir un poste ouvert ici même à Ottawa l'été prochain, et Pat Burns, un gagnant de trois trophées Jack-Adams comme entraîneur de l'année dans la LNH et détenteur d'une fiche de 501-350-161-14, serait un candidat idéal pour le combler, si le contrat de Bryan Murray, qui arrivera à échéance, n'est pas renouvelé ou bien qu'il succède à John Muckler dans le siège du d.g.

AUJOURD'HUI

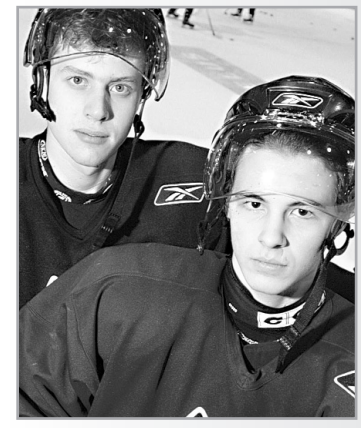


PRESSE CANADIENNE

Ron Lancaster n'est plus directeur des Tiger-Cats

Ron Lancaster n'est plus directeur senior des opérations de football des Tiger-Cats de Hamilton de la Ligue canadienne. Un porte-parole de l'équipe a confirmé hier que Lancaster ne ferait plus partie du bureau de direction de l'équipe la saison prochaine. Les Tiger-Cats ont offert un poste de relations avec la communauté à Lancaster, mais il est présentement en vacances et n'a pas encore donné de réponse. « Nous pensions qu'il valait mieux aller dans cette direction, a dit le directeur général Marcel Desjardins. Dans un monde parfait, Ron pourrait faire tout ce qu'il veut, mais ce n'est pas le cas. » Lancaster avait quitté son poste de direction la saison dernière pour prendre celui d'entraîneur par intérim, succédant à Greg Marshall après que l'équipe eût perdu ses quatre premiers matches.

Olympiques



Du sang neuf

PAGE 53

Sénateurs

Son hockey et sa brosse à dent

PAGE 56

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

613 562-7547

GM Canada

L'ÉVÉNEMENT Gagnez À Souhait

CHEVROLET

HÂTEZ-VOUS! PREND FIN LE 10 JANVIER

Tout le monde est gagnant !

Obtenez jusqu'à 10 000 $ de rabais à l'achat ou à la location de votre véhicule. Vous pourriez même gagner votre nouvelle Chevrolet.¥

GM REPOUSSE LES LIMITES
LA GARANTIE 160 000 KM DE GM
5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR▲

GM Canada

COBALT 2007

ConsumerGuide RECOMMENDED — UN ACHAT D'AUTOMOBILE RECOMMANDÉ EN 2007 PAR CONSUMER GUIDE®

ROUTE : 5,9L/100km • 48mi/gal
VILLE : 9,2L/100km • 31mi/gal

Illustration de la Cobalt LT P.D.S.F. 17 385 $ (roues de 16 po en option moyennant supplément)

Disponible en coupé ou berline
Les caractéristiques de série de la Cobalt LS comprennent :

- MOTEUR ECOTEC DE 2,2 L ET 148 HP
- BOÎTE MANUELLE GETRAG 5 VITESSES
- AM/FM LECTEUR CD
- PRISE AUXILIAIRE POUR APPAREILS AUDIO PORTATIFS
- SIÈGE ARRIÈRE DIVISÉ 60/40 RABATTABLE
- ROUES DE 15 PO
- CENTRALISATEUR INFORMATIQUE DE BORD
- **GARANTIE GM DE 5 ANS/160 000 KM DU GROUPE MOTOPROPULSEUR AVEC FRANCHISE DE 0 $?▲**

LA COBALT LT COMPREND ÉGALEMENT :

- **BOÎTE AUTOMATIQUE**
- **CLIMATISATION**
- **LÈVE-GLACES/VERROUILLAGE/ RÉTROVISEURS À COMMANDE ÉLECTRIQUE**
- **RÉGULATEUR DE VITESSE**
- **AM/FM AVEC LECTEUR CD/MP3**

COBALT LS À PARTIR DE **14 930 $▼**

FINANCEMENT À **2,4 %** JUSQU'À 60 MOIS* OU

LOUEZ LA COBALT LT POUR **209 $**** PAR MOIS/48 MOIS — **1 175 $ VERSEMENT INITIAL** — 0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TAP À LA LOCATION **2,4 %**

COBALT LT	
VERSEMENT INITIAL	VERSEMENT À LA LOCATION
0 $	235 $
1 000 $	213 $
3 250 $	164 $

LA TOUTE NOUVELLE AVEO 2007

À PARTIR DE **12 995 $▼**

FINANCEMENT À **5,4 %** JUSQU'À 60 MOIS* OU

LOUEZ L'AVEO LS AVEC BOÎTE AUTOMATIQUE ET CLIMATISATION POUR **199 $**** PAR MOIS/48 MOIS — **1 285 $ VERSEMENT INITIAL** — 0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TAP À LA LOCATION **3,9 %**

ROUTE : 5,9L/100km • 48mi/gal
VILLE : 8,9L/100km • 32mi/gal

EQUINOX 2007

À PARTIR DE **25 998 $▼**

FINANCEMENT À **0 %** JUSQU'À 60 MOIS* OU

LocationPlus **269 $**** PAR MOIS/48 MOIS — **3 700 $ VERSEMENT INITIAL** — 0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TAP À LA LOCATION **2,4 %**

ROUTE : 8,3L/100km • 34mi/gal
VILLE : 12,2L/100km • 23mi/gal

UPLANDER 2007

À PARTIR DE **19 998 $▼**

FINANCEMENT À **2,9 %** JUSQU'À 36 MOIS* OU

LocationPlus **198 $**** PAR MOIS/48 MOIS — **4 550 $ VERSEMENT INITIAL** — 0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TAP À LA LOCATION **5,4 %**

ROUTE : 8,5L/100km • 33mi/gal
VILLE : 13,1L/100km • 22mi/gal

SILVERADO 2007

Présentant le Silverado 2007 Nouvelle Génération

SILVERADO CABINE ALLONGÉE À PARTIR DE **27 840 $▼**

FINANCEMENT À **1,9 %** JUSQU'À 36 MOIS*

ROUTE : 10,6L/100km • 27mi/gal
VILLE : 14,8L/100km • 19mi/gal

Illustration du Silverado 900 LT 2 RM CABINE ALLONGÉE P.D.S.F. 31 790 $

chevroletbestvalue.com

RENDEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET DÈS AUJOURD'HUI

OnStar® — GM paie les 2 premières mensualités▼ — Échangez vos primes de La Carte GM VISA aujourd'hui.

Renseignez-vous sur notre service XM de trois mois sans frais* (XM)

CHEVROLET GM

460526

Pour les plus récents renseignements, visitez gmcanada.com, consultez votre concessionnaire Chevrolet ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. **Basé sur une location de 48 mois pour la Cobalt LS R7C/Aveo LS R7B/Uplander LS emp. ord. R7A et Equinox 2 RM R7A 2007. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, 0,15 $ du kilomètre excédentaire. Le TAP à la location peut varier selon le montant du versement initial ou échange de 1 175 $/1 285 $/4 550 $/3 700 $ et un dépôt de sécurité de 0 $ est requis. L'option d'achat au terme de la location est 7 932 $/5 846 $/8 595 $/11 048 $ plus taxes applicables. D'autres modalités de location sont offertes. ▼L'offre s'applique à l'achat de modèles Cobalt LS R7A/Aveo LS R7A/Uplander LS emp. ord. R7A/Equinox LS 2 RM R7A et Silverado900 LT cabine allongée 2007 2 RM neufs ou de démonstration. ▼**Transport de 1 095 $/1 045 $/1 300 $/1 150 $/1 250 $, immatriculation, assurance, enregistrement, enregistrement des valeurs mobilières, frais d'administration et taxes ne sont pas compris. Les offres s'appliquent tel qu'indiqué à l'achat ou à la location de modèles 2007 neufs ou de démonstration des véhicules équipés selon la description. Les offres sont réservées aux particuliers rencontrant les exigences dans le territoire de l'Association de marketing des concessionnaires Chevrolet de l'Ontario (incluant l'Outaouais et excluant le Nord-Ouest de l'Ontario). Une commande ou un échange par le concessionnaire peut être requis. Les concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. Offre pour un temps limité qui ne peut être combinée à d'autres offres. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. ¥Aucun achat requis. Concours ouvert aux résidents du Canada qui ont atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Le concours prend fin le 10 janvier 2007. Les prix ne peuvent qu'être appliqués à l'achat ou à la location de véhicules GM 2006 et 2007 neufs de l'inventaire du concessionnaire le ou après le 15 novembre et le ou avant le 10 janvier 2007. Exclut les camions GM poids moyen. Les véhicules suivants ne sont pas admissibles pour l'application de prix de véhicule; camions GM poids moyen, Chevrolet Corvette, Pontiac Solstice, Saturn SKY; tous les modèles Cadillac et Hummer. Tous les prix n'ont pas les mêmes chances de gagner. Les récipiendaires potentiels des prix doivent répondre correctement à une question réglementaire. Des exemples des chances de gagner sont : pour recevoir un crédit de base 500 $, 1 sur 1 ; pour recevoir un crédit total de 700 $, 1 sur 40; pour recevoir un crédit total de 10 000 $, 1 sur 15 000; pour gagner un véhicule, 1 sur 20 000. (chaque crédit total et gagner un véhicule comprend le crédit de base de 500 $). Tous les prix comprennent les taxes. @Marque déposée de la société Canada Trust. *Pour de plus amples renseignements, consultez gm.xmradio.ca. La marque XM et les logos reliés sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. ®OnStar fait appel aux fournisseurs de services d'urgence existants ainsi qu'aux technologies cellulaires et par satellite. Le circuit électrique du véhicule doit être opérationnel pour que les caractéristiques fonctionnent convenablement. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. △Consommation de carburant déterminée en utilisant la méthodologie approuvée par Transport Canada pour la Cobalt LS R7A avec 2,2 L et boîte manuelle/Aveo LS R7A avec 1,6 L et boîte manuelle/Uplander LS emp. ord. avec moteur de 3,9 L et boîte automatique/Equinox LS 2 RM avec moteur V6 de 3,4 L et 185 HP et boîte automatique et Silverado900 cabine allongée 2 RM avec moteur V8 de 4,8 L et boîte automatique. ▽GMCL effectuera les deux premiers versements mensuels de contrats de financement GMAC d'une durée maximale de 72 mois seulement, jusqu'à concurrence de 600 $ par mois (taxes comprises). Offre applicable à des locations LocationPlus ou à des conventions de financement avec GMAC à versements égaux et conditionnelle à l'approbation de crédit de GMAC. Immatriculation, assurance, enregistrement et frais d'administration non compris et peuvent être exigibles au moment de la signature. Le programme n'est pas disponible aux personnes qui ont déjà bénéficié d'un autre programme de GM pour étudiants/diplômés. Consultez primegmpouretudiants.ca pour de plus amples détails.▲Garantie basée sur 5 ans ou 160 000 km, selon la première éventualité. Exclut les camions poids moyen. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails de la garantie limitée. Consumer Guide® est une marque déposée de Publications International, Ltd. ◊Financement pour 36/60 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement. L'offre est inconditionnellement sans intérêt. Un versement initial et/ou échange peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût de crédit varieront selon le montant emprunté et le versement initial/l'échange. Exemple : 10 000 $ à 2,4 % TAP, le versement mensuel est de 290,37 $ pour 36 mois/ et 10 000 $ à 1,9 % TAP, le versement mensuel est de 285,99 $ pour 36 mois. Le coût de crédit est de 621,80 $/1433 $/0 $/453,32 $/295,64 $. Obligation totale est de 10 621,80 $/11 433 $/10 000 $/10 453,32 $/10 295,64 $.